

Franckesche Stiftungen zu Halle

Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocabulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

Der Neue Dolmetscher für die Reisenden, Teutsch und Frantzösisch.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-214629



Der Neue
Dolmetscher
 für die Reisenden /
 Deutsch und Französisch.

Ein geehrten Leser wird zuvörderst be-
 richtet/ daß einige Französische Gram-
 maticken melden / wann zu End eines
 Worts als in denen Conjugationibus, ein E
 vor den R stehet/ so wird das R nicht ausge-
 sprochen; weilt aber andere daß Gegentheil
 sagen/ daß man es zwar aussprechen muß-
 se/ aber nur gelind / so ist das R in hierinn be-
 findlicher Pronunciation allenthalben / wie
 auch den Wörtern Parler und Bastir beyge-
 setzt worden / mit der Erlaubnuß / gedach-
 tes R Scharff / Gelind / obergar nicht aus-
 zusprechen / welches man/ wieauch den Un-
 terscheid von F und V in gleichen den Accent,
 aus der Erfahrenen Mund am besten abler-
 nen kan; Dann die Französische Sprach ist
 so verenderlich / als wie des Frauenzim-
 mers ihre Fontanschen.

Hal.

A.

Au. Anguille. m. angil.

Aas. Cadavre. m. kabaver.

Abstammen. Dégénérer.
deschenerer.

Abbitten. Demander pardon.
demander pardon.

Abborgen. Emprunter.
amprunter.

Abborgung. Emprunt.
amprunt.

Abbriegeln. Bastonner.
bastonner.

Abbanken. Congedier.
konschedier.

Aabend. Soir. m. soer.

Aabendessen. Souper. m. super.

Aabends. Au soir. o soer.

Aabentheuer. Avature. m.
avantür.

Aabendzeit. Soirée. f. soere.

Aber. Mais. m.

Aberglaub. Superstition. m.
superstitiong.

Abermahl. Encore. anfor.

Aberwitz. Reverie. f. reveri.

Aberwitziger. Reueur. m. rebör.

Aberwitzig seyn. Réver. rever.

Absall. Revolte. f. revolt.

Absäumen. Ecumer. ekumer.

Absaulen. Pourrir. purrir.

Absfeilen. Limer. limer.

Absfertigen. Expedier. expedier.

Absfertigung. Dépeche. f.
depesch.

Absfinden. Apointer. apoanter.

Absfließen. Découler. defuler.

Absfluß. Découlement. m.
defulmang.

Absfordern. Demander.
demander.

Absforderung. Demande. f.
demand.

Absgefallner. Apostat. m.
apostat.

Absgelegen. Ecarté. ecarte.

Absgenutzt. Usé. üse.

Abgerichtet. Dressé. dresse.

Absgesandter. Ambassadeur. m.
ambassador.

Envoyé. m.

anboje.

Absgestorben. Trepasé.
trepasse.

Abgewehheit. Désacouement.
desacutimer.

Abgott. Idole. m. idol.

Abgötterey. Idolatrie. f.
idolatri.

Abggrund. Abyme. m. abym.

Abhauen. Couper. super.

Abhobeln. Aplanir. aplanir.

Abholen. Aller querir. aller ferir.

Abjochen. Oter le jong.
oter le schug.

A

Absch

be-
am-
nes
n E
ge-
heil
nuf-
be-
wie
ge-
ach-
us-
Un-
ent,
oler-
h ist
gm-

Mal.

Abflauben. Cueillir. käglir.
 Abfühlen. Rafräichir. rafräschir.
 Abtählung. Rafräichislement.
 f. rafräschismang.
 Abfünden. Renoncer. renonfer.
 Abtündigung. Renoncement. f.
 renonsmang.
 Abfürgen. Abreger. abrescher.
 Abladen. Décharger.
 bescharscher.
 Ablass. Indulgence. indülfschans.
 Ablassen. Ecouler. ekuler.
 Ablaugnen. Nier. nier.
 Ablecken. Lecher. lescher.
 Ablöschen. Eteindre. eteinder.
 Ablösen. Déliv. delier.
 Abmahle. Dépeindre. depeinder.
 Abmahnen. Dissuader.
 dischwader.
 Abmahnung. Dissuasion. f.
 dischwafiong.
 Abmatten. Fatiguer. fatifer.
 Abmattung. Fatigue. f. fatif.
 Abmessen. Mesurer. mesürer.
 Abnagen. Ronger. ronscher.
 Abnugen. Ufer. üfer.
 Abordnen. Dépecher. depescher.
 Abraumen. Oter. oter.
 Abreisen. Partir. partir.
 Abreißen. Arracher. arascher.
 Abrennen. Prevenir. prevenir.
 Absagen. Renoncer. renonfer.
 Absatteln. Déseller. deseller.
 Absag am Schuh. Talon. m.
 talong.
 Abschaben. Racler. rasler.
 Abschaffen. Casser. fasser.
 Abschelen. Péler. peler.

Abscheren. Raler. rasler.
 Abscheu. Abomination. m.
 abominasiong.
 Abscheulich. Detestable.
 detestabl.
 Abschießen. Tirer. tirer.
 Abschlagen. Réfuser. refüser.
 Abschlägige Antwort. Refus. m.
 refü.
 Abschmieren. Etriller. etrigler.
 Abschneiden. Couper. kupfer.
 Abschneidung. Coupure. f.
 kupfir.
 Absenden. Envoyer. anvojer.
 Absesen. Déposer. deposer.
 Absondern. Separer. separer.
 Absonderung. Separation. f.
 separasiong.
 Abspannen. Débander. debander.
 Abstechen. Dérober. herober.
 Abstehen. Désister. desister.
 Absteigen. Descendre. desander.
 Abstraffen. Chatier. schatier.
 Abstraffung. Chaument. m.
 schatimang.
 Abt. Abé. m. abe.
 Abtey. Abaye. f. abey.
 Abtissin. Abesse. f. abeß.
 Abtauschen. Troquer. trofer.
 Abtauschung. Troc. m. trof.
 Abtheilen. Partager. partascher.
 Abtheilung. Partition. f.
 partisiong.
 Abtretung. Cession. f. sessiong.
 Abtrießen. Dégouter. deguter.
 Abtritt. Sortie. f. sorti.
 Abtrocknen. Sécher. fescher.
 Abtragen. Péler. peler.

Abwaschen. Laver. laver.
 Abwechseln. Changer.
 schansch.
 Abwechslung. Change. m.
 schansch.
 Abweg. Détour. m. detur.
 Abweisen. Refuser. refuser.
 Abweisung. Refus. f. refu.
 Abwenden. Détourner.
 deturner.
 Abwerffen. Abatre. abater.
 Abwärts. En bas, an ba.
 Abwesend. Absent. absan.
 Abwesenheit. Absence. f. absanz.
 Abweisen. Aiguiser. agiser.
 Abwickeln. Développer.
 developper.
 Abwischen. Torcher. torcher.
 Abzäumen. Débrider. debrider.
 Achsel. Epaulé. f. epol.
 Achtung geben. Prendre garde.
 prander gard.
 Aechzen. Gemir. schemir.
 das Aechzen. Gemissement in.
 schemismang.
 Acker. Champ. m. schang.
 Ackerbau. Agriculture. m.
 agrikultar.
 Ackerfurch. Rayon. m. rejong.
 Ackern. Cultiver la terre.
 kultiver la terre.
 Adel. Noblesse. f. nobleß.
 Adelig. Noble. nobl.
 Ader. Veine. f. van.
 Aderlassen. Saigner. sagner.
 Aderlässe. Saignée. f. sagne.
 Adler. Aigle. m. ägl.
 Admiral. Amiral. m. amiral.

Advocat. Avocat. m. avocat.
 Aehnlich. Semblable. samblabl.
 Aehre. Epi. m. epi.
 Aendern. Changer. schansch.
 Aenderung. Changement. m.
 schanschmang.
 Aeschbaum. Frêne. m. fren.
 Aff. Singe. m. seinsh.
 Affennase. Camus. m. fami.
 Agstein. Ambre. m. amber.
 Ahl. Alêne. f. alen.
 Ahornbaum. Plane. m. plan.
 Alabasterstein. Alabastré. m.
 alabaster.
 Alann. Alun. m. alün.
 Alberbaum. Peuplier. m. pöplie.
 Alchymie. Alchymie. f. alchymi.
 Alchymist. Alchimiste. m.
 alchymist.
 Allein. Seul. sol.
 Allemahl. Toutes les fois.
 tute le foß.
 Allenthalben. Par tout. par tu.
 Allerdings. Tout à fait. tut a fß.
 Allererst. Tout maintenant.
 tumantmang.
 Allerley. Toutes sortes.
 tute fort.
 Allermeist. Principalement.
 preinsipalmang.
 Allerseits. De tous côtez.
 de tu fote.
 Alzeit. Toujours. tuschur.
 Allgemein. Universel. universel.
 Alhie. Icy. isy.
 Almosen. Aumône. m. omon.
 Almoß. Pfleger. Aumonier. m.
 omonie.

Alraun. Mandragore. m.
mandragor.

Alsbald. Tout à l'heure.
tut a lör.

Alsbann. Alors. alor.

Alster. Pie. f. pi.

Alt. Vieux. vid.

Alter Mann. Vieillard.
vieiglar.

Altes Weib. Vieille femme.
vieiglsamm.

Alt werden. Devenir vieux.
devenir vid.

Altan. Galerie. f. galery.

Altar. Autel. m. otel.

Alter. Age. m. äsch.

Altväterisch. Ancien. ansieng.

Amarill. Abricot. f. abriso.

Amarillenbaum. Abricotier. m.
abrisotie.

Amboß. Enclume. f. anflum.

Ameiß. Fourmy. f. fürmi.

Amtmann. Baillif. m. balif.

Amme. Nourrice. f. nuris.

Amfel. Merle. m. merrl.

Ampt. Office. m. offis.

Amptschreiber. Greffier. m.
gresie.

Ampts-Verwalter. Administra-
teur. m. administratör.

Ampts-Verwaltung. Admini-
stration. f. administratsion.

An statt. Au lieu. o lis.

Anbefehlen. Recommander.
rekommander.

Anbefehlung. Recommanda-
tion. f. rekommandatsion.

Anbeissen. Mordre. morder.

Anbeten. Adorer. adorer.

Anbeter. Adorateur. m.
adoratör.

Anbetung. Adoration. f.
adoratsion.

Anbieten. Ofrir. ofrir.

Anbinden. Atacher. atascher.

Anbindung. Atachement. f.
ataschtmang.

Anblick. Regard. m. regar.

Anblicken. Regarder. regarder.

Anklopfen. Heurter. hörter.

Anboren. Percer. perser.

Anbrennen. Bruler. brüler.

Anker. Ancre. m. ancker.

Anbacht. Dévotion. f.
devotsion.

Anbächtig. Devot. devo.

Andere / in anderer. un Autre.
m. in oter.

Anders. Autrement. otermang.

Anderswo. Ailleurs. aiglör.

Anderswoher. D'autre part.
doter par.

Andeuten. faire savoir.
fär savör.

Andorn. Marrube. m. marüb.

Aneinander. Continuellement.
kontinüellmang.

Anfallen. Ataque. ataker.

Anfall. Ataque. f. atack.

Anfang. Commencement. m.
kommanstfang.

Anfangen. Commencer.
kommanfer.

Anfassen. Prendre. pränder.

Ansechten. Aßiger. aßischer.
Insech.

Unsechtung. Tentation. m.
tantasiong.

Ansehen. Suplier. suplier.

Anfrau. Grand mere.
gran mer.

Anfügen. Joindre. schoänder.

Anfurth. Abord. f. abor.

Anfüllen. Remplir. ramplir.

Angebohrne Art. Naturel.
naturel.

Angehören. Apartenir.
apartenir.

Angehörig. Apartenant.
apartenan.

Angel. Hameçon. m. amsong.

Angeln. Pecher à l'hameçon.
pescher a lamsong.

Angelruthe. Verge de l'hame-
çon. versch de lamsong.

Angenehm. Agreeable. agreabl.

Angenommene Weise. Afecta-
tion. f. asectasiong.

Angesicht. Visage. m. visasch.

Angreiffen. Toucher. tuscher.

Angrenzen. Confiner.
fonfiner.

Angst. Angoisse. f. angoaß.

Angärten. Ceindre. seinder.

Anher. Grand pere. gran per.

Anhegen. Inciier. insiter.

Anhebung. Instigation. f.
instigasiong.

Anhören. Donner audience.
donner obians.

Anis. Anis. ant.

Anslag. Aculation. f.
afulationg.

Anslagen. Acuser. afuser.

Ankläger. Aculateur. afusator.

Anklopfen. Heurter. hörter.

Ankommen. Arriver. arriver.

Ankündigen. Annoncer.
annonser.

Ankündigung. Annonciation. f.
annonsiasiong.

Ankunft. Arrivée. f. arrive.

Anlegen. Mettre. metter.

Anmercken. Remarquer.
remarfer.

Anmerkung. Remarque. f.
remarf.

Annageln. Clover. flux. i

Anrede. Abord. abor.

Anreden. Aborder. aborder.

Anrufen. Implorer. implorer.

Anstrich. Fard. m. far.

Anstreichen. Farder. farber.

Ansuchen. Requerir. referir.

Antreffen. Trouver. truver.

Antvogel. Canard. m. kanar.

Antwort. Réponse. f. repons.

Antworten. Repondre.
reponder.

Anvertrauen. Confier. confier.

Anwalt. Commis. kommi.

Anweisen. Donner l'adresse.
donner ladress.

Anweisung. Adresse. f. adreß.

Anwenden. Employer.
amployer.

Anzeigen. Faire savoir.
fär savoar.

Anziehen. Atirer. atirer.

Anzüglich. Atirant. atirang.

Anzünden. Alumer. alüner.

Apfel. Pomme. f. pomu.

Apfelbaum. Pommier. m.
pommie.

Apfelgrau. Pommelé.
pommele.

Apotek. Apotecairerie. f.
apotikärer.

Des Hippocrates Zeughaus.
Arsenal de l'Artillerie d'Hippo-
crate. Arsna de l'artigleri
dipokrat.

Apoteker. Apoticaire. m.
Apotikär.

Des Hippocrates Stuck-
Hauptmann. Capitaine de
l' Artillerie d' Hippocrate.
Capitän de l'artigleri dipo-
krat.

Apoteker. Gesell. des Hippo-
crates Constabel. Canonier
d' Hippocrate. Canonie dipo-
krat.

Arbeit. Travail. m. travail.
Arbeiten. Travailler.
travailier.

Arbeiter. Ouvrier. m. ouvrier.
Arbeitsam. Laborieux.
laboris.

Aergern. Scandaliser.
scandaliser.

Aergernuß. Scandale. m.
scandal.

Arglist. Fineße. f. finesse.

Arglistig. Fin. fein.

Argwohn. Soupçon. m.
soupçon.

Argwöhnen. Soupçonner.
soupçonner.

Argwöhnisch. Soupçonneux.
supponné.

Arm. Bras. m. bra.

Arm / dürrst. pauvre.
pover.

Arm werden. Tomber en pau-
vreté tomber en poverte.

Armband. Brasselet. m.
brassele.

Armbrust. Arbalette. f.
arbalet.

Armseelig. Miserable.
miserabl.

Armuth. Pauvreté. f.
poverte.

Arrest. Arrêt. m. arâ.

Arrestiren. Arrêter. arrâter.

Arsch. Cul. m. kü.

Arschbacken. Fesses. m. fess.

Art. Façon. f. faşon.

Artischock. Artichaut. m.
artischö.

Artlich. Genül. schantil.

Artlichkeit. Gentillesse. f.
schantigleß.

Arzt. Medecin. m. medecin.

Des Hippocrates Stuck - O-
berster. Colonel de l' Artil-
lerie d' Hippocrate. Colonel
de l'artigleri dipokrat.

Argnehen. Medicamenter.
medicamenter.

Den Leib mit des Hippocra-
tes Artillerie bombardiren.
Bombarder le Corp avec
l' Artillerie d' Hippocrate.
bombarde le for avec l'arti-
gleri dipokrat.

Arg.

Arghney. Medecine medefin.
 Arghney - Kunst. Medeciné. f.
 medefine.
 Arghney - Trancé. Breuvage
 medicinal. m. brovasch.
 medfimal.
 Asche. Cendre. f. fander.
 Asch-Farb. Couleur de cendre.
 fulbr de fander.
 Aschpen - Baum. Peuplier. m.
 poplie.
 Asth. Rameau. m. ramo.
 Branche. f. bransch.
 Aethen. Haleine. m. alân.
 Aethmen. Réspirer. respirer.
 Auch. Auff. offi.
 Audiens. Audience. f.
 obians.
 Auf. Sur. sûr. Sus. sü.
 Aufdaß. Afin que.
 asein fe.
 Auf das wenigste. Du moins.
 hü moäng;
 Auf das eheste. Au plütot.
 o plüto.
 Auf ein neues. De rechef.
 de reschef.
 Auf einmahl. Tout a la fois.
 tut a la fod.
 Aufbinden. Délíer. delier.
 Aufblähen. Aufblasen. Enfler.
 anfler
 Aufdecken. Découvrir.
 defubrir.
 Aufenthalt. Demeure. f.
 demôr.
 Sejour. m. feschur.

Aufenthalt. Sejourner.
 feschurner.
 Aufersiehen. Résulciter.
 resliffiter.
 Aufersiehung. Résurrection. f.
 reslreffiong.
 Aufersiehen. Elever. elber.
 Aufersiehung. Education. f.
 edufafiong.
 Aufangen. Interceptor.
 intersepter.
 Auffüllen. Remplir.
 ramplir.
 Aufgang. Orient. m.
 oriang.
 Aufgeben. Rendre. rander.
 Aufhalten. Arrêter.
 arreter.
 Amuser. amuser.
 Aufhäuffen. Entasser.
 antasser.
 Aufhäuffung. Entassement.
 antasfimg.
 Aufheben. Garder.
 garder.
 Aufhengen. Pendre.
 pander.
 Aufknüpfen. Dénouer.
 denuer.
 Aufkünden. Rénoncer.
 renonser.
 Aufladen. Charger.
 fcharscher.
 Auflage. Impôt. impo.
 Auflösen. Délíer. delier.
 Aufmachen. Ouvrir.
 uvrir.

Aufmercken. Ecouter.
 ekuter.
 Aufmerksam. Atentif.
 atantif.
 Aufmerkung. Attention. f.
 atansiong.
 Aufmuntern. Encourager.
 ankurascher.
 Aufmunterung. Encourage-
 ment. f. ankuraschmang.
 Aufopfern. Sacrifier. säkrifier.
 Aufpassen. Parer. parer.
 Aufrichten. Dresser. dresser.
 Aufrichtig. Sincere. sinser.
 Franc. fran.
 Aufrichtigkeit. Franchise. f.
 franschis.
 Aufrichtiglich. Franchement.
 franschmang.
 Aufruhr. Revolte. revolt.
 Aufsammlen. Entrasser.
 antasser.
 Aufschieben. Délayer. belejer.
 Aufschneider. Fanfaron. m.
 fanfarong.
 Aufschneiderei. Fanfaronade. f.
 fanfaronad.
 Aufschub. Délai. m. belä.
 Aufschürzen. Retrousser.
 retrusser.
 Aufsetzen. Mettre. metter.
 Aufsicht. Intendance. f.
 intandans.
 Aufspalten. Fendre. fander.
 Aufspaltung. Fente. f. fant.
 Aufspannen. Etendre. etander.
 Aufsperrern. Ouvrir. uvrir.

Aufsprengen. Enfonser.
 anfonser.
 Aufspringen. Trésaillir.
 tressällir.
 Aufstehen. Léver. lever.
 Aufsteigen. Monter. monter.
 Aufstrennen. Découdre.
 defuder.
 Aufwachen. S'éveiller.
 seveglier.
 Aufwarten. Servir. servir.
 Aufwarter. Serviteur. m.
 servitor.
 Aufwarterin. Servante. f.
 servant.
 Aufwartung. Service. m.
 servis.
 Aufwecken. Eveiller. eveglier.
 Aufwickeln. Développer.
 developer.
 Aufwinden. Dévider. devider.
 Aufzäumen. Brider. brider.
 Aug. Oeil. m. ögl.
 Augapfel. prunelle. f. prinell.
 Augbraune. Sourcil. m. surfil.
 Augen-Arzt. Oculiste. okulist.
 Augenblick. Moment. m.
 momang.
 Augenscheinlich. Clairement.
 klärmang.
 Augenwinkel. Coin de l'oeil.
 m. kôân de lögl.
 Ausbreiten. Etendre. etander.
 Ausbuzen. Netoyer. netoyer.
 Ausbahren. Durcr. dürer.
 Ausdehnen. Etendre. etander.
 Ausdehnung. Extension. f.
 extansiong.

Auf:

Außdingen. Reserver. reserver.
 Außen/ Außerhalb. Dehors.
 dehor.
 Außerlesen. Elire. elir.
 Choisir. schoâsir.
 Außessen. Manger tout.
 manscher tu.
 Außfall. Sortie. f. sorti.
 Außfließen. Ecouler. ekuler.
 Außfluß. Embouchure. f.
 ambuschür.
 Außgabe. Frais. f. frâ.
 Außgang. Sortie. f. sorti.
 Außgeben. Dépenser. depanser.
 Außgießen. Verser. verser.
 Außgraben. Déterrer. deterrer.
 Außkehren. Balayer. balejer.
 Außkräzen. Raser. raser.
 Außleeren. Evacuer. evaküer.
 Außleerung. Evacuation. f.
 evaküastiong.
 Außlegen. Expliquer. expliter.
 Außlegung. Explication. f.
 explikastiong.
 Außlöschén. Efacér. efaser.
 Außrede. Excuse. f. exkü.
 Außruffen. Proclamer.
 proklamer.
 Außrüsten. Equiper. eküper.
 Außrüstung. Equipage. f.
 eküpast.
 Außsatz. Lepre. f. leper.
 Außsäßig. Lader. lader.
 Außschinden. Ecorcher.
 ekorscher.
 Außschuß. Elite. f. elit.
 Außschwendén. Rincer. reinser.
 Außspenen. Cracher. frascher.

Außspruch. Sentence. f.
 santang.
 Außstäupen. Fouëter. firetter.
 Außstern. Huitre. f. üiter.
 Außwurff. Excrement. m.
 extremang.
 Art. Hache. f. hasch.

B.

Bach. Ruisseau. m. rüiß.
 Bachstelze. Hochequeüe.
 f. hofsché.
 Bachen. Cuire. küir.
 Bachhaus. Boulangerie. m.
 bulanscheri.
 Bachofen. Four. m. fur.
 Bachstein. Brique. f. brif.
 Bachtrog. Huche. f. hüsch.
 Bäcké. Joue. f. schu.
 Bad. Bain. m. bäng.
 Baden. Baigner. bagner.
 Bader. Baigneur. bagner.
 Badstade. Cuve. f. küf.
 Badstube. Etuve. f. etüf.
 Badschürze. Cotillon. f.
 kotiglong.
 Bär. Ours. m. ur.
 Bärnhaut. Peau d'ours. f.
 po bur.
 Balbieren. Raser. raser.
 Balbierer. Barbier. m. barbir.
 Des Hippocrates Stuck. Jun-
 ker. Sergeant de l' Artillerie
 d' Hippocrat. scherchan de
 lartigleri dipokrat.
 Balcke. Chevron. m. schesron.
 Bald. Bien tôt. bien to.
 Balg. Peau. m. po.

Ball. Bale. f. ball.
 Ballenspiel. Jeu de paume.
 schô de pont.
 Balsant. Baume. m. bom.
 Balsamiren. Embaumer.
 ambomer.
 Band. Banc. m. ban.
 Band. Lien. lien.
 Ruban. m. ruban.
 Bann. Bannissement. m.
 bannismang.
 Barb. Barbeau. m. barbe.
 Barbaren. Barbarie. f.
 barbari.
 Barchet. Furaine. f. fûsân.
 Barfuß. Dechauffé.
 beschosse.
 Barfüßer Mönch. Cordelier.
 forbelia.
 Barmhertzig. Misericordieux.
 misericordis.
 Barmhertzigkeit. Misericorde. f.
 misericord.
 Bärnhäuter. Coquin. m.
 kofein.
 Bart. Barbe. f. barb.
 Base. Cousine. f. kusin.
 Basilisk. Basilic. m.
 basilik.
 Bau. Batiment. m.
 batimang.
 Bauch. Ventre. m. vanter.
 Bauen. Batir. batir.
 Baufällig. Ruineux.
 rûind.
 Baukunst. Architecture. f.
 architectur.
 Baum. Arbre. m. arber.

Baumeister. Architecte. m.
 architect.
 Baum. Wolle. Caron. f.
 katong.
 Bauer. Paisan. m. peisan.
 Baurnhaus. Cabane. f.
 kaban.
 Baurnhoff. Metairie. f.
 metâri.
 Baurnleben. Vie champêtre. f.
 vi champeter.
 Baurin. Paisane. f. peisan.
 Baurisch. Champêtre.
 schampeter.
 Beamter. Oficier. officie.
 Beben. Trembler. trambler.
 Bebung. Tremblement. m.
 tramblmang.
 Becher. Gobelet. m. gobele.
 Becke. Bassin. m. bassein.
 Beck. Boulanger. bulanscher.
 Bedachtſam. Prudent.
 prudang.
 Bedachtſamkeit. Prudence. f.
 prudans.
 Bedecken. Couvrir. kувrir.
 Bedeckung. Couverture. f.
 kuvirtur.
 Bedeuten. Signifier. signifier.
 Bedeutung. Signification. f.
 signifikations.
 Beding. Condition. f.
 kondisiong.
 Beer. Grain. m. gra.
 Befehl. Commandement. f.
 kommandmang.

Befehl

Befehlen. Commander.
kommander

Befehlhaber. Commandant.
m. kommandant

Befeuchten. Arroser. arroser.

Beflecken. Salir. salir.

Befördern. Avanſer.
avanſer.

Beförderung. Avancement. f.
avanſimang.

Befreuen. Délivrer. delivrer.

Begebenheit. Evenement. f.
evenmang.

Begehren. Démander.
demander.

Begier. Desir. m. desir.

Begießen. Arroser. arroser.

Begleiten. Acompagner,
acompanger.

Begleitung. Acompagnement.
m. acompagnemang.

Begnabigen. Pardonner.
pardonner.

Begraben. Enterrer. anterrer.
Enſevelir. anſevelir.

Begreifen. Comprendre.
komprander.

Begreiflich. Comprehensible.
komprehansibl.

Begütigen. Apaiser. apaiser.

Behaftet. Chargé. ſcharſche.

Behalten. Garder. garder.

Behälter. Armoire. m.
armoär.

Behausen. Loger. loſcher.

Behausung. Logis. loſchi.
Logement. m.
loſchmang.

Beherbergen. Loger. loſcher.

Beherzt. Courageux.
kurasch.

Behüten. Proteger. proteſcher.

Behagen. Aſſirmer. aſſirmer.

Beicht. Confession. f.
konfeſſiong.

Beichten. Confesser.
konfeſſer.

Beicht. Bätter. Confesseur. m.
konfeſſör.

Beide. Tous les deux.
tu le dö.

Beiderley. Des deux forces.
de dö ſort.

Bein. Os. m. o.

Beissen. Mordre. mordre.

Bekant. Connau. konnli.

Bekantſchaft. Connoiſſance. f.
konnäſang.

Bekehren. Convertir.
konvertir.

Bekehrung. Conversion. f.
konverſiong.

Bekennen. Avoüer. avuer.

Beklagen. Plaindre. pländer.

Bekommen. Recevoir.
reſſevoir.

Beträchtigen. Aſſirmer.
aſſirmer.

Bekümmern. Aſſiger. aſſiſcher.

Bekümmernuß. Aſſiſtion. f.
aſſiſſiong.

Bekümmert. Aſſigé.
aſſiſche.

Belägern. Aſſieger. aſſieſcher.

Belägert. Aſſiegé. aſſieſche.

Belä.

Belägerer. Assiegeant.
 assieschang.
 Belagerung. Siege. m. sieſch.
 Beleidigen. Ofenſer. ofanſer.
 Beleidiger. Ofenſeur. m.
 ofanſör.
 Beleidigung. Ofenſe. f.
 ofanſ.
 Belieben. Plaire. plär.
 Beliebig. Agreeable. agreabl.
 Bellen. Aboyer. aboyer.
 Belohnen. Recompenser.
 reſompanser.
 Belohnung. Recompense. f.
 reſompans.
 Belustigen. Divertir. diuertir.
 Belustigung. Divertissement. f.
 diuertismang.
 Belz. Pelisson. m. plißong.
 Belzhändler. Pelelier. m.
 peltie.
 Belzhandel. Pelelerie. f.
 peltri.
 Bemühen. Prendre la peine.
 prander la pân.
 Bemühung. Peine. f. pân.
 Benagen. Ronger. ronscher.
 Bender. Bittner. Tonnelier. m.
 tonnlie.
 Bequem. Commode. ſommod.
 Bequemen. Acommoder.
 aſommoder.
 Bequemlichkeit. Commodité. f.
 ſommodite.
 Berauben. Piller. piller.
 Beraubung. Pillage. m.
 pillasch.
 Berecht. Eloquent. eloſan.

Beredsamkeit. Eloquence. f.
 eloſans.
 Bereichern. Enrichir. anriſchir.
 Bereiten. Preparer. preparer.
 Bereit. Prêt. præ.
 Bereiter. Ecuyer. m. eküje.
 Bereuen. Repentir. repantir.
 Bereuung. Regret. f. regre.
 Berg. Montagne. f. montang.
 Bergicht. Montueux. montüs.
 Berggipfel. Sommet. m.
 ſontaine.
 Berggrün. Borax. borax.
 Bergleute. Montagnards.
 montagnar.
 Berichten. Mander. mander.
 Beruff. Vocation. f. vokaſiong.
 Berühmen. Vanter. vanter.
 Berühmt. Renommé.
 renomme.
 Berührung. Arouchement. m.
 atuschmang.
 Besatzung. Garnison. f.
 garniſong.
 Beschädigen. Endommager.
 andommascher.
 Beschaffenheit. Condition.
 ſondißiong.
 Beschämen. Faire rougir.
 ſär ruſchir.
 Beschauen. Contempler.
 ſontampler.
 Bescheid. Arrêt. m. arre.
 Bescheid thun. Faire raison.
 ſär rāſon.
 Bescheiden. Modeste. modest.
 Bescheidenheit. Modestie. f.
 modesti.

Bescheis

Bescheidenlich. Modestement.
modestimang.

Bescheinen. Eclairer. eklärer.

Bescheinigung. Eclairissement
f. eklärissimang.

Beschenden. Regaler. regaler.

Beschimpffen. Afronter.
afronter.

Beschimpfung. Afront. m. afron

Beschlagen die Pferd. Ferrer les
chevaux. ferrer le schro.

Beschluß. Conclusion. f.
konklusion.

Beschreiben. Décrire. defrir.

Beschreibung. Description. f.
description.

Beschützen. Défendre.
defänder.

Beschützer. Protecteur. m.
protectör.

Beschützung. Protection. f.
protektion.

Beschwören. Conjurere.
konfchürer.

Besem. Balay. m. balä.

Besigen. Posseder. poseder.

Besitzer. Possesseur. m.
possessor.

Besonders. Separement.
separemang.

Besser. Meilleur. meilör.
Mieux. miö.

Bestand haben. Durer. bürer.

Beständigkeit. Constance. f.
konstans.

Beständig. Constamment.
konstammang.

Bestätigen. Confirmer.
konfirmer.

Bestätigung. Confirmation.
konfirmassiong.

Bestehen. Consister. konsister.

Bestehlen. Voler. voler.

Bestehlung. Volerie. f. voleri.

Bestellen. Donner ordre.
donner order.

Bestimmen. Destiner. destiner.

Bestreuen. Semer. semer.

Besuchen. Rendre visite.
rander visit.

Besuchung. Visite. f. visit.

Besudeln. Gärer. gärer.

Betasten. Tâter. tater.

Beträuben. Assourdir.
assurdir.

Betbuch. Breviaire. m. breviär.

Beten. Prier. prier.

Betrachten. Considerer.
f. konsiderer.

Betrachtung. Consideration.
f. konsiderassiong.

Betragen. Comporter.
komporter.

Betreffen. Toucher. tischer.

Betreffend. Touchant.
tuschang.

Betrieden. Tromper. tromper.

Betrieget. Trompeur. m.
trompör.

Betriegerey. Tromperie. f.
tromperi.

Betrieglich. Trompeux.
tromps.

Betriben. Affiger. affischer.

Betribnuß. Affiction. f.
affiksiong.

Betrug. Tromperie. f. tromperi.
Bett.

Bett. Lit. m. li.
 Bettdecke. Couverture. f.
 fubertür.
 Bettlägerig. Gardant le lit.
 gardant le li.
 Betteln. Mendier. mandier.
 Bettler. Gueux. m. gô.
 Bettelsack. Bésace. f. besas.
 Bettelstab. Baton de gueux. m.
 baton de gô.
 Beugen. Fléchir. fléchir.
 Courber. furber.
 Beule. Tumeur. f. tûmôr.
 Beunruhigen. Inquierer.
 inquierer.
 Beunruhigung. Inquierude. f.
 inquierid.
 Bevor. Sur tout. sûr tu.
 Beurlauben. Donner le congé.
 donner le konsche.
 Beurlaubung. Congé. m.
 konsche.
 Beut. Butin. m. bütein.
 Beut. Proye. f. proâ.
 Beutel. Bourse. f. burs.
 Beutler. Faiseur de bourse. m.
 fâsôr de burs.
 Beutelschneider. Coupeur de
 bourses. m. fupôr de burs.
 Bewachung. Garde. f.
 garb.
 Bewaffnen. Armer. armer.
 Bewaffnung. Armure. m.
 armir.
 Bewähren. Eprouver.
 eprouber.
 Bewährung. Epreuve. f.
 eproû.

Bewegen. Remuer. remuer.
 Mouvoir. muvoâr.
 Bouger. buscher.
 Beweglich. Mobile. mobil.
 Bewegung. Mouvement. m.
 mustang.
 Beweinen. Déplorer. deplore.
 Beweisen. Prouver. pruber.
 Bewilligen. Acorder. aforder.
 Consentir. konsantir.
 Bewilligung. Consentement.
 m. konsantimang.
 Bey. Chez. sche.
 Auprès. opre.
 Beyfügen. Joindre. schoânder.
 Beyläufig. A peu pres.
 a pô præ.
 Bey nahe. Presque. prest.
 Beyschlaf. Concubinage. m.
 konsubinatsch.
 Beysetzen. Mettre auprès.
 mettre opre.
 Beysitzer. Assesseur. m. assessor.
 Beyspringen. Secourir. sekurir.
 Bezahlen. Payer. pejer.
 Bezahlung. Payement. m.
 pejmang.
 Bezaubern. Enchanter.
 anshanter.
 Enforceler. ansorfler.
 Bezauberung. Enchantement.
 m. anshantimang.
 Bezauberer. Enchanteur. m.
 anshantôr.
 Bezeugen. Témoigner.
 temoâgner.
 Beziehen. Entrer en possession.
 antrer an possession.
 Bezûch.

Bezû
 Bejn

Bibel
 Biber
 Bieg
 Bien
 Bie
 Bier
 Bie

Bier

Dies
 Dies

Bild
 Bild
 Bild

Bild
 Bild
 Bild

Bild
 Bild

Bild
 Bild
 Bild
 Bild
 Bild

Bild

Bezüchtigen. Imposer. imposer.

Bezwinger Conquerant. m.
konferan.

Bibel. Bible. f. bibl.

Biber. Bievre. m. biever.

Biegen. Plier. plier.

Bien. Abeille. f. abeigl.

Bienen Korb. Ruche. f. rüsch.

Bienen Schwarm. Eslein. m.
essain.

Bier. Biere. f. hier.

Bierbräuen Brasser de la hier.
brasser bla hier.

Bierbräuer. Brasseur. m.
brassör.

Biesem. Musc. m. müsch.

Biesem-Knopff. Senteur. m.
santör.

Bild. Image. f. imasch.

Bilden Former. former.

Bildhauer. Sculpteur. m.
scültör.

Bildstock. Statue. f. statü.

Bilderwerck. Figure. f. figür.

Billich. Raisonnable.
raisonnabl.

Billichkeit Raison. f. raison.

Bimsstein. Pierre de ponce. f.
pierr de pons.

Binden. Lier. hier.

Bindfaden. Ficelle. f. fissell.

Bingen. Jonc. m. schong.

Birn. Poir. f. poär.

Birnbaum. Poirier. poärie.

Birckenbaum. Bouleau. m.
bulö.

Bis. Jusques. schüst.

Bissher. Jusques icy. schüst ist.

Bisweilen. Quelque fois.
teck soä.

Bischoff. Evêque. m. eveck.

Bischofflich. Episcopal.
episcopal.

Bischoffshut. Mire. f. miter.

Bischoffthum. Evêché. m.
ebesche.

Biß. Morsure. f. morsür.

ein Bissen. Morceau. m. morsö.

Bitte. Demande. f. demand.

Priere. f. prier.

Bitten. Demander. demander.

Prier. prier.

Bittschrift. Supplication. f.
süplifikationg.

Bitter. Amer. amer.

Bitterkeit. Amertume. f.
amertüm.

Bitterlich. Amerement.
amermang.

Blähen. Enfler. anfler.

Blähung. Enflure. f. anflür.

Blähung. Tumeur. f. tümör.

Blappern. Caqueter sackter.
Babiller. babigler.

Blauderer. Babil. m. babigl.

Blasbalg. Soufler. m. susse.

Blase. Vessie. f. vessi.

Blasen. Soufler. susser.

Blat. Feuille. f. fögl.

Blattern. Verole. f. veröl.

Blau. Bleu. blö.

Blech. Lame. f. lam.

Bleiben. Demeurer. demörer.

Bleich. Pale. pal.

Bleich werden. Palir. palir.

Bleß

Blanche. Blancherie. f.
blanschir.

Blanchen. Blanchir. blanschir.

Blancher. Blanchisseur. m.
blanschifför.

Blenden. Eblouir. ebluir.

Bley. Plomb. m. plom.

Bleyfarb. Livide. livid.

Bley-Kugel. Bale de plomb. f.
bal de plom.

Bley-Wag. Niveau. m. nivo.

Bleyweiß. Ceruse. f. serüs.

Blick. Regard. m. regar.

Blind. Aveugle. avögl.

Blindheit. Aveuglement. m.
avöglmang.

Blitz. Eclair. m. eklär.

Blitzen. Faire des éclairs.
für des eklär.

Bloch. Tronc. m. frong.

Blos. Nud. nü.

Blühen. Fleurir. flörir.

Blum. Fleur. f. flör.

Blumengarten. Jardin à fleurs.
m. fcharbei a flör.

Blumenstrauß. Bouquet. m.
büche.

Blumenfranz. Couronne de
fleurs. f. kuroon de flör.

Blumköhl. Choux fleurs. m.
fchu flör.

Blüte. Fleur. f. flör.

Blut. Sang. m. san.

Blutader. Veine. f. ven.

Blutegel. Sangfug. f. sangfü.

Blutbad. Massacre. m.
massäfer.

Blutdürstig. Cruel. früel.

Bluten. Saigner. sägner.

Blutig. Enfanglante.
ansfanglante.

Blutreich. Sanguin. sanfein.

Blutrichter. Lieutenant crimi-
nel. m. lötenang friminel.

Blutschand. Inceste. m. infest.

Blutstillen. Arrêter le sang.
arreter le san.

Blutwurst. Boudin. m. budein.

Bock. Bouc. m. buck.

Bockshörn. Senegre. m.
senegre.

Bögel. Polir. polir.

Bögeleisen. Fer chaud. m.
fer scho.

Bogen. Arc. m. arc.

Bogen Papier. Feuille de pa-
pier. f. fögl de papie.

Bogen-Schuß. Archer. m.
arsche.

Bohren. Trouer. truer.

Bohrer. Tariere. f. tarier.

Bollwerck. Bastion. m.
bastiong.

Bolz. Trait. m. trä.
Dard. dar.

Bone. Fève. f. fef.

Boot. Chaloupe. f. chalup.

Boots-Knecht. Matelot. m.
matelo.

Borb. Bord. m. bor.

Böß. Mauvais. movä.

Böshafft. Malicieux. malisö.

Böshafftigkeit. Malice. f. malis.

Böshafftiglich. Malicieus-
ment. malisösmang.

Borh. Messager. m. meßasche.
Bot

Botmäßigkeit Jurisdiction. f.
schürisdiktion.

Botschaft. Ambassade. f.
ambassad.

Botschaffter. Ambassadeur. m.
ambassador.

Envoyé. m. anwoje.

Bop. Frise. m. fris.

Bräme. Taon. m. tang.

Brandeisen. Cautére. m.
foteer.

Brandschätzung. Contribution
f. kontribütion.

Brandwein. L'Eau de vie. m.
lò de vi.

Brasseln. Crâquer. fraker.

Braten. Rôtir. rotir.

Bratenwender. Tourné - bro-
che. f. turné brosch.

Bratpfanne. Poile. f. poel.

Bratspies. Broche. f. brosch.

Bratwurst. Saucille. f.
sofig.

Braun. Bruh brün.

Braunroth. Bay. bā.

Brausen. Brui. m. brui.

Braut. Epouse. f. epus.

Bräutigam. Epoux. m. epu.

Brautshag. Dot. f. dot.

Brechen. Briser. briser.
Casser. kasser.

Breit. Large. larsch.

Breite. Largeur. m.
larschör.

Breitmase. Camus. m.
kamü.

Brennfolbe. Alambic. m.
alambick.

Brennen. Brüler. brüler.

Brennhütte. Forge. f. forsch.

Brennofen. Fourneau. m.
furno.

Bresillholz. Bresil. m.
bresil.

Bret. Ais. f. ā.

Bretspiel. Tablier. m.
tablie.

Brey. Bouillie. f. builli.

Bregel. Gôfre. f. gofer.

Brieff. Lettre. f. letter.

Brill. Lunètes. f. lunett.

Brillensutter. Eruy à lunètes.
m. etuy à lunett.

Brillenmacher. Lunétier.
luntie.

Bringen. Apporter. apporter.

Bringer. Porteur. m. portör.

Brock. Morceau. m. morso.

Brombeer. Meure de ronce. m.
mör de rong.

Brosam. Mie. f. mi.

Brod. Pain. m. pân.

Brod bachen. Cuire du pain.
fuir du pân.

Bruch. Rupture. f. ruptür.

Bruchschneider. Operateur. m.
operator.

Bruck. Pont. m. pont.

Brücklein. Petit pont. m.
peti pont.

Bruder. Frere. m. frer.

Brüderlich. Fraternel.
fraternell.

Bruderschaft. Fraternité. f.
fraternite.

Bruders Kind. Neveu. neuv. Nièce. nieß.	Brust. Poitrine. f. poâtrin.
Bruders Frau. Belle seur. f. bell sör.	Brustharnisch. Plastron. m. plastron.
Brügel. Bâton. m. baton.	Brustrieme. Poitral. m. poâtral.
Brügeln. Donner de coups de bâton. donner de fu de ba tong.	Brustfleck. Gorgere. f. gorscheret.
Brühe. Sauce. f. soß.	Brustwarzen. Bour de têtou. m. bu de tetong.
Brüllen. Rugir. rüschir. Meugler. mögler.	Brustwehr. Paraper. m. parape.
Brummen. Murmurer. mürmürer.	Bub. Garçon. m. garson.
Brunn. Fontaine. f. fontân.	Buch. Livre. m. livrer.
Brunn-Kaste. Bassin de Fon taine. m. bassin de fontân.	Buchbaum. Fau. m. fo.
Brunn-Kreß. Cresson de Fon taine. m. cresson de fontân.	Buch Papier. Main de papier. f. mân de papie.
Brunnlein. Petite Fontaine. f. petit fontân.	Buchbinder. Relieur. m. reliör.
Brunnmeister. Fontainier. m. fontânie.	Bücherschatz. Bibliotheque. f. bibliothek.
Brunnquell. Source. f. surß.	Buchführer. Buchhändler. Li braire. librâr.
Brunnröhre. Tuyau. m. tüjo.	Buchhandel. Librairie. f. librâri.
Brunntrog. Auge de Fontaine. osch de fontân.	Buchladen. Boutique de librai re. m. butik de librâr.
Brunnwasser. Eau de Fontai ne m. o de fontân.	Büchse. Boëte. f. boät.
Brunst. Ardeur. f. ardör.	Buchsbaum. Buix. m. büi.
Brünstiglich. Ardament. ardammang.	Büchsenmeister. Maître d'artil lerie. m. mâter dartigleri.
Brungen. Pisser. pisser.	Canonier. m. kanonie.
Brung-Rachel. Pot de cham bre. m. po de schamber.	Buchstab. Lettre. f. letter.
	Buchdrucker. Imprimeur. m. imprimör.
	Buchdruckerey. Imprimerie. f. imprimeri.

Buckel.

Buckel. Bosse. f. boß.
 Bucklicht. Boslu. boßli.
 Büffel. Butle. m. büffel.
 Buhler. Galant. m. galan.
 Buhlen. Faire l'amour.
 für lamur.
 Buhlschafft. Amourette. f.
 amurett.
 Buhltranc. Philtre. m. filter.
 Bündnuß. Alliance. f. allians.
 Bundsgenoß. Confederé. m.
 konfedere.
 Bürde. Fardeau. f. fardo.
 Bürg. Répondant. m.
 repondang.
 Bürg seyn. Répondre.
 reponder.
 Bürger. Citoyen. m. sitojen.
 Bourgeois. m. burschoß.
 Bürgerlich. Bourgeoisement.
 burschoßmang.
 Burgermeister. Bourguemaitre.
 m. burkemäter.
 Bürgerrecht. Droit de bour-
 geoisie. m. droß de burschoß.
 Bürgerschaft. Bourgeoisie. f.
 burschoß.
 Burggraff. Bourgrave. m.
 burgraf.
 Burg-Vogt. Châtelain. m.
 schatelan.
 Bürgschaft. Caution. f.
 fostong.
 Bürste. Vergettes. f. verschett.
 Bürsten. Vergetter. verschetter.
 Bürstenbinde. Faiseur de Ver-
 gettes. m. fäßer de verschett.
 Busch. Buisson. m. büßong.

Büschel. Fago. m. fago.
 Büschelweiß. en Fagois.
 an fagot.
 Busen. Sein. m. sei.
 Buß. Penitence. f. penitang.
 Bußfertig. Penitent. penitang.
 Bußfertigkeit. Repentance. f.
 repantans.
 Butter. Beure. m. bdr.
 Buttermilch. Babure. f. babdr.
 Büttner. Tonnelier. m.
 tonnie.
 Bugen. Moucher. muschet.
 Bug. Muchure. m. muschur.
 Bugsheer. Mouchete. f.
 muschet.

S.

Alender. Almanac. m.
 almanak.
 Calesse. Celeche. f. kalesch.
 CanariVogel. Serin de canarie.
 m. serein de kanari.
 Capitel. Chapitre. m. schapiter.
 Cardobenedict. Chardon benit.
 m. schardong benit.
 Cardomölein. Maniquete. m.
 manifest.
 Cartauue gros Canon.
 gro kanon.
 Carmosin. Cramoisy. framoß.
 Catholisch. Catholique.
 katolick.
 Cedarbaum. Cedre. m. seder.
 Chor. Choeur. m. fdr.
 Chorrock. Surplis. m. sürpli.
 Christ. Chretien. m. fretien.

Christenheit. Chrétienté. f.
frétiente.

Christenthum. Christianisme.
m. fristianism.

Christlich. Chrétienement.
frétienmang.

Chur. Electorat. electora.

Churfürst. Electeur. m.
electör.

Churfürstin. Electrice. f.
electtris.

Chur - Pring. Prince electoral.
preins electoral.

Churfürstenthum. Electorat m.
electora.

Churfürstlich. Electoral.
electoral.

Cistern. Citerne. f. sitern.

Citron. Citron. f. sitron.

Citronnenbaum. Citronnier. m.
sitronnie.

Clausuren. Fermoirs. fermoir.

Clerisey. Clerge. m. Klerisch.

Comedi. Comedie. f. Comedi.

Comediant. Comedien. m.
Comedien.

Comet. Comete. f. Comet.

Commissari. Commissaire. m.
Commissär.

Compass. Quadrans. m.
Kadran.

Boussole. f. Busol.

Confect. Confitures. konfitür.
Dragée. drasche.

Constabel. suche Büchsenmei-
ster.

Conterfet. Portrait. m. porträ.

Convent. Assemblée. f.
assamble.

Cörper. Cadavre. m. Kadaver.

Credenz. Buffet. m. büset.

Credenzet. Echanfon. m.
eschansong.

Cucumner. Coucombre. m.
Kufomber.

Curiren. Guerir. gerir.

D.

Da. Là. là.

Da/ als. Lorsque. lorte.

Da/ alsdann. Alors. alor.

Da seyn. Etre present.
eter presan.

Dachs. Taillon. m. täsong.

Dadurch. Par là. par la.

Dafür halten. Penser. panser.

Dagegen. Contre. konter.

Daher. De là. de la.

Dahinden. Derriere. berrier.

Dannalen. Alors. alor.

Damhirsch. Daim. f. dein.

Damit. Ain. asein.

Damm. Digue. f. dif.

Dampff. Vapeur. f. vapör.

Exhalaison. exaläsang.

Dämpffen. Etoufer. etuser.

Danck. Graces. gras.

Danck. Grand. mercy.

granmersi.

Danckbar. Reconnoissant.

rekonnäsang.

Danckbarkeit. Reconnoissance.

f. rekonnäsang.

Dancken. Remercier.

remersier.

Danck.

Dancſagen. Rendre graces.
 rander gras.
 Dancſagung. Remerciement.
 m. remerſimang.
 Dann. Car. kar.
 Dannebaum. Sapin. m.
 ſapein.
 Dannenher. De la. de la.
 Dannoch. Neantmoins.
 neanmoäng.
 Daran. En cela. ans la.
 Darauf. La deſſu. la deſſü.
 Darauffen. Dehors. dehor.
 Darbey. Auprés. opre.
 Darein. Dedans. dedan.
 Darfür. Pour cela. purſ la.
 Darinn. Dans. dan.
 Darm. Boyau. m. bojo.
 Darm-ſicht. Colique. f.
 folick.
 Darnach. Après. apre.
 Darob. La deſſu. la deſſü.
 Darreichen. Tendre. rander.
 Darum. Pour cela. purſ la.
 Darunten. Deſſous. deſſu.
 Darunter. Parmy. parmi.
 Darvon. De la. de la.
 Davor. Devant. devan.
 Darzu. De plus. de plu.
 Darzu thun. Ajouter.
 aſchuter.
 Daß. Ce. ſe.
 Daß. Que. ſe.
 Dauen. Digerer. diſcherer.
 Däunung. Digeltion. f.
 diſcheſtion.
 Daume. Pouce. m. puſ.
 Dauren. Durer. dures.

Dazumahl. Alors. alor.
 Dechant. Doyen. m. dojen.
 Deckel. Couverture. f.
 kuberfür.
 Deckbett. Couverture. delit. f.
 kuberfür deli.
 Deckel. Couvercle. m.
 kuberckl.
 Decken. Couvrir. kuſſir.
 Degen. Epée. f. epe.
 Deichſel. Timon. m. timong.
 Dein. Tien. thyng. Ton. ton.
 Deine. Tienne. tienn. Ta. ta.
 Deinetwegen. Pour toy.
 pur toi.
 Demant. Diamant. m.
 diamant.
 Demnach. Puiſque. puiſſe.
 Demuth. Humilité. f. ümilite.
 Demüthig. Humble. ümbl.
 Demüthigen. Humilier.
 ümilier.
 Dencken. Penſer. pañſer.
 Denckmahl. Monument. m.
 monumang.
 Denckſpruch. Devife. f. devis.
 Denckwürdig. Memorable.
 memorabl.
 Dennoch. Pourtant. purtang.
 Der. Le. le.
 Dergeſtalt. Tellement.
 tellmang.
 Dergleichen. Semblable.
 ſamblabl.
 Derſelbe. Celuy. ſelüi.
 Derowegen. Pourtant.
 purtang.

Desto mehr. Autant plus.
otan plu.

Desto besser. Tant mieux.
tan mid.

Desto schlimmer. Tant pis.
tan pi.

Deutlich. Clair. klar.

Dick. Epais. epä.

Die. La. la. Les. le.

Diese. Celles. selle.
Ceux. sß.

Dieb. Larron. m. larrong.

Dicke. Epaisseur. f.
epässör.

Dieberey. Volerie. f. voleri.

Diebstahl. Larcin. m.
larsein.

Dienen. Servir. servir.

Diener. Serviteur. m.
servitör.

Dienerinn. Servante. f.
servant.

Dienst. Service. m. servis.

Dienst bestieffen. Obligeant.
oblischän.

Dienstbarkeit. Servitude. f.
servitüd.
Eslavage. m.
eslavasch.

Diensthaft. Obligeant.
oblischän.

Dienstmagd. Servante. f.
servant.

Dieser. Celui - ci. selui si.

Diese. Celle-ci. selle si.

Dieses. Ceci. sßi.

Diemeil. Puisque. püiske.

Ding. Chose. f. schos.

Dinte. Ancre. f. anker.

Dinten - Faß. Ecritoire. f.
ekritoär.

Discant. Deßus. m.
deßü.

Dießmal. Pour cette fois.
pur sett soä.

Dießseits. Deça. desa.

Distel. Chardon. f.
scharbong.

Docte. Poupée. f. puppe.

Doctor. Docteur. m.
doctör.

Docter werden. Passer Docteur.
passer doctör.

Dolch. Poignard. m.
poniar.

Bayonnette. f.
bajonett.

Dole. Choucas. m.
schucka.

Doll. Lourd. lur.

Dollmetscher. Truchement.
trüschmang.

Döspel. Lourdauc. m.
lurbo.

Donner. Tonnore. m.
tonner.

Donnern. Tonner.
tonner.

Donnerschlag. Coup de sou-
dre. ku de fuder.

Doppelt. Double. dubl.

Doppeln. Doubler.
dubler.

Dorff. Village. m.
villafsch.

Dorff.

Dorffschafft. Canton. m.
kanton.
Dorn. Epine. f. epin.
Dornbusch. Dornheck. Buiffon.
m. büßfong.
Dörren. Sécher. fesch.
Dort. Dorthin. Là. là.
Dort durch. Par là.
par là.
Dorther. De là. de là.
Drach. Dragon. m.
dragon.
Drat. Fil de fer. m.
fil de fer.
Drauffen. Dehors.
dehor.
Drechsler. Tourneur. m.
turndr.
Dreck. Bourbe. f. burb.
Drehen. Tourner. turner.
Dreyeckigt. Triangulaire.
triangulär.
Drenß. Trépied. trepie.
Droben. En haut.
an ho.
Drohen. Menacer.
menaser.
Drüber. Outre. uter.
Darüber. Dessus. deßü.
Drunter. Dessous. deßü.
Drüse. Bosse. f. beg.
Du. Toi. toä.
Du selbst. Toi-même.
toämén.
Duffstein. Pierre de ponce. f.
pier de pons.
Dumherr. Chanoine. m.
chanoän.

Dumkirch. Eglise cathedrale.
eglis katedral.
Dunkel. Obscur. obßtür.
Dunkelheit. Obscurité. f.
obßtürte.
Dünn. Delic. delie.
Dunst. Vapeur. f. vapör.
Durch. Par. par.
Durchaus. Entierement.
antiermang.
Durchbrechen. Enfoncer.
anfonser.
Durchbringen. Penetrer.
penetrer.
Durchgang. Passage. m.
passasch.
Durchlauff. Flux de ventre. m.
flü de vanter.
Durchlauffen. Parcourir.
parfurir.
Durchreutern. Cribler.
kribler.
Durchschnitt. Coupure. f.
kupür.
Durchsichtig. Transparent.
transparang.
Durchstechen. Transpercer.
transperfer.
Durchstreichen. Traverser.
traverser.
Durchdrucken. Passer par force.
passer par fors.
Durst. Soif. f. soäß.
Dürsten. Avoir soif.
avoär soäß.
Duget. Douzaine. f.
busän.
B 4 Edel.

E.

Edel. Noble. nobl.
Edelfrau. Femme demoiselle. f. samn demoisell.
Edelgestein. Pierre precieuse. f. pierr presios.
Edelknab. Page. m. pasch.
Edelmann. Gentil homme. schantili omm.
Edelmüthig. Genereux. schener.
Ege. Herse. f. herß.
Egel. Sang sue. f. sang sü.
Ehebrecher. Adulter. m. adultör.
Ehebruch. Adultere. m. adultör.
Ehegericht. Consistoire. m. konsistoär.
Ehemann. Mary. m. mari.
Ehefrau. Femme. f. samn.
Ehescheidung. Divorce. m. divors.
Ehestand. Mariage. m. maria sch.
Ehre. Gloire. f. gloär.
Ehre. Honneur. f. onnör.
Ehrbar. Honnête. onnet.
Ehrbarkeit. Honneteré. onnetete.
Ehrbarlich. Honnêtement. onnetmang.
Ehren. Honorer. onorer.
Ehren. Respecter. respectter.
Ehrgeiz. Ambition. f. ambisiöng.
Ehrgeizig. Ambitieux. ambisiö.

Ehrgeiziglich. Ambitieux. ment. ambisiösmang.
Ehrlich. Honnête. onnet.
Ehrenrühig. Injurieux. inschürß.
Ehrwürdig. Reverend. reveran.
Elieber. de Grace. de gras.
Eibenbaum. If. m. iff.
Eichbaum. Chêne. m. schen.
Eichel. Gland. m. glän.
Eichhorn. Ecuveuil. m. efüreil.
Eid. Serment. m. sermang.
Eidam. Gendre. m. schander.
Eidbruch. Parjure. m. parschür.
Eider. Lésard. m. lesar.
Eisser. Zele. m. sel.
Eissersucht. Jalouse. f. schalusi.
Eisserüchtig. Jaloux. schalu.
Eigen. Propre. proper.
Eigentlich. Particulièrement. partikuliermang.
Eigenschaft. Propriété. f. propriete.
Eigensinnig. Opiniarre. opiniater.
Eigensinnigkeit. Opiniarreté. f. opiniaterete.
Eil. Häre. f. hat.
Eilen. Härer. hater.
Eimer. Seau. m. so.
Ein ander mahl. Une autre. fois. ün oter. foä.
Einäugig. Borgne. boone.
Einschliessen. Renfermer. ranfermer.

Ein

Einbilden. Imaginer.
 imaschiner.
 Einbildung. Imagination. f.
 imaschinasiong.
 Einbinden. Relier, relier.
 Einblasen. Inspirer, inspirer.
 Einblasung. Inspiration. f.
 inspirasiong.
 Einbrocken. Briser, briser.
 Einer. Un. ün.
 Einer aus beyden. Un des
 deux, ün de dē.
 Einerley. Mēme sorte.
 mem sort.
 Einfach. Simple. simpl.
 Einfädeln. Enfiler, anfiler.
 Einfalt. Fantaisie. fantasi.
 Einfalt. Simplicité. f.
 simpliste.
 Einfältig. Simple. seimpl.
 Einfassen. Border. border.
 Einfluß. Influence. m.
 influans.
 Einformig. Uniforme.
 üniform.
 Einführen. Introduire.
 introduire.
 Einführung. Introduction. f.
 introduktiong.
 Eingang. Entrée. f. antre.
 Eingedenck. Souvenant.
 subenan.
 Eingedenck seyn. Souvenir.
 subenir.
 Eingehen. Entrer. antrer.
 Eingemacht. Confit. konfi.
 Eingefalzen. Salé. sale.
 Eingeschlossen. Enclos. anklo.

Eingeschnitten. Decoupe.
 defupe.
 Eingetweid. Entrailles. f.
 antralli.
 Eingezogen. Retiré, retire.
 Eingriff. Usurpation. f.
 üsurpasiong.
 Einguß. Infusion. f. infüsiung.
 Einhändig. Manchot.
 manscho.
 Einhändigen. Livrer, livrer.
 Einheizen. Chauffer le four.
 schofer. le fur.
 Einhellig. D'Acord. dafor.
 Einhorn. Licorne. f. liforn.
 Einsam. Solitaire. solitär.
 Einig. Unique. ünict.
 Einigkeit. Concorde. f.
 konford.
 Einkaufen. Acheter. asch. ter.
 Einkauf. Achat. f. ascha.
 Einkäufer. Acheteur. m.
 aschtör.
 Einkehren. Loger. loscher.
 Einkehrung. Logement. m.
 loschmang.
 Einkunft. Revenüe. m. revenü.
 Rentes. f. rant.
 Einladen. Inviter, inviter.
 Einladung. Invitation. f.
 invitasiong.
 Einmahl. Une fois. ün soā.
 Einnehmen. Recevoir.
 resevoir.
 Einnehmer. Receveur. m.
 resevör.
 Einsöde. Solitude. f. solitüd.
 Einpacken. Embaler. ambaler.
 B 5 Ein

Einreissen. Détruire. détruire.
 Einreissung. Demolition. f.
 demolifiong.
 Einrichten. Etablir. établir.
 Einsammeln. Recueillir.
 reföglic.
 Einsammler. Collecteur. m.
 kollektor.
 Einsammlung. Recolte. f.
 refolt.
 Einschängen. Retrancher.
 retrancher.
 Einschärfen. Inculquer.
 inkülker.
 Einscharren. Enterrer.
 anterrer.
 Einschneiden. Verser. verser.
 Einschleiben. Fourrer. furer.
 Einschlaffen. Endormir.
 andormir.
 Einschlagen. Ficher. fischer.
 Einschleichen. Gliffer.
 gliffer.
 Einschliessen. Enfermer.
 anfermer.
 Einschlucken. Avaler. avaler.
 Einschnüren. Lacer. lacer.
 Einschranken. Börner. börner.
 Einschreiben. Enroler. anroler.
 Einsetzen. Instituer. instituer.
 Einsiedler. Hermite. m. ermit.
 Einsperren. Enfermer.
 anfermer.
 Einspannen. Ateler. ateler.
 Einsteigen. Escalader.
 eskalader.
 Einstimmen. Consentir.
 konsantir.

Eintreffen. Répondre.
 repander.
 Eintritt. Entrée. f. antre.
 Eintunken. Tremper.
 tramper.
 Einverleiben. Incorporer.
 incorporer.
 Einweihen. Consacrer.
 consacrer.
 Einweihung. Consécration. f.
 konsécrationsg.
 Einwickeln. Envelopper.
 anvelopper.
 Einwilligen. Consentir.
 konsantir.
 Einwilligung. Consentement.
 konsantimang.
 Einwohner. Habitant. m.
 abitan.
 Einwurfseln. Enraciner.
 anraciner.
 Einziehen. Entrer. antre.
 Einzug. Entrée. f. antre.
 Eisen. Fer. m. fer.
 Eisenhändler. Ferronier. m.
 ferronte.
 Eisenschlacken. Ecume de fer. f.
 ekum de fer.
 Eisenschmid. Forgeron. m.
 forschrong.
 Eisenschmitte. Forge. f. forsch.
 Eiß. Glace. f. glas.
 Eissicht. Glacial. glassial.
 Eißgrube. Glaciere. f.
 glasier.
 Eißapff. Glagon. m.
 glagong.

Eitel.

Eitelkeit. Vanité. f. vanite.

Eiter. Pus. m. pi.

Element. Element. m.
elemang.Elend. Thier. Elan. m.
elan.Elend. Miserable. miserabl.
Misere. f. miser.Elephant. Elephant. m.
elefan.

Elle. Aune. m. on.

Ellenbogen. Coude. f.
fub.

Elster. Pie. f. pi.

Eltern. Per & Mere.
per e mer.Empfangen. Recevoir.
resvoir.

Empfinden Sentir. sentir.

Empfindlich. Sensible.
saisibl.Empfindlichkeit. Sensibilité. f.
saisibilité.Empörung. Revolte. f.
revolt.

Enckel. Neveu. m. nevé.

Enckelein. Nièce. f. niecé.

End. Fin. f. fein.

Enden. Finir. finir.

Endern. Changer. schanscher.

Enderung. Changement. m.
schanschmang.

Endlich. Enfin. ansein.

Eng. Eroit. étroít.

Engbrüstig. Astmatique.
astmatick.

Engel. Ange. m. ansch.

Englisch. Angélique. anshelick.

Entbinden. Délivrer. delier.

Entblößen. Dépouiller.
depuiller.Entdecken. Découvrir.
dekuvrir.

Reveler. reveler.

Entdeckung. Revelation. f.
revelasiong.

Ente. Canard. m. kanar.

Entehren. Des honnorer.
desonnorer.Enterben. Desherirer.
deseriter.Enterbung. Exheredation. f.
exheredasiong.Entfärben. Changer de cou-
leur. schanscher de kulör.Entfernen. Eloigner.
eloagner.Entfernung. Eloignement. f.
eloagnemang.

Entfliegen. Envoler. anvoler.

Entführen. Enlever. anlover.

Entführung. Enlèvement. m.
anlesmang.Entgegen halten. Comparer.
komparer.

Enthalten. Abstenir. absténir.

Enthaltung. Abstinence. f.
abstinans.Enthaubten. Couper la tête.
kuper la tet.Entheiligen. Profaner.
profaner.Entheiligung. Profanation. f.
profanasiong.

Entlauffen. Enfuir. anfuir.

Ent

Entleihen. Emprunter. amprunter.	Erb. Heritier. m. eritie.
Entrüsten. Mettre en colere. metter an coler.	Erbgut. Erbschaft. Heritage. m. eritasch.
Entscheiden. Discerner. disserner.	Erbarmen. Avoir pitié. avoir pitié.
Entschliessen. Refoudre. refuder.	Erbärmlich. Miserable. miserabl.
Entschluß. Resolution. f. resolüßion.	Erben. Heriter, eriter.
Entschuldigung. Excuse. f. exküß.	Erbfeind. Ennemi mortel. m. ennemi mortel.
Entsetzen. Etonner. etonner.	Erblassen. Pâler. palir.
Entsetzung. Etonnement. f. etonnimang.	Erbrechen. Vomir. vomir.
Entwaffnen. Desarmer. desarmer.	Erbrechung. Vomissement. m. vomißmang.
Entwenden. Dérober, derober.	Erbfen. Pois. m. poä.
Entwerffen Ebaucher. eboscher.	Ercker. Balcon. m. balsong.
Entzwischen. Echaper. eschaper.	Erde. Terre. f. terr.
Entwöhnen. Désacoutumer. desakutümer.	Erdacht. Invariant. invante.
Entwurf. Ebauche. m. ebosch.	Erdbeben. Tremblement de terre. m. tramblan de terre.
Entzünden Enflammer. anflammer.	Erdbeer. Fraile. f. fräs.
Entzündung. Inflammation. f. inflammationg.	Erdbeerstaude. Fraiser. m. fräsie.
Entzwey brechen. Briser. briser.	Erdbeschreiber. Geographe. m. schograf.
Entzwey reißen. Déchirer. deschirer.	Erdbeschreibung. Geographie. f. schografi.
Entzwey spalten. Fendre. sander.	Erdboden. Erdkreis. Univers. m. üniver.
Entzwey springen. Crever. krever.	Erdcken. Inventer. invanter.
Er II. il. Luy lui.	Erdichter. Erfinder. Inventeur. m. invantör.
Er selbst. Luy même. lui mem.	Erdkugel. Globe terrestre. m. glob terester.
	Erdschwamm. Champignon. m. schampiniong.
	Erdulten. Souffrir. souffrir.
	Erreilen. Attraper. attraper.

Erfah

Erfahren. Apprendre. aprander.	Ergögllichkeit. Erlustigung. Di-
Experimenter. experimenter.	vertissement. m. divertissement.
Erfahrung. Experience. f.	Ergreifen. Prendre. prander.
experians.	Ergrimmen. Enrager. anräscher.
Erfinden. Inventer. invanter.	Ergründen. Sonder. sonder.
Erfindung. Invention. f.	Erhalten. Obtenir. obtenir.
invention.	Erlangen. Acquerir. acquerir.
Erfolg. Suite. f. schuit.	Erheben. Elever. elver.
Erfordern. Requerir. referir.	Erheblich. Important.
Erfragen. Sonder. sonder.	important.
Erfreuen. Réjouir. reschuir.	Erhebung. Elevation. f.
Erfreuung. Réjouissance. f.	elvation.
reschuisse.	Erhellen. Paroitre. paräter.
Erfrischen. Rafraichir.	Erhiken. Eschauffer. eschofer.
rafräschir.	Erhigung. Eschauffement. m.
Erfrischung. Rafraichissement.	eschoffment.
m. rafräschismang.	Erhöhen. Enlever. anlever.
Erfüllen. Remplir. ramplir.	Erhören. Exaucer. exoser.
Erfüllung. Remplissage. m.	Erhörung. Exaucement. m.
ramplissach.	exosmang.
Ergänzen. Racommoder.	Erjagen. Attraper. atraper.
rafommoder.	Erinnern. Reslouvenir.
Refaire. refär.	ressuvenir.
Ergänzung. Réparation. f.	Erinnerung. Avertissement. f.
reparation.	avertissement.
Ergeben. Rendre. rander.	Erkalten. Refroidir. refrädir.
Erger. Plus méchant.	Erkaltung. Froideur. f. frädör.
plü meschang.	Erkännlich. Reconnoissable.
Ergerlich. Scandaleux.	reconnäßabl.
scandalö.	Erkännnuß. Reconnoissance. f.
Ergern. Scandaliser.	reconnäßang.
scandaliser.	Erkennen. Reconnoitre.
Ergernuß. Scandale. m.	reconnäter.
scandal.	Erklären. Expliquer. expliser.
Ergözen. Erlustigen. Divertir.	Erklärung. Explication. f.
divertir.	explikation.
Ergötzlich. Divertissant.	Erhängern. Alonger. alonscher.
divertissant.	Erlän.

Erkängerung. Alongement m. alongschmang.	Ernehren. Nourrir. nourrir.
Erlauben. Permettre. permettre.	Ernehrer. Nurricier. m. nurrisie.
Erlaubnuß. Permission. f. permission.	Ernehrung. Nourriture. f. nurritur.
Erledigen. Delivrer. delivrer.	Erneuren. Refaire. refär. Renouveler. renouveller.
Erledigung. Errettung. Deli- vrance. f. delibrans.	Erniebrigen. Humilier. ümilier.
Erleichtern. Soulager. sulafcher.	Erniebrigung. Humiliation. f. ümiliasion.
Erleichterung. Soulagement. m. sulafschmang	Ernstthafft. Serieus. seriö.
Erleidlisch. Tolerable. tolerabl.	Erobern. Conquerir. konkerir.
Erlenbaum. Aune. m. on.	Eroberung. Prise. f. pris.
Erleichten. Eclairer. eklärer.	Erörtern. Decision. f. besifiong.
Erlöfchen. Eteindre. eteinder.	Erquickten. Recreer. refreer.
Erlösen. Délivrer. delivrer.	Erquickung. Recreation. f. refreasion.
Erlöfer. Sauveur. m. soövr.	Errathen. Deviner. deviner.
Erlöfung. Redemtion. f. redansiong.	Erregen. Exciter. eysiter.
Ermahnen. Exhorter. exhorter	Erreichen. Ateindre. ateinder.
Ermahnung. Exhortation. f. exhortasion.	Erretten. Tirer. tirer.
Ermangeln. Manquer. manfer.	Erretter. Libérateur. m. librator.
Ermel. Manche. f. mansch.	Ersauften. Noyer. nojer.
Ermuntern. Encourager. anfurafcher.	Erschaffen. Créer. freer.
Ernde. Moisson. f. moäsong.	Erschaffer. Créateur. m. kreatör.
Ernden. Moissonner. moäsonner.	Erschaffung. Création. f. kreasiong.
Ernder. Moissonneur. m. moäsonnör.	Erschallen. Retenir. retantir.
	Erscheinen. Paroitre. paräter.
	Erscheinung. Aparition. f. aparifiong.
	Erstlagen. Tuer. tuer.

Er.

Erschöpfen. Epuïser.
 epuïser.
 Erschrecken. Epouvanter.
 epuvanter.
 Erschrecklich. Epouvantable.
 epuvantabl.
 Terrible. terribl.
 Erschütteln. Ebranler.
 ebranler.
 Erschütteln. Secouer.
 sekuer.
 Erschüttlung. Ebranlement. f.
 ebranlmang.
 Ersehen. Apercevoir.
 apersboâr.
 Ersehen. Réparer. reparer.
 Ersetzung. Compensation. f.
 kompanfationg.
 Erspahren. Epargner.
 epargner.
 Ersprießlich. Profitable.
 profitabl.
 Erst neulich. Depuis peu.
 depui pœ.
 Erstaten. Réparer. reparer.
 Erstattung. Reparation. f.
 reparafiong.
 Erstaunen. Etonner.
 etonner.
 Erstaunet. Surpris. sürpri.
 Erstaunung. Etonnement. m.
 etonnmang.
 Erstecken. Ersticken. Etoufer.
 etufer.
 Sufoquer. süsofer.
 Erstickung. Sufocation. f.
 süsofationg.
 Erstgebohrner. Aîné. âné.

Erstgeburch. Aînesse. f.
 âneß.
 Erstlich. Premierement.
 premiermang.
 Erstrecken. Etendre.
 etander.
 Erwachen. Eveiller.
 evägler.
 Erwarten. Attendre.
 atander.
 Erwecken. Exciter.
 exfiter.
 Erwehlen. Elire. elir.
 Choisir. schoâfir.
 Erweichen. Amolir. amolir.
 Erweitern. Elargir.
 elarschir.
 Erwerben. Acquérir.
 aferir.
 Erwerbung. Acquisition. f.
 afifiong.
 Erwürgen. Etrangler.
 etrangler.
 Erz. Airain. m. ârain.
 Erzbischoff. Archevêque. m.
 arsheveck.
 Erzbisthum. Archevêché. m.
 arshevesche.
 Erzählen. Raconter.
 rafonter.
 Erzählung. Narration. f.
 narrafiong.
 Erz. Engel. Arcange. m.
 arkansch.
 Erzeugen. Engendrer.
 anschandre.
 Erz. Grube. Mine d'airain. f.
 min dârain.
 Erz-

Erz-Herzog. Archiduc. m.
archidük.

Erziehen. Elever. elver.

Erziehung. Education. f.
edukationg.

Erz-Marschall. Grand-mar-
shall. gran marschall.

Erzörnen. Facher. fächer.

Erz-Schagmeister. Grand thre-
sorier. m. gran tresorie.

Erz-Schenk. Grand Echançon.
gran eschançon.

Erz-Schmitte. Forge d'airain. f.
forsch dāran.

Es seye dann. Si non. si no.

Eschebaum. Frêne. m. sten.

Eschlauch. Echalote. m.
eschalot.

Esel. Ane. m. an.

Eselin. Anesse. f. anesß.

Eselhüter. Eseltreiber. Änier. m.
anie.

Espenbaum. Peuplier. m.
pöplie.

Essen. Manger. manscher.

Essen. Speise. Viande. f.
viand.

Essig. Vinaigre. m. vinäger.

Essigkrug. Vinaigrier. m.
vinägrie.

Esserich. Pavé. m. pave.

Etliche. Quelques un. teckß ün.

Etlicher massen. En quelque sa-
son. an teckß sasjon.

Etlichmal. Quelques fois.
teckß foä.

Etwan. Peut-être. pöt eter.

Etwas. Quelque chose.
teckß schos.

Evangelist. Evangeliste.
evanschelist.

Evangelium. Evangile. m.
evanschil.

Euer. Vötre. vöter.

Eull. Hibou. m. hibü.

Eusserlich. Exterieur. extérieur.

Eusserst. Extreme. extrem.

Ewig. Eternel. eternal.

Perpetuel. perpétuel.

Ewigkeit. Eternité. f. eternite.

Ewiglich. Eternellement.
eternellmäng.

Examiniren. Examiner.
examinet.

Exempel. Exemple. exempl.

Exemplar. Exemplaire. m.
exemplär.

Ey. Oeuf. m. öß.

Eyer legen. Faire des oeufs.
sär des öß.

Eyerdotter. Jaune d'oeuf. m.
schon döß.

Eyerklar. Eyertweiß. Blanc
d'oeuf. m. blan döß.

Eyerschale. Coquille d'oeuf. f.
kofügl döß.

Eyerfuchen. Aumelete. f.
omlet.

F.

Fabel. Fable. f. fabl.

Fabelmäßig. Fabuleux.
fabülß.

Fabeln. Radoter. radoter.

Fabeln

Fab

Fabi

Face

Fack

Fack

Fact

Fade

Fade

Fäbi

Fäbi

Fäbr

Fänd

Fäbr

Fäbr

Fäbr

Fäbr

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fäb.

Fabelwerk. Niaiseries. niäseri.
Fabian. Guenon. f. genong.
Facenet. Mouchoir. m.
 muschoär.
Fackel. Flambeau. m. flambo.
 Torche. f. torfch.
Fackelträger. Porte-flambeau.
 m. port flambo.
Factor. Facteur. m. factör.
Faden. Fil. m. fil. Filer. file.
Faden zwinen. Retorder le fil.
 retorder le fil.
Fähig. Capable. fapabl.
Fähigkeit. Capacité. f. fapafite.
Fahne. Enseigne. f. anfäng.
 Etendart. f. etandar.
Fährdich. Port-enseigne. m.
 portanfäng.
Fähre. Ponton. m. pontong.
 Trajet. m. trasche.
Fährmann. Batelier. m. batelié.
Fahren lassen. Laisser aller.
 laisser aller.
Fahrlässig. Negligent.
 negligfchäng.
Fahrlässigkeit. Negligence. f.
 negligfchans.
Fals. Fauve. fof.
Falsch. Faucon. m. fofon.
Falschenmeister. Fauconnier. m.
 fofonnie.
Falschener. Fauconnerie. f.
 fofonneri.
Falschoneflein. Fauconneau. m.
 fofonno.
Fall. Chute. f. fchüt. (levi.
Fallbruck. Pont-levis. m. pon
Falle. Trappe. f. trap.

Fallen. Tomber. tomber.
Fallen lassen. Laisser tomber.
 laisser tomber.
Fallende Sucht. Mal caduc. m.
 mal caduf.
Fallsrick. Piège. m. piefch.
Falsch. Faux. fo.
Fälschen. Fausser. fofser.
Falscher Münzer. Faux mon-
 noyeur. fo monnojör.
Falschheit. Faulleré. f. foftr.
Fälschlich. Faulement.
 fofsmang.
Falte. Pli. m. pli.
Fälsteln. Plisser. pliffer.
Faltbein. Plicur. m. plidör.
Faltgen. Plier. plier.
Fang. Prise. f. pris.
Fangen. Prendre. prander.
Fantafey. Fantaisie. f. fantäff.
Fantaf. Fantastique. m. fantas.
Farb. Couleur. f. fuldr.
 Teint. m. tein.
Farben. Teindre. teinder.
Farbung. Teinture. f. teintür.
Farber. Teinturier. m. teintürrie.
Farbkessel. Chaudiere de tein-
 turier. f. fchodier de teintürrie.
Fasan. Failan. m. fäfan.
Fas. Tonneau. m. tonno.
Fasröhre. Canele de tonneau.
 m. fanel de tonno.
Fashtaube. Douve de tonneau.
 f. tuf de tonno.
Fast. Schier. Presque. prest.
Fasten. Jeuner. fchöner.
Fasnacht. Carnaval. m.
 carnaval.

Fasttag. Jour maigre. m.
 schur mäter.
 Faul. Paresseux. paresß.
 Faulbett. Lit de repos. m.
 li de repo.
 Faulen. Pourrir. purir.
 Faulheit. Paresse. f. paresß.
 Faulenzen. Etre paresseux.
 eter paresß.
 Faum. Ecume. m. efüm.
 Faust. Poing. m. poäng.
 Fechten. Faire des armes.
 für des arm.
 Fechter. Escrimeur. m.
 eskrimör.
 Fechtkunst. Art des armes. f.
 ar des arm.
 Fechtmeister. Maître d'armes.
 m. mäter darm.
 Fechtschild. Boucher. m.
 bucklie.
 Fechtschul. Ecole des armes.
 ekol des arm.
 Feder. Plume. f. plüm.
 Federbett. Lit de plumes. m.
 li de plüm.
 Federbusch. Panache. m.
 panasch.
 Federkiel. Tuya de plume. m.
 tüjo de plüm.
 Federmesser. Canif. m. fanif.
 Federschnucker. Plumassier. m.
 plümassie.
 Federspiel. Volerie. f. voleri.
 Feder Wildpret. Gibier. m.
 schibie.
 Fegen. Ramonner. ramonner.
 Netojer. netojer.

Segfeuer. Purgatoire. m.
 purgatoör.
 Sehlen. Manquer. manker.
 Fehler. Faute. f. fot.
 Seig. Poltron. poltrong.
 Lache. lasch.
 Seigheit. Poltronnerie. f.
 poltronneri.
 Lacheté. f. laschte.
 Seige. Figue. f. fit.
 Seigenbaum. Figuier. m.
 fifie.
 Seil. Venal. vendal.
 Seil haben. Avoir à vendre.
 avoir a vander.
 Seile. Lime. f. lim.
 Seilen. Limer. limer.
 Seilspähn. Limaille. f. limali.
 Sein Gold. Or fin. or sei.
 Seind. Enemy. m. ennemi.
 Seindschafft. Seindseeligkeit.
 Inimitié. f. inimie.
 Seyertag. Jour de fête. m.
 schur de seet.
 Seist. Fett. Gras. gra.
 Seist machen. Seist werden En-
 graisser. angrässer.
 Seistigkeit. Fettigkeit. Graisse. f.
 gräß.
 Seid. Champ. m. schang.
 Campagne. f. campagni.
 Seidbau. Agriculture. m.
 agrikultür.
 Seidbinde. Echarpe de guerre.
 fescharp de gerr.
 Seidflüchtiger. Deserteur. m.
 desertör.
 Seidgut. Fond. m. fong.

Seid,

Feldherr. General. m. scheneral.	Fesseln. Mettre aux ceps. mettre o se.
Feldhun. Perdrix. f. perdri.	Fest. Fête. f. feet.
Feldlager. Camp. m. kang.	Fett machen. Fett werden. En- graissen, angrässer.
Feldmarschal. Marechal de camp. m. marschal de kang.	Feucht. Humide. umid.
Feldmaus. Souris de champ. f. furi de schang.	Feucht machen. Humecker. umecker.
Feldmesser. Geometre. m. schometer.	Feuchtigkeit. Humidité. f. umidite.
Feldmessen. Geometrie. f. schometri.	Feuer. Feu. m. so.
Feldschlacht. Bataille. f. batall	Feuerkimer. Seau à feu. m. so a so.
Feldzeichen. Echarpe militaire. f. escharp militär.	Feuerflamme. Flamme. f. flamin.
Felge. Jantes. f. schant.	Feuersglut. Brasier. m. brasse.
Fell. Peau. f. po.	Feuerhack. Crochet. m. frosche.
Fell abziehen. Ecorcher. eforscher.	Feuerherd. Foyer. m. foje.
Felleisen. Valise. f. valis.	Feuerkugel. Boulet ardent. f. bulet arding.
Fels. Roche. f. rosch.	Feuerleiter. Echelle à feu. eschell a so.
Felsicht. Plein de rochers. plän derosche.	Feuerpfanne. Rechaud. m. restho.
Fenchel. Fenouil. m. fenugl.	Feuersbrunst. Embrasement. m. ambrasman.
Fenster. Fenêtre. f. feneter.	Feuerschauffel. Péle à feu. f. pel a so.
Fensterglas. Vitre. f. viter.	Feuerspritze. Seringue à feu. f. sercing a so.
Fensterladen. Voler. m. vole.	Feuerstein. Pierre à feu. f. pierr a so.
Fensterrahm. Chassis. m. schassi.	Feuerzange. Fourgon. m. furgon.
Fenster Scheibe. Rondeau de fe- nêtre. m. rondo de feneter.	Feuerzeug. Fusil. m. fusi.
Fern. Loin. loäng.	
Ferner. De plus. de plü.	
Fernglas. Lunete longue. f. lünet lonk.	
Ferse. Talon. m. talong.	
Fertig. Promit. pron. Prét. pré.	
Fessel. Cep. f. se.	

- Fiedelbogen. Archer. m. arsche. Fischreich. Poissonneux.
 Fichtenbaum. Pin. m. pein. poissonné.
 Fieber. Fievre. f. fiever. Fischreuse. Nasse. f. naß.
 Figur. Figure. f. figur. Fistel. Fistule. f. fistül.
 Filz. Feutre. m. fôter. Flach. Plain. plân. Plat. pla.
 Filzlaß. Morpion. m. m. morpion. Flach Hand. Paume. f. pom.
 Flache. Plaine. f. plân. Flachflüssig. Plat-pied. pla pie.
 Flachmessung. Planimetrie. f. planimetri.
 Flachmäßig. Camus. famû. Flachsch. Lin. lei.
 Flagge. Banniere. f. bannier. Flammend. Flamboyant.
 flambojan. Flasche. Bouteille. f. butägl. Flaschenfutter. Cantine. f.
 tantin. Flechten. Tresser. tresser. Flecke. Tache. f. tasch.
 Flecht. Taché. tasche. Fledermauß. Chauve-louris. f.
 schossuri. Flegel. Eleau. m. flo. Fleisch. Chair. f. schär.
 Fleischband. Boucherie. f. buscheri. Fleischgabel. Fourchette. f.
 furschet. Fleischhacker. Boucher. m. busche.
 Fleischlich. Charnel. scharnel. Fleiß. Soir. f. soäng.
 Diligence. f. bilischans. Fleißig. Diligent. bilischang.
 Flicken. Refaire. refär. Fliege. Mouche. f. musch.
 Fliegen. Voler. voler.
- Fiedelbogen. Archer. m. arsche.
 Fichtenbaum. Pin. m. pein.
 Fieber. Fievre. f. fiever.
 Figur. Figure. f. figur.
 Filz. Feutre. m. fôter.
 Filzlaß. Morpion. m.
 morpion.
 Finck. Pinson. m. peinsong.
 Finden. Trouver. truver.
 Fingerhut. Dé. m. de.
 Finster. Obscur. obskür.
 Finster machen. Obscurir.
 obskürir.
 Finsternuß. Eclipse. cklips.
 Obscurité. obskürite.
 Firnuß. Vernis. m. verni.
 Firnüssen. Vernisser. vernisser.
 Fiscal. Fiscal. fiskal.
 Fisch. Poisson. m. poâsong.
 Fischangel. Hameçon. m.
 amsong.
 Fischehalter. Vivier. m.
 vivie.
 Fischbein. Os de balène.
 o de balen.
 Fischen. Pécher. pescher.
 Fischer. Pecheur. m. peschör.
 Fischeney. Poissonnerie. f.
 poâssonneri.
 Fischergarn. Rets. f. re.
 Filer. m. file.
 Fischfang. Péche. f. pesch.
 Fischkasten. Reservoir à poisson
 m. reservoir a poâsong.
 Fischmarkt. Poissonnerie. f.
 poâssonneri.
 Fischmilch. Laitance. f. lâtans.

Flie

Fliegenwedel. Chasse-mouche.
m. schafinusch.

Fliehen. Fuir. fuir.

Fliesen. Couler. fuler.

Flöh. Pouce. f. pus.

Flor. Crêpe. m. frep.

Flöß. Radeau. m. rado.

Flößfeder. Nageoire. f.
naschoär.

Fluch. Malediction. f.
maledictiön.

Fluchen. Jurer. schärer.
Maudire. modir.

Flucht. Fuite. f. flüt.

Flüchtig. Fuyard. fujar.

Flügel. Aile. f. al.

Fluß. Flux. m. flü.

Riviere. f. rivier.

Fleuve. m. flöf.

Folgen. Suivre. schwiver.

Folglich. Consequent.
konsefan.

Folgeren. Consequence. f.
konsefans.

Folter. Torture. f. tortür.

Fontanell. Cautere. m. koter.

Forch. Crainte. f. fränt.
Peur. f. pör.

Förchten. Craindre. fränder.

Förchtam. Craintif. fräntif.

Förchtamkeit. Timidité. f.
timidite.

Fordern. Demander.
demander.

Forell. Truite. f. trüit.

Form. Forme. f. form.

Förmlich. Formal. formal.

Forst. Forêt. f. fore.

Forster. Forêtier. m. foretie.

Fort. Allons. allon.

Fortfahren. Pour suivre.
purschwiver.

Fortgang. Succès. m. sückse.

Progrès. m. progre.

Fortgehen. Avancer. avancer.

Fortsetzen. Continuer.
kontinüer.

Pour suivre. purschwiver.

Fortsetzung. Pour suivre. f.
purschwit.

Fracht. Voiture. f. voätür.

Frag. Demande. f. demand.

Fragen. Demander. demander.

Fräß. Fräßig. Gourmand. m.
gurman.

Fräßigkeit. Gourmandise. f.
gurmandis.

Frau. Femme. f. faimn.

Frauenzimmer. Dames. f. dam.

Frech. Hardy. hardi.

Frecher weis. Hardiment.
hardimang.

Frechheit. Hardiesse. f. hardieß.

Frevel. Hardy. m. hardi.

Frembber. Etranger. m.
etranche.

Fressen. Manger. manscher.

Fresseren. Gourmandise. f.
gurmandis.

Freud. Joye. f. schod.

Freudig. Gay. gä.

Gaillard. gagliar.

Freudigkeit. Gayeté. f. gäjeté.

Freund. Ami. m. ami.

Freundlich. Humain. umän.

Freund.

Freundlichkeit. Humanité. f.
umanite.

Freundschaft. Amicitie. f. amitie.

Frey. Libre. liber.

Franc. fran.

Franchement. franschmang.

Frengelig. Liberal. liberal.

Frengeligkeit. Liberalité. f.
liberalite.

Freiheit. Liberté. f. liberte.

Freyherr. Baron. m. baron.

Freyherrschafft. Baronie. f.
baroni.

Freynlich. Assurance.
assürmang.

Freystatt. Ayle. m. asil.

Frengelig. Volontaire.
volontär.

Fried. Paix. f. pā.

Friedlich. Paisible. pāsibl.

Frieren. Avoir froid.
avoir frā.

Frish. Frais. frā.

Frishling. Marcassin. m.
markassin.

Frift. Délai. m. delā.

Froh. Bien aise. bien ās.

Frölich. Gay. gā.

Jojeux. schöp.

Frölichkeit. Gayeté. f. gājete.

Fromm. Pieux. piē.

Frömmigkeit. Piété. f. pietē.

Probité. f. probite.

Frondienst. Corvée. f. forve.

Frönen. Faire la corvée.

fār la forve.

Frosch. Grenouille. f. grenugl.

Frost. Froid. m. frā.

Frucht. Fruit. m. frui.

Fruchtbar. Fertile. fertil.

Fruchtbarkeit. Fertilité. f.
fertilitē.

Fruchtbar machen. Rendre fer-
tile. rander fertil.

Fruchthandel. Trafic de blé.
trafit de blé.

Fruchthändler. Marchand de
blé. m. marschan de blé.

Früh. Matin. matin.

Frühling. Printems. m.
preintang.

Frühstück. Dejeune. m.
beschönc.

Frühstücken. Dejeuner.
beschöner.

Fuchs. Renard. m. renar.

Fuchsbalg. Peau de Renard. m.
po de renar.

Fuchselein. Renardeau. renardo.

Fuchsschwänzen. Flater. flater.

Fuchsschwänzer. Flateur. m.
flator.

Fuchsschwänzeren. Flaterie. f.
flateri.

Fuder. Charetée. f. scharre.

Fühlen. Toucher. tischer.

Führen. Mener. mener.

Fuhrman. Chartier. m. scharrie.

Fuhrwagen. Chariot. m.
schario.

Fuhrweg. Grand chemin. m.
gran schmein.

Fülle. Farce. f. fars.

Füllein. Poulain. m. vulān.

Füllung. Remplacement. m.
ramplach.

Zunct.

Funck. Brincelle. f. etinsell.
 Fundament. Fondement. m.
 fondmang.
 Fünffseitig. Pentagone.
 pantagon.
 Für. Pour. pur.
 Für und für. Toujours.
 fuschur.
 Fürbitt. Intercession. f.
 intercessiong.
 Fürbitter. Intercesseur. m.
 intercessör.
 Furch. Sillon. m. siglon.
 Fürüberfahren. Passer outre.
 passer uter.
 Fürst. Prince. m. preins.
 Fürstenthum. Principauté. f.
 preinsipote.
 Fürstin. Princesse. f. preinsf.
 Fürwahr. Assurement.
 assurmang.
 Fuß. Pied. m. pie.
 Fußfeisen. Fußangel. Chaussé
 trape. m. schoß trap.
 Fußgänger. Piéton. m. pietong.
 Fußboldt. Fantassin. m.
 fantassien.
 Fußschämel. Marche pied. m.
 marsch pie.
 Fußsole. Plante du pied. f.
 plant dü pie.
 Fußstapfe. Trace. f. trag.
 Fußsteig. Fußpfad. Sentier. m.
 santie.
 Futter Fourrage. m. furrasch.
 Futter holen. Fourrager.
 furrascher.

Futter in die Kleider. Doublure
 f. dublür.
 Fütterern ein Kleid. Doubler un
 habit. dubler ün abi.
 Futterkaste. Paillier. m. paglie.
 Futterreuter. Fourrageur. m.
 furrascher.
 Futterwanne. Van. m. van.

G.

Gab. Don. m. don.
 Gabel. Fourche. f. fursch.
 Gabelein. Fourchette. f.
 furschet.
 Gähle. Precipice. presipis.
 Gähling. Soudain. sudäng.
 Galee. Galere f. galer.
 Galgen. Gibet. m. schibe.
 Galgenhewenckel. Pendart. m.
 pandar.
 Gall. Bile. f. bil.
 Gallapfel. Noix de gale. m.
 noß de gal.
 Gallerey. Gang. Galerie. f.
 galeri.
 Gallmey. Calamine. f.
 kalamin.
 Gallnichtig. Bileux. bilis.
 Gang. Demarche. m. demarsch.
 Allée. m. alle.
 Gangbarer Weg. Chemin batu
 m. schmein batti.
 Gangfisch. Aloise. f. alog.
 Gang. Oye. f. oä.
 Garfoch. Rotisseur. m. rotisör.
 Gang. Entier. antic.
 Gang ausgemacht. Achevé.
 ascheve.

- Gang und gar. Tout à fait.
 tut a fait.
 Gar sehr. Tres fort. tre for.
 Gar oft. Fore souvent.
 for suvang.
 Gar nicht. Point du tout.
 poân. dii tu.
 Garbe. Gerbe. f. scherb.
 Garfüche. Cabaret. m. kabare.
 Garn. Filer. m. file.
 Garn-Aneul. Peloton de fil.
 plotong de fil.
 Garnwinde. Devidoir. m.
 devidoar.
 Garten. Jardin. m. scharbein.
 Gartenbau. Jardinage. m.
 scharbinasch.
 Gartenmesser. Serpe. f. serp.
 Gärtner. Jardinier. m.
 scharbinte.
 Gasse. Rue. f. ri.
 Gassenhauer. Vau de ville. m.
 vo de vill.
 Gäßlein. Ruelle. f. rüell.
 Gast. Hôte. m. of.
 Gasteren. Banquet. m. banke.
 Gattung. Sorte. f. sort.
 Gauckeley. Batelerie. f. bateleri.
 Gauckler. Bateleur. m. batelör.
 Gaume. Palais. m. palä.
 Gaucklerin. Bareleuse. f. batelöſ.
 Gedacht. Ekimé. effime.
 Gedäde. Veines. väne.
 Gebahnter Weg. Chemin batu.
 m. schmein batü.
 Gebähren. Enfenter. anfanter.
 Gebährung. Enfantement.
 anfantmang.
 Gebäu. Edifice. m. edisf.
 Bâtiment. m. batimang.
 Gebein. Oslemens. m. ofmang.
 Gebell. Aboymement. m.
 abojemang.
 Geben. Donner. donner.
 Geberde. Geste. m. schest.
 Gebett. Priere. f. prier.
 Gebiet. Jurisdiction. f.
 schürisdikſion.
 Gebieten. Commander.
 kommander.
 Gebürg. Montagnes. m.
 montangne.
 Gebiß. Mords. m. mor.
 Geblüt. Sang. m. sang.
 Gebot. Commandement. m.
 kommandmang.
 Gebraten. Röti. roti.
 Gebrauch. Uſage m. üſaſch.
 Coutume. f. kutüm.
 Gebrauchen. Uſer. üſer.
 Gebrechlich. Fragile. fraſchil.
 Gebrechlichkeit. Fragilire. f.
 fraſchilite.
 Gebrüll. Rugiſſement. m.
 rüſchiſſmang.
 Gebühr. Devoir. m. devoär.
 Geburth. Naissance. f. näſang.
 Gebährung. Enfantement. m.
 anfantmang.
 Gebürtig. Natiſ. natiſ.
 Gebüſch. Broſaille. f. broſagl.
 Gedanken. Pensée. f. panſe.
 Gedärm. Entrailles. antragl.
 Gedächtniß. Memoire. f.
 memoär.

Ge.

Gedencken. Penfer. panfer.
 Gedicht. Fiction. f. fiftiong.
 Gedräng. Foule. f. ful.
 Gedult. Patience. f. paffions.
 Gedultig. Patient. paffiang.
 Gefahr. Danger. m. dansche.
 Peril. m. perigl.
 Gefährlich. Dangereux.
 danscherö.
 Gefälle. Rentes. m. rant.
 Revenues. m. revenu.
 Gefallen. Plaire. plär.
 Agréer. agreer.
 Gefällig. Agreeable. agreabl.
 Gefallen. Plie. plie.
 Gefangener. Prisonnier. m.
 prisonnie.
 Gefängnuß. Prifon. f. prifong.
 Gefäß. Vale. m. vas.
 Gefecht. Combat. m. kombat.
 Geflügel. Volaille. f. volagli.
 Geflügelt. Ailé. ále.
 Gefolg. Train. m. tran.
 Cortege. m. kortesch.
 Gefrieren. Geler. scheler.
 Gegen. Vers. ver.
 Gegenbericht. Replique. f.
 replif.
 Gegend. Contrée. f. kontre.
 Gegengewicht. Contrepoids.
 m. konterpoß.
 Gegensatz. Opposition. f.
 oppofitiong.
 Gegenstoß. Contrecoup.
 konterfu.
 Gegentheil. Adverfaire. m.
 adverfär.
 Gegenüber. Vis-à-vis. vis a vi.

Gegenverehrung. Don reci-
 proque. f. don refiprof.
 Gegenwart. Prefence. f. prefanz.
 Gegenwehr. Defence. f. defanz.
 Gehäffig. Hair. hä.
 Geheim. Secret. fefre.
 Geheim halten. Tenir fecret.
 tenir fefre.
 Geheimer Rath. Conseil privé.
 m. konfeil prive.
 Geheimnuß. Myftere. m. mifter.
 Geheimer Secretari. Secrétaire
 du cabinet. m. fefretär dü ka-
 bine.
 Gehen. Aller. aller.
 Marcher. marscher.
 Gehenck. Baudrier. m. bodrie.
 Gehirn. Cervelle. f. fervell.
 Gehen. Bäller. baglier.
 Gehör. Ouie. uj.
 Audience. obiang.
 Gehorchen. Obeir. obeir.
 Gehorfam. Obeiffant. obeiffant.
 Gehörloß. Sourd. fur.
 Gehorfam. Obeiffence. f.
 obeiffanz.
 Obedience. f. obediäng.
 Gehorfamen. Obeir. obeir.
 Gehülff. Aide. m. ád.
 Geier. Vautour. m. votur.
 Geifer. Salive. f. falif.
 Geifern. Baver. haver.
 Geige. Violon. m. violon.
 Geigen. Jouer du violon.
 fchuer dü violong.
 Geigenbogen. Archet. m. arfche.
 Geiger. Joueur de violon.
 fchuer de violong.
 E 5 Geir

Geißel. Otage. m. otasch.
 Geiß. Chèvre. f. scheber.
 Geißbock. Bouc. m. buck.
 Geißel Fouët. m. fue.
 Geißeln. Fouëtter. fuetter.
 Geißlung. Flagellation. f.
 flaschelassong.
 Geißfell. Peau de chèvre. f.
 vo de scheber.
 Geißhirt. Chevrier. m. schefrie.
 Geißkäse. Fromage de chèvre.
 m. fromasch de scheber.
 Geißlein. Chevreau. m.
 schefrio.
 Geist. Esprit. m. espri.
 Geistlich. Spirituel. spirituel.
 Geistlichkeit. Clergé. m.
 klersche.
 Geiz. Avarice. f. avaris.
 Geizhals. Avare. m. avar.
 Geizig. Avaritieux. avarisio.
 Gelächter. Rîlée. m. rise.
 Gelb. Jaune. schon.
 Gelblicht. Jaunâtre. schonater.
 Gelbsucht. Jaunisse. f.
 schonis.
 Gelegen. Situé. situé.
 Gelegenheit. Occasion. f.
 oclassong.
 Gelehrte. Savans. savang.
 Gelenck. Jointure. f.
 schoantür.
 Gelender. Apui. m. apily.
 Gelind. Doux. du.
 Gelindigkeit. Douceur. f.
 dusse.
 Gelingen. Reussir. reussir.
 Geld. Argent. m. arschan.

geschlagen Geld. Argent mon-
 nové. arschan monnoje.
 haar Geld. Argent content.
 arschan kontan.
 Geldbus. Amande. f. anand.
 Gelübb. Vœu. vö.
 Gemähl. Peinture. f. peintür.
 Gemein. Commun. kominün.
 Gemeinde. Communauté. f.
 kominünote.
 Gemeiniglich. Communement.
 kominünemang.
 Gemein. Familier. familie.
 Gens. Chamois. m. schampä.
 Gemünktes Silber. Argent
 monnoyé. arschan monnoje.
 Gemürmel. Murmure. m.
 mürmür.
 Genau. Exact. exakt.
 Genehmhalten. Approuver.
 apruber.
 Genehmhaltung. Approbation.
 f. aprobasong.
 Geneigt. Enclin. ankein.
 General. General. m. scheneral.
 Genesen. Guérir. gerir.
 Genesung. Guérison. f. gerisong.
 Geniessen. Jouir. schuir.
 Genießung. Jouissance. f.
 schuissans.
 Genuß. Profit. m. profit.
 Genug. Assez. asse.
 Genugsam. Sufisant. süfsan.
 Genugthun. Satisfaire.
 satisfär.
 Genugthuung. Satisfaction. f.
 satisfassong.

Geprång. Solemnité. f.
 solennité.
 Gerad machen. Dresser. dresser.
 Egaliser. egaliser.
 Gerad. Droit. droät.
 Geräusch. Bruit. brüi.
 Gerber. Corroieur. m. korjör.
 Taneur. m. tanör.
 Gerben. Corroier. korjer.
 Taner. taner.
 Gerecht. Juste. schüft.
 Gerechtigkeit. Justice. f.
 schüftis.
 Gereuen. Repentir. repantir.
 Gericht. Jugement. m.
 schüftsmang.
 Justice. f. schüftis.
 Gerichtschreiber. Greffier. m.
 greffe.
 Gerichtsbote. Huissier. m.
 hüffie.
 Halsgericht. Justice criminel. f.
 schüftis criminel.
 Gering. Petit. peti.
 Gering achten. Estimer peu.
 estimer pö.
 Gern. De bon gré. de bon gré.
 Gersten. Orge. orsch.
 Gerstenbrod. Pain d'orge. m.
 pân dorsch.
 Gerstenmehl. Farin d'orge. m.
 farin dorsch.
 Gerte. Vergé. f. versch.
 Geruch. Odeur. m. odor.
 Senteur. f. fantör.
 Geruhig. Tranquille. tranfil.
 Geronnen Blut. Sang caillé. m.
 sang kâgle.

Gerungelt. Ridé. ribe.
 Gerüst. Machine. f. maschin.
 Echafaut. m. eschafö.
 Gesander. Ambassadeur. m.
 ambassadör.
 Gesandtschaft. Ambassade. f.
 ambassad.
 Gesang. Chanson. f. schansong.
 Gesäß. Derrière. m. derier.
 Gesäß. Loy. f. löä.
 Gesäßgeber. Législateur. m.
 législatör.
 Geschäft. Affaire. f. asär.
 Geschändet. Difamé. difame.
 Geschaid. Sage. fäsch.
 Geschaidigkeit. Sagelle. f.
 fäschess.
 Geschenk. Don. f. don.
 Present. m. presant.
 Geschichte. Histoire. f. istoär.
 Geschichtschreiber. Historien.
 m. istorien.
 Geschick. Destin. m. destein.
 Geschicklich. Propre. proper.
 Geschicklichkeit. Habilité. f.
 abilité.
 Geschickt. Habile. abil.
 Geschirz. Vaiselle. f. väsell.
 Geschlecht. Genre. m. schant.
 Famille. f. famili.
 Geschlechter. Patricien. m.
 patrisien.
 Geschlechterregister. Genealogie.
 f. schenealogie.
 Geschmack. Gout. m. gu.
 Saveur. f. savör.
 Geschmeid. Geschmuck. Orne-
 ment. m. ornemang.

Geschmeidig. Subtil. subtil.
 Geschmückt. Paré. pare.
 Geschöpf. Créature. f. creatur.
 Geschrey. Bruit. m. bruit.
 Geschütz. Artillerie. f. artigleri.
 Geschwader. Escadron. m.
 eskadron.
 Geschwefelt. Souffré. souffre.
 Geschwellen. Enfler. anfler.
 Geschweer. Ulcere. m. ulser.
 Geschweß. Caquet. m. kafe.
 Babil. m. habigl.
 Geschwind. Vite. vit.
 Vitelement. vitmang.
 Geschwindigkeit. Vitesse. f.
 viteß.
 Geschwulst. Tumeur. f. tümör.
 Gesell. Compagnon. m.
 kompanong.
 Gesellschaft. Compagnie. f.
 kompani.
 Societé. f. sofiere.
 Gesichert. Assuré. assure.
 Gesicht. Visage. m. visasch.
 Vue. f. vü.
 Gesiegelt. Cacheté. kafsche.
 Gesims. Repord. m. repor.
 Gesind. Domestiques. domestick.
 Gesinnet seyn. Avoir dessein.
 aboar desseing.
 Gesotten. Bouilli. buigli.
 Gespenst. Fantome. m. fantom.
 Spectre. m. speckter.
 Gespizt. Pointu. poántii.
 Gespört. Risée. f. rise.
 Moquerie. f. moferi.
 Gespräch. Entretien. m.
 antertien.

Gespräch. Dialogue. m. dialock.
 Gesprächig. Atable. afabl.
 Gestad. Bord. m. bor.
 Rivage. m. rivasch.
 Gestalt. Taille. f. tali.
 Gestanz. Puanteur. f. puántör.
 Geständig seyn. Avouer.
 avuer.
 Gestaud. Gestrauch. Arbrisseau.
 m. arbrisso.
 Gestell. Armorie. f. armorie.
 Gestern. Hier. ier.
 Gestieffelt. Boté. bote.
 Gestickt. Brodé. brode.
 Gestückte Arbeit. Broderie. f.
 brodri.
 Gestirn. Astre. m. aster.
 Gestohlen. Derobé. derobe.
 Gestreng. Rigoureux. rigurö.
 Gesund. Sain. san.
 Gesund machen. Guérir. gerir.
 Gesundheit. Santé. f. sante.
 Getranck. Boisson. f. boassong.
 Breuvage. m. brovasch.
 Getreid. Blé. m. ble.
 Getreu. Fidele. fidel.
 Getreueit. Fidelité. f. fidelite.
 Getreulich. Fidelement.
 fidelmang.
 Getrieb der Uhr. Ressort. m.
 ressor.
 Getümmel. Tintamarre. m.
 tintamar.
 Gevatter. Compere. m.
 komper.
 Gevatterin. Commere. f.
 kommer.

Gevatterſchaft. Comperage. m. komperasch.	Gewiſſenhafft. Conſcientieux. konſianſid.
Gevögel. Volaille. f. volagl.	Gewitter. Tempete. m. tampet.
Gewächs. Plante. f. plant.	Gewogen ſeyn. Etreaction- né. eter afeſſionne.
Gewaffnet. Armé. arme.	Gewogenheit. Afection. f. afeſſion.
Gewalt. Macht. Pouvoir. m. puwâr.	Gewohnen. Acoutumer. afutimier.
Puiſſance. f. puiſſans.	Gewohnheit. Coutume. f. futim.
Gewalt. Stärcke. Force. f. fors.	Gewölß. Voute. f. vut.
Violence. f. violans.	Gewölßet. Vouté. bute.
Gewalt brauchen. Uſer de for- ce. uſer de fors.	Gewürffelt. Quarré. karre.
Gewalthaber. Procureur. m. profürör.	Gewürß. Epices. epis.
Gewaltig. Puiſſant. puiſſan.	Gewürßhandel. Epicerie. m. epiſeri.
Gewaltsam. Violent. violan.	Gewürßhändler. Epicier. m. epiſie.
Gewand. Vêtement. vehnang.	Gewürzt. Aſſaiſſonné. aſſaiſſonne.
Geweb. Toile. tohl. Tiſtu. tiſſü.	Gibel. Sommer. m. ſomme.
Gewehnen. Acoutumer. afutimier.	Gicht. Paralyſie. f. paraliff.
Gewehr. Armes. arm.	Gichtbrüchig. Paralytique. paralittick.
Gewehrſchaft. Garantie. f. garanti.	Gieſſen. Verſer. verſer.
Gewerb. Negoce. m. negos. i Trafic. m. trafif.	Gießfaß. Lavoire. m. lavoâr.
Commerce. m. kommers.	Gift. Poifon. m. poâſong. Venin. m. benein.
Gewerb treiben. Negocier. negosier.	Giftig. Venimeux. venimé.
Gewicht. Poids. m. poâ.	Gips. Platre. m. plater.
Gewichtig. Peſant. peſan.	Gitter. Jalouſies. f. ſchalufi. Grilles. f. grigl.
Gewichtſtein. Cotrepoids. m. konterpoâ.	Glantz. Splendeur. m. ſplandör.
Gewinn. Gain. m. gäng.	Glängen. Briller. brigler.
Gewinnen. Gagner. ganier.	Glaß. Verre. m. verr.
Gewiß. Certain. ſertân.	Glaſer. Vitrier. m. vitrie.
Gewiſſen. Conſcience. f. konſians.	Glaſhütte. Verrerie. f. verreri. Glaß.

Glasmacher Verrier. m. verrie.	Glockenspeiß. Bronze. m. bronz.
Glat. Uni. uni.	Glockenthurn. C ocher. m. flosche.
Glat. Schlüpfrig. Glissant. glissan.	Glöcklein. Clochette. f. floschet.
Glatteiß. Verglas. vergla.	Glöckner. Marguillier. m. margilie.
Glätten. Aplanir. aplanir.	Glormüridig. Glorieux. gloriö.
Glättseile. Lime douce. f. lim doux.	Glück. Fortune. f. fortun. Sort. m. fort.
Glätzhobel. Rabor. m. rabo.	Glücken. Reussir. reüssir.
Glaub. Foy. f. foä.	Glückshafen. Blaque. f. bland.
Glauben. Croire. froär.	Glückselig. Heureux. brö.
Glaubig. Fidèle. fidel.	Glückseligkeit. Felicité. f. felisite.
Glaublich. Croyable. trojabl.	Glühendes Eisen. Fer ardent. m. fer ardang.
Gleich. Eben. Egal. ega!	Glühende Kohle. Braise. f. bräs.
Gleich machen. Egaler. egaler.	Glutpfanne. Rechaud. m. rescho.
Gleicherweiß. Semblable ment. samblablmang.	Gluxen. Sangloter. sangloter.
Gleichen. Ressembler. ressambler.	Gnad. Grace. f. gras.
Gleichfalls. De même. de mem.	Gnädig. Propice. propis.
Gleichförmig. Conforme. konform.	Gnädiger Herr. Monseigneur. m. monsignör.
Gleichförmigkeit. Conformiré. f. konformite.	Gold. Or. m. or.
Gleichheit. Ressemblance. f. ressamblang.	geschlagen Gold. Or battu. or battü.
Egalité. f. egalite.	Goldgelb. Jaune. schon.
Gleichnuß. Comparaison. f. komparäsang.	Goldgrube. Mine d'or. f. min dor.
Gleichwohl. Pourtant. purtang.	Goldgülden. Ecu d'or. m. ekü dor.
Gleissen. Glisser. glisser.	Goldhünlein. Roitelet. m.
Glied. Gliedmaß. Membre. m. mamber.	roâtele.
Glocke. Cloche. f. flosch.	Goldsefer. Hannelong. m. hantong.

Gold

Goldmacher. Alchimiste. m. alchimist.	Gottsfüchtig. Craignant Dieu. frügnang diß.
Goldschlacken. Ecume d'or. eküm dor.	Gottslästeren. Blasphemer Dieu. blasfemer diß.
Goldschlager. Bateur d'or. m. bator dor.	Gottslästerer. Blasphémateur. m. blasfemator.
Goldschmied. Orfèvre. m. orfèver.	Gottslästerung. Blasphème. m. blassem.
Goldschmied Handwerck. Orfé- vrerie. orfèreri.	Gottseelig. Pieux. piß.
Goldschmids Laden. Bourique d'orfèvre. butik orfèver.	Gottseeligkeit. Piété. f. piète.
Goldwag. Trebuchet. m. trebüsche.	Göt. Idole. m. idol.
Gönnen. Favoriser. favoriser.	Götendiener. Idolatre. m. idolater.
Gönnern. Fauteur. m. fotor.	Götendienst. Idolatrie. f. idolatri.
Gott. Dieu. m. diß.	Grab. Tombeau. m. tombo.
Gott wolle es. Dieu le fasse. diß le faß.	Grabeisen. Burin. m. bürein.
gelübt es Gott. S'il plaît à Dieu sil plât a diß.	Graben. Fosse. f. foß.
wollte Gott. Plût à Dieu. plût a diß.	Graben. Four. fuir.
Gott befohlen. A Dieu a diß.	Grabmahl. Monument. m. monümant.
Gottes Acker. Cimetiere. m. simtier.	Grabschauffel. Béche. f. besch.
Gotttheit. Deité. f. deite.	Grabchrift. Epiaphe. m. epitaf.
Göttin. Déesse. f. deess.	Grass. Comte. m. font.
Göttlich. Divin. diwein.	Grassin. Contesse. f. kontess.
Göttliche Vorsehung. Provi- dence divine. f. providans divin.	Grasschaft. Comté. f. konte.
Göttliches Wesen. Essence di- vine. essans divin.	Grämen. Tourmenter. turmanter.
Gottlos. Impie. impi.	Gran. Grain. m. grän.
Gottlosigkeit. Impiété. f. impiète.	Granatkugel. Grenade. f. grenad.
Gottesfurcht. Crainte de Dieu. f. fränt de diß.	Granatapfel. Grenade. f. grenad.
	Granatenbaum. Grenadier. m. grenadie.
	Granatenblüß. Fleur de grena- de. f. flör de grenad.
	Gras. Herbe. f. erb.
	Gras.

- Grasblume. Girofle. f. schiroff.
 Graswasen. Gazon. m.
 gasong.
 Grasmuß. Verdon. m.
 verdong.
 Grau. Gris. gri.
 Grison. grisong.
 Grauen. Grissonner. grissonner.
 Grausam. Cruel. krüel.
 Grausamkeit. Cruauté. f.
 krüote.
 Grausen. Aversion. aversong.
 Dégoût. degu.
 Greiff. Grison. m. grisong.
 Greiß. Veillard. m. viäglar.
 Grempelmarck. Friperie. f.
 friperi.
 Grempler. Fripier. fripie.
 Grenge. Bornes. f. born.
 Grenzstein. Borne. m. born.
 Greuel. Abomination. f.
 abominasong.
 Griech. Grec. m. gref.
 Griechenland. Grece. f. gres.
 Gries. Gravier. m. gravie.
 Griff. Arouchement. m.
 atuschmang.
 Griff/handhebe. Manche. m.
 mansch.
 Griffel. Poinçon. m. poänsong.
 Grill. Grillon. m. griglong.
 Grimm Fureur. f. fürör.
 Grimmig. Furibond. füribong.
 Furieus. füris.
 Grob. Gossier. grossie.
 Grobheit. Lourdis. f. lurdis.
 Rudesse. f. rüdeß.
 Grolger. Rot. m. rö.
- Grolzen. Roter. röter.
 Groß. Grand. gran.
 Groß machen. Agrandir.
 agrandir.
 Groß werden. Devenir grand.
 devenir gran.
 Grösse. Grandeur. f. grandör.
 Großkopff. Grosse tête.
 groß tet.
 Großmächtig. Très-puissant.
 tre püßsang.
 Großmüthigkeit. Generosité. f.
 schenerosite.
 Magnanimité. f. mananimité.
 Großmutter. Grand mere. f.
 gran mer.
 Grübeln. Fureter. flücter.
 Grufft. Grotte. f. grott.
 Creux. m. frö.
 Grün. Verd. ver.
 Grünen. Verdir. verdir.
 Grund. Fond. m. fon.
 Fondement. m. fondmang.
 Grundel. Gobion. m. gobion.
 Gründen. Fonder. fonder.
 Gründlich. Fondamental.
 fondamantal.
 Grundloß. Sans fond. san fon.
 Grundelein. Secheau. m.
 secho.
 Grundriß. Plan. m. plan.
 Grüne. Verdeur. f. verbdör.
 Grünspan. Verder. m. verde.
 Grünspecht. Piverd. m. piver.
 Grunzen. Grogner. gronier.
 Gruß. Salutation. m.
 salütasong.
 Grüssen. Saluer. salüer.

Guar

Guardy. Garde. f. gard.
 Gucluct. Cocu. m. fokü.
 Gulden. Florin. m. florein.
 Guldenes Kleinod. Joyau. m.
 schojo.

Bijou. m. bischu.

Gulden Uder. Hemorroides.
 emorroide.

Gültig. Valable. valabl.

Gummi. Gomme. f. gomm.

Gunst. Faveur. f. favör.

Günstig. Favorable. favorabl.

Günstling. Favorit. m. favori.

Gurken. Coucombte. f.
 kufomber.

Gurgel. Gorge. f. gorsch.

Gurt. Sangle. f. sangl.

Gürtel. Ceinture. f. seintür.

Gürten. Sangler. sangler.

Gürtler. Ceinturier. m.
 seinturie.

Guß. Fonte. f. font.

Gut. Gütig. Bon. bong.

Guter Dinge seyn. Faire bon-
 nes cheres. für bonne schere.

Gutachten. Avis. m. avi.

Gut. Bien. m. bien.

Güte. Gütigkeit. Bonté. f.
 bonte.

Güter. Biens. f. bien.

Gut heißen. Arouver.

aprouber.

Ratifier. ratifier.

Gutheißung. Aprobation. f.

aprobasion.

Ratification. ratifikation.

Gutsche. suche Rutsche. Rut-
 scher.

Guthat. Bienfait. m. bienfä.

Guthätig. Bienfaisant.
 bienfäsan.

Guthätigkeit. Beneficence. f.
 benefisang.

Gutwillig. Volontaire.
 volontär.

Gutwilligkeit. Bonne volonté;
 bonn volonte.

De bon gré. de bon gre.

H.

Haar. Crochet. m. frosche.

Haar. Cheveux. m. schevö.

Haarband. Ruban pour les
 cheveux. m. ruban pur le
 schevö.

Haarbusch. Touffe des cheveux,
 f. tuff de schevö.

Haarhaube. Coëte. f. koef.

Haarig. Cheveli. schesli.
 Velu. velü.

Haarkamm. Peigne. m. pägn.

Haarloeken. Floquet de che-
 veux. m. floste de schevö.

Haarnabel. Eguille de tête. f.
 eguill de tet.

Haarschopf. Crin. m. frein.

Haartuch. Peignoir. m.
 pägnär.

Haas. Lievre. m. liever.

Haasensalg. Peau de lievre. f.
 po de liever.

Haasenscharte. Bouche de lie-
 vre. f. busch de liever.

Haben. Avoir. avoär.

Haber. Avoine. f. avän.

Habicht. Epervier. m. eperbie.

D

Ha

Habichtsnase. Nez crochu. m.
ne kroschü.

Habit. Habit. m. abi.

Hacke. Houe. f. hue.

Hacken die Erde. Houër.
huer.

Hacken/das Fleisch. Hacher.
hascher.

Hacker. Houëur. m. huer.

Hackmesser. Couperet. m.
tupre.

Haffe. Lie. f. li.

Hafen. Por. m. po.

Hafen der Schiff. Port. m.
por.

Haffner. Potier. m. potie.

Hafften. Hesiter. hesiter.

Hafften. suche Hestten.

Häfftlein. Epingle. m. epeingl.

Häfftleinmacher. Epinglier. m.
epeinglie.

Hagel. Gréle. f. grel.

Hageln. Greler. greler.

Hagenbuch. Hétre. m. heter.

Hahn. Coq. m. kof.

Hahn/Wetterhahn. Girouette.
m. schiruet.

Hahn am Waß. Robinet. m.
robine.

Hahnen Kamm. Créte. f.
kret.

Halb. Demi. demi.

Halb Insel. Peninsule. f.
peneinsül.

Halbfisch. Carlet. m. farle.

Halbstieffel. Botine. f. botin.

Häler. Receleur. m. reselör.

Halfter. Licol. m. lifu.

Hällebart. Hallebarde. f.
hallbard.

Hällebardierer. Hallebardier.
m. hallbardie.

Halm. Chaume. m. schom.

Hals. Cou. Col. m. fu.

Halsband. Collier. m. kollie.

Halsbinde. Cravate. f. fravat.

Halseisen. Carcan. m. farkan.

Halsgericht. Justice criminel. f.
schüftis kriminel.

Halsgeschwür. Esquinancie. f.
eskinansi.

Halskette. Collier. m. kollie.

Halsfrage. Rabat. m. raba.

Halsstarrig. Opiniâtre.
opiniater.

Halsstarrigkeit. Opiniatrete. f.
opiniaterte.

Halstuch. Mouchoir de cou. m.
mushoär de fu.

Halszäpflein. Luette. f. lüett.

Halten. Tenir. tenir.

Hamme. suche Schincke.

Hammel. Mouton. m.
mutong.

Hammelfleisch. Chair de mou-
ton. f. scher de mutong.

Hammelschulter. Epaule de
mouton. epol de mutong.

Hammelschlegel. Gigot de mou-
ton. m. schigo de mutong.

Eclanche de mouton. m.

Hammer. Marteau. m.
marto.

Hammer schmied. Forgeron. m.
forschrong.

Hand.

Hand. Main. f. m^{an}.
 Hand/rechte. Main droite. f.
 m^{an} broät.
 Hand/linke. Main gauche. f.
 m^{an} gofch.
 Hand Arbeit. Travail. m.
 trabal.
 Handbeck. Bassin. m. bassin.
 Handbüchlein. Manuel. m.
 manuel.
 Handel. Afaire. f. afär.
 Handeln. Faire. f^{är}.
 Negocier. negosier.
 Trafiquer. trafiter.
 Handelsmann. Marchand. m.
 marfchan.
 Negociant. m. negosian.
 Handfaß. Vaisseau à laver. m.
 v^äffo a laver.
 Handgranaten. Grenades à la
 main. grenad a la m^{an}.
 Handgriff. Handhebe. Manche.
 m. manfch.
 Handlung. Action. f. af^{tion}.
 Traité. m. tr^äte.
 Handlung. Gewerh. Commer
 ce. fommers.
 Trafic. trafik.
 Negoce. negos.
 Handmühle. Moulin à main. m.
 mulei a m^{an}.
 Handpferd. Cheval de main. m.
 fchwal de m^{an}.
 Handschuh. Gant. m. gang.
 Handtuch. Serviette. f. servi^{ett}.
 Handwerck. Métier. m. metie.
 Handwercks-Leute. Gens de
 métier. fchan de metie.

Handwercksmann. Artisan. m.
 artisan.
 Hänff. Chanvre. m. fchanber.
 Hänffling. Linote. f. linot.
 Harpfe. Harpe. f. harp.
 Harn. Urine. m. urin.
 Piffar. m. piffa.
 Harnen. Piffen. piffen.
 Harnglas. Urinal. m. ürinal.
 Harnifch. Harnois. m. harnod.
 Harnfachel. Pot de chambre. m.
 po de fchamber.
 Harnröhren. Ureteres. f.
 üreter.
 Harnwinde. Dificulté d'uriner.
 f. dift^{ül}te d^{ür}iner.
 Hart. Dur. d^{ür}.
 Hart machen. Endurcir.
 and^{ür}ff.
 Härte. Dureté. f. b^{ür}te.
 Harz. Resine. f. resin.
 Häfcher. Huifher. m. hüigie.
 Haselhun. Francolin. m.
 frankolein.
 Haselnuß. Aveline. f. aflein.
 Haselstaub. Coudrier. m.
 fudrie.
 Haspel. Devidoir. m. devidoir.
 Haspeln. Devider. devider.
 Haß. Haine. f. h^{än}.
 Hassen. Hair. hair.
 Haube. Coëse. f. koef.
 Haube aufsetzen. Coëfer.
 koefen.
 Haupt. Chef. m. fchef.
 Hauptader. Cephalique. f.
 fefalik.
 Hauptkiffen. Chevet. m. fchebe.
 Haupt.

Hauptmann. Capitaine. m.
 capitän.
 Hauptstadt. Ville capitale. f.
 vil kapital.
 Hauen. Couper. fuper.
 Holzhauen. Couper du bois.
 fuper du boâ.
 Hauffe. Amas. m. ama.
 Tas. m. ta.
 Hauffen. Entasser. antasser.
 Haug. Mailon. f. mäsang.
 Haugfrau. Maitresse. f. mätreg.
 Hauggenos. Domestique. m.
 domestif.
 Haughalter. Menageur. m.
 menaschör.
 Haughalterinn. Menagere. f.
 manascher.
 Haughaltung. Menage. m.
 menasch.
 Haugherr. Maitre du logis. m.
 mäter du loschi.
 Haugknecht. Valer. m. vale.
 Haugmagd. Servante. f.
 servant.
 Haugmann. Locataire. m.
 lofatär.
 Haugmutter. Mere de famille.
 f. mer de famill.
 Haugrath. Meubles. m. möbl.
 Haugthür. Porte. f. port.
 Haugvatter. Pere de famille. m.
 per de famill.
 Haugstrug. Joubarbe. f.
 schubarb.
 Haut. Peau. f. pol.
 Hebamme. Sage femme. f.
 sash famm.

Hebbbaum. Hebstange. Levier.
 m. levie.
 Heben. Lever. lever.
 Heber. Siphon. m. sifon.
 Hechel. Seran. m. seran.
 Hecheln. Serancer. seranser.
 Hecht. Brochet. m. brosche.
 Hecke. Epinage. m. epinasch.
 Heckrose. Rose sauvage. f.
 ros sobasch.
 Heerpaucke. Timbales. f.
 timpal.
 Heerpaucker. Timbalier. m.
 timbalie.
 Hefft. Manche. m. mansch.
 Heften. Lier. lier.
 Coudre. fuder.
 Hegen. Entretenir. antertenir.
 Heher. Geay. m. schäi.
 Heil. Salut. m. salü.
 Henland. Sauveur. m. sobör.
 Heilen. Guérir. gerir.
 Heilig. Saint. sän.
 Heiligen. Sanctifier. santifier.
 Heiligkeit. Sainteté. f. sântete.
 Heiliglich. Saintement.
 sântmang.
 Heiligthum. Reliques. m. relif.
 Heiligung. Sanctification. f.
 santifikation.
 Heimlich. Secret. secrete.
 Heimlich Gemach. Privé.
 prive.
 Garde robe. f. gard rob.
 Heimstellen. Remettre.
 remettre.
 Heimsuchen. Rendre visite.
 rander visit.
 Heim

Heimsuchung. Visite. f. visit.

Heimtreiben. Ramener.
ramener.

Heimtückisch. Rusé. rusé.

Heiser. Enrhumé. anrühme.

Heiß. Chaud. scho.

Heiter. serain. serân.

Held. Heros. m. hero.

Heldenmässig Heroique.
heroik.

Helbin. Heroine. f. heroân.

Helffen. Aider. âder.

Helffenbein. Ivoire. f. iboâr.

Helfste. Moitié. f. moâtie.

Hell. Clair. klâr.

Helle. Clarté. f. klarte.

Helleuchtend. Eclatant. eklatan.

Heller. Obol. f. obol.

Helm Casque. m. kasê.

Hemdb. Chemise. f. schemis.

Hemmen. Retenir. retenir.

Hencken. Pendre. pander.

Hencker. Bourreau. m. burro.

Hengst. Cheval. m. schwal.

Henne. Poule. f. pul.

Herab. En bas. an ba.

Herauß. Dehors. dehor.

Herauß gehen. Sortir. sortir.

Herberg. Auberge. f. oberfch.

Herbergen. Loger. loscher.

Herbringen. Apporter. apporter.

Herführen. Amener. amener.

Hertommen. Aprocher.
aproscher.

Herlauffen. Acourir. afurir.

Herbst. Automne. m. oton.

Hereingehen. Entrer. antrer.

Hering. Harang. m. harang.

Hermelin. Hermine. f. ermin.

Hernach. Après. apre.

Herold. Heraut. m. hero.

Herz. Seigneur. m. sagnior.

Sieur. m. siôr.

Herlich. Magnifique. manifest.

Herrschafft. Seigneurie. f.

sagniori.

Herrschen. Gouverner.

guberner.

Dominer. dominer.

Hersagen. Reciter. refter.

Herum. A l'entour. a lantur.

Hervor. Devant. deban.

Hertzbandel. Pericorde. m.

perikord.

Herschafft. Courageux.

furasch.

Herzeleid. Affiction. affiktion.

Herslich gern. De bon cœur.

de bon fôr.

Herzog. Duc. m. düf.

Herzogin. Duchesse. f. düscheß.

Herzogthum. Duché. m.

düfche.

Hesslich. Laid. lâ.

Hesslich machen. Rendre laid.

rauder lâ.

Hesslich werden. Devenir laid.

devenir lâ.

Heu. Foin. m. foâng.

Heucheley. Hypocrisie. f.

ipokrisi.

Heucheln. Dissimuler.

dissimuler.

Heuchler. Hypocrite. m.

ipokrit.

Heugabel. Fourche à foin. f.
 fürsch a foäng.
 Heustadel Fenil. m. fenil.
 Heulen Hurler. hürler.
 Heurath. Mariage. m.
 mariafch.
 Heurathen. Marier. marier.
 Heurathgut. Dot. f. dot.
 Heuschreck. Sauterelle. f.
 sotrell.
 Heut. Anjour d'huy. ofchur bür.
 Heut früh. Ce matin. se matein.
 Heze. Sorciere. f. forfier.
 Enchanteresse. f. anshanteref.
 Hexenmeister. Sorcier. m.
 forfie.
 Enchanteur. m. anshantör.
 Heryerey. Sorcellerie. f. forsleri.
 Enchantement. m.
 anshantmang.
 Hezen. Inciter. infiter.
 Hier. Hierbey. Ici. ifi.
 Hie bin ich. Me voicy. me boäfi.
 Hieb. Coup. m. fu.
 Hiedurch. Par icy. par ifi.
 Hierinn. Cy dedans. fi dedang.
 Hiervon. De cela. deßla.
 Hie zwischen. Pendant cela.
 pandangla.
 Hilff. Aide. f. ad.
 Secours. m. sekur. (boäs.
 Himbeer. Framboise. f. fram.
 Himmel. Ciel. m. siel.
 Himmelreich. Royaume de
 cieux. m. rojom de siö.
 Himmelskugel. Globe celeste. f.
 glob selest.

Himmelslauff. Mouvement du
 ciel. m. mußmang dü siel.
 Hincken. Clocher. floscher.
 Hincsend. Boiteux. boäts.
 Hindin. Biche. f. bisch.
 Hinein. Dedans. dedang.
 Hingegen. Au contraire.
 o konträr.
 Hinläßig. Negligen. neglischan.
 Hinläßigkeit. Negligence. f.
 neglischans.
 Hinten. Arriere. arrier.
 Hintern. Empêcher. ampescher.
 Hinterhalt. Embuscade. f.
 ambüßkad.
 Hinterhalten. Retenir. retenir.
 Hinterlist. Embuches. f. ambüßsch.
 Fourberie. f. furbert.
 Hinternuß. Empêchement. m.
 ampeschmang.
 Hirn. Cerveau. m. servo.
 Hirnschale. Crane. m. fran.
 Hirsch. Cerf. m. serf.
 Hirschgeweih. Cornes de cerf. f.
 forn de serf.
 Hirschhaut. Peau de cerf. f.
 po de serf.
 Hirt. Berger. m. bersche.
 Hirtenstab. Houlette. f. hulett.
 Histori. Histoire. f. istoär.
 Historischreiber. Historien.
 istorien.
 Hitz. Chaleur. f. schalör.
 Hobel. Doloir. f. doloär.
 Rabot. m. rabo.
 Hoch. Haut. ho.
 Hochgelehrt. Tres-docte.
 tredoct.
 Hoheit.

Hoheit. Alteſſe. m. alteß.
 Hochmuth. Orgueil. m. orgägl.
 Hochmüthig. Orgueilleux.
 orgäglö.
 Hochzeit. Noce. f. noß.
 Hoben. Couillons. m. fuiglong.
 Hoff. Cour. f. fur.
 Hoff im Hauß. Baſſe cour. f.
 baß fur.
 Hoffart. Orgueil. m. orgägl.
 Hoffartig. Superbe. ſüperb.
 Hoffen. Eſperer. eſperer.
 Hoffnung. Eſperance. m.
 eſperans.
 Hoffhaltung. Train. m. tran.
 Höflich. Civil. ſiail.
 Höfſling. Courtiſan. m. kurtiſan.
 Hoffmarſchall. Marechal de la
 cour. m. marſchal bla fur.
 Hoffmeiſter. Gouverneur. m.
 gubernör.
 Hoffnar. Boufon. m. buſon.
 Hoffnarheit. Boufonnerie. f.
 buſonneri.
 Hoffrath. Conſeiller d'état. m.
 konſälie deta.
 Höhe. Hoteur. f. hotör.
 Hohe Schul. Academie. f.
 akademi.
 Hohn. Honte. f. hont.
 Hohl. Creux. trö.
 Holberbaum. Sureau. m.
 ſüro.
 Holen. Aller querir. aller kerir.
 Hölle. Enfer. m. anſer.
 Holz. Bois. m. boä.
 Holzſegen. Sier du bois.
 ſier dü boä.

Holz hauen. Couper du bois.
 fuper dü boä.
 Holzern. De bois. de boä.
 Holzhaacker. Coupeur de bois.
 m. fupör de boä.
 Holzhauffen. Monceau de bois
 m. monſo de boä.
 Holzbüſchel. Facine. f. faſin.
 Fagot. m. fago.
 Hönig. Miel. m. miel.
 Hönigſeim. Rayon de miel. m.
 räſong de miel.
 Hopſe. Houbelon. m. hublong.
 Hören. Ecouter. eſuter.
 Ouir. uir.
 Horn. Corne. f. forn.
 Horneuß. Freton. m. fretong.
 Hoſen. Haut des choſſes. m.
 ho de ſchoß.
 Hoſenband. Jarretiere. f.
 ſcharrtier.
 Hoſenſtricker. Chauſſetier. m.
 ſchoſtie.
 Bonnetier. m. bonntie.
 Hüßſch. Joly. ſcholi.
 Huß. Ongle. f. ongl.
 Hußeifen. Fer de cheval. m.
 fer de ſchwal.
 Hußnagel. Clou. m. flu.
 Hußſchmid. Maréchal. m.
 mareſchal.
 Hüßſt. Hanche. f. hanſch.
 Hüßtwel. Sciatique. f. ſiatik.
 Hügel. Coline. f. kolin.
 Hulbigen. Rendre hommage.
 rander ommaſch.
 Hulbigung. Hommage. m.
 ommaſch.

Hülffter. Fourreau. m. furro.
 Hülse. Ecoffe. f. efog.
 Hülsenfrucht. Legume. m.
 legüm.
 Hummel. Bourdon. m.
 burdong.
 Huhn. Poule. f. pul.
 Hund. Chien. m. schien.
 Hündin. Chienne. f. schienn.
 Hundstage. Jours caniculai-
 res. m. schur kanikular.
 Hünerdarm. Mourron. m.
 murrong.
 Hünervedel. Epervier. m.
 epervie.
 Hünervogel. Poulalier. m.
 pulalie.
 Hunger. Faim. f. fang.
 Hunger leiden. Souffrir la faim.
 fufir la fang.
 Hungerig. Afamé. afame.
 Hungerleider. Belire. m.
 beliter.
 Hungern. Avoir faim.
 avoar fang.
 Hungersnoth. Famine. f.
 famin.
 Huhr. Putain. putan.
 Huren. Paillard. pagliarder.
 Hurhaus. Bordel. m. bordel.
 Hurenjäger. Paillard. m.
 pagliar.
 Hurer. eind. Batar. m. batar.
 Hurenwirth. Maquereau. m.
 mafro.
 Hurenwirthin. Maquerelle. f.
 mafrell.

Hureten. Paillardie. f.
 pagliardis.
 Hurtig. Vite. vit.
 Hurtigkeit. Vitesse. f. viteß.
 Huste. Toux. f. tu.
 Husten. Tousser. tuffer.
 Hut. Chapeau. m. schapo.
 Hüten. Garder. garder.
 Hut. Garde. f. gard.
 Hutmacher. Chapelier. m.
 schaplie.
 Hutfutter. Ecuy. etui.
 Hutschnur. Cordon. f. kordong.
 Hütte. Häußlein. Cabane. f.
 kaban.

J.

J. Ouy. ui.
 Ja freylich. Oui dà. ui dà.
 Jagd. Chasse. f. schaf.
 Jagen. Chasser. schasser.
 Jäger. Chasseur. m. schafför.
 Jägerey. Venerie. f. veneri.
 Jägersgarn. Paneau. m. pano.
 Filer. m. file.
 Jägerhorn. Huchet. m.
 hüfche.
 Jägermeister. Grand veneur.
 gran vendr.
 Jägerspieß. Epien. m. epieng.
 Jagtschifflein. Brigantin. m.
 brigantein.
 Jagtzeug. Equipage. m.
 ekipasch.
 Jahr. An. m. an.
 Jährlich. Annuel. annuel.
 Jahrmarch. Foire. f. foär.
 Jahre.

Jahrszeit Saison. f. säsong.

Jammer. Misere. f. misér.

Jämmerlich. Miserable.
miserabl.

Jasmin. Jasmin. m. schafmei.

Jch. Je. sche. Moy. moà.

Jch selbst. Moy meme,
moà niem.Je länger je mehr. De plus en
plus. de plus an plu.Je eher je besser. Le plûtor.
le plûto.

Jeder Chacun. schafün.

Jedermann. Tout le monde.
tu le mond.

Jedoch. Pourtant. purtang.

Jemand. Quelqu'un. kékün.

Jener. Celuy là. selüi là.

Jenseits. Au dela. o bla.

Jesso. Maintenant. mäntenang.
A cette heure. a set ör.
A present. a presan.

Jgel. Herisson. m. herissong.

Jhr. Vous. vu.

Jhrigen. Leurs. lörr.

Jltis. Furet. m. füre.

Jmber. Gingembre. m.

schinschamber.

Jmmer. Tousjours. tuschur.

Jmmerwehrend. Perpetuel.
perpetüel.

Jn. En. an.

Indianischer Hahn. Coq d' In-
de. m. kof beind.

Jnhalt. Argument. m.

argümang.

Innerhalb. Dedans. dedang.

Innerlich. Interieur. interior.

Jusgemein. En commun.

an kominün.

Jnsel. Ile. f. il.

Jnsonderheit. Particulierement
partikuliermang.

Jnständig. Instant. instan.

Jnständiglich. Instament.

instammang.

Jnwendig. Par dedans.

par dedang.

Joch. Joug. m. schug.

Johannesbeer. Groseille. f.

großagl.

Johannesbrod. Carrouge. f.

karrusch.

Johanneswürmlein. Ver luf-

fant. m. ver lüfsan.

Jrdisch. Terrestre. terrestr.

Jren. Errer. errer.

Jrgehen. Ecarter. ekarter.

Egarer. egarer.

Jrgarten. Labyrinthe. m.

labireint.

Jrthum. Erreur. f. errör.

Jrwisch. Feu follet. m. sö fol.

Jubelen. Pierreries. pierreri.

Joiaux. schojo.

Jubeljahr. Jubilé. m. schübile.

Jubilizer. Joualier. m. schualie.

Jucken. Demanger.

demanscher.

das Jucken. Demangaison. f.

demanschäsang.

Jud. Juif. m. schwif.

Judengäß. Juiverie. f.

schwiferi.

Judenschul. Synagogue. f.

sinagog.

Judenthum. Judaïsme. m.

schüdaism.

Jubin. Juifve. f. schüise.

Jüdisch. Judaique. schüdaif.

Jugend. Jeunesse. f. schönese.

Jung. Jeune. schön.

Junger Gesell. Garçon. m.
garçon.

Jung wieder werden. Rajeunir.
raschönir.

Jungfrau. Vierge. f. vieresch.

Pucelle. f. püsell.

Jungferschaft. Pucelage. f.
püselasch.

Jurist. Juriste. m. schürift.

R.

Rähl. Gosier. m. gosie.

Rahl. Chauve. schof.

Raiser. suche/Reiser.

Ralb. Veau. m. vo.

Ralch. Chaux. f. scho.

ungelöschter Ralch. Chaux vi-
ve. f. scho vis.

Ralchbrenner. Chafournier. m.
schofurnie.

Ralchofen. Fournaise à chaux.
m. furnas a scho.

Ralt. Froid frä.

Rameel. Chameau. m. schamo.

Ramin. Cheminée. f. schemine.

Ramm. Peigne. m. pägn.

Rammer. Chambre. f.
schamber.

Rammerdiener. Valet de cham-
bre. m. vale de schamber.

Ränerer. Homme de chambre.
m. om de schamber.

Rammergericht. Chambre im-
perial. schamber imperial.

Rammer Jungfrau. Demoisell
d'honneur. demoisell bonnör.

Rämmerling. Chambellan. m.
schambellan.

Rammermägdelein. Fille de
chambre. f. figl de schamber.

Rammermeister. Grand cham-
bellan. m. gran schambellan.

Rampff. Combat. m. komba.

Rämpfen. Combarre. kombater.

Rämpfer. Combatant.

kombatang.

Ranirichen. Lapin. m. lapei.

Randel. Pot. m. po.

Randelgießer. Potier. m. potie.

Ranzel. Chaire. f. schär.

Ranzler. Chancelier. m.

schanslie.

Ranzley. Chancellerie. f.

schansleri.

Rappaun. Chapon. schapong.

Rappell. Chapelle. f. schapell.

Rappern. Capres. f. Raper.

Rappisfraut. Choux cabus. m.
schu kabü.

Rarsundel. Escarboucle. f.

escarbutl.

Rarg. Chiche. schisch.

Rargheit. Chichete. f. schischte.

Rärglich. Chichement.

schischmang.

Rarn. Chariot. m. schario.

Rarnzieher. Charrier. m.

schartie.

Rarpf. Carpe. f. karp.

Rarte. Cartes. f. kart.

Rarten

Rart

Räp

Rast

Rast

Rast

Rau

Rau

Rau

Rau

Rau

Rau

Rau

Rau

Raz

Reb

Refe

Refig

Reg

Reh

Reh

Reh

Reil

Reim

Reim

Reim

Reim

Reis

Reis

Kartennmacher. Carrier. m.
fartie.

Käse. Fromage. m. fromasch.

Kastanien. Chataigne. f.
schatäng.

Kastanienbraun. Bay. bā.

Kasten. Coffre. m. koser.

Kauff. Achat. m. ascha.

Kauffen. Acheter. ascher.

Kauffer Acheteur. m. aschtör.

Kauffmann. Marchand. m.
marschan.

Kauffmänninn. Marchande. f.
marschand.

Kauffmannschafft. Negoce. m.
negos.

Kaum. A peine. a pān.

Kas. Chat. m. scha.

Kebswieb. Concubine. f.
fonkübin.

Keser. Hanneron. m. hanntong.

Kesig. Cage. f. kasch.

Regel. Quille. f. figl.

Kehrbesem. Balay. f. balā.

Kehrbürste. Vergettes. m.
verschett.

Kehren. Balayer. balājer.

Kehrwisch. Balay. m. balā.

Keil. Coin. m. koān.

Keiner. Pas un pas ün.

Keiner von beyden. Ni l'un ni
l'autre. ni hün ni loter.

Keinerley Weise. Point de tout.
poān dū tü.

Keineswegs nicht. Nullement
nüllmang.

Keiser. Empereur. m. amperör.

Keiserin. Imperatrice. f.
imperatris.

Keyserlich. Imperial. imperial.

Keyserliche Völcker. Imperiaux.
imperio.

Keiserthum. Empire. m.
ampir.

Kelch. Calice. m. kalis.

Keller. Cave. f. kas.

Keller. Cellier. m. sellie.

Kellermeister. Sommelier. m.
sommelie.

Depensier. m. beyansie.

Kelter. Pressoir. m. pressoir.

Keltern. Presser. presser.

Keltertreter. Pressureur. m.
pressürer.

Kemmen. Peigner. päner.

Kennen. Connoitre. konnäter.

Kennzeichen. Marque. f. mark.

Kerb. Entailleure. f. antaglöer.

Kerbholz. Taille. f. tagli.

Kercker. Prison. f. prisiong.

Kerckermeister. Geolier. m.
scholie.

Kern. Grain. m. grāi.

Kernobst. Fruits à noyau.
frü a nojo.

Kerge. Chandelle. f. schandell.

Kerzendacht. Méche. f. mesch.

Kessel. Chaudiere. f. schodier.
Marmite. f. marmit.

Kesselmacher. Chauderonnier.
m. schodronnie.

Kette. Chaîne. f. schān.

Kettenhund. Chien enchainé.
m. schien ansehāne.

Keusch. Chaste. schast.

Keusch

Reuschheit. Chasteté. f.
schastete.

Reger. Heretique. m. eretif.

Regerer. Hereſie. f. ereſi.

Rind. Enfant. m. anfang.

Rinderflecken. Rougeole. f.
ruſchol.

Rindheit. Enfance. anfang.

Rindsblattern. Verole. f. verol.

Rinn. Menton. m. mantong.

Rinnbacke. Machoire. f.
maſchoär.

Kirche. Temple. m. tampl.
Egliſe. f. egliſ.

Kirchendieb. Sacrilege. m.
ſacrileſch.

Kirchendiener. Miniſtre. m.
miniſter.

Kirchendienſt. Miniſtere.
miniſteer.

Kirchhoff. Cimetiere. m.
ſuntier.

Kirchner. Sacriſtain. m.
ſakriſtän.

Kirchſpiel. Paroiſſe. f. paroäſſ.

Kirſch. Ceriſe. f. ſeriſ.

Kirſchbaum. Cerifier. m. ſerifier.

Kirſchner. Peletier. m. peſtie.

Kiſſelſtein. Caillou. m. ſaglu.

Kiſel. Chatouillement. m.
ſchatuigلمان.

Kiſeln. Chatouiller. ſchatuigler

Kiſlicht. Chatouilleux.
ſchatuiglſ.

Klag. Plainte. f. plânt.

Klagen. Plaindre. pländer.

Kläger. Acuſateur. m.
aküſatör.

Klammer. Crampon. m.
ſrampong.

Klang. Son. m. ſon.

Klar. Clair. klär.

Klarheit. Clarté. f. klarte.

Klärlieh. Clairement.
klärmang.

Klaue. Ongle. f. ongl.

Klee. Treſſe. m. treſſ.

Kleid. Habit. m. abi.
Vêtement. m. vetmang.

Kleiden. Vêtir. vetir.

Kleiderſalter. Garde-robe. f.
gardrob.

Kleidung. Vêtement. m.
vetmang.

Klein. Petit. peſi.

Kleinmüthig. Abatu. abatiſ.

Kleinod. Joyau. m. ſchojo.

Klepper. Bider. m. bide.

Klette. Bardane. f. bardan.

Klettern. Grimper. grimper.

Kleye. Son. m. ſon.

Klinge. Lame. f. lam.

Klippe. Ecueil. m. ekägl.

Kliſtier. Lavement. m.
laſmang.

Klobe. Perche. f. perſch.

Kloſter. Cloître. m. kloäter.

Couvent. m. kupan.

Kloſter Jungfrau. Religieuſe. f.
reliſchiſſ.

Kloß. Tronc. m. trong.

Kluſt. Caverne. f. kavern.

Klug. Sage. ſaſch.

Prudent. prüdang.

Klugheit. Prudence. f.
prüdang.

Klug

Klug

Kna

Kna

Kna

Kna

Kne

Kne

Kno

Kno

Kno

Kno

Kno

Knie

Knie

Knie

Koch

Koch

Koch

Koch

Köh

Köh

Kolb

Köh

Köh

Köh

Rom

Rom

Rüglisch. Sagement. sächsmang.
Prudemment. prudamang.

Rnackwurff. Andouille. f.
anduihl.

Rnall. Fracas. m. fraka.

Rnallen. Craquer. krafer.

Rnaul. Peloton. m. plotong.

Rnebelbart. Moustache. f.
mustasch.

Rnecht. Valet. m. vale.

Rnoblach. Ail. m. al.

Rnoblein. Noeud. m. nō.

Rnopff. Noeud. m. nō.

Bouton. m. butong.

Rnopff am Degen. Pommeau.
m. pommo.

Rnopffloch. Boutonniere. f.
butonnier.

Rnie. Genou. m. schenu.

Rniehand. Jarretiere. f.
scharrtier.

Rniescheube. Korule. f. rotul.

Roch. Cuisinier. m. küsinie.

Rochen. Cuire. kuir.

Röcher. Carquois. m. farfoā.

Röchim. Cuisiniere. f. küsinier.

Röhl. Chou. m. schu.

Rohlen. Charbon. m.
scharbong.

Rolbe. Maßlue. f. maßu.

Röhlx. Charbonnier. m.
scharbonnie.

Röhlhütte. Charbonniere. f.
scharbonnier.

Röhlspanne. Rechaut. m.
rescho.

Rommen. Venir. venir.

Rommet. Bourrelet. m. burle.

Rönig. Roy. m. roā.

Rönigin. Reine. f. rān.

Röniglein. Lapin. m. lapei.

Röniglich. Royal. rojal.

Röniglicher Pallast. Palais
royal. m. palā rojal.

Rönigliche Majestät. Majettē.
royale. f. maschesterojal.

Rönigreich. Royaume. m.
rojom.

Rönnen. Pouvoir. puvōār.

Ropff. Tête. f. tet.

Röpffen. Couper la tête,
kuper la tet.

Rorb. Corbeille. f. forbāgl.

Rörbelkraut. Cerfueil. m.
fersāgl.

Rorn. Bléd. m. ble.

Rörnlein. Grain. m. grā.

Rornehre. Epi. m. epi.

Rornblum. Bluēt. m. blüe.

Rorngarbe. Gerbe. f. scherb.

Rornhaus. Grenier. m. grenie.

Rornmaß. Muy. m. müi.

Rornmesser. Meseur. m.
mesürōr.

Rostbar. Precieux. prestō.

Rosten. Couter. kuter.

Rosten die Speiß. Gouter.
guter.

Rostgänger. Pensionnaire. m.
pansionār.

Rostgeld. Pension. f. pansiong.

Roth. Fange. f. fansch.
Boue. f. bu.

Rotigt. Fangeux. fanschō.
Bourbeux. burbō.

Rothlache. Bourbier. m. burbie.

Rra

Prachen. Craquer. krafer.

Prachstein. Modillons. m.
modiglong.

Prafft. Force. f. fors.

Pragen. Collet. m. folle.

Prähe. Corneille. f. fornagl.

Präm. Bourique. f. butif.

Prämmer. Mercier. m. mersie.

Prämmercy. Mercerie. f.
merseri.

Prammetsvogel. Grive. f.
grif.

Prampf. Crampe. f. framp.

Pranich. Crüe. f. grü.

Pranck. Malade. malad.

Pranck werden. Tomber mala-
de. tomber malad.

Pranckheit. Maladie. f.
maladi.

Pranz. Bouquet de fleurs. m.
buke de flör.

Krauß. Frife frife.
Crépu. krepü.

Krause. Cruche. f. krüsch.

Kräufeln. Friser. friser.

Kraut. Herbe. f. erb.

Kräuterfrau. Herbiers. f.
erbier.

Kräz. Gale. f. gal.

Kragen. Grater. grater.

Kräsig. Galeux. gallß.

Krebs. Ecrevice. m. ecrevis.
Chancre. m. schanker.

Krebschale. Coquille. f.
kofigl.

Krebscheer. Serre. f. serr.

Kreide. Croye. f. frä.

Kreis. Cercle. m. serfl.

Kreuz. Croix. f. froä.

Kreuz am Pferd. Croupe. f.
frup.

Kreuzgang. Carrefour. m.
farrfur.

Kreuzigen. Crucifier.
krüsfier.

Krieg. Guerre. f. gerr.

Kriegsheer. Armée. f. arme.

Kriegslist. Stratagème. m.
stratäschem.

Kriegsrecht. Justice militaire. f.
schüftis militär.

Kron. Couronne. f. kuronn.

Krönung. Couronnement.
kuronnmang.

Krot. Crapaud. m. krapo.

Krug. Cruche. m. krüsch.

Krum. Courbé. kurbé.
Tortu. tortü.

Krümme. Courbure. f. kurbür.

Kruste. Crouste. f. krut.

Kuche. Gâteau. m. gato.

Küche. Cuisine. f. küfsin.

Küchen Jung. Marmiton. m.
marmitong.

Küchenmeister. Ecuier de cuisi-
ne. m. eküje de küfsin.

Kuckuck. fuche Guckuck.

Kufumner. Concombre. m.
konfomber.

Kufe. Cuve. f. küf.

Küffer. Tonnelier. m. tonnie.

Kugel. Boule. f. bul.

Kuhe. Vache. f. vafch.

Kühn. Hardi. hardi.

Kühnheit. Hardiesse. f.
hardieß.

Rüm

Rimmel. Cumia. m.
fümei.

Rundschaft. Connoissance. f.
fonnaşans.

Rundschaften. Epier. epier.

Rundschaftter. Espion. m.
espiong.

Rünftig. Avenir. avenir.

Runst. Art. m. ar.

Runstammer. Cabinet. m.
fabine.

Rünstler. Artisan. m. artisan.

Rünstlich. Artificiel. artificiel.

Rupfer. Cuivre. m. füiver.

Rupferstechen. Graver. graver.

Rupfer Schmid. Chaudronnier.
m. schodronnie.

Rupferstecher. Graveur. m.
gravör.

Rupferstück. Taille douce. f.
tagli düs.

Rupferwasser. Vitriol. m.
vitriol.

Ruppel. Couple. f. kupl.

Ruppler. Maquereau. m.
makro.

Rupplerin. Maquerelle. f.
makrell.

Rupplerey. Maquerellage. m.
makrellasch.

Rürbis. Courge. f. fursch.

Rürassier. Cuirassier. m.
füitassie.

Rürschner. Pelotier. m. peltie.

Rurz. Court. fur.

Rürzer machen. Acoursir.
akursir.

Kurze Zeit. Peu de temps.
pö de tang.

Kurzer Begriff. Abregé. m.
abresche.

Kürze. Brievecé. f. brivete.

Kürzlich. Brievement.
brisingang.

Kurzweil. Divertissement. m.
divertisimang.

Kurzweilen. Divertir. divertir.

Kurzweilig. Plaisant.
pläsang.

Kurzweilige Reden. Plaisante-
rie. f. pläsantri.

Kuß. Baïser. m. bāse.

Küssen. Baïser. bāser.

Kuß. Cousin. m. kusseim.

Kußlein. Cousinet. m.
kussine.

Kuttelfleck. Tripes. f. trip.

Kuttler. Tripier. m. tripie.

Kutsche. Carosse. m. karoß.

Kutscher. Cocher. m. kösche.

Kutte. Juppe. f. schüp.

Küttel. Casaque. m. kasack.

R.

Rachen. Rire. rir.

Rächeln. Sourire. surir.

Rächerlich. Ridicule. ridicül.

Rachs. Saumon. m. somong.

Lackey. Laquais. m. latä.

Ladstecke. Baguette. f. bagett.

Läger. Camp. m. kam.

Lägern. Camper. kamper.

Lagerung. Campement. m.
kampimang.

Lahm. Estropié. esitropie.

Lamm.

Leberwurst. Saucisson. m.
 soßsiong.
 Lebkuche. Gâteau. m. gato.
 Lecken. Lecher. lescher.
 Lecker. Lecheur. m. lescher.
 Leckerbisselein. Friandise. f.
 friandis.
 Leder. Cuir. f. cuir.
 Lederer. Corroieur. m. korojör.
 Leer. Vuide. vuüd.
 Leßze. Levre. f. lefr.
 Pegel. Bouteille. f. butägli.
 Legen. Mettre. metter.
 Lehengut. Fief. m. fief.
 Lehennann. Vassal. m. vaßal.
 Lehne. Apui. apui.
 Lehenroß. Cheval de louage.
 schwal de luasch.
 Lehr. Doctrine. f. doktrin.
 Lehrjung. Apprentif. m.
 aprantif.
 Lehrmeister. Precepteur. m.
 preseptör.
 Lehrordnung. Methode. f.
 method.
 Lehrspruch. Axiome. m. axiom.
 Leib. Corps. m. for.
 Leibeigen. Esclave. esklav.
 Leibeigenschaft. Esclavage.
 esklavasch.
 Leibig. Corpulent. korpülant.
 Leibroek. Justeaurcorps. m.
 schüßstokor.
 Leibsgebrechen. Défaut de
 corps. m. beso de for.
 Leibsgeßalt. Taille. f. tali.
 Leibsnahrung. Nourriture. f.
 nurritär.

Leibwacht. Garde du corps. f.
 gar dü for.
 Leibschütz. Archer du corps. m.
 arsche dü for.
 Leich. Funerailles. f. fünerali.
 Leichnam. Cadaver. m.
 kadaver.
 Leicht. Leger. lescher.
 Leichtfertigkeit. Legereté. f.
 lescherte.
 Leichtglaubig. Credule. kredül.
 Leichtglaubigkeit. Credulité. f.
 kredülite.
 Leichtlich. Facilement.
 faßilumang.
 Ailement. äsemang.
 Leichtsinig. Leger. lescher.
 Leichtsinigkeit. Legereté. f.
 lescherte.
 Leid. Deuil. m. döigl.
 Leiden. Souffrir. sußrir.
 Leihen. Prêter. preter.
 Leime. Limon. m. limo.
 Leim. Cole. f. kol.
 Glu. f. glü.
 Leimen. Coler. koler.
 Gluer. glüer.
 Leimwasser. Eau gluante. m.
 o klüant.
 Leinentuch. Toile de lin.
 toäl de lei.
 Leilach. Linceil. m. leißal.
 Leimöhl. Huile de lin. m.
 öl de lei.
 Leintwand. Linge. m. leisch.
 Leinenweber. Tisserand. m.
 tisseran.
 Leiten. Mener. mener.

Reiter. Echelle. f. eschell.
 Reiden. Reins. m. rein.
 Reitz. Printems. m. preintang.
 Reiche. Alouette. f. aluett.
 Reimen. Alarme. m. alarm.
 Lesen. Lire. lir.
 Leser. Lecteur. m. lector.
 Letzte. Dernier. dernie.
 Lezlich. Dernierement.
 derniermang.
 Leuchten. Reluire. reluir.
 Leuchter. Chandelier. m.
 schandlie.
 Leute. Mondes. m. monde.
 Leutenant. Lieutenant. m.
 lidenant.
 Leutselig. Humain. uman.
 Leutseligkeit. Humanité. f.
 umanite.
 Leyer. Lyre. f. lir.
 Liberey. Livrée. f. livre.
 Licentiat. Licencié. m.
 lisansie.
 Licht. Lumiere. f. lumier.
 Chandelle. f. schandell.
 Lichtbuge. Mouchette. f.
 muschett.
 Lichtschirm. Ombrage. m.
 ombrafch.
 Lieb. Cher. scher.
 Liebe. Amour. f. amur.
 Lieben. Aimer. amer.
 Cherir. scherir.
 Lieber wollen. Aim r mieux.
 amer miö.
 Liebestranck. Philtre. m. filter.
 Liebhaber. Amateur. m.
 amator.

Liebfosen. Flater. flater.
 Liebfosung. Flaterie. f.
 flateri.
 Liebfoser. Flateur. m.
 flator.
 Lieblich. Aimable. amabl.
 Liebste. Maitresse. f. mätref.
 Lied. Chanson. f. schanson.
 Liederlich. Negligent.
 neglighan.
 Liederlicher Gesell. Vau-rien. m.
 vo rien.
 Liederlichkeit. Negligence. f.
 neglighans.
 Liegen. Coucher. fischer.
 Litten. Lis. m. li.
 Link. Gauche. gosch.
 Limoni. Limon. m. limon.
 Lindenbaum. Tilleul. tillöl.
 Linden. Tillau. m. tillö.
 Lindern. Adoucir. adusir.
 Linderung. Adoucissement. f.
 adusisimang.
 Lindwurm. Dragon. m.
 dragon.
 Linie. Ligne. f. lign.
 Linal. Canon. kanon.
 Linse. Lentule. f. lantil.
 Lippe. Levre. f. lever.
 List. Finesse. f. fineß.
 Listig. Fin. fein.
 Listiglich. Finement.
 finmang.
 Lob. Louange. f. luanfch.
 Loben. Louer. luer.
 Loblich. Louable. luabl.
 Lobrede. Eloge. m. elosch.
 Loch.

Loch. Trou. m. tru.

Locken. Alocher. alocher.

Lohn. Gage. gash.

Salaire. m. salär.

Lorbeerbaum. Laurier. m.
lorie.

Loß. Sort. m. sort.

Loß-Geld. Rançon. f.
ranson.

Löt. Soudure. f. sudür.

Löten. Souder. suder.

Löw. Lion. m. lion.

Löwin. Lionne. f. lionn.

Luchs. Linc. m. leins.

Luder. Débauche. f. debosch.

Lufft. Air. f. är.

Lufftig. Airien. ärien.

Lufft-Loch. Soupíral. m.
supíral.

Lufftsprung. Saut en l'air. m.
sor an lár.

Lüge. Mennerie. f. manteri.

Lügner. Menteur. m.
mantör.

Lump. Lambeau. m. lambo.

Lumpengefand. Canaille. f.
kanali.

Lumpenperck. Bagatelle. f.
bagatell.

Lunge. Poulmon. m.
pumo.

Lungenfucht. Phrise. f.
ftiff.

Lungenfuchtig. Phrisique.
ftiffick.

Punte. Meche. f. mesch.

Lust. Plaisir. m. plásir.

Lustig. Plaisant. plásan.

M.

Machen. Faire. fär.

Macherlohn. Façon. f.
fazon.

Macht. Pouvoir. m. puvoär.

Mächtig. Puissant. püßan.

Mader. Martre. m. marter.

Matrage. Marelas. m.
matela.

Magb. Servante. f. servant.

Magen. Estomac. m.
estomack.

Mager. Maigre. mäge.

Magnetstein. Aiman. m.
áman.

Mahlen in der Mühl. Moudre.
muder.

Mahlen. Peindre. peinder.

Mahler. Peintre. m. peinter.

Mahlzeit. Repas. m. repa.

Mähne. Crin. m. frein.

Majestät. Majesté. f.
mascheste.

Majoran. Margelaine. m.
marschelán.

Malschloß. Cadenat. m.
kadna.

Malvasier. Malvoisie. f.
malvoási.

Malg. Moulu. mulú.

Man. On. on.

Man sagt. On dit. on di.

Manchmahl. Plusieurs fois.
plüßior soá.

Mandel. Amande. f.
amand.

E 2

Man

Mandelbaum. Amandier. m. amandie.	Mäßigung. Moderation. f. moderation.
Mangel. Defaut. m. defo.	Mastbaum. Mast. m. ma.
Manier. Maniere. f. manier.	Mästen. Farcir. farfir. Engraisier. angräffer.
Mann. Homme. m. omun.	Mastix. Lentisque. m. lantist.
Mannhaft. Vaillant. vāglan.	Materialist. Epicier. m. episse.
Mantel. Manteau. m. manto.	Matt. Las. las.
Marckstein. Borne. f. born.	Maul. Bouche. f. busch.
Marck. Moüille. f. muall.	Maulbeer. Meure. f. mör.
Marckgraff. Marquis. m. marqi.	Maulbeerbaum. Meurier. m. mörte.
Margrāfin. Marquise. f. marfis.	Manlesel. Moler. m. müle.
Marckgraffschafft. Marquisat. m. marfisa.	Mauleseltreiber. Muletier. m. mültie.
Marckt. Marché. f. marsche.	Maulkorb. Mufeliere. m. müslie.
Marckschreyer. Charlatan. m. scharlatan.	Maulschelle. Souflet. m. fusle.
Marmorstein. Marbre. m. marbr.	Maulwurff. Taupe. m. top.
Marstall. Ecurie. f. efuri.	Mäner. Muraille. f. mürali.
Marter. Tourment. m. turmang.	Maurer. Masson. m. masson.
Martern. Tourmenter. turmanter.	Mauß. Souris. f. furi.
Märterer. Martyr. m. martir.	Mauß im Fleisch. Muscle. m. müßtl.
Marzepan. Masipain. m. masipān.	Maußfalle. Souriciere. f. furiſier.
Maß Wein. Por de vin. m. po de vin.	Maut. Gabelle. f. gabell. Impör. m. impo.
Maas. Mesure. m. mesür.	Mautner. Douanier. m. duanie.
Mase. Tache. f. tash.	Meder. Faucheur. m. foschör.
Mäßen. Mesurer. mesürer.	Meel. Farine. f. farin.
Mäßer. Mefureur. m. mesürör.	Meelbeutel. Bluteau. m. blüto.
Mäßig. Moderé. modere.	Meer. Mer. f. mer.
Mäßigen. Moderer. moderer.	Meerbusen. Golfe. m. golff.
Mäßigkeit. Temperance. f. tamperang.	Meerfräulein. Sirène. f. siren.
	Meergestad. Rivage. m. rivasch.
	Meergras. Moufle. f. muß. Meer

Meerhafen. Havre. m. haver.

Meerfag. Singe. f. feinfch.

Meerräuber. Pirate. m. pirat.

Meerräuberey. Piraterie. f.
piratri.

Meerrettich. Raifort. m. räfor.

Meerschwein. Dauphin. m.
dofein.

Mehen. Faucher. fofcher.

Mehr. Plus. plu.

Mehrmahl. Plus souvent.
plu fuvang.

Meiden. Eviter. eviter.

Meile. Mile. m. mil.

Mein. Mon. mon. Mien. mien.

Meinen. Penfer. panfer.

Meinung. Avis. m. avi.
Opinion. m. opinion

Meife. Mefange. f. mefanfch.

Meißel. Trépan. m. trepan.
Burin. bürein.

Meifter. Maître. m. mäter.

Meifterinn. Maitrefle. f.
mätref.

Meifterfchafft. Maitrife. f.
mättris.

Meifterftuck. Chef-d'œuvre. m.
fche döver.

Melancholey. Melancolie. f.
melanföli.

Melancholifch. melancolique.
melanfölik.

Melcken. Tirer le lait. tirer le lä.

Meldung. Mention. f. manfion.

Meliffen. Meliffe. f. melif.

Melone. Melon. m. melon.

Menfch. Homme. m. omm.

Menfchheit. Humanite. f.
umanite.

Menfchlich. Humain. umän.

Mercken. Remarquer.
remarker.

Merckwürdig. Remarquable.
remarfabl.

Merckzeichen. Marque. f. mark.

Merille. Abricot. f. abrifö.

Merillendaum. Abricotier. m.
abrifotie.

Mefpel. Nefle. f. nef.

Mefpelbaum. Neflier. m.
nefle.

Meß. Foire. f. foär.

Meß. Mefle. f. meß.

Mefler. Couteau. m. futo.

Meflerfcheide. Gaine. f. gän.

Meflerfchmid. Coutelier. m.
futelie.

Mefferruck. Dos du couteau.
m. dö dü futo.

Meflerfchneide. Tranchant du
couteau. m. tranfchant dü
futo.

Meflerfpize. Pointe du cou-
teau. f. poänt dü futo.

Meflerftiel. Meflerfchafft. Man-
che du couteau. f. manfch dü
futo.

Mefing. Laiton. m. läton.

Mefner. Marguillier. m.
margiglle.

Mefstab. Toile. f. toäs.

Metall. Meral. m. metal.

Metallifch. Metallique.
metallik.

Meeth. Hydromel. m. idromel.

Meuchelmord. Aflassinat. m.	der Mißfallen. Déplaisir. m.
assassina.	depläst.
Meuchelmörder. Aflassin. m.	Mißfällig. Déplaisant.
assassin.	depläsan.
Meuchelmörderisch umbringen.	Mißgebähren. Avorter.
Aflassin. assassin.	avorter.
Meyenblümlein. Muguet. m.	Mißgeburch. Avorton. m.
müge.	avortong.
Meyenfraut. Chelidoine. f.	Mißgönnen. Envier. anvier.
schelidoan.	Mißgönn. Envieux. m.
Meyerhoff. Merairie. f. metari.	andio.
Mesger. Boucher. m. busche.	Mißgunst. Envie. f. anvi.
Misch. Me. me. Moi. moä.	Mißgünstig. Envieux. anvio.
Mich selbst. Moi-même.	Mißhandeln. Forfaire.
moä mem.	forfär.
Miethen. Loier. luer.	Mißlingen. Reussir mal.
Mietzung. Louage. m. luasch.	reüßi mal.
Milch. Lait. m. lä.	Mißrathen. Dissuader.
Milchram. Crème. f. frem.	dischwader.
Milchspeise. Laitage. m.	Missethat. Forfait. m. forfä.
lätasch.	Mistrauen. Désier. desier.
Milb. Doux. du.	Misttrauung. Défiance. f.
Milg. Rate. f. rat.	desiang.
Mindern. Diminuer.	Misttrauisch. Défiant. desiant.
diminuer.	Mistverstand. Mal entendu. m.
Mine. Mine. f. min.	mal antandü.
Miniren. Miner. miner.	Misthauffe. Fumier. m. fümie.
Miniren. Mineur. m.	Mistlache. Bourbier. m. burbie.
minir.	Mistler. Grive. f. grif.
Mir. Me. me. Moi. moä.	Mit. Avec. avef.
Mißbrauch. Abus. m. abü.	Mit mir. Avec moi.
Mißbrauchen. Abuser.	avef moä.
abüser.	Miteinander. Ensemble.
Mischen. Méler. meler.	ansambl.
Mischung. Mélange. f.	Mit nichten. Point du tour.
melansch.	poin dü tu.
Mißfallen. Déplaire. deplär.	Mitbringen. Apporter.
	aporter.

Mit.

Mitbuhler. Rival. m. rival.
Mitburger. Concitoyen. m.
konfitojen.

Miterb. Coheritier. m.
foeritie.

Miterbin. Coheritiere. f.
foeritier.

Mitgefell. Compagnon. m.
kompaniong.

Mitlauffen. Courir avec.
kurir avec.

Mitleiden. Compatir.
kompatir.

das Mitleiden. Compassion. f.
kompassiong.

Mitternacht. Minuit. m.
minuit.

Mittag. Midi. m. midi.
zu Mittag essen. Diner.
diner.

das Mittag essen. le Dine. m.
le dine.

Mitte Milieu. m. milieu.

Mittel/ Weise. Moyen. m.
moyen.

Mittelmässig. Mediocre.
mediofer.

Mittelmässigkeit. Mediocrité. f.
mediokrife.

Mittelpunct. Centre. m.
santer.

Model. Modele. m. model.

Möglich. Possible. möglichl.

Möglichkeit. Possibilité. f.
possibilite.

Mohr. More. m. mor.

Mohrenland. Etiopie. f.
etiopi.

Monarchi. Monarque. m.
monarch.

Monarchi. Monarchie. f.
monarchi.

Monatlich. Tous les mois.
tu le mo.

Mondschein. Claire de lune. m.
klar de lün.

Mondsüchtig. Lunatique.
lünatick.

Morast. Marais. m. maré.

Morchen. Champignon. m.
schampiniong.

Mordebrenner. Bourefeu. m.
butts.

Mörder. Homicide. m.
omisd.

Morgen. Demain, demain.

Morgen früh. Demain matin.
demán matein.

Morgen - Gabe. Dote. f.
dot.

Morgenröthe. Aurore. f.
oror.

Mörfel. Mortier. m. mortie.

Mörfelstempel. Pilon. m.
pilon.

Moss. Mouffe. f. muß.

Moss. Mour. m. mu.

Motte/ Schabe. Tigne. f.
tign.

Mücke. Mouche. f. musch.

Mückenwedel. Chasse mouche.
m schaf musch.

Mücklein. Moucheron. m.
muschrong.

Müd. Las. laz.

Müd machen. Lasser. lasser.

- Müdigkeit. Lassitude. f.
 lassitud.
 Muff. Manchon. m.
 manschong.
 Mühe. Peine. f. pân.
 Mühen. Mugir. müschür.
 Mühsam. Penible. pânibl.
 Mühle. Moulin. m. mulei.
 Mühlkasten. Tremie. f. tremi.
 Mühlrad. Roué de moulin. f.
 ru de mulei.
 Mühlstein. Meule. f. möl.
 Mühe. Tante. f. tant.
 Müller. Mennier. m. mönie.
 Müllerinn. Menniere. f.
 mönier.
 Muth. Cœur. m. fôr.
 Muthig. Courageux. kuraschô.
 Muthmassen. Conjecturer.
 konschectürer.
 Muthmassung. Conjecture. f.
 konschectür.
 Muthwill. Malice. f. maliz.
 Muthwillig. Malicieux.
 malisid.
 Mummerey. Mascarade. f.
 mascarad.
 Münch. Moine. m. moân.
 Münchskappe. Capuchon. m.
 kapiischong.
 Münchskutte. Proc. m. frof.
 Mund. Bouche. f. busch.
 Mündig. Majeur. maschôr.
 Mundleim. Colle de relieur.
 m. foll de relisôr.
 Mundschenc. Echançon. m.
 eschanfong.
 Mundstuck. Mords. f. mor.
- Mundvoll. Bouchée. f. busche.
 Munter. Vigilant. vifchilan.
 Münz. Monnoye. f. monnâ.
 Münzen. Monnoyer.
 monnojer.
 Münzer. Monnoyeur. m.
 monnojôr.
 Münzmeister. Monnetaire. m.
 monnât.
 Mürmeln. Gronder. gronder.
 Mürmelthier. Marmot. m.
 marmio.
 Murren. Marmurer.
 mürmürer.
 Musick. Musique. f. müßick.
 Musicant. Musicien. m.
 müßisien.
 Muscatblüth. Fleur de muscade.
 f. flôr de müskad.
 Muscatnuß. Mulcade. f.
 müskad.
 Muschel. Coquille. f. kofigl.
 Müßig. Oisif. ôâßif.
 Müßig seyn. Etre oisif.
 ôâßif.
 Müßigang. Oisifeté. m. ôâßifeté.
 Musquet. Mousquet. m.
 muske.
 Musquetenschuß. Coup de
 mousquet. m. fu de muske.
 Musqueten schießen. Mousque-
 terie. f. musketeri.
 Musquetierer. Mousquetaire.
 m. musketâr.
 Mustern. Faire revue. fôr revû.
 Musterung. Revue. f. revû.
 Mutter. Mere. f. mer.

der

der Mutter Bruder. Oncle.
onkl.
der Mutter Schwester. Tante
f. tant.
Mütterlich. Maternel.
maternel.
Mutterloß. Sans mere. san mer.
Mutterpferd. Cavale. f. fabal.
Jument. f. schüman
Mutter Schwein. Truye. f.
truy.
Muttersprach. Langue mater-
nelle. f. laut meternel.
Müge. Calaque. f. f. sack.
Müge. Bonnet. f. bonne.
Myrrhen. Myrre. f. mir.
Myrrhenbaum. Myrre. m. mirth.

N.

Nabel. Nombrel. m. nombrel.
Nach. Après. apre.
Selon. selon.
Suivant. schwiwan.
Nach und nach. Peu à peu.
pö a pö.
Nachbar. Voisin. m. voäsein.
Nachbarin. Voisine. f. voäsin.
Nachbarschaft. Voisinage. m.
voäsinasch.
Nachdem. Après que. apre fe.
Nachdenken. Faire reflexion.
fär reflexion.
Nachen. Barque. f. barck.
Nacheilen. Pour suivre.
purschwif.
Nacheilung. Pour suite. f.
purschwis.

Nachfahrer. Successeur. m.
süßefför.
Nachfahrt. Succession. f.
süßeffiong.
Nachfolge. Imitation. f.
imitation.
Suite. f. schwit.
Nachfolgen. Suivre. schwiwer.
Succeder. süßfeder.
Nachfolgung. Survivance. f.
süvivans.
Nachforschen. Rechercher.
refcherscher.
Nachforschung. Recherche. f.
refchersch.
Nachfrage. Enquête. t. ankät.
Nachfragen. Enquêter anketer.
Nachgeben. Ceder. feder.
Nachgeburt. Arrière-fais. m.
arier sä.
Nachkömmlinge. Posterité. f.
posterite.
Nachlassen. Relâcher.
relascher.
Nachlässig. Negligent.
neglischan.
Nachlässigkeit. Negligence. f.
neglischans.
Nachmachen. Contrefaire.
fonterfär.
Nachmahlen. Copier. kopier.
Nachmittag. Après midy. m.
apre midi.
Nachrede. Medifance. f.
medifans.
Nachreden. Redire. redir.
Nachruhm. Renommé. f.
renomme.

Nachsagen. Raporter.
 raporter.
 Nachsinnen. Mediter. mediter.
 Nachspeise. Dessert, m.
 besser.
 Nachstellung. Embûche. f.
 ambûsch.
 Nachstreben. Pour suivre.
 pûrschwiwer.
 Nachsuchen. Rechercher.
 reschercher.
 Nacht. Nuit. f. nûi.
 zu Nacht. De nuit. de nûi.
 zu Nacht essen. Souper.
 super.
 das Nachtesse. Le Souper. m.
 le supe.
 Nachteule. Hibou. m. hibû.
 Nachtgeister. Phantômes.
 fantom.
 Nachtgeschirr. Pot de chambre.
 m. po de schamber.
 Nachthaube. Bonnet, m.
 bonne.
 Nachtigal. Rosignol. m.
 rosigniol.
 Nachtlager. Gîte. m. schit.
 Nachtmahl. Cene. f. sen.
 Nachdruck. Force. f. fors.
 Nachtsuhl. Chaire percée.
 schâr perse.
 Nachwartschafft. Survivance. f.
 sîrvivans.
 Nachzug. Suite. f. schwit.
 Nackend. Nud. nû.
 Nadel. Aiguille. f. âguigl.
 Nädler. Aiguillier. m. âguiglie.
 Nähen. Coudre. fuder.

die Nacht. Coûtûre. f. kûstûr.
 Nähterin. Couturiere. f.
 futûrier.
 Nagel am Finger. Ongle. m.
 ongl.
 Nagel. Clou. m. flu.
 Nageln. Cloûer. fluer.
 Nagelschmid. Cloutier. m.
 flutie.
 Nagen. Ronger. ronscher.
 Nahe. Proche. prosch.
 Pres. pre.
 Näher. Plus proche. plu prosch.
 Plus pres. plu pre.
 Naher Freund. Proche parent.
 prosch paran.
 Nahme. Nom. m. nom.
 tauff Nahme. Nom batême.
 nom batem.
 Nahmhafft. Notable. notabl.
 Nahrung. Nourriture. f.
 nurritûr.
 Narbe. Cicatrice. f. sikatris.
 Narcissen. Narcisse. m.
 narfis.
 Narbe. Nard. m. nar.
 Narr. Fou. fu. Sor. sot.
 Boufon. m. buson.
 Narrenpossen. Badinerie. f.
 badineri.
 Nartheit. Folie. foli.
 Sorisê. f. sotis.
 Narrisch. Sotement. sot mang.
 Nascher. Friand. frian.
 Naschwerck. Friandise. f.
 friandis.
 Nase. Nez. m. nâ.

Nasent

Nasengeschwer. Polype. m.
polyp.

Nasloch. Narine. f. narin.

Nas. Mouillé. muille.

Nas machen. Mouiller.
muillier.

Natter Vipere. m. viper.

Nation. Nation. f. nationg.

Nativität. Nativité. f.
nativite.

Nativitätsstellung. Horoscope.
proscop.

Natur. Nature. f. natur.

Naturkundiger. Physicien. m.
fisien.

Naturkundigung. Physique. f.
fisick.

Natürlich. Naturel. naturel.

Nebel. Brouillard. m.
bruiglar.

Nebellappe. Capuchon. m.
kapuschon.

Nebengeschäft. Affaire extra-
ordinaire. m. afär extraor-
dinär.

Nebensach. Incident. m.
insidang.

Negelein. Girofle. m.
schirofl.

Nehen. Coudre. fuder.

Neth. Couture. f. futur.

Nehmen. Prendre. prander.

Neid. Envie. m. anvi.

Neiden. Envier. anvier.

Neidisch. Envieux. anvio.

Neigen. Pancher. panscher.
Baisser. bäsfer.

Neigung. Inclination. f.
inclinasiong.

Nein. Non. no.

Nemlich. A sçavoir. a savor.

Nennen. Nommer. nommer.

Nennung. Nomination. f.
nominationg.

Nerfe. Nerk. m. nerf.

Nessel/ Brennessel. Ortie. f.
orti.

Nest. Nid. m. ni.

Nessel. Aiguillette. m.
äguilliett.

Nestler. Aiguilletier. m.
äguilletie.

Neu. Nouveau. nuvo.
Neuf. nōf.

auff ein Neues. Derechef.
derechef.

Neu machen. Rendre neuf.
rander nōf.

Neue Zeitung. Nouvelle. f.
nuvell.

von Neuen. De nouveau.
de nuvo.

Neubegierig. Curieux.
fürio.

Neuigkeit. Neuerung. Nou-
veaute. f. nuvotte.

Neugeböhren. Nouveau-né.
nuvo ne.

Neues Jahr. Nouvel an.
nuvel an.

Neujahrs Geschenk. Etrée. f.
etren.

Neulich. Dernierement.
derniermang.

Neuling. Novice. m. novis.

Neu

Neumond. Nouvelle lune. f. nubell lün.	Niederreißen. Demolir. demolir.
Neunauge. Lamproye. f. lamproa.	Niederreißung. Demolition. f. demolitiong.
Neutral. Neutre. nöter.	Niedersegen. Aßeoir. aßoar.
Neg. Filer. m. file.	Niederstellen. Mettre bas. metter ba.
Neg im Leibe. Diaphragme. m. diafragm.	Niedertreten. Fouler aux pieds fuler o pie.
Nicht. Non pas. non pa.	Niederdrücken. Déprimer. deprimer.
Nicht allein. Non seulement. non sölmang.	Niederdrückung. Depression. f. depressiong.
Mit nichten. Gar nicht. Point du tout. poän dü tu.	Niederwerffen. Terrasser. terrasser.
Nichtig. Neant. nean.	Niedlich. Délicat. delica.
Nichtigkeit. Vanité. f. vanite.	Niedliche Speisen. Friandises. m. friandis.
Nichts. Rien. rien.	Niedrigkeit. Basseste. f. basseß.
Nichts mehr. Rien davantage. rien davantäsch.	Niemahl. Jamais. schamä.
Nichts anders als. Rien d'autre que. rien dofer fe.	Niemand. Personne. personn.
Nichts destomehr. Non obstant non obstan.	Nieren. Rein. m. rei.
Nichts destoweniger. Neanmo- ins. neanmoäng.	Nierenstein. Gravelle. f. gravell.
Nichts werth. De neant. de nean.	Niessen. Eternuer. eternüer.
Nie. Jamais. schamä.	Nießung. Eternuement. m. eternümag.
Nieder. Bas. ba.	Nieswurf. Elebore. f. elebor.
Niederbiegen. Abaisser. abäßer.	Nimmermehr. A jamais. a schamä.
Niedergewand. Haut-de chauf- se. m. ho de schoß.	Nissen. Nicher. nischer.
Niederknien. Se mettre à gen- oux. se metter a schenu.	Nistung. Nichement. m. nischmag.
Niederlag. Dépôt. m. depo.	Noch. Encor. anfor.
Niederlegen. Mettre bas. metter ba.	Noch einmahl. Encore une fois. anfor ün foä.
	Noch darzu. D'avantage. davantäsch.
	Noch

Noch damahl. Encore alors.
anfor alor.

Noch mehr. De plus. de plu.

Noch nicht. Pas encore.
pas anfor.

Noch zur Zeit. Jusqu' à present.
schistka presan.

Noch soviel. Encore autant.
anfor otan.

Noch/weder. Ni. ni.

Nonne. Religieuse. velischiof.

Nonnenkloster. Couvent de fil-
les. m. f. uvan de file

Nordwind. Bise. f. bis.

Notarius. Notaire. m. notär.

Noth. Necessité. f. neseffite.

Nothleiden. Etre dans la neces-
sité eter dan la neseffite.

Nothdurfft. Necessité. f.
neseffite.

Nothdürfftig. Necessaire.
neseffär.

Nothfall. Cas de besoing. m.
fa de besoing.

Nothig. Besoin. besoing.

Nothig haben. Avoir besoin.
avoär besoing.

Nothigen. Forcer. forser.

Nothstall. Travail. m. travail.

Nothwehr. Defense necessaire.
f. defans neseffär.

Nothwendig. Necessairement.
neseffär mang.

Nothzüchtigen. Forcer. forser.

Nothzwang. Violence. f.
violans.

Nüchtern. Temperant.
tamperan.

Nüchterkeit. Temperance. f.
tamperans.

Nun. Maintenant. män tnan

Nun wohlant. Or ça. or sa.

Nur. Seulement. sölmang.

Wann nur. Pourveu que.
purvo fe.

Nuß. Noix. f. noä.

Nußbeisser. Casse-noix. m.
fah noä.

Nußbaum. Noyer. m. noje.

Nußkern. Noyau. m. nojo.

Nußschale. Coquille de noix.
fotigl de noä.

Nuß. Profit. m. profi.

Nußbarkeit. Utilité. f. ütilita.

Nußbarlich. Utilement.
ütilmang.

Nußen. User. üser.

Nüzlich. Utile. ütil.

Profitable. profitabl.

D.

D daß. Plüt à Dieu.
plüt a diö.

D welch ein Glück. O quel bon-
heur. o fel bonör.

D ja. Si fait. si fa.

D weh. Helas, hela.

Ob. Si. si.

Obacht. Garde. f. gard.

in Obacht nehmen. Prendre
garde. prander gard.

Oben. Dessus. deßü. Sur. sür.

Oben herab. D'en haut. dan ho.

Oben hin. Legerement.

lescher mang.

Ober. Supérieur. m. supérieur.

Ober

Ober- Aemptmann	Grand bail- lif. m. gran ballif.	Obstvertauffer.	Marchand de fruits. m. marschan de frui.
Oberhand.	Dessus. m. dessus.	Obwohl.	Quoi que. foã fe.
Oberherz.	Souverain. suverân.	Ochz	Bœuf. m. bœf.
Oberhererschaft.	Souveraineré. f. suverante.	Ochsenhaut.	Peau de boeuf. po de bœf.
Oberkeit.	Magistrat. m. maschistra	Ochsenhirt.	Ochsentreiber Bou- vier. m. buvie.
Oberkleid.	Calaque. f. kasack.	Ochsenzung.	Buglosse. f. bügloß.
Oberknecht.	Maitre valet. m. mâter vale.	Oder.	Ou. u.
Oberkoch.	Maitre cuisinier. m. mâter küisnie.	Oder auch.	Ou bien. u bien.
Obermeister.	Grand maitre. m. gran mâter.	Oeffnen.	Ouvrir. ufrir.
Oberschultzei.	Grand senechal m. gran senschal.	Oeffnung.	Ouverture. f. uvertür.
Oberschwelle.	Linéau. m. leinto.	Oeffter.	Plus souvent. plu suvan.
Oberst.	Le plus haut. le plu ho	Oehl.	Huile. f. üil.
Oberster.	Colonel. m. kolonel.	Oehlbaum.	Olivier. m. olivie.
Oberstelle.	Premier rang. m. premierang.	Oehlbeer.	Olive. f. olif.
Obschon.	Quoy que. foã fe.	Oehländler.	Huiler. m. üilie.
Oblate.	Oublie. f. ubli.	Oehlicht.	Huileux. üilß.
Obsiegen.	Vaincre. vânter.	Oehlfrug.	Huiler. üile.
Obsieger.	Vainqueur. m. vântör.	Ofen.	Fourneau. m. furno.
Obst.	Fruit. m. frui.	Ofengabel.	Fourgon. m. furkon.
Obstbaum.	Arbre fruitier. m. arber fruite.	Osentachel.	Carreau à four. m. karo a fur.
Obstgarten.	Fruiter. fruite.	Offen.	Ouvr. uvert.
Obstkeller.	Fruiterie. f. fruitei.	Offenbahr.	Manifeste. manifest.
Obstmarckt.	Marché aux fruits. m. marsche o frui.	Offenbahren.	Manifeste. manifeste.
		Offenbahrlieh.	Manifestement. manifestimang.
		Offenberzig.	Franc. fran.
		Offenberzigkeit.	Franchise. f. franschis.
			Offen

Offenherziglich. Franchement.
franschmang.
Offentlich. Public. public.
Oftt. Oftmahl. Souvent.
füvan.
fo oft. Autant de fois.
otan de foä.
wie oft. Combien de fois.
fombien de foä.
gar oft. Fortsouvent.
for füvang.
Oheim. Oncle. m. onkl.
Ohne. Sans. fan.
Ohngefähr. Par hazard.
par hafar.
Ohnmacht. Foibleste. f. föbleß.
Ohnmächtig. Foible. föbl.
Ohr. Oreille. f. oreigl.
Ohrband. Bout de fourreau. m.
bu de furro.
Ohrenblaser. Rapporteur. m.
raportör.
Ohrengähg. Pendant d'ore.
ille. m. pandan doreigl.
Ohrengeschwer. Orillon. m.
origlon.
Ohrlöffel. Cure-oreille. m.
für oreigl.
Ohrfeige. Soufflet. m. fusle.
Ohrläpplein. Tendron de l'ore.
ille. m. tandron de loreigl.
Oliven. Olive. f. olif.
Opffer. Sacrifice. m. sakrifis.
Opffer - Gab. Oftrade. f.
ofrand.
Opffern. Sacrifier. sakrifier.
Opfferung. Immolation. f.
immolations.

Orden. Ordre. m. Order.
Ordentlich. Bien arrange.
bien arransche.
Ordnen. Ordonner. ordonner.
Ordnung. Ordre. f. order.
in Ordnung stellen. Ranger.
ranscher.
Organist. Organiste. m.
organist.
Orgel. Orgue. f. orf.
Orgelmacher. Faiseur d'orgues.
m. fäför dorf.
Original. Original. orischinal.
Orth. Lien. liö.
Orth. Platz. Place. f. plaz.
Oftern. Pâque. f. pak.
Oftern. Huitre. f. uiter.
Otter. Vipere. f. viper.
Loutre. f. luter.

P.

Pabst. Pape. m. pap.
Pabstthum. Papauté. f.
papote.
Pachter. Fermier. m. fermie.
Pachten. Loër. loer.
Pact. Paquer. m. paket.
Packwagen. Chariot de bagage.
schario de bagasth.
Pack dich. Va t'en va tan.
Pallast. Palais. m. palä.
Palieren. Polir. polir.
Palierer. Polisseur. m. polisör.
Palierung. Polissure. f.
polisür.
Palissaden. Palissades. m.
palisade.
Palm. Palme. f. palm.
Palm

Palmbaum. Palmier. m. palmie.

Pancket. siehe/ Pancket.

Pantherthier. Panthere. f.
panter.

Pantoffel. Pantoufle. m.
pantuff.

Pantoffelholz. Liege. m. liesch.

Panzer. Cône d'armes. f.
fot darm.

Pappegey. Peroquet. m. perocke.

Papier. Papier. m. papie.

Papierer. Papetier. m. papetie.

Papiermühl. Papererie. f.
papeteri.

Pappen. Coler. koler.

Pappelbaum. Peuplier. m.
pöplie.

Pappeln. Mauve. f. mof.

Paar. Paire. pâr.
Couple. kupl.

Paar und paar. Deux à deux.
dös a dös.

Paradiß. Paradis. m. paradi.

Paren Acoupler. afupler.

Paret. Bonnet. m. bonne.

Parlement. Parlement. m.
parlmang.

Parlementiren. Parlemerter.
parlmanter.

Parthey. Parti. m. parti.

Parthengänger. Partisan. m.
partisan.

Paruque. Perruque. f. perück.

Paruquenmacher. Perruquier.
m. perükie.

Paß. Passage. m. paßasch.

Paßgänger. Haquenée. m.
hackene.

Passement. Passement. m.

paßmang.

Passementirer. Passementier. m.
paßmantie.

Paßport. Paßport. m.
paßpor.

Passiren. Passer. passer.

Passion. Passion. f. paßion.

Paßquill. Paßquinade. m.
paßtinad.

Pastet. Pâté. m. pate.

Pastetenbeck. Patishier. m.
patissie.

Pastetenwerckstat. Patisserie. f.
patissieri.

Pastey. Bastion. m. paßtiong.

Paternoster. Chapelet. m.
schapele.

Pach. Parrein. m. parân.

Patron. Patron. m. patron.

Patronen zum schießen. Car-
touche. f. kartusch.

Patronentasche. Garde-cartou-
che. f. gard kartusch.

Paucke. Timbale. f. timpal.

Paucker. Timbalier. m.
timpalie.

Pech. Poix. f. poâ.

Pechpfanne. Chaudiere à poix.
f. schöbier a poâ.

Pebell. Bedeau. m. bedo.

Pein. Tourment. m. turmang.

Peinigen. Tourmenter.
turmanter.

Peinigung. Torture. f. tortür.

Peitsche. Fouet. m. fuâ.

Peitschen. Foueter. fueter.

Pelican. Pelican. m. pelisan.

Pennal.

Per

Per

Peo

Per

Per

Per

Per

Per

Per

Per

Per

Per

Per

Pest

Pest

Pest

Pet

Pet

Pfa

Pfa

Pfa

Pfa

Pfa

Pfa

Pfa

Penal. Garde plume. m.
gard plum.

Pensel. Pinceau m. peinsol.

Peonien Rose. Pivoine. f.
pivoän.

Pergament. Parchemin. m.
parchmein.

Pergamenter. Parcheminier. m.
parchminie.

Perle. Perle. f. perl.

Perlenmutter. Nacre de perle. f.
naser de perl.

Perlenschnur. Collier de perle.
m. follie de perl.

Perlenstücker. Brodeur. m.
broddr.

Perrücke. s.uche Paruque.

Person. Personage. m.
personasch.

Persönlich. Personel. personel.

Perspectif. Telescope. m.
telscoy.

Pest. Peste. f. pest.

Pestilengisch. Pestilential.
pestilansiel.

Pestilengkraut. Bardane. m.
bardan.

Petarde. Petard. m. petar.

Petersilien. Persil. m. persil.

Pfad. Sentier. m. santie.

Pfaff. Prêtre. m. préter.

Pfaffenhut. Mitre. m.
miter.

Pfaffenkraut. Melisse. f.
melis.

Pfal. Pieu. pio.

Echala. m. eschala.

Pfalz. Palatinat. m. palatina.

Pfalzgraff. Comte palatin. m.
font palatein.

Pfalzgraffschafft. Comté pala-
tinat. m. fonte palatina.

Pfand. Gage. m. gash.

Pfandlösen. Dégager.
degascher.

Pfanden. Prendre en gage.
prander an gash.

Pfanne. Poêle. poel.

Pfannenslicker. Ravaudeur. m.
ravoddr.

Pfannenluche. Aumette. f.
omlett.

Pfarr. Paroisse. f. paroß.

Pfarrer. Ministre. m.
minister.

Pfarrkind. Paroissien. m.
paroßsien.

Pfarrhaus. Maison paroissiale.
f. maison paroßsial.

Pfarrlehen. Patronage. m.
patronasch.

Pfau. Paon. m. paon.

Pan. m. pan.

Pfauin. Paone. f. paone.

Panne. panne.

Pfebe. Melon. m. melon.

Pfeffer. Poivre. m. poäver.

Pfefferkorn. Grain de poivre.

grä de poäver.

Pfeffern. Poivrer. poäfer.

Pfeiffe. Flüte. f. flüt.

Pfeiffen. Jouër de la flüte.

schuer dla flüt.

Pfeiffer. Joueur de flüte.

schuor de flüt.

Pfeifferin. Joieule. schuöse.

ß

Pfeil.

Pfeil. Flèche. f. fesch.
 Pfeiler. Pilier. m. pilie.
 Pfeissen. Sifer. sifer.
 Pfening. Denier. m. denie.
 Pfeningmeister. Tresorier. m.
 tresorie.
 Pferch. Parc. m. parf.
 Pferd. Cheval. m. schwal.
 Pferdargt. Maréchal. m.
 mareschal.
 Pferdbereiter. Ecuyer. m.
 efüse.
 Pferdwarter. Palefrenier. m.
 palefrenie.
 Pferdgebiss. Mord. m. mor.
 Pferddecke. Houffe de cheval. f.
 huf de schwal.
 Pferd stall. Ecurie. f. eküri.
 Pferducht. Haras. m. hara.
 Pferfig. Pêche. f. pesch.
 Pferfigbaum. Pecher. m. pesche.
 Pfifferling. Champignon. m.
 schampiniong.
 Pfingstblum. Genet. f. schene.
 Pfingsten. Pentecôte. f.
 pantstot.
 Pflanze. Plante. f. plant.
 Pflanzten. Planter. planter.
 Pflanzung. Plantage. m.
 plantasch.
 Pflaster der Wunde. Emplâtre.
 m. amplater.
 Pflaster von Stein. Pavé. m.
 pave.
 Pflastern. Paver. paver.
 Pflastertretter. Bareur de pavé.
 batör de pave.
 Pflaume. Prune. f. prün.

Pflaumenbaum. Prunier. m.
 prunie.
 Pfleger. Curateur. m.
 kûrator.
 Pflegerin. Curatrice. f.
 kûratrix.
 Pflegschafft. Curatelle. f.
 kûratell.
 Pflegvatter. Curateur. m.
 kûrator.
 Pflug. Charrue. f. scharrü.
 Pflügen. Labourer. laburer.
 Pflugscharr. Soc. m. sof.
 Pforte. Porte. f. port.
 Pfortner. Portier. m. portie.
 Pfoß. Jambage. m. schambasch.
 Prieme. Poinson. m. poänsong.
 Pful. Abime. m. abim.
 Pfund. Livre. f. liver.
 Pfüge. Bourbier. m. burbie.
 Phariseer. Pharisen. m.
 farisien.
 Phönix. Phenix. m. fenix.
 Pichen. Poisser. poässer.
 Pique. Pique. f. pif.
 Pickelhäring. Boufon. m. bufon.
 Pilgram. Pelerin. m. pelerein.
 Pilgramschafft. Pelerinage. m.
 pelerinasch.
 Pilgramstab. Bourdon.
 burdong.
 Pisse. Pisat. pisa.
 Pissen. Pisser. pisser.
 Pisspot. Pot de chambre. m.
 po de schamber.
 Pistol. Pitoler. m. pistole.
 Pitschafft. Cachet. f. asche.

ein

ein Pitschier stechen. Graver un
cacher. graver ün fäsche.

das Pitschier aufdrucken. Met-
tre le cacher. metter le fäsche.

Pitschieren. Cacheter. fäschter.

Pitschierstecher. Graveur de ca-
cher. m. grabör de fäsche.

Plage. Paine. f. pân.

Plagen. Tourmenter.
turmanter.

Planet. Planette. f. planet.

Plaudern. Babiller. babigler.

Plauderer. Babillard. m.
babiglar.

Plaz. Place. f. plaz.

Plaz machen. Fendre la presse.
fander la preß.

Plazregen. Laverse. f. lavas.

Plöthlich. Soudain. sudäng.

Plündern. Piller. pigler.

Plünderung. Pillage. m.
piglasch.

Podagram. Goute. f. gut.

Podagrammisch. Gouteux.
gutö.

Pöet. Poète. m. poet.

Pöeteren. Poésie. f. poesi.

Pöetisch. Poétique. poetick.

Poltergeist. Fantôme. m.
fantom.

Policey. Police. f. polis.

Polieren. suche/ Palieren.

Pommerange. Orange. f.
oransch.

Pommerangenbaum. Oranger
m. oransche.

Porcelan. Porcelaine. f.

porselan.

Portner. suche/ Pfortner.

Possen. Badineries m.
badineri.

Possenreißer. Boufon. m.
bufon.

Posierlich. Plaisant. pläsant.

Post. Poste. f. post.

Postreiten. Courir la poste.
furi la post.

Postnecht. Postillon. m.
postillion.

Posthaus. Maison de poste.
mâson de post.

Postmeister. Maître de poste.
mâter de post.

Postreuter. Courier. m.
furie.

Postschiff. Barque de poste.
bari de post.

Pracht. Pompe. pomp.

Prächtig. Magnifique.
manist.

Pompeux. pomps.

Pralen. Vanter. vanter.

Praler. Vanteur. m. vantör.

Pralerey. Vanterie. f. vanteri.

Pranger. Carquan. m.
farkan.

Predig. Prêche. presch.

Predigamt. Ministère. m.
ministiceer.

Predigen. Precher. prescher.

Prediger. Predicateur. m.
predikatör.

Predigstuhl. Chaire. f. schär.

Preis. Prix. m. pri.

Preiß. Gloire. f. gioär.

Prelat. Prelat. m. prela

Preß. Presse. f. preß.
 Pressen. Presser. presser.
 Preß schießen. Faire brèche. f.
 für bresch.
 Priester. Prêtre. m. preter.
 Priesterin. Prêtresse. f. pretress.
 Priesterlich. Sacerdotal.
 sacerdotall.
 Prior. Prieur. m. priör.
 Pressel. Craquelin. m. kraslein.
 Pritsche. Errivieres. f. etrivier.
 Privilegium. Privilege. m.
 privileisch.
 Prob. Epreuve. f. eprüf.
 Probieren. Eprouver. epruver.
 Probierstein. Pierre de touche.
 m. pierr de tusch.
 Probierstück. Echanillon. m.
 eschantillon.
 Probst. Prévot. m. prevo.
 Proceß. Procez. m. prose.
 Proceßion. Procession. f.
 professiong.
 Prophet. Prophete. m. profet.
 Prophetin. Prophete. f.
 profetiß.
 Protestiren. Protester.
 protester.
 Protestirende. Protestans. m.
 protestan.
 Protestirung. Protestation. f.
 protestationg.
 Proviand. Provision. f.
 provisiong.
 Vives. viver.
 Proviandtiren. Ravitailler.
 ravissaller.

Provianthaus. Magazin. m.
 magasin.
 Provianthierung. Ravitaille-
 ment. kravitallmang.
 Proviandmeister. Commissaire
 des vivres. m. kommissär de
 viver.
 Profos. Prevôt. m. prevo.
 Prüffen. Eprouver. epruver.
 Psalm. Pseaume. m. psom.
 Psalmist. Psalmiste. m.
 psalmist.
 Psalter. Plantier. m. psotie.
 Pulver. Poudre. f. puder.
 zu Pulver stoßen. Pulveriser.
 pulfriser.
 Pulverflasche. Flasque. f. flasf.
 Pulverhorn. Cornet. m. forne.
 Pulvermühl. Moulin à poudre.
 m. muleit a puder.
 Puls. Pous. m. pu.
 Pulsader. Artere. f. arter.
 Pult. Pupitre. m. püpiter.
 Pumpe. suche/ Pompe.
 Punkt. Point. poân.
 Purgat. Purgation. f.
 purgationg.
 Purgiren. Purger. pürscher.
 Purper. Purpre. f. pürper.

Q.

Quack salber. Charlatan. m.
 scharlatan.
 Quaterstein. Quatreau. m.
 farro.
 Quadrant. Cadran. m.
 kadrang.
 Qual. Tourment. m. turmang.
 Quack

Quälen. Tourmenter.
turmanter.
Qualität. Qualité. f. falite.
Quart. Quart. m. far.
Quartal. Quartier. m. fartie.
Quartier. Quartier. m. fartie.
Quartiermeister. Quartier mai-
tre. m. fartie mäter.
Quecksilber. Argent vis. m.
arschan vis.
Quelle. Source. f. surz.
Quellen. Soudre. surder.
Quendel. Serpöler. m. serpole.
Queer. Travers. traver.
Quetsche. Pruneau. m. prüno.
Quetschen. Ecraser. ekraser.
Quetschenbaum. Prunier. m.
prünie.
Quinte. Chanterelle. f.
schantrell.
Quintlein. Drachme. f. drackme.
Quitte. Coin. m. foäng.
Quittenbaum. Coignier.
foägnie.
Quittenlatwerge. Codignac. m.
fodinack.
Quittiren. Quitter. kütter.
Quittung. Quitance. f.
kütang.

Q.

Qab. Corbeau. m. forbo.
Qach. Vangeance. f.
vanschang.
Qächen. Vanger. vanschier.
Qächer. Vangeur. m. vanschör.
Qachgierig. Vindicatif.
vindikatif.

Qackel. Raquette. f. rafett.
Qad. Roüe. f. ru.
Qäbern. Roüer. ruer.
Qadfelge. Janre. f. schant.
Qadshiene. Bande. f. band.
Qadspeiche. Rayon. m. räsong.
Qahn. Menu. menü.
Qath. Conseil. m. conseil.
Qath. Senat. m. sena.
Magiltrat. m. maschistra.
Qath schaffen. Remedier.
remebier.
Qathen. Conseiller. konseiler.
Qathgeber. Conseilleur. m.
konseiliö.
Qathhaus. Maison. de ville. f.
mäsong de vil.
Qathschlagen. Déliberer.
delibrer.
Qathschluß. Arrêt. m. arre.
Qathschreiber. Secrétaire d'etat.
m. sekretär deta.
Qäthsel. Enigme. m. enigm.
Qathsherr. Sénateur. m.
senatör.
Qathstube. Cabinet. m.
kabiné.
Qanck. Finesse. f. finesz.
Qand. Bord. m. boy.
Qanfft. Croure. f. frut.
Qange. Beface. f. besas.
Qanßion. Ranson. f. ranßong.
Qanßioniren. Ransonner.
ranßonner.
Qapp. Cheval noir.
schwal noir.
Qappier. Estoc. m. estoek.
Qafen. Enrager, anrascher.

Rasend machen. Faire enrager.
für anräscher.

Raserey. Rage. f. raasch.
Fureur. fürdr.

Rasigt. Enragé. anräsche.
Forcené. forsene.

Raspel. Lime. f. lin.

Raspeln. Limer. limer.

Ras. Loir. m. loär.

Raub. Butin. m. bütein.

Rauben. Butiner. bütiner.
Voler. voler.

Rauben. Brigander.
brigander.

Rauber. Voleur. m. volör.
Brigant. m. brigant.

Rauberey. Volerie. f. voleri.
Brigandage. m. brigandasch.

Raubschiff. Brigantin. m.
brigantein.

Rauch. Fumée. f. füme.

Rauchen. Fumer. fümer.

Räuchern. Enfumer.
anfümer.

Rauchfang. Cheminée. f.
schemine.

Rauchfaß. Encensoir. m.
ansansoar.

Rauchigt. Fumeux. füms.

Raude. Gale. f. gal.

Räudig. Galeux. gals.

Rauh. Raboteux. rabots.

Rauch von Haaren. Velu.
velü.

Raum. Espace. m. espas.

Raupe. Chenille. f. schenigl.

Rausch. Yvresse. f. isres.

Räusperrn. Cracher. kräscher.

Räsel. suche/ Räthsfel.

Rebe. Cep. m. sep.

Rebarber. Rubarbe. f. rubarb.

Rebell. Rebelle. m. rebell.

Rebellion. Rebellion. f.
rebellion.

Rebholz. Sarment. m.
sarmang.

Rebhun. Perdrix. f. perdri.

Rebmesser. Serpette. f.
serpett.

Rebsiecken. Echalas. m. eschala.

Reche. Râteau. m. rato.

Rechen. Râtelier. ratler.

Rechenhaut. Tablette. m.
tablett.

Rechenkunst. Arithmetique. f.
arithmetik.

Rechenmeister. Arithmeticien. m.
arithmetisten.

Rechenpfenning. Jetton. m.
schettong.

Rechnen. Conter. konter.

Rechnung. Conte. f. kont.

Rechnung thun. Rendre conte.
rander kont.

Recht. Juste. schüft.

Rechte Hand. Main droite. f.
män droät.

Rechts. A droit. a droä.

Recht. Bien. bien.

eben recht. Fort à propos.
for a propo.

Recht geben. Aprouver.
apruver.

Recht machen. Ajuster. aschüfter
wieder zu recht bringen. Réta-

blir retabli.
Rechte.

Recht. Droit. m. droā.
 Rechten. Plaider. plāder.
 Rechtfertigen. Justifier.
 schūstifier.
 Rechtfertigung. Justification. f.
 schūstifikationg.
 Rechtmässig. Legitime.
 leschitim.
 Recht schaffen. Vray. vrā.
 Rechtsgelehrter. Juriste. m.
 schūrist.
 Rechtshandel. Procez. f. proce.
 Recht sprechen. Jurer. schūscher.
 Rechtspruch. Jugement. m.
 schūschmang.
 Rector. Recteur. m. rectōr.
 Redart. Phrase. f. fras.
 Rede. Harangue. f. haranf.
 Reden. Parler. parler.
 Redekunst. Rhetorique. f.
 retorik.
 Redlichkeit. Candeur. f. candōr.
 Redner. Orateur. m. oratōr.
 Reiff. Hütte. f. hott.
 Reiffträger. Hottour. m.
 hottōr.
 Reformiren. Reformier.
 reformer.
 Reformirung. Reformation. f.
 reformationg.
 Regel. Regle. f. regl.
 Regelmässig. Regulier.
 regulie.
 Regen. Pluye. f. plūj.
 Regenbach. Torrent. m.
 torran.
 Regenbogen. Arcenciel. m.
 arkanfel.

Regentwetter. Temps pluvieux.
 m. tang plūviō.
 Regieren. Gouverner.
 gouverner.
 Regierung. Gouvernement. m.
 gubernmang.
 Regiment. Regiment.
 reschimang.
 Regnen. Pleuvoir. plōvoār.
 Regnerisch. Pluvieux. plūviō.
 Reib. Chevreuil. m. schefrōgl.
 Reibeisen. Ratissoir. f.
 ratissōār.
 Reiben. Froter. froter.
 Reibung. Frotement. m.
 frotmang.
 Reibstein. Pierre de ponce. f.
 pierr de pons.
 Reich. Royaume. m. rojom.
 Reich. Riche. risch.
 Reich an Geld. Riche en argent
 risch an arschang.
 Reichlich. Richement.
 rischmang.
 Reichsstadt. Ville imperiale. f.
 vill imperial.
 Reichstag. Diète. f. diet.
 Reichsthaler. Ecu. m. ekū.
 Reichthum. Richesses. m.
 risches.
 Reiff. Meur. mōr.
 Reiff werden. Devenir meur.
 devenir mōr.
 Reiff. Gelée. f. schele.
 Reiff am Faß. Cerceau. m. serse.
 Reiger. Heron. m. herong.
 Reigerbeiz. Chasse des herons. f.
 schaf de herong.
 Reibe.

Reihe. Rang. m. rang.
 Reime. Rime. f. rim.
 Reimen. Rimer. rimer.
 Reinigen. Purifier. purifier.
 Reinigkeit. Pureté. f. pürte.
 Reinigung. Purification. f.
 pürificationg.
 Reinlich. Purement. pürmang.
 Reis. Ris. m. ri.
 Reise. Voyage. m. vojasch.
 Reißbindel. Hards. f. harde.
 Reisen. Voyager. vojascher.
 Reißfertig. Pret à partir.
 pret a partir.
 Reißgespan. Compagnon. m.
 kompaniong.
 Reißkiste. Cofre. m. kofre.
 Reisender. Voyageur. m.
 vojaschör.
 Reißsen/Mahleren. Tracer.
 tracer.
 Reiten. Aller à cheval.
 aller a schwal.
 Reitpferd. Cheval de pas. m.
 schwal de pa.
 Reizen. Inciter. insiter.
 Religion. Religion. f.
 relischion.
 Rennbahn. Carriere. f.
 karrier.
 Rennen. Courir. kurir.
 das Rennen. Course. f. kurs.
 Rennschiff. Brigantin. m.
 brigantein.
 Rennschranken. Barriere. f.
 barrier.
 Rent. Revenu. m. revenu.
 Rente. f. rant.

Rentkammer. Chambre des
 finances. f. schamber de fi
 nans.
 Rentmeister. Rentant des fi
 nances. m. intandan de fi
 nans.
 Rentampt. Rentance des fi
 nances. intandans de fi
 nans.
 Rentschreiber. Secrétaire des
 finances. sekretär de finans.
 Resident. Residence. f.
 residans.
 Rest. Reste. m. rest.
 Restiren. Rester. resten.
 Rettich. Refort. m. refor.
 Reue. Repentance. f.
 repantans.
 Reuchern. suche/ Räuchern.
 Reutig. siehe/ Räutig.
 Reuen. Repentir. repantir.
 Reusse der Fisch. Nasse. f. naß.
 Reuspern. siehe/ Räuspern.
 Reutern. Sarcier. sarkier.
 Reuter. Cavalier. m. kavalie.
 Reuteren. Cavalerie. f. kavaltri.
 Nicht Essen. Mets. m. met.
 Nichten. Juger. schüscher.
 Richter. Juge. m. schüsch.
 Richtersuhl. Tribunal. m.
 tribunal.
 Richtscheid. Niveau. m. nivo.
 Richtschnur. Cordeau. m.
 fordo.
 Richtstatt. Lieu du supplice. m.
 lid du süpplis.
 Riechen. Sentir. santir.
 Rieme. Corroie. f. forroä.

Nie

Niemer. Baudroieur. bodrod.
 Niegel. Verrouil. m. verugl.
 Niegeln. Verrouiller. verugler.
 Nieß. Geant. m. schean.
 Ninct. Boucle. f. bußl.
 Nind. Bœuf. m. bôf.
 Ninde. Ecorce. f. efors.
 Ninde am Brod. Croute. f.
 frut.
 Nindfleisch. Chair de bœuf. f.
 schâr de bôf.
 Ning. Bague. f. baf.
 Ning/Kreiß. Cercle. m. serfl.
 Ningeltaube. Pigeon ramier.
 m. pifchon ramie.
 Ningen. Luter. lûter.
 das Ningen. Lute. f. lût.
 Ninger. Lutenr. lûtdr.
 Ningsfertig. Agile. aschil.
 Ningsfertigkeit. Agilité. f.
 aschilite.
 Ningsplatz. Lute. f. lût.
 Ningsherum. A l'entour.
 a lantur.
 Ninne. Canal. m. fanal.
 Ninnen. Ecouler. ekuler.
 Nippe. Côte. f. for.
 Niß. Fente. f. fant.
 Crevasse. f. frevass.
 Nitt. Cavalcade. f. kavalkad.
 Nitter. Chevalier. m. schwalie.
 Nitter-Orden. Ordre de che-
 valerie. m. order de schwalieri.
 Nitterschafft. Chevalerie. f.
 schwalieri.
 Nitterspiel. Carrousel. m.
 farruffel.

Nitterzehrung. Passade. f.
 passad.
 Nittmeister. Capitaine de ca-
 valerie. m. kapitân de fava-
 leri.
 Nock. Robe. f. rob.
 Nocken. Seigle. m. sägl.
 Nockenbrod. Pain de seigle. m.
 pân de sägl.
 Noh. Rude. rud.
 Nohr. Canne. f. kann.
 Nohre. Tuyau. m. tuijo.
 Nohr. Rouge. rusch.
 Roux. rus.
 Nohre Ruhr. Dissenterie. f.
 dissanteri.
 Nohre. Rougeur. f. ruschôr.
 Nohrtelstein. Craye rouge. f.
 frâ rusch.
 Nohrgerber. Tanneur. m.
 tannôr.
 Nohrgießer. Fondeur. m.
 fondôr.
 Nohrtopff. Rousseau. m. russo.
 Nohrtigt. Rougeâtre.
 ruschater.
 Rolle. Rôle. m. rool.
 Rollen. Rouler. ruler.
 Rollwagen. Chaise roulante. f.
 schâs rulan.
 Rose. Rose. f. ros.
 Rosenfranz. Chapelet.
 schapele.
 Rosaire. m. rosâr.
 Rosenstock. Rosier. m. rosie.
 Rosinlein. Raisin. m. râsin.
 Rosmarin. Romarin. m.
 romarein.

Roß. Cheval. m. schwal.
 Roßarzt. Maréchal. m.
 mareschal.
 Roßbereiter. Ecuyer. m.
 eküje.
 Roßhaar. Poil de cheval. m.
 poal de schwal.
 Roßhuff. Ongle de cheval. f.
 onsl de schwal.
 Roßmäne. Crin. m. krein.
 Roßmist. Fiente. m. fient.
 Roßtäuscher. Maquignon. m.
 mafignong.
 Roßucht. Haras. m. hara.
 Roß. Rouille. f. rull.
 Roß zum braten. Grill. m.
 grigl.
 Rößen. Rôtir. rotir.
 Rott. Bande. f. band.
 Rottiren. Faire un complot.
 für ün komplot.
 Rottirung. Complot. m.
 komplot.
 Rottmeister. Sergeant. m.
 ferschan.
 Roß. Morve. morv.
 Roßig. Morveux. morvo.
 Rube. Rave. f. raf.
 gelbe Ruben. Carotte jaune. f.
 farott schon.
 rothe Ruben. Carotte rouge. f.
 farott rusch.
 Rubenacker. Raviere. f. ravier.
 Rubinstein. Rubis. m. rübi.
 Rucke. Dos. m. do.
 Rucken. Weichen. Faire place.
 für plas.

Ruckgrab. Epine du dos. m.
 epin dü do.
 Ruber. Rame. f. ram.
 Ruberer. Rameur. m. ramör.
 Rubern. Ramer. ramer.
 Ruff. Renommée. f. renommé.
 Ruffen. Apeller. apeller.
 Ruhe. Repos. m. repo.
 Ruhbett. Lit de repos. m.
 li de repo.
 Ruben. Reposer. repoter.
 Ruhm. Gloire. f. gloär.
 Ruhmredig. Glorieux. gloriö.
 Ruhmredner. Galcon. gascon.
 Ruhmsüchtig. Passionnée pour
 la gloire. passionne pur la
 gloär.
 Rühren. Meler. meler.
 Rühelöffel. Espatule. m.
 espatül.
 Ruthe. Föuer. m. fue.
 Rund. Rond. ron.
 Rund machen. Arondir.
 arondir.
 Runde. Rondeur. f. rondör.
 Ruben gehen. Faire la ronde.
 für la rond.
 Runzel. Repli. m. repli.
 Ride. f. rid.
 Runzlicht. Ride. ride.
 Rapsen die Vögel. Plumer les
 oisieux. plümer les oäso.
 Rupsfänglein. Pincette. f.
 peinfett.
 Ruß. Suze. f. süj.
 Rußkammer. Arsenal. m. arshä.
 Rußzeug. Machines. m.
 maschin.

Saal

S.

Sal. Sale. f. sal.
Saamen. Semence. f.
 semans.
Saamenfeld. Champ semé. m.
 schang seme.
Saat. Semailles. f. semagl.
Sach. Chose. f. schos.
Sacht und sacht. Peu à peu.
 ps a ps.
Sacht. Doucement. dusuang.
Sack. Sac. m. sak. Poche. f. posch.
Sackpfeiffe. Musette. f. müssett.
Sackträger. Porte faix. m.
 port sä.
Sacrament. Sacrament. m.
 sakraman.
Sacramenthäuslein. Ciboire. m.
 siboad.
Sacristey. Sacristie. f. sacristi.
Samann. Semeur. m. semdr.
Säen. Semer. semer.
Safir. Saphir. m. safir.
Saffran. Safran. m. safran.
Saft. Liqueur. f. litör.
Sägen. suche/ Segen.
Sagen. Dire. dire.
Salamander. Salamandre. f.
 salamander.
Salat. Salade. f. salad.
Salbe. Unguent. m. yngan.
Salben. Oindre. oänder.
Salben. Sauge. f. fosch.
Salbung. Onction. f. onktion.
Salm. Saumon. m. somong.
Salpeter. Nitre. m. niter.
Salpetricht. Nitreux. nitro.

Salg. Sel. m. sel.
Salgbrunn. Saline. m. salin.
Salzen. Saler. saler.
Salgfag. Saliere. f. salie.
Salggrube. Mine de sel. f.
 min de sel.
Salghandel. Saunage. m.
 sonasch.
Salgändler. Saunier. m.
 sonie.
Salzig. Salé. sale.
Salgkörnlein. Grain de sel. m.
 grä de sel.
Salgpfanne. Chaudiere à sel. f.
 schodier a sel.
Salgscheibe. Masse de sel. f.
 maß de sel.
Salgverwalter. Intendant du
 sel. m. intandan dü sel.
Salgverwaltung. Intendance
 du sel. f. intandans dü sel.
Salgwasser. Saumure. f.
 somür.
Sammeln. Cueillir. f. ägägr.
Sammlung. Recolte. f. rekolt.
Sammet. Velours. m. flur.
Sammetblume. Passe-velours.
 m. paßflur.
Samt. Avec. m. aveß.
Sämtlich. Ensemble.
 ansambl.
Sand. Sable. m. sabl.
Skleiner Sand. Sablon. m.
 sablong.
Sandbüchse. Poudrier. m.
 pudrie.
Sandelholz. Sandale. m.
 sandal.

Sand.

Sandgrube. Sabloniere. f.
 fablonier.
 Sandicht. Sablonneux.
 fablonné.
 Sandkörnlein. Grain de sable.
 m. grâ de sabl.
 Sandstein. Gravier. m. gravie.
 Sanduhr. Sablier. m. sablie.
 Sanfft. Doux. du.
 Sänfte. Litiere. f. litier.
 Sänstenträger. Porreur de li-
 tiere. m. portör de litier.
 Sänstiglich. Doucement.
 dusmang.
 Sanftmuth. Douceur. f. dusör.
 Saphir. Saphir. m. safir.
 Sarc. Cercueil. m. serküäl.
 Satin. Satin. m. satei.
 Satt. Saoul. su.
 Sattel. Selle. f. sell.
 Sattel auf der Geige. Cheva-
 ler. m. schevale.
 Satteldecke. Houffe. f. hüß.
 Sattelnopff. Pommeau. m.
 pommo.
 Satteln. Seller. seller.
 Sattelpferd. Cheval de selle.
 schwal de sell.
 Satteltasch. Bougette. f.
 buschett.
 Sättigen. Saouler. suler.
 Sattler. Sellier. m. sellie.
 Sattsam. Süssant. süßsang.
 Sau. Porc. m. pork.
 Sauber. Par. pür. Net. net.
 Propre. proper.
 Säubern. Nettoyer. nettojer.
 Säuffer. Beuveur. m. bövör.

Säugamme. Nourrice. f.
 nurris.
 Säugen. Teter. teter.
 Säugling. Nourrison. m.
 nurrissong.
 Säuhirt. Porcher. m. porsche.
 Säul. Pilier. m. pilie.
 Saum. Bord. m. bor.
 Saumen sich. Tarder. tarder.
 Saumen ein Kleid. Border un
 habit. border ün abi.
 Säumnig. Tardif. tardif.
 Säumnuß Tardement.
 tardmang.
 Saumroß. Cheval de bât. m.
 schwal de ba.
 Saumsattel. Bât. m. ba.
 Saumseelig. Negligent.
 neglischan.
 Säumseeligkeit. Negligence. f.
 neglischans.
 Saumutter. Truye. f. trüj.
 Sauer. Aigre. äter.
 Sauerampfer. Ozeille. f.
 osägl.
 Sauerbrunn. Les Eaux mine-
 rales. les o mineral.
 Säure. Aigreur. f. äfrör.
 Sauerkraut. Choux salé. m.
 schu sale.
 Sauerteig. Levain. m. levân.
 Säurüssel. Museau de porc.
 müso de pork.
 Säustall. Etable à porceaux.
 m. etabl a porso.
 Sautreiber. Porcher. m.
 porsche.
 Sautrog. Auge. f. osh.
 Satzung.

Sagung. Statut. m. statui.
 Scepter. Sceptre. m. septe.
 Schabe. Tigne. f. ting.
 Schaben. Ratifser. ratifser.
 Schaber. Racloire. f. rakloär.
 Schaberack. Houfle. f. huß.
 Schabigt. Galeux. gals.
 Schach. Echec. m. eschek.
 Schachbret. Damier. damie.
 Schächer. Brigand. m. brigant.
 Schachstein. Echec. m. eschek.
 Schachtel. Boete. f. boet.
 Schade. Dommage. m.
 dommasch.
 Schaden. Nuire. nuir.
 Schädlich. Dommageable.
 dommaschabl.
 Schadloß. Dedommagé.
 dedommache.
 Schaf. Brebis. f. brebi.
 Schäfer. Berger. m. bersche.
 Schäferer. Troupeau de bre-
 bis. m. trupo de brebi.
 Schäferhütte. Cabane de ber-
 ger. f. kabani de bersche.
 Schäferstab. Houlette. f. hulet.
 Schaffell. Peau de brebis. f.
 po de brebi.
 Schafwende. Paturage des bre-
 bis. paturasch de brebi.
 Schaffen. Faire. fär.
 Schaffelin. Javelot. schafflo.
 Schaffner. Administrateur. m.
 administratör.
 Schaffnerer. Administration. f.
 administrastiong.
 Schaffhund. Marin. m. matein.
 Schaffstall. Bergerie. f. berschri.

Schafstvolle. Laine de brebis. f.
 lân de brebi.
 Schalck. Rusé. m. ruse.
 Schalckheit. Mechanceté. f.
 meschanfte.
 Schalcksnarr. Boufon. bufon.
 Schale. Ecorce. f. e Kors.
 Schale zum trincken. Tasse. f.
 taß.
 Schall. Son. son.
 Schallmeynen. Haut-bois. m.
 hoboa.
 Schaam. Pudeur. f. püddr.
 Schamel. Escabelle. m.
 estabell.
 Schamhaftig. Honteux. hontö.
 Schamlot. Camelot. m.
 kammlo.
 Schamroth. Rouge de honte.
 rusch de hont.
 Schamroth werden. Rougir de
 honte. ruschi de hont.
 Schamroth machen. Faire rou-
 gir. fär ruschir.
 Schamröthe. Rougeur. f.
 ruschor.
 Schand. Honte. f. hont.
 Schänden. Faire honte.
 fär hont.
 Schändlich. Honteux. hontö.
 Schandthat. Vilain Crime.
 vilain krim.
 Schandthat begehen. Com-
 mettre un crime. kommetter
 ün krim.
 Schanz. Fort. m. fort.
 Schanzgräber. Pionnier. m.
 pionnie.
 Schanz.

Schanz.

Schanggraben. Trenchée. f.
 transche.
 Schangkorb. Gabion. m.
 gabiong.
 Scharbock. Scorbut. m. scorbut.
 Scharff. Tranchant.
 transchang.
 scharffes Schwert. Epée tran-
 chante. m. epe tranchant.
 Scharffer Essig. Vinaigre fort.
 m. vinäfer for.
 Schärffe. Aigreur. f. ätrör.
 Schärffen. Aiguiler. äguiser.
 Scharffrichter. Bourreau. m.
 burro.
 Scharffsichtig. Clair voyant.
 klar vojant.
 Scharffsinnig. Ingenieux.
 inschenio.
 Scharffsinnigkeit. Subtilité. f.
 subtilite.
 Scharlach. Ecarlate. m.
 ekarlat.
 Scharlachbeer. Cochenille. m.
 koschnigl.
 Scharmügel. Escarmouche. m.
 eskarmusch.
 Scharren. Raeler. ratler.
 Scharre. Cran. m. fra.
 Schatten. Ombre. f. ombre.
 Schattenhut. Parasol. m.
 parasol.
 Schattigt Ombrageux.
 ombrachö.
 Schatz. Tresor. m. tresor.
 Schatzmeister. Tresorier. m.
 tresorie.
 Schauen. Regarder. regarder.

Schauffel. Pelle. f. pell.
 Schäußelein. Espatule. f.
 espatil.
 Schaum. Ecume. f. eküm.
 Schaumen. Ecumer. ekümer.
 Schaumig. Ecumeux. ekümo.
 Schaumlöffel. Ecumoire. m.
 ekümoär.
 Schauspiel. Theatre. m.
 theater.
 Schauspiel. Spectacle. m.
 spectakel.
 Schedel. Crane. m. fran.
 Scheffel. Boisseau. m. boäso.
 Scheibe. Palette. f. palet.
 Scheide. Fourreau. m. furro.
 Scheiden. Separer. separer.
 Scheidkunst. Chimie. f. schimt.
 Scheidkünstler. Chimiste. m.
 schimist.
 Scheidung. Separation. f.
 separasiong.
 Scheidwand. Paroi mitoyen-
 ne. f. paroä mitojenn.
 Scheidwasser. Eau forte. f.
 o fort.
 Scheidweg. Chemin fourchu.
 m. schmein furschu.
 Schein. Arestation. f.
 atestation.
 Schein. Eclat. m. ekla.
 Scheinbar. Eclatant. eklatang.
 Scheinen. Luire. luir.
 Scheitel. Sommet. m.
 somme.
 Scheiterhauff. Bucher. m.
 büsche.
 Schelfe. Ecorce. m. ekors.
 Schelen.

Echelen. Peler. peler.
 Echelle. Sonnette. f. sonnet.
 Echellen. Sonner. sonner.
 Echelin. Fripon. m. fripong.
 Echelmeren. Friponnerie. f.
 friponneri.
 Echeltwort. Injure. f. inschür.
 Schemel. siehe/ Schamel.
 Schemen sich. Avoir de la hon-
 te. avoir dla hont.
 Schenden. siehe/ Schänden.
 Schenckel. Schienbein. Jambe.
 f. schamb.
 Schencken. Faire. present.
 für presen.
 Schenkung. Donation. f.
 donatsion.
 Schenckwein. Vin d'honneur.
 m. vin donner.
 Scheer. Ciseau. f. siso.
 Scheren. Tondre. tonder.
 Scherffe. suche/ Schärffe.
 Scherjutter. Etuy. etui.
 Schermesser. Rasoir. m.
 rasoir.
 Schertvolle. Bourre. f. burr.
 Scherz. Raillerie. f. ralleri.
 Scherzen. Railler. raller.
 Scherzreden. Plaisteries.
 pläsanteri.
 Scherzweise. Par raillerie.
 par ralleri.
 Schesbar. Estimable.
 estimabl.
 Schegen. Estimer. estimer.
 Schegung. Estimation. f.
 estimasiong.
 Scheuer. Grange. f. gransch.

Scheues Pferd. Cheval ombrä-
 geux. m. schwal ombrasch.
 Schicken. Envoyer. anvojer.
 Schiebsack. Poche. f. posch.
 Schiedsmann. Arbitre. m.
 arbitrer.
 Schieferstein. Ardoise. f.
 ardoas.
 Schier. Presque. presk.
 Schiessen. Tirer. tirer.
 Schießplatz. Tirage. m.
 tirasch.
 Schiff. Bateau. m. bato.
 Schiffbruch. Naufrage. m.
 nofrasch.
 Schiffbrück. Pont de vaisseau.
 m. pon de vâso.
 Schiff-Compaß. Bousole. f.
 busol.
 Schiffmann. Batelier. m.
 batelie.
 Schiffsfähnlein. Banderoles.
 bandrole.
 Schiffart. Navigation. f.
 navigasiong.
 Schiffherr. Pilote. m. pilot.
 Schiffknecht. Matelot. m.
 matlo.
 Schifflein. Chaloupe. f.
 schalup.
 Schiffleute. Matelots. m.
 matlo.
 Schiffmacht. Flotte. f. flott.
 Schiff Oberster. Admiral. m.
 amiral.
 Schiffrauber. Corsaire. m.
 forsar.

Schiff

Schiffrauberey. Piraterie. f.
piratri.

Schiffreich. Navigable.
navigabl.

Schilff. Jonc. m. schong.

Schilffrohr. Roseau. m. roso.

Schillerhaus. Guerite. f. gerit

Schild. Bouclier. m. buklie.

Schildkrot. Tortue. f. tertü.

Schildwacht. Sentinelle. f.
santinel.

Schimmel. Moisi. m. moäsi.

Schinnern. Eclarer. eklarer.

Schimpff. Afront. m. afron.

Schimpff beweisen. afronter.
afronter.

Schimpfflich. Honteux. hontö.

Schmcke. Schuncke. Jambon.
m. schambong

Schindel. Bardeau. f. barbo.

Schinden. Ecorcher. ekorscher.

Schinder. Ecorcheur. m.
ekorschr.

Schindgrube. Ecorcherie. f.
ekorschri.

Schirm. Parasol. m. parasol.

Schlacht. Bataille. f. batali.

Schlachtordnung. Batailleran-
gée. f. batali ransche.

Schlacke. Ecume. f. ekün.

Schlaß. Sommeil. m. sommägl.

Schlaffe. Temples. m. tampl.

Schlaßen. Dormir. dormir.

Schlaßhaube. Bonnet de nuit.
bonne de nüi.

Schlaßsucht. Lethargie. f.
letarschi.

Schlaßsuchtig. Lethargique.
letarschik.

Schlag. Coup. m. fu.

Schlagfluß. Apoplexie. f.
apoplexi.

Schlagbaum. Barriere. f.
barrier.

Schlagen. Fraper. fraper.

Schlagen aus der Art. Dégene-
rer. deschenerer.

Schlagen die Bücher. Battre
les livres. batter le liver.

Schlamm. Fange. f. fansch.

Schlammigt. Fangeux. fanschö.

Schlanck. Menu. menü.

Schlange. Serpent. m. serpan.

Schlauch. Outre. m. uter.

Schlegel. Maillet. m. magle.

Schlehe. Prune sauvage. f.
prün sovasch.

Schleichen. Glisser. glisser.

Schleiffen. Emoudre. emuder.

Schleiffen. Démolir. demolir.

Schleiffer. Emouleur. m.
emulör.

Schleiffstein. Meule. f. möl.

Schleiffmühl. Meule à aiguiler.
möllaägiser.

Schleiffung. Demolition. f.
demolitiong.

Schleim. Flegme. m. flegm.

Schleimig. Flegmatique.
flegmatif.

Schlemmer. Debauchant. m.
deboschang.

Schlemmerey. Debauche. f.
debosch.

Schleppen. Trainer. träner.

Schleu

Schleuder. Fronde. f. frond.
 Schleuderer. Frondeur. m.
 frondör.
 Schleudern. Fronder. fronder.
 Schleusse. Ecluse. f. ekliß.
 Schleye. Tenche. tansch.
 Schleyer. Bavolet. m. bavolet.
 Schlier. Bubon. m. bubong.
 Schliessen. Fermer. fermer.
 Schlimm. Méchant. meschan.
 Schlinge. Fronde. f. frond.
 Schlingel. Poltron. m. poltron.
 Schlitte. Traineau. m. trāno.
 Schlittschu. Patins à glace.
 patein a glas.
 Schlig. Fente. f. fant.
 Schlißen. Fendre. fander.
 Schloß. Château. m. schato.
 Schloßherr. Châtelain. m.
 schatlān.
 Schloß. Serrure. f. ferrür.
 Schlosser. Serrurier. m. ferrürer.
 Schloth. Cheminée. f.
 schmine.
 Schluck. Trait. m. trā.
 Schluck im Hals. Gofier. m.
 gossie.
 Schlund. Gueule. f. göll.
 Schlupffen. Glisser. glisser.
 Schlupfferig. Glissant.
 glisang.
 Schlupfwinkel. Rentrante. f.
 retrāt.
 Schluß. Conclusion. f.
 konklüßion.
 Schlüssel. Clef. f. fle.
 Schlüsselrohr. Paneton. m.
 pantong.

Schlußrede. Raisonement. m.
 raisonnemang.
 Schmach. Afront. m. afron.
 Schmachrede. Calomnie. f.
 talonni.
 Schmal. Etroit. etroā.
 Schmalß. Graisse. f. grāß.
 Schmalßen. Mettre de la grai-
 se. metter dla grāß.
 Schmaragd. Emeraude.
 emerod.
 Schmaroggen. Ecornifler.
 ecornifler.
 Schmaroggeren. Ecornifierie. f.
 ecornifieri.
 Schmarogger. Parasite. m.
 parasit.
 Ecornifteur. ecorniflör.
 Schmaroggerin. Ecornifseuse.
 ecorniflöß.
 Schmauchen Taback. Fumer.
 fumer.
 Schmecken. Gouter. guter.
 Schmeicheln. Flater. flater.
 Schmeicheley. Flaterie. f.
 flateri.
 Schmeichler. Flateur. m. flatör.
 Schmeichlerin. Flateuse. f.
 flatöß.
 Schmeichlerisch. Flateur. flatöß.
 Schmelzen. Fondre. fonder.
 Schmelzer. Fondeur. m.
 fondeur.
 Schmelzhütte. Fonderie. f.
 fondri.
 Schmelzofen. Fourneau. m.
 furno.
 Schmeer. Graisse. f. grāß.
 Schmeer.

Schmeerbauch. Panse. f.
pang.

Schmerz. Douleur. f. dulör.

Schmerzhaft. Douloureux.
dulür.

Schmid. Forgeron. m.
forschrong.

Schmieden. Forger. forscher.

Schmiedte. Forge. f. forsch.

Schmincke. Fard. m. far.

Schmincken. Farder. farder.

Schmieren. Graisser, grässer.

Schnabel. Bec. m. beck.

Schnabelweib. Gibier. m.
schibie.

Schnack. Moucheron. m.
muschrong.

Schnarchen. Ronfier, ronfler.

das Schnarchen. le Ronflement
m. le ronflimang.

Schnarcher. Ronfleur. m.
ronflör.

Schnauben. Respirer, respirer.

das Schnauben la Respiration
f. la respirasiong

Schneck. Limacon. m.
limasong.

Schneckenhäuslein. Coquille. f.
fokigl.

Schnee. Neige. f. nâsch.

Schneeball. Peloton. m.
plotong.

Schneide. Tranchant. m.
transchang.

Schneiden. Couper, fuper.
Tailler, tågler.

Schneider. Tailleur. m.
tågler.

Schnell. Vite. vit.

Vitement. vitimang.

Schneller. Chiquenaude. f.
schifnod.

Schnellwag. Balance. f.
balang.

Schnepf. Becasse. f. bekaß.

Schneuzen. Moucher.
muscher.

Schneyen. Neiger, nâscher.

Schnitt. Coupure. f. kupür.

Schnitt am Buch. Tranche de
livre. f. transch de liver.

Schnitte Brodz. Tranche de
pain. f. transch de pain.

Schnittter. Moissonneur. m.
moâsonnêr.

Schnittlauch. Echalotte. m.
eschalott.

Schnitzen. Trancher, transcher.

Schnuppe. Rhûme. m. rûm.

Schnupftuch. Mouchoir. m.
mufchvâr.

Schnur Corde. f. fôrd.

Schnüren. Lier. lier.

Scholl ein Fisch. Sole. f. sol.

Schon. Déja, descha.

Schön. Beau. bo.

Schön Wetter. Beau tems.
bo tang.

Schönheit. Beauré. f. bote.

Schonen. Epargner, epargner.

Schopf. Garcete. f. garset.

Schöpfbrunn. Puits. m. pûi.

Schöpfseimer. Seau. m. so.

Schöpfen. Puifer, pûifer.

Schöpfz. Mouton. m. mutong.
Schöpfz.

Echöpsbraten. Roti de mou- ton. m. roti dmutong.	Schreyen wie ein Esel. Braire. brär.
Echornstein. Cheminée. f. schmine.	Schreyer. Criard. friar.
Echos. Sein. m. sein. Giron. m. schirong.	Schrift. Ecriture. f. ekritür. Ecrit. ekri.
Echosshündlein. Chien mig- non. m. schien migniong.	Schriftgießer. Fondateur de let- tres. m. fondör bletter.
Echoskind. Mignon. migniong	Schriftlich. Par écrit. par ekri.
Echoß. Germe. m. schem.	Schritt. Pas. m. pa.
Echosfen. Germer. schermer.	Schritt für Schritt. Pas à pas. pas a pa.
Echramme. Balafie. f. balafer.	Schrot zum schießen. Dragee. f. drasche.
Echrancken. Parc. park.	Schrotter. Cerf-volant. m. serf volan.
Echraube. Vis. f. vi.	Schrotleiter. Echelle. f. eckhell.
Echraubstock. Etkoc. m. estok.	Schubkarn. Brouete. f. bruet.
Echrecken. Frayeur. f. frajör.	Schublade. Tiroir. m. tiroär.
Echreckhaft. Crantif. fräntif.	Schu. Soulier. m. sulie.
Schreib Art. Style. f. stil.	Schu/ Werkchu. Pié. m. pie.
Schreibpult. Pulpitre. m. pülpiter.	Schuband. Ruban des foulies. m. ruban de sulie.
Schreiben. Ecrire. ekri.	Schusticker. Savetier. m. sastie.
Schreiber. Ecrivain. m. ekri vān. Clerc. m. klerf.	Schumacher. Cordonnier. m. fordonnie.
Schreiberey. Ecriture. f. ekritür.	Schurieme. Courroye. m. kurroä.
Schreibtafel. Tablettes. tablett.	Schusolen. Semelle. f. semell.
Schreibzeug. Ecrtoire. f. ekritoär.	Schuschnallen. Boucle. f. bukl.
Schreiner. Menuisier. m. menüisie.	Schul. Ecole. f. esol.
Schrepfeisen. Lancette. f. lansett.	Schul halten. Tenir école. tenir ekol.
Schrepfen. Scarifier. scarifier.	Schuld. Dette. f. dett.
Schrepfsopff. Ventrouse. f. vantus.	
Schreyen. Crier. frier.	

Schulden einfordern Exiger les dettes. exischer le dett.

Schuld/ Ursach. Cause. f. toz.

Schuldbrieff. Obligation. f. obligasjon.

Schuldiener. Maitre d'école. mäter defol.

Schuldig. Endetté. andette.

Schuldner. Debiteur. m. débitor.

Schuler. Ecolier. m. etolie.

Schulfuchs. Pedant. m. pedan

Schulfüchseren. Pedanterie f. pedantri.

Schulgeld. Gage. m. gaseh.

Schulgefell. Compagnon. m. kompaniong.

Schulter. Epaulé. f. epol.

Schultheiß. Pretour. m. pretör.

Schunck. suche/ Schincken.

Schuppe. Ecaille. f. ekagl.

Schuppen. Ecailler. ekagler.

Schurztuch. Fleck. Tablier. m. table.

Schuß. Coup. m. fu.

Schüssel. Plar. m. pla.

Schuster. suche/ Schumacher.

Schütteln. Branler. branler.

Schütten. Verler. verser.

Schütz. Archer. m. arshe.

Schuß. Protection. f. proteksiong.

Schützen. Protéger. protekscher.

Schuggatter. Coullise. m. kulig.

Schutzern. Protécteur. m. protektor.

Schutzwehr. Défense. f. defans.

Schwach. Foible. fäbl.

Schwachheit. Foiblesse. f. fäbleß.

Schwader. Esquadron. f. eskadron.

Schwager. Beau frere. m. bo frer.

Schwägerin. Belle-sœur. f. bell sör.

Schwärvatter. Beau pere. m. bo per.

Schwalb. Hirondelle. f. irondell.

Schwamm. Eponge. f. eponsch.

Schwan. Cigne. m. sign.

Schwanger. Grosse. groß.

Schwängern. Großer. grosser.

Schwangerschaft. Grosse. f. grosseß.

Schwanz. Queue. f. tö.

Schwanzrieme. Croupiere. f. frupier.

Schwarte. Pericrane. f. perifran.

Schwarz. Noir. noär.

Schwarze Kunst. Magie. f. maschi.

Schwärze. Noirceur. f. noär sör.

Schwärzen. Noircir. noär sir.

Schwarzgelb. Livide. livid.

Schwarzkünstler. Magicien. m. maschisen.

Schwäger. Babillard. babiglar.

Schweben. Floter. floter.

Schweeren. Jurer. schürer.

Schwefel. Soufre. m. sufer.

Schwei

Schwefelholzlein. Alumette.
m. alimett.

Schwefeln. Soufier. süßer.

Schweher. siehe / Schwäher:
vatter.

Schweiff / suche / Schwanz.

Schweiffrock. Robe trainante.
f. rob trānant.

Schweigen. Taire tār.

Schwein. Pourceau. m. purso.

Schweinhas. Chasse du san
glier. f. schaf du sanglie.

Schweinigel. Porc epic. m.
porc epif.

Schweinspieß. Epieu. m. epio.

Schweiß. Sueur. f. süör.

Schweißbad. Ecuve. f. etuf.

Schwelle. Sueil. m. süägl.

Schwenne. Abreuvoir. m.
abrövoär.

Schwencken. Rinser. reinser.

Schwenckessel. Chauderon. m.
schodrong.

Schwengel. Batant. m. batan.

Schwer. Pesant. pesan.

Schwere Last. Pesant fardeau.
m. pesan fardo.

Schwer. Dificile. dififil.

Schwerlich. A peine. a pān.

Schwerenth. Melancolie. f.
melantoli.

Schwerenthig. Melancolique.
melantolik.

Schwert. Glaive. m. gläf.

Schwertfeger. Fourbisseur. m.
furbigör.

Schwester. Soeur. f. för.

Schwibbogen. Arcade. f. arfad.

Schwiegermutter. Belle-mere.
f. bell mer.

Schwimmen. Nager. nascher.

Schwimmer. Nageur. m.
naschör.

Schwindel. Vertige. m. vertifch.

Schwinden. Secher. fescher.

Schwindsucht. Phritie. f. frift.

Schwindfuchtig. Phritique.
fitifick.

Schwinge. Van. m. van.

Schwitzen. Suer. süer.

Sclaf. Eclave. m. esclaf.

Sclaferey. Esclavage. m.
esclavafch.

Scorpion. Scorpion. m.
scorpiong.

Scrupel. Scrupule. m. scrupül.

Sebel. Sabre. m. faber.

Sebeln. Sabrer. fabrer.

Secretarius. Secretaire. m.
sekretär.

See-Karte. Carte marine.
kart marin.

Seel. Ame. f. am.

Seeligkeit. Beautude. f.
beatitüd.

Seelsorger. Curé. m. küre.

Seerauber suche / Meer-rauber.

Seeschlacht. Combat naval.
fomba naval.

Seestadt. Ville maritime. f.
vill maritim.

Seifenbaum. Savinier. m.
favinie.

Sege. Sié. f. sie.

Segel. Voile. voäl.

Segelbaum. Mast. m. ma.

Segeln. Faire voile. fär voäl.

Segelstange. Antonne. f.
antonn.Segen das Holz. Sier. sier.
der Segen. la Benediction. f.
la benediffion.Segen sprechen. Enchanter.
anschanter.Segensprechung. Enchan-
ment. m. anschantmang.Segensprecher. Enchanteur. m.
anschantör.

Segspån. Siüre. f. siür.

Segnen. Benir. benir.

Sehen. Voir. voär.

Sehe Kunst. Optique. f.
optik.

Sehnlich. Ardent. arbang.

Sehr. Fort. for.

So sehr. Tellement. tellmang.

zu Sehr. Trop. tro.

Seidenstücker. Brodeur, m.
brodör.Seidenweber. Tisserand à soye.
m. tisseran a soä.Seidenwurm. Ver à soye. m.
ver a soä.

Seife. Savon. m. savon.

Seifen sieden. Faire de savon.
fär dsavon.Seiffensieder. Faiseur de savon.
fasör dsavon.Seiffensiederey. Savonnerie. f.
savonneri.Seiffenkugel. Savonnette. f.
savonnett.

Seil. Corde. f. forð.

Seiler. Cordier. m. forðie.

Seiltanker. Danseur de corde.
m. danför de forð.

Sein. Sien. sien. Son. son.

Seiter. Depuis. depüt.

Seite. Côté. f. fote.

zur Seiten. A côté. a fote.

auf allen Seiten. De tous côtés.
de tu fote.Seiten Linie. Ligne collaterale
ligni kollateral.Seitenspiel. Instrument.
instrimang.

Seitenstechē. Pleuresie. f. plöressi

Selbst. Mēme. mem.

ich Selbst. Moy mēme.
moä mem.

Selten. Rare. rar.

Rarement. rarmang.

Seltenheit. Rareté. f. rarte.

Seltsam. Etrange. etransch.

Sencken. Afaisler. afässer.

Senden. Envoyer. anbojer.

zuruck Senden. Renvoyer.
ranbojer.Sendung. Mission. f.
miffion.

Senneblätter. Senés. m. sene.

Senff. Mouarde. f. mutard.

Sengen. Bruler. brüler.

Sennaber. Ners. m. ners.

Senne am Dogen. Corde. f.
forð.

Sense. Faux. f. so.

Sessel. Siege. m. siech.

Settigen / suche. Sättigen.

Seuche. Contagion. f.
fontaschion.

Seuffzen. Sôupirer. supirer.

Seuff.

Seuffzer. Soupir. m. supir.
 Seyn. Etre. eter.
 Setzen. Mettre. metter.
 Poser. poser.
 Setzer in der Druckerey. Com-
 positeur. m. kompositor.
 Setzen zusamm. Composer.
 komposer.
 Sich. Soy. soâ. Se. se.
 Sichel. Faucille. f. fosill.
 Sicher. Seur. sûr.
 Sicherheit. Seureté. f. sürte.
 Sicherlich. Aslurement.
 aßürmang.
 Sichtbar. Visible. visibl.
 Sichtbarlich. Visiblement.
 visiblmang.
 Sie. Elle. ell. Ils. is.
 Sieb. Crible. m. kribl.
 Sas. m. saß.
 Sieben. Cribler. kribler.
 Sasser. sasser.
 Siebmacher. Faiseur des cri-
 bles. fäßer de kribl.
 Siech. Ladre. lader.
 Siechenhauß. Infirmerie. f.
 infimeri.
 Sieden. Bouillir. buiglr.
 Sieg. Victoire. f. victoär.
 Siegel. Sceau. m. so.
 Siegel und Brief. Seing &
 Sceau. fänge so.
 Siegelgraber. Graveur de sceau
 m. grabör de so.
 Siegeln. Sçoeller. soeller.
 Siegen. Vaincre. vanker.
 Sieggepräng. Triomfe. m.
 triomf.

Sieghafft. Victorieux.
 victoriö.
 Siegeprangen. Triomfer.
 triomfer.
 Siehe da. Voila. voâla.
 Silber. Argent. f. arschang.
 Silbergeschirr. Argenterie. f.
 arschantri.
 Silbergrube. Mine d'argent. f.
 min darschang.
 Silberglätte. Ecume d'argene.
 f. eküm darschang.
 Silbern. d'Argene. darschang.
 Singen. Chanter. schanter.
 Singer. Chanteur. m.
 schantör.
 Singerin. Chanteresse. f.
 schantref.
 Sinn. Sens. m. san.
 Sinnbild. Embleme. m.
 amblem.
 Sinnlos. Insensé. insanse.
 Sinnreich. Ingenieux. inschenis.
 Sintemahl. Veueque. vüfe.
 Sitten. Mœurs. f. mör.
 Sittenlehr. Morale. f. moral.
 Sittenlehrer. Moraliste. m.
 moralist.
 Sittsam. Posé. pose.
 Sittsamlich. Posement.
 posemang.
 Sit. Siege. m. sieß.
 Sizen. Etre assis. eter ass.
 So. Si. si.
 So sehr. Si fort. si for.
 So groß. Si grand. si gran.
 So viel. Autant. otan.
 So fern. Pour veu. pur vü.

So gar. Tellement. tellmang.	Sonnenstäublein. Atome. m.
So hin. Tellement. quellenent tellmang. tellmang.	atom.
Solang. Si long. rems. si long tang.	Sonnenwend. Solstice. m. solstis.
So oft. Si souvent. si subang. Tant de fois. tand fo.	Const. Autrement. dtermang.
Socke. Chaufson. m. schoßong.	Eorg. Souci. m. fust.
Sohn. Fils. fi.	Eorgen. Soucier. fustier.
Solch. Solcher. Tel. tel.	Eorgfältig. Soigneux. soägn.
Solche. Telle. tell.	Eorgfältigkeit. Empressement. ampressmang.
Solcher Gestalt. De la forme. dla sort.	Spade. Beche. f. besch.
Sold. Gage. f. gash.	Spalt. Fente. f. fant.
Soldat. Soldat. m. solda.	Spalten. Fendre. fander.
Soldat zu Fuß. Pieton. m. pietong.	Epan. Eclar. m. efla.
Soldat zu Pferd. Cavalier. m. kavalie.	Epanferckel. Cochon de lait. m. foshond lä.
Soldaten werben. Lever des troupes. lever de trup.	Epangrün. Verd de gris. m. verd gri.
Sollen. Devoir. devoär. Faloir. faloär.	Epanische Muck. Cantaride. kantarid.
Soler. Plancher. m. plansche.	Epanne. Empan. m. ampan.
Commer. Éré. m. ete.	Epannader. Nerk. m. nerf.
Commerlaube. Pavillon. m. paviglong.	Epannen. Tendre. tander.
Commervogel. Papillon. m. papiglong.	Eparen. Epargner. epargner.
Sonderbar. Singulier. singulier.	Eparges. Asperge. f. aspersch.
Sonderlich. Sur rout. sür tu.	Eparbüchse. Tirelire. f. tirilir.
Sondern. Mais. mä.	Eparfam. Ménageux. menasch.
Sonne. Soleil. m. solägl.	Eparfamkeit. Ménage. m. menasch.
Sonnenblum. Tourne sol. m. turn sol.	Epat. Tard. tar.
Sonnenfinsternuß. Eclipse. f. eklipz.	Epatel. Epatule. f. espatil.
	Epaß. Passereau. m. pafro.
	Epaßieren gehen. Promener. promner.
	Epaßiergang. Promenade. f. promnad.
	Epeceren. Epiceries. f. episeri.
	Epe.

Especerey Krämer. Epicier. m.
episie.

Epecht. Pivert. m. piver.

Epeck. Lard. m. lar.

Epeckseite. Flèche de lard. f.
fleisch dlar.

Epeer. Lance. f. lans.

Epeerreuter. Lancier. m.
lansie.

Epeichel. Salive. f. salif.

Crachar. m. frascha.

Epeiß. Viande. f. viand.

Epeißkammer. Garde-mangé.
m. gard mansche.

Epeißmeister. Depensier. m.
depansic.

Epeißstube. Refectoire. m.
refectoär.

Eperber. Epervier. m. epervie.

Eperren. Fermer. fermer.

Epenen. Vomir. vomir.

Epicfen. Larder. larder.

Epicfnadel. Lardoire. f.
larboär.

Epiegel. Miroir. m. miroä.

Epiegelglas. Glace de miroir.
glas de miroä.

Epiegelhändler / Epiegelma-
cher. Miroirier. m. miroätie.

Epiegeln. Mirer. mirer.

Epiel. Jeu. m. schö.

Epielbret. Tablier. m. tablie.

Epielen. Jouer. schuer.

Epieler. Joueur. m. schuör.

Epieß. Pique. f. pik.

Epießglas. Antimoine. f.
antimoän.

Spilling. Prune jaune. f.
prün schon.

Spinat. Epinard. epinar.

Spinbel. Fuseau. m. füß.

Spindelkorb. Panier. m.
panie.

Spinne. Araignée. f. aragne.

Spinnen. Filer. filer.

Spinnenfeind. Ennemi mortel
ennmi mortel.

Spinnerin. Fileuse. f. filös.

Spinnrädlein. Rouër à filer.
ruet à filer.

Spinnrocke. Quenouille. f.
fönugl.

Spinnweb. Fil d'araignée. m.
fil daragne.

Spieffen. Empaler. ampaler.

Spießgerte. Baguette. f. bakett.

Spießruthe. Housine. f.
hüßin.

Spital. Hôpital. m. opital.

Spitalmeister. Hôpitalier. m.
opitalie.

Spizbub. Filou. m. filu.

Spize am Messer. Pointe. f.
poänt.

Spize des Bergs. Sommer. m.
sonne.

Spize des Helms. Cone. m.
fon.

Spize des Kornährgs. Barbe. f.
barb.

Spize einer Armee. Pointe. f.
poänt.

Spizen an Kleibern. Dentelles
f. dantell.

Spizfindig. Subtil. südtl.

Spitzfindigkeit. Subtilité. f.
subtilité.

Spizig. Aigu. aigu.

Spizig machen. Aiguiser.
aiguiser.

Spizwort. Parole piquante. f.
parol pifant.

Splitter. Fecü. fecü.

Sporen. Eperon. m. epron.

Sporenstreichs. A toute bride.
a tut brid.

Sporer. Eperonnier. m.
epronnie.

Spott. Afront. m. afron.

Spotten. Moquer. mocker.

Spötter. Moqueur. m. mocker.

Spötterey. Moquerie. f. mockeri

Sprach. Langue. f. lang.

Sprachkunst. Grammaire. f.
grammár.

Sprachloß. Muert. müe.

Spreißel. Copeau. m. fopo.

Sprengen. Arroser. arroser.

Sprengwedel. Arrosoir. m.
arrosoár.

Spreuer. Paille. f. pagle.

Spreuerkaste. Paillier. m. paglie

Spreichwort. Proverbe. m.
proverb.

Springbrunn. Fontaine. m.
fontán.

Springen. Sauter. soter.

Springhengst. Etalon. m.
etalong

Springstock. Piquet. f. pife.

Sprizze. Seringue. f. sereinck.

Sprizen. Seringuer.
sereincker.

Sprizen-Rüchlein. Gateau. m.
gato.

Sproß der Leiter. Degré. m.
degre.

Sproß. Zweig. Jetton. m.
schettong.

Sprossen treiben. Poussier des
jettons. puffer beschong.

Spruch. Sentence. f. fantans.

Sprung. Saut. m. so.

Spule. Peloton. m. plotong.

Spülen. Rinsler. reinsler.

Spülwasser. Ordure. f. ordür.

Spund. Bondon. m. bondong.

Spundloch. Trou de bondon.
m. tru de bondong.

Spur. Pistle. f. pist.

Spürhund. Limier. m. limie.

Stab. Baton. m. baton.

Stachel. Eguillon. m. egiglong

Stachlicht. Aigu. aigu.

Stachelschwein. Porc epic. m.
port epif.

Stackete. Cloison. f. kloáson.

Staffel. Degré. m. degre.

Staffiren. Garnir. garnir.

Fournir. furnir.

Equiper. ekipier.

Staffierung. Equipage. ekipasch

Stahl. Acier. m. asie.

Stählern. d'acier. basie.

Stall. Erable. f. etabl.

Stallen. Pisser. pisser.

Stallknecht. Stall Jung. Pale-
frennier. m. palfrennie.

Stallmeister. Ecuyer. m. eküje.

Stallung. Ecurie. eküri.

Stamm. Tronc. m. trong.
Stamm/

Stamm/Geschlecht. Race. f. raß.	Stadt-Pfleger Gouverneur. m. guvernér.
Stammbuch. Livre d'amis. m. livre dami.	Stadt-Recht. Droit municipal m. broá municipal.
Stammeln. Begayer. begäjer.	Stadt-Regiment. Police. f. polis.
Stammeler. Begue. m. bek.	Stadtschreiber. Greffier. m. greffie.
Stammhauß. Maison de naissance. f. mäsön dnäfsäns.	Stadtvogt. Baillif de ville. m. ballif de vill.
Stampfmühl. Moulin à broyer m. mulein a brojer.	Stadtvogten. Bailliage de ville m. balliasch de vill.
Stämpfel Pilon. m. pilon.	Staub. Pousiere. f. pufier.
Stampfen. Piler. piler.	Staubig. Poudreux. pudrö.
Stampffschlegel. Demoiselle. f. demoäsell.	Stecheisen. Burin. m. bürein.
Stand. Etat. m. eta.	Stechen. Piquer. picker.
Stand halten. Demeurer ferme. me. demörer ferm.	Stechen. Baron. m. batong.
Standart. Etendart. m. etandar.	Stechen bleiben. Tenir. tenir.
Stande. Cuve. f. küf.	Stechnadel. Epingle. f. epeingl.
Standhafft. Ferme. ferm.	Stechruben. Navet. m. nave.
Standhafftigkeit. Fermeté. fermté.	Steeg. Planche. f. plansch.
Stange. Perche. f. persch.	Stegreif. Etrier. m. etrie.
Staar. Etourneau. m. eturno	Stehen. Etre debout. eter debu.
Starck. Fort. for.	Stehen lassen. Laisser. lässer.
Stärke. Force. f. fors.	Stehendes Wasser. Eau dormant. mant. m. o dorman.
Stärcken. Renforcer. ranforser.	Stehlen. Derober. dérober.
Stärckmehl. Amidon. m. amidong.	Steiff. Solide. solid.
Stabr im Aug. Taye. f. tä.	Steiffen. Empefer. ampefer.
Stadt. Ville. f. vill.	Steigbügel. Errier. m. etrie.
an statt. Au lieu. o liö.	Steige der Hüner. Montée. f. monte.
Stadt Arzt. Medecin de la ville. le. m. medesein bla vill.	Steigen. Monter. monter.
Stadttsnecht. Huisier. m. hügie.	Steigern. Encherir. anscherir.
	Steigerung. Enchere. f. anscher.

Steis

Steigrieme. Etriviere. f.
etriver.

Stein. Pierre. f. pierr.

Stein im Menschen. Gravelle.
f. gravell.

Steinbock. Capricorne. m.
kapriforn.

Steinbrecher. Tailleur de pier-
res. m. taglör de pierr.

Steinbruch. Quarriere. f.
karrier.

Steinern. De pierres. de pierr.

Steinselz. Roc. m. rok.

Steinigt. Pierreux. pierrö.

Steinmeg. Tailleur de pierre.
m. taglör de pierr.

Stein-Obst. Fruits à noyau.
frukt a nojo.

Steinöhl. Nafte. f. nast.

Steinsalz. Sel de roche. m.
sel de rosch.

Steinschneider. Tailleur de
pierre. taglör de pierr.

Stelle. Place. f. plas.

Stellen. Placer. plaser.

Stelze. Echasses. f. eschass.

Stempfel suche/ Stämpfel.

Stengel. Tige. f. tisch.

Steppen. Border. border.

Stepsiden. Soye à border. f.
soä a border.

Esterben. Mourir. murir.

Esterblich. Mortel. mortel.

Esterblichkeit. Mortalität. f.
mortalite.

Stern. Etoile. f. etoäl.

Stern im Aug. Prunelle. f.
prünell.

Sterndeuter. Astrologue. m.
astrolöf.

Sterndeutung. Astrologie. f.
astroloschi.

Sternseher. Astronome. m.
astronom.

Stets/stetig. Tout. jours.
tusdur.

Stettig. Retif. retif.

Stettiges Pferd. Cheval retif.
m. schwal retif.

Steuer. Impôt. f. impo.

Steuermann. Pilote. m. pilot.

Steuerfrey. Exemt. exam.

Steuerruder. Timon. m.
timong.

Stich. Coup. m. fu.

Stichlat. Garde d'épée. f.
gard depe.

Stichreden. Paroles piquantes.
f. parol pikant.

Sticken. Broder. broder.

Stieffbruder. Beau frere. m.
bo frer.

Stieffmutter. Marâtre. f.
marater.

Belle mere. f. bell mer.

Stieffsohn. Beau fils. m.
bo fi.

Stieffschwester. Belle soeur. f.
belle sör.

Stiefftochter. Belle fille. f.
bell figl.

Stieffvatter. Beau pere. m.
bo per.

Stiege. Escallier. m. escallie.

Stiel. Manche. m. mansch.

Stier. Taureau. m. toro.

Stief

Etieffel. Botes. f. bote.
 Etieffel anlegen. Se boter.
 se boter.
 Etieffel ausziehen. Se deboter.
 se deboter.
 Etiftt. Chapitre. m. fchapiter.
 Etifttskirche. Eglise cathedrale.
 egliſ katedral.
 Etiffen. Fonder. fonder.
 Etiffter. Fondateur. m.
 fondator.
 Etifttung. Fondation. f.
 fondationg.
 Etiglig. Chardonneret. m.
 ſchardonnre.
 Etilet Poignard. m. poâgnar.
 Etill. Tranquille. tranfill.
 Etille. Calme. m. kalm.
 Etillen. Apaiser. apâſer.
 Faire taire. fâr târ.
 Etillſchweigen. Taire. fâr.
 Etillſchweigung. Silence. m.
 ſilans.
 Etillſtand. Trêve. f. tref.
 Etillſtehen. Arrêter. arreter.
 Etimm. Voix. f. voâ.
 Etimmen ein Seitenspiel. A-
 corder. akorder.
 Etincken. Sentir mauvais.
 ſantir movâ
 Etinckender Althem. Haleine
 puante. f. alân pûant
 Etinckend werden. Devenir
 puant. deveni pûan.
 Etirn. Front. m. fron.
 Etirnband. Bandeau. f. bando.
 Etoff. Etosse. f. etoff.

Etocſſiſch. Merluſche. m.
 mælüſch.
 Etocſſmeiſter. Geolier. m.
 ſcholie.
 Etocſſwerck. Etage. m. etaſch.
 Etocſſzahn. Dent macheliere.
 m. dan maſchlier.
 Etolpern. Broncher.
 bronſcher.
 Etolz. Superbe. ſüperb.
 Etolzheit. Orgueil. m. orgêgl.
 Etolz ſeyn. Etre enſlé.
 eter anſlé.
 Etopffen. Boucher. buſcher.
 Etoppeln. Chaumes. m. ſchom.
 Etorr. Etourgeon. m.
 eturſchong.
 Etorch. Cicogne. f. ſiſoing.
 Etosſ. Choc. m. ſchof.
 Etosſdegen. Eſtocado. m.
 eſtocab.
 Etosſen. Heurter. hörter.
 Etosſvogel. Oiseau de proye. m.
 oâſo de proâ.
 Etrockſ. Incontinent.
 infontinang.
 Etraſſ an Geld. Amande. f.
 amand.
 Etraſſ. Peine. f. pân.
 Etraſſen. Punir. pûnir.
 Etraſſlich. Puniffable.
 pûniffabl.
 Etral. Foudre. f. fuder.
 Etralen ſchieſſen. Foudroyer.
 fudrojer.
 Etranden. Echouer. eſchuer.
 Etrang. Corde. f. kord.

Etran

Stranguliren. Etrangler.
 etrangler.
 Straſſe. Rue. f. rü.
 Straſſenraub. Brigandage. m.
 brigandafch.
 Straſſenrauber. Brigand. m.
 brigand.
 Strauch. Buifſon. m.
 büſſong.
 Sträuchlein. Arbriffeau. m.
 arbriffo.
 Strauß. Auruſche. f.
 otrüſch.
 Strecken. Tendre. tander.
 Streich. Coup. m. fu.
 Streichholz. Racle. m. raſl.
 Streichſtein. Pierre de touche.
 f. pierr de tuſch.
 das Streiffen der Soldaten.
 Courſes. f. furg.
 Streit. Combat. m. kombat.
 Streiten. Combatre. kombater.
 Streiter. Combatant. m.
 kombatan.
 Streit. Zanck. Querelle. m.
 kerell.
 Streitſolbe. Maſſue. f.
 maſſü.
 Streng. Rigoureux. rigurö.
 Strengigkeit. Rigueur. rigör.
 Streu. Litiere. f. litier.
 Streugabel. Fourche d'ecurie. f.
 fursch de furi.
 Strich. Ligne. f. ligne.
 Striegel. Etrille. f. etrigl.
 Striegeln. Etriller. etrigler.
 Strick. Corde. f. ford.
 Stricken. Tricoter. trifoter.

Stricknadel. Eguille à tricorer.
 egigl a trifoter.
 Strickwerck. Tricorage. f.
 trifotafch.
 Stroh. Paille. f. pagl.
 Strohalm. Chaume. m.
 ſchom.
 Strohütte. Cabane. f.
 taban.
 Strohfack. Paillasse. f. paglaſ.
 Strohwisch. Bouchon de paille
 buſchon de pagl.
 Strom. Courrant. m. kurrant.
 Strümpf. Bas. m. ba.
 Strümpfftricker. Tricoteur de
 bas. m. trifotör de ba.
 Stube. Poël. m. poel.
 Stuck. Geſchüß. Canon. m.
 kanon.
 Stuck/ theil. Piece. f. pies.
 Stuck Brod. Morceau de pain.
 m. morſo de pân.
 Stuck Käſ. Morceau de froma-
 ge. m. morſo de fromaſch.
 Stuckweiß. Par pieces. par pies.
 Studiren. Etudier. etüdier.
 Studierſtube. Cabinet. m.
 kabine.
 Stuhl. Siege. m. ſieſch.
 Stuhlgang. Selle. f. ſell.
 Stuhlſapſlein. Suppositoire. m.
 ſiipositoär.
 Stumm. Muer. müe.
 Stumpf. Emouſſé. emuſe.
 Stumpf machen. Emouſſer.
 emuſer.
 Stund. Heure. f. ör.

von Etund an. Tout à l'heure.
tut a l'hr.

Etundglas. Sablier. m. sablie.

Etündlich. A tout heure.
a tut hr.

Eturm. Assaut. m. aso.

Eturm lauffen. Donner assaut.
donner aso.

Eturm Glocke. Tochin. m.
toksein.

Eturm leiten. Sonner le tochin
sonner le toksein.

Eturmhaube. Casquet. m.
kaste.

Etürmisch. Orageux. oraschö.

Eturmleiter. Echelle. f. eschell.

Eturmwind. Orage. m. orasch.

Etut. Cavale. f. kaval.

Etutenhengst. Etalon. m.
etalong.

Etuterey. Haras. m. hara.

Etüze. Apuy. m. apüt.

Etügen. Apuyer. apüjer.

Etüzig. Opiniâtre. opiniater.

Eubril. Subtil. sübril.

Euchen. Chercher. scherscher.

Eudelen. Souillure. f. suillür.

Eudelhaft. Souillé. sülle.

Eudler. Souillon. m. suillong.

Eulge. Saumire. f. somir.

Summa. Somme. f. somm.

Sumniren. Sommer.
sonner.

Eumpf. Marécage. m.

marekafsch.

Eumpfigt. Marécageux.

marekafschö.

Eünd. Peché. m. pesche.

Eünder. Pecheur. m. peschör.

Eünderinn. Pecheresie. f.
peschres.

Eündflut. Deluge. m. delüsch.

Eündigen. Pecher. pescher.

Euppe. Bouillon. m. buiglong

Eüs. Doux. du.

Eüs machen. Adoucir. adüsir.

Eüsholz. Reglise. f. reglis.

Eüsigkeit. Douceur. f. dusör.

Eüslicht. Peu doux. pö du.

Eyrup. Syrop. m. siro.

T.

Tback. Tabac. m. tabak.

Tback trincen. Fumer du
tabac. fume du tabak.

Tabackspfeife. Pipe. f. pip.

Tabacksdose. Tabatiere. f.
tabatier.

Tach. Toit. m. toä.

ein Tach decken. Couvrir un toit
fuvrir ün toä.

Tachdecker. Couvreur de toit.
m. fuvör de toä.

Tachspize. Sommer. m.
somme.

Tachö. Taison. m. täsong.

Tacht im Licht. Mèche. f.
mesch.

Tadeln. Censurer. sansürer.

Tabler. Censeur. m. sansör.

Tablung. Censure. f. sansür.

Tafel. Table. f. tabl.

Täfelin. Plancher. plancher.

Täfelwerk. Lambri. m.
lambri.

Taffet.

Zaffet. Tafetas, m. taffia.
 Zaffetweber. Tafetasier, m.
 taffiaſſie.
 Zag. Jour. m. ſchur.
 am Zag/bey Zag/Des Zags.De
 jour. de ſchur.
 Zagbuch. Journal. m. ſchurna.
 Zäglich. Tous les jours.
 tu le ſchur.
 Zaglicht. Lumiere du jour.
 lumière du ſchur.
 Zaglohn. Loyer. m. loje.
 Zaglöbner. Mercenair. m.
 merſnã.
 Zaglöbnerin. Mercenaire. f.
 merſnãr.
 Zagreiſe. Journée. f. ſchurne.
 Zagsagung. Diere. f. diet.
 Zagwerck. Tache. f. taſch.
 Talent. Talent. m. talan.
 Talmud. Talmud. m. talmu.
 Tannenbaum. Sapin. m. ſapeitt.
 Tannzapf. Pomme de pin. m.
 pomm de pein.
 Tans. Danſe. f. dans.
 Tanſen. Danſer. danſer.
 Tänſer. Danſeur. m. danſör.
 Tänſerinn. Danſeuſe. f. danſöſ.
 Tangmeiſter. Maitre de danſe.
 m. mäter de dans.
 Tangſchu. Eſcarpin. m.
 eſcarpein.
 Tapezerey. Tapifferie. f.
 tapiſſiri.
 Tapfer. Courageux. furafchö.
 Tapferkeit. Courage. m.
 furafch.
 Taſche. Poche. f. poſch.

Taschenmacher. Bourfier.
 bursie.
 Taschenspieler. Joueur de go-
 belets. m. schuër de goble.
 Tau. Rofée. f. rofe.
 Taub. Sourd. sur.
 Taub machen. Etourdir.
 eturdir.
 Taube. Pigeon. m. pifchong.
 wilde Taube. Pigeon sauvage.
 m. pifchong fowafch.
 Taube am Faß. Douve. m. duf.
 Taubenschlag. Trape. m. trap.
 Taubenhauß. Colombier. m.
 kolombie.
 Tauber. Pigeaunneau. m.
 pifchonno.
 Taubheit. Sourdirée. f. furdite.
 Taubfucht. Frenesie. f. frenesi.
 Taubfichtig. Frenetique.
 frenetick.
 Taucherendte. Plongeon. m.
 plonfchong.
 Tauffe. Bâteme. m. batem.
 Tauffen. Batifer. batifier.
 Tauffbad. Parein. m. parân.
 Tauffbad. Filiol. m. filiöl.
 Tauffbadin. Mareine. f. marân.
 Tauffbabin. Filleule. f. figlöl.
 Tauffnahm. Nom de bâteme.
 m. nom de batem.
 Tauffstein. Bâtiltere. m.
 batisteer.
 Taumeln. Chanceler. fchansler.
 Tauren. Regreter. regreter.
 Tausch. Change. m. fchansch.
 Tauschen. Faire en change.
 fâr ûn fchansch.

၂၆၆

Täuschen. Tromper. tromper.
Täuscherey. Tromperie. f.
tromprie.

Tart. Taxe. f. tar.
Taxieren. Taxer. taxer.
Teich. Etang. m. etang.
Teig. Pâte. f. pat.

Teller. Assiette. f. assiett.
Tellerlecken. Ecornifler.

ecornifler.

Tellerlecker. Ecornifleur. m.
ecorniflor.

Tellerleckerin. Ecornifleuse. f.
ecorniflôse.

Tellertuch. Serviette. f. serviett.
Tempel. Temple. m. templ.

Tempelherr. Templier. m.
templie.

Tenne. Aire. f. âr.

Teppich. Tapis. m. tapi.

Teppichweber. Tapisier. m.
tapisie.

Termin. Terme. m. term.

Terpentin. Terebentine. f.
terbantin.

Testament. Testament. m.
testamang.

Testirer. Testateur. testatôr.

Teuffel. Diable. m. diabl.

Teufflisch. Diabolique.
diabolik.

Teuffels beschwörer. Exorciste.
m. exorsist.

Text. Texte. m. text.

Thal. Vallée. f. vale.

Thaler. Ecu. m. eki.

That. Fait. m. fâ.

Theil. Partie. f. parti.

Theilen. Partager. partascher.

Theilhaftig. Divisible.
divisibl.

Theils. Partie. parti.

Theilung. Partage. m. partasch.

Theriack. Theriaque. f. teriack.

Theuer. Cher. cher.

Theuer machen. Encherir.

ancherir.

zu theuer. Trop. cher. tro cher.

Theurung. Cherré. f. scherre.

Thier. Animal. m. animal.

Bête. f. bet.

Thier-Gärten. Parc. m. park.

Thon. Argille. f. arschill.

Thor. Porte. f. port.

Thorflügel. Barans. m. batang.

Thorheit. Folie. f. foli.

Thorhüter. Portier. m. portie.

Thorhüterinn. Portière. f.

portier.

Thöricht. Sotement. sotmang.

Threne. Larme. f. larm.

Thron. Throne. m. tron.

Thun. Faire. fâr.

Thunlich. Faisable. fâsabl.

Thür. Porte. f. port.

Thürangel. Gond. m. gon.

Thürgestell. Jambage. m.

schambasch.

Thürhüter. siehe/ Thorhüter.

Thurn. Tour. f. tur.

Thurnhüter. Geolier. m.

scholie.

Tieff. Profond. profon.

Tieffe. Profondeur. m.

profondör.

Tieffinnig. Pensif. pansif.

2

Liegen

Siegerthier. Tigre. m. titer.
 Tiele. Planche. f. planch.
 Tisch. Table. f. tabl.
 Tischgänger. Pensionnaire. m.
 pensionär.
 Tischuch. Nappe. f. napp.
 Titel. Titre. m. titer.
 Toben. Etre en fureur.
 et en fureur.
 Tobend. Furieux. füris.
 Tochter. Fille. f. figl.
 Tochtermann. Gendre. m.
 schander.
 Tod. Mort. f. mor.
 Trepas. m. trepa.
 Todfeind. Ennemi mortel. m.
 ennemi mortel.
 Töblich. Mortel. mortel.
 Todter Trepasse. m. trepasse.
 Töden. Todschlagen. Tuer. tuer.
 Todes Naß. Cadavre. m.
 kadaver.
 Todtenbaar. Cercueil. m.
 ferkeigl.
 Todtenfärbig. Pâle. pal.
 Blafard. blafar.
 Todschlag. Meurtre. m. mörter.
 Todschlâger. Meurtrier. m.
 mörtrier.
 Toffstein. Tuf. m. tuf.
 Sonne. Caque. f. kak.
 Trabant. Archer. m. arsche.
 Trahen. Trorer. troter.
 Tracht speisen. Mers. m. met.
 Tracht in Kleidern. Mode. f.
 mode.
 Tragödi. Tragedie. faraschedi.
 Tragen. Porter. porter.

Tragkorb. Hote. f. hot.
 Träger. Porteur. m. portör.
 Trägheit. Paresse. f. pares.
 Tränke. Abreuvoir. m.
 abreuvoir.
 Trangsäl. Calamité. f.
 calamite.
 Traube. Raisin. m. râsein.
 Traubenbeer. Grain de raisin.
 m. grâ de râsein.
 Traum. Songe. m. sonfch.
 Träumer. Songeur. m.
 sonfchör.
 Trauer. Deuil. m. bögl.
 Trauren. Etre triste. eter trist.
 Traurig. Tristement.
 tristmang.
 Trauer Kleid. Habit de deuil.
 m. abi de bögl.
 Treber. Ecoles. f. efoß.
 Treffen. Toucher. tufcher.
 Trefflich. Tres- bon. trebong.
 Treiben. Pouffer. puffer.
 Treppe. Montée. f. monte.
 Treschen. Batte le blé.
 baten le ble.
 Trescher. Bateur de blé. m.
 bator de ble.
 Tretten. Marcher. marscher.
 Treue. Foy. f. foâ.
 bey meiner Treu. Par ma foy.
 par ma foâ.
 Treulich. Fidelement.
 fidelmang.
 Treulos. Perfide. perfid.
 Treulösigkeit. Perfidie. f.
 perfidi.

Trian

Tria

Tri

Tria

Trie

das

Trie

Tri

Tri

Tri

Tri

von

Tri

Tri

Tri

Tri

Tro

Tro

Tro

Tro

Tro

Tro

Tro

Tro

Triangel. Triangle. m.
triangl.
Tribut. Tribut. tribüt.
Trichter. Entounoir. m.
antonnär.
Trieffen. Dégouter. deguter.
das Trieffen der Augen. la
Chasie. f. la schäsi.
Trieffaigigt. Chasieux.
schäsi.
Trincken. Boire. boär.
Trinckgeschir. Vaisseau à boire
vâso a boär.
Trinckschale. Tasse. f. taß.
Tritt. Pas. m. pa.
von Tritt zu Tritt. Pas à pas.
pas a pa.
Triumpf. Triomphe. m.
triomf.
Triumpfbogen. Arc triomphal
m. ark triomfal.
Triumphiren. Triompher.
triomfer.
Triumphiren. Triomphateur.
m. triomfâtör.
Trocken. Sec. sek.
Sèche. sèches.
Trocken machen. Secher.
sèches.
Trockne. Sécheresse. f.
sèches.
Tröbler. Fripier. m. fripie.
Trödelmarkt. Friperie. f.
fripi.
Troog. Auge. f. ofch.
Troll dich. Va-t'en. va tan.]
Trommel. Tambour. m.
tambur.

Trommel schlagen. Batre le
tambour. bater le tambur.
Trommelschläger. Tambour.
tambur.
Trommelschlegel. Baguette. m.
bakett.
Trompet. Trompette. f.
trompet.
Trompeten. Sonner la trom-
pette. sonne la trompett.
Trompeter. Trompette. m.
trompett.
Tropff. Goute. f. gut.
Tröpfeln. Dégouter. deguter.
Tröpfelnd. Degoutant.
degutan.
Tropp. Troupe. f. trup.
Tropfenweis. Goute a gout.
gut a gut.
Trost. Consolation. f.
konsolationg.
Trostel. Grive. f. gris.
Trösten. Consoler. konsoler.
Tröster. Consolateur. m.
konsolâtör.
Trog. suche/Trug.
Trüb. Trouble. trubl.
Trübsal. Calamité. f.
kalamite.
Trübseelig. Calamiteux.
kalamist.
Trübseeligkeit. Affliction. f.
afflictiong.
Trucken. Presser. presser.
Trucken/Bücher. Imprimer.
imprimer.
Trucker. Imprimeur. m.
imprimör.

Druckerer. Imprimerie. f.
 imprimeri.
 Druckerfarb. Ancre. f. anker.
 Druckerherr. Maître imprimeur
 m. maître imprimeur.
 Druckerpresse. Presse. f. press.
 Drube. Coffre. f. koffer.
 Drumm. Stück. Piece. f. pies.
 Drunk. Trait. m. trā.
 Druncken. Yvre yver.
 Druncken machen. Enyvver.
 ansvrer.
 Drunckenbold. Yvrogne. m.
 yfogn.
 Drunckenheit. Yvrognerie. f.
 yfrogneri.
 Drus. Dépit. depi.
 Drusen. Braver. braver.
 Druger. Braveur. m. bravoer.
 Drugiglich. Fierement.
 fiermang.
 Drugwort. Paroles arrogantes.
 f. parol arrogant.
 Duch. Drap. m. dra.
 Düchen. De drap. de dra.
 Duchhandel. Draperie. f.
 draperi.
 Duchhändler. Drapier. m.
 drapie.
 Duschcherer. Tondeur de drap.
 m. tondeur de dra.
 Duchtig. Capable. kapabl.
 Duchtig machen. Rendre capa-
 ble. rander kapabl.
 Duchtigkeit. Capacité. f.
 kapasite.
 Dück. Tour. m. tur.
 Dückisch. Finement. finmang.

Eugend. Vertu. f. vertü.
 Eugendhafft. Vertueux.
 vertüs.
 Tulipan. Tulipe. f. tulip.
 Tummeln. Pousser. puffer.
 sich Tummeln. Depecher.
 depecher.
 Tummheit. Betise. f. betis.
 Tumult. Tumulte. m. tumult.
 Tünchen. Crépir. krepir.
 Türckis. Turquoise. f. türkoas.
 Turnier. Carrousel. m. farusel.
 Turteltaube. Touterelle. f.
 turtrell.
 Tyrann. Tyran. m. tiran.
 Tyranney. Tyrannie. f. tiranni.
 Tyrannisch. Tyrannique.
 tiranni.
 Tyrannisiren. Tyranniser.
 tiranniser.

B.

Bassall. Vassal. m. vassal.
 Batter. Pere. m. per.
 Bätterland. Patrie. f. patri.
 Bätterlich. Paternel. paternel.
 Bätterliches Erb. Patrimoine.
 m. patrimoñt.
 Battermord. Parricide. m.
 parrisd.
 Ubel. Mauvais. movā.
 Ubler Handel. Méchante affaire
 meschant asär.
 Ubler Geruch. Mauvais odeur.
 movā odör.
 Ubel. Mal. m. mal.
 Ubel riechen. Sentir mauvais.
 santi movā.

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

un

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubel

Ubelstand. Méséance. f.
méseans.
Ubelthat. Crime. m. crim.
Ubelthat begehen. Commettre
un crime. commetter ün crim.
Ubelthäter. Malfaiteur. m.
malfätor.
Uben Exercer. exercer.
Über. Sur. für. Dessus. desü.
Über und über. Par dessus.
par desü.
Über/jenseits. Par delà.
par de la.
Überall. Par tout. par tu.
Überauß. Tres-fort. trefor.
Überbein. Surcroit. m. süßroß.
Überbieten. Surfaire. süßär.
Überbleiben. Rester. rester.
Über das. Outre cela. utersla.
Überdrüssig. Ennuyeux. annijö.
Überereilen sich. Se precipiter.
se prestipiter.
Überfahren. Passer. passer.
Überfahrt. Passage. m. passasch.
Überfall. Surprise. f. süßpris.
Überfallen. Surprendre.
süßprander.
Überfluß. Abondance. f.
abondans.
Überflüssig. Abondant.
abondan.
Überführer. Pasteur d'eau. m.
passör do.
Überfüllen. Remplir. ramplir.
Übergeben. Rendre. rander.
Commettre. commetter.
Übergehen. Passer. passer.
Überhäuffen. Combler. kombler.

Überhengen. Suspendre.
süßpander.
Übrig. Restant. restan.
Übrig seyn. Rester. rester.
Überladen. Trop charger.
tro scharscher.
Überläuffer. Deserteur. m.
desertör.
Überlaut. A haute voix.
a hot voß.
Überleben. Survivre. süßviver.
Überlegen. Faire reflexion.
für reflexion.
Überlieffern. Deliv. er. delivrer.
Übermaß. Exces. f. exse.
Übermeister. Maitrier.
mättriser.
Übermorgen. Après demain.
apre demän.
Übernatürlich. Surnaturel.
süßnatürel.
Überrechnen. Méconter.
mekonter.
Überreden. Persuader.
perschwader.
Überredung. Persuasion. f.
perschwafion.
Überschatten. Ombrager.
ombracher.
Überschattung. Ombragement
ombraschamang.
Überschicken. Envoyer. anvojer.
Überschreiten. Outre passer.
uter passer.
Überschrift. Inscription. f.
inscriptions.
Überschwenglich. Demeuré.
demesüre.
Über.

Überschwemmen. Inonder. inonder.	Überweisen. Convaincre. konvänder.
Überschwemmung. Inondation f. inondation.	Überwinden. Vaincre. vänder. Überwinder. Vainqueur. m. vänder.
Überschen. Revoir. revöär.	Überzeugen. Convaincre par temoins. konvänder par te- moäng.
Übersetzen in das Deutsche. Tra- duire en aleman. tradüir an aleman.	Überziehen. Couvrir. fustir.
Übersetzung. Traduction. f. tradüktion.	Überzwerch. De travers. de traver.
Über sich. En haut. an ho.	Überzwercher Weg. Chemin traversant. schmein traversant
Übersichtig. Louche. lusch.	Ublisch. Acoutumant. afütümang.
Übersehen. Endurer. andürer.	Übung. Exercice. f. exercis.
Übersteigen. Surmonter. fürmonter.	Beiel. Violette. f. violett.
Überstreichen. Froter par dessus frote par deßü.	Verachten. Mépriser. mepriser.
Überstülpen. Retrousser. retrusser.	Verächter. Mépriseur. mepriseur
Übertragen. Transporter. transporter.	Verächtlich. Méprisable. meprisabl.
Übertreffen. Surpasser. fürpasser.	Verachtung. Mépris. m. mepri.
Überreiben. Fatiguer. fatifer.	Veralten. Vieillir. viäglir.
Übertreten. Transgresser. transgresser.	Veränderlich. Changeant. schanschän.
Übertreter. Transgresseur. m. transgressör.	Verändern. Changer. schanschener.
Übertretung. Transgression. f. transgression.	Veränderung. Changement. m. schanschmang.
Übertünchen. Crêpir. frepir.	Veranlassen. Donner sujet. donner süsche.
Übervorthellen. Supplanter. füplanter.	Veranlassung. Occasion. f. ofation.
Überwachsen. Surcroître. fürfroäter.	Verantworten. Excuser. erfüser.
	Verantwortlich. Excusable. erfüßabl.
	Verantwortung. Excuse. f. erfüs

Ver.

Verbannen. Bannir. bannir.

Verbannung. Bannissement. m.
bannissement.

Verbergen. Cacher. facher.

Verbessern. Corriger. korrischer.

Verbesserer. Correcteur. m.
correcteur.

Verbesserlich. Corrigible.

korrischibl.

Verbesserung. Correction. f.
korrektion.

Verbieten. Defendre. defander.

Verbietung. Defence. f. defans.

Verbinden. Obliger. obliſcher.

Verbindlich. Obligé. obliſche.

Verbindung. Obligation. f.
obligation.

Verbittern. Irriter. irriter.

Verbitterung. Irritation. f.
irritation.

Verblaffen. Pâler. palir.

Verbleichen. Pâler. palir.

Verblenden. Eblouir. ebluir.

Verblendung. Eblouissement.
m. eblouissement.

Verblühen. Déflourir. deflorir.

Verbollwercken. Remparer.
ramparer.

Verborgen. Caché. fache.

Verbott. Défence. f. defans.

Verbrämen. Chamarrer.
ſchamarrer.

Verbrauchen. Consumer.
konſumer.

Verbrennen. Brûler. brûler.

Verbrennung. Brûlement. m.
brülmang.

Verbündnuß. Alliance. f. aliens.

Verdacht. Soupçon. m. ſupſon.

Verdächtig. Soupçonné.
ſupſonné.

Verdammen. Condamner.

ſondanner.

Verdammlich. Damnable.

dannabl.

Verdammuß. Condamnation.

ſondannation.

Verdäuen. Digerer. diſcherer.

Verdäuing. Digestion. f.
diſcheſtion.

Verdecken. Couvrir. fuſſir.

Verderben. Perdre. verder.

Ruiner. ruiner.

das Verderben. La Ruine. f.

la ruin.

Verderblich. Pernicieux.

perniſſ.

Verdienen. Meriter. meriter.

Verdienst. Merite. m. merit.

Verdoppeln. Doubler. dubler.

Verdorren. Sécher. ſeſcher.

Verdrehen. Tordre. torder.

Verdrießen. Facher. faſcher.

Verdrießlich. Facheux. faſch.

Verdroffen. Paresseux. pareſſ.

Verdruß. Facherie. f. faſchri.

Verdunkeln. Verfinstern. Ob-

ſcurcir. obſkürſir.

Verdunklung. Obscurite-

ment. m. obſkürſismang.

Verehren/ſehencken. Fa re pre-

ſent. ſar preſan.

Verehrung. Present. m. preſan.

Vereinigen. Reconcilier.
rekonſolier.

Vereinigung. Reconciliation. f. reconsiliation.	Vergeltung. Recompense. f. recompans.
Verfälschen. Falsifier. falsifier.	Vergeffen. Oublier. ublier.
Verfälscher. Faussaire. m. soßar	Vergeffenheit. Oubli. m. ubli.
Verfälschung. Falsification. f. falsification.	Vergifften. Empoisonner. ampoâsonner.
Verfaulen. Pourrir. purrir.	Vergiffter Empoisonneur. m. ampoâsonndr.
Verfechten. Defendre. befander	Vergiftung. Empoisonnement. m. ampoâsonnmang.
Verfechter. Defenseur. m. befansdr.	Vergleichen. Comparer. komparer.
Verfechtung. Defense. f. defans	Vergleichung. Comparaison. f. komparâsion.
Verfertigen. Achever. aschver.	Vergleich. Acord. m. asor.
Verfluchen. Maudire. modir.	Vergnügen. Contenter. kontanter.
Verflucht. Maudit. modi.	Vergnügt. Content. kontan.
Verfluchung. Execration. f. exekration.	Vergnügung. Contentement. m. kontantmang.
Verfolgen. Persecuter. perseküter.	Vergraben. Enterrer. anterrer.
Verfolger. Persecuteur. m. persekütör.	Vergroßern. Exagerer. exascherer.
Verfolgung. Persecution. f. perseküßion.	Vergroßierung. Exageration. f. exascherâsion.
Verführen. Seduire. seduir.	Vergulden. Dorer. dorer.
Verführer. Seducteur. m. sedüktör.	Vergültung. Dorure. f. dorür.
Verführung. Seduction. f. sedüßion.	Vergünstigen. Confeder. konfeder.
Werganten. Vendre à l'encan. vander a lantän.	Vergünstigung. Permission. f. permiffion.
Wergehen. Pardonner. pardonner.	Verhafft. Arrêt. m. arre.
Wergebens/umsonst. En vain. an vân.	in Verhafft nehmen. Arrêter. arretir.
Wergeblich. Inutile. inütü.	Verhalten. Celer. seler.
Wergebung. Pardon. m. pardon	Verhandeln. Debiter. debiter.
Wergehen. Passer. passer.	Verharren. Perseverer. perseverer.
Wergelten. Recompenser. rekompanser.	

Ber

Verharrung. Perseverance. f.
 perseverans.
 Verhärten. Endurcir. andürfir.
 Verhärtung. Endurcissement.
 andürsfigmang.
 Verhaft. Hai. hâ.
 Verhauen. Couper. fuper.
 Verheeren. Ravager. ravascher.
 Verheerer. Ravageur. m.
 ravaschör.
 Verheerung. Ravage. m.
 ravasch.
 Verheiffen. Promettre.
 prometter.
 Verheiffung. Promesse. f.
 promeß.
 Verhelen. Disimuler.
 disimulir.
 Verheler. Disimulateur. m.
 disimulätör.
 Verhelung. Disimulation. f.
 disimulafiong.
 Verhengnuß. Destinée. f.
 destine.
 Verheyrathen. Marier. marier.
 Verhindern. Empêcher.
 ampefcher.
 Verhindernuß. Empechement.
 m. ampefchmang.
 Verhoffen. Esperer. esperer.
 Verhör. Audience. f. odians.
 Verhören. Donner audience.
 donner odians.
 Verhörör Auditeur. m. oditör.
 Verhörung. Audience. f.
 odians.
 Verhüllen. Voiler. voäler.
 Verjährt. Prescrip. prescri.

Verjährung. Prescription. f.
 prescripfiong.
 Verirren. Egarer. egarer.
 Verirrung. Egarement. m.
 egarmang.
 Verkauf. Vante. f. vant.
 Verkaufen. Vendre. vander.
 Verkaufser. Vendeur. m.
 vandör.
 Verkehren. Pervertir. pervertir.
 Verkehrt. Pervers. perver.
 Verklagen. Acuser. aküfer.
 Verkläger. Accusateur. m.
 aküfatör.
 Verklägerin. Accusatrice. f.
 aküfatris.
 Verklager. Acuser. m. aküfe.
 Verklagung. Accusation. f.
 aküfation.
 Verkleiden. Masquer. masfer.
 Verkleidung. Déguisement. m.
 begismang.
 Verkleinern. Amoindrir.
 amoändrir.
 Verkleinerung. Medifence. f.
 medifans.
 Verkünden. Annoncer.
 annonfer.
 Verkündigung. Annonciation.
 f. annonfiation.
 Verkündschaffen. Epier. epier.
 Verkürzen. Acourcir. afürfir.
 Verkürzung. Acourcissement.
 m. afürsfigmang.
 Verlangen. Desirer. defirer.
 das Verlangen. Le Desir.
 le defir.

Verlängern. Alonger.
alongher.

Prolonger. prolongher.

Verlängerung. Prolongation. f.
prolongation.

Verlarset. Masqué. maske.

Verlassen. Abandonner.
abandonner.

Verlassung. Abandon. f.
abandon.

Verläugnen. Renier. renier.

Verläugnung. Reniement. f.
reniement.

Verlebt. Decepire. decepit.

Verleunden. Calomnier.
calomnier.

Verleunder. Calomniateur. m.
calomniator.

Verleumdung. Calomnie. f.
calomnie.

Verlezen. Blesser. blesser.

Verletzung. Blessure. f. blessur.

Verlieben sich. Devenir amoureux.
devenir amoureux.

Verliebt machen. Faire aimer.
für ämer.

Verlieren. Perdre. perdre.

Verloben. Dévoier. devuer.

Verlobnuß. Fiançailles. f.
fiançagil.

Verlohnem. Donner gage.
donner gage.

Verlöten. Souder. soder.

Verlust. Perce. f. pert.

Verlust leiden. Faire perte.
für pert.

Vermählen. Fiancer.
fiancer.

Vermahnen. Exhorter.
exhorter.

Vermahnung. Exhortation. f.
exhortation.

Vermaledeyen. Maudire.
modir.

Vermehren. Augmenter.
oguanter.

Vermehrung. Acroissement. m.
akroissung.

Vermeiden. Eviter. eviter.

Vermeint. Prétendu. pretendu.

Vermercken. Observer.

observer.

Vermessen. Hardi. hardi.

Vermessenheit. Hardiesse. f.
hardieß.

Vermessentlich. Hardiment.
hardimang.

Vermieten. Louer. luer.

Vermischen. Méler. meler.

Vermischung. Mélange. f.
melansch.

Vermögen. Les Biens. le bien.

Vermöglich. Riche. rich.

Vernageln. Enclouer. ankluer.

Vernähen. Coudre. fuder.

Vernascht. Friand. frian.

Vernehmen. Apercevoir.
apercevoir.

Vernemlich. Distinctement.
distinktemant.

Verneuern. Renouveler.
renuissler.

Verneuerung. Renovation. f.
renovation.

Verniß. Vernis. m. verni.

Vernissen. Vernisser. vernisser.

Ver

Vernunft. Raison. f. raison.
 Vernunftig. Raisonnable.
 raisonabl.
 Vernunft Kunst. Logique. f.
 Ioschik.
 Verordnen. Ordonner.
 ordonner.
 Verordnung. Ordonnance. m.
 ordonnanz.
 Verpachten. Louer. luer.
 Verpachtung. Louage. f. Luasch.
 Verpfänden. Engager.
 angascher.
 Verpfändung. Engagement. m.
 angaschmang.
 Verpflichten. Obliger.
 oblicher.
 Verpichen. Poisser. poässer.
 Verpitschieren. Cachetter.
 kaschter.
 Verrathen. Trahir. trahir.
 Verräther. Traire. m. träter.
 Verrätherey. Trahison. f.
 trahisong.
 Verreisen. Partir. partir.
 Verrencken. Démettre.
 demetter.
 Verrenckung. Dislocation. f.
 dislokasiong.
 Verrichten. Aquiter. afiter.
 Verriegeln. Vorrüeller.
 verrugler.
 Verrosten. Enrouiller. anrugler.
 Verroftet. Rouillé rugle.
 Verrucken. Remuer. remüer.
 Verrufen. Bannir. bannir.
 Vers. Vers. m. ver.
 Versweis. En Vers. an ver.

Versagen. Refuser. resüser.
 Versagung. Refus. m. resü.
 Versalzen. Saler trop. saler tro.
 Versalzet. Trop sale. tro sale.
 Versammeln. Assembler.
 assambler.
 Versammlung. Assemblée. f.
 assamble.
 Versäumen. Negliger. negligicher.
 Versaumnuß. Negligence. f.
 negligchans.
 Verschanken. Remparer.
 ramparer.
 Verschenden. Faire present.
 für presan.
 Verschimmeln. Moisir. moäsir.
 Verschlagen. Arg. Fin. fein.
 Verschlagenheit. Finesse. f. fineß.
 Verschlingen. Avaler. avaler.
 Verschmelzen. Fondre. sonder.
 Verschnauffen. Respirer.
 respirer.
 Verschneiden. Chatter. schatrer.
 Verschonen. Epargner.
 epargner.
 Verschütten. Repandre.
 repander.
 Verschwenden. Prodiquer.
 probifer.
 Verschwender. Prodigue. m.
 probifs.
 Verschwendung. Prodigalité. f.
 prodigalite.
 Verschwiegen. Secrer. sefre.
 Verschwiegenheit. Silence. m.
 silanz.
 Verschwinden. Evanouir.
 evanuir.

Ver

Verſchwindung. Evanouisse-
ment. m. evanouiſſiſſung

Verſehen. Fournir. furnir.

Verſehen. Verſcherzen. Negli-
ger. negligicher.

Verſencken. Submerger.
ſubmerſcher.

Verſetzen. Transplanter.
transplanter.

Verſetzung. Transplantation. f.
transplantation.

Verſichern. Aſſurer. aſſurer.

Verſicherung. Aſſurance. f.
aſſuranc.

Verſieden. Bouillir plus.
buiglit plu.

Verſilbern. Argenter.
arſchanter.

Verſöhnen. Réconcilier.
rekonſilier.

Verſöhner. Reconciliateur. m.
rekonſiliator.

Verſöhnung. Reconciliation. f.
rekonſiliation.

Verſperren. Fermer. fermer.

Verſpielen. Perdre au jeu.

perder o ſchö.
prometter.

Verſprechung. Promesse. f.
promess.

Verſpünden. Bondonner.
bondonner.

Verſtand. Entendement.
antandmang.

Verſtändig. Raisonnable.
raſſonnabl.

Verſtändlich. Intelligible.
intelliſchibl.

Verſtändnuß. Intelligence. f.
intelliſſhang.

Verſtärken. Renforcer.
ranforſer.

Verſtaunen. Etre ſurpris.
eter ſürpri.

Verſtecken. Cacher. kaſcher.

Verſtehen. Entendre. antandez

Verſtellen ſich. Se déguifer.
ſe degiſer.

Verſtellung. Déguifement.
degiffung.

Verſtimmen. Déſaccorder.
deſakorder.

Verſtimmung. Diſſonance. m.
diſſonans.

Verſtockt. Opiniâtre. opiniater

Verſtockung. Obſtination. f.
obſtinaſion.

Verſtopfen. Etouper. etuper.

Verſtopfung des Harns. Sup-
preſſion d'urine. f. ſüppreſſ

ſion d'urin.
Verſtopfung. im Leib. Obſtru-

ction. f. obſtruſſion.

Verſtummen. Devenir muet.
deveni müte.

Verſtumpeln. Mutiler. mütiler.

Verſuch. Eſſay. m. eſſä.

Verſuchen. Eſſayer. eſſäjer.

Verſuchen die Speiß. Goûter.
güter.

Verſucher. Tentateur. m.
tantator.

Verſuchung. Tentation. f.
tantation.

Ver-

Vertauschen. Echanger.
 eschanscher.
 Vertauschung. Echange. m.
 eschansch.
 Vertheilen. Distribuer.
 distribüer.
 Vertheilung. Distribution. f.
 distribüsiöng.
 Vertheuren. Encherir.
 anscherir.
 Vertilgen. Extirper. extirper.
 Vertilger. Extirpateur. m.
 extirpator.
 Vertilgung. Extirpation. f.
 extirpasiöng.
 Vertrag. Acord. m. afor.
 Vertrauen. Confier. konfier.
 das Vertrauen. la Confiance. f.
 la konfians.
 Vertraulich. Familier. familie.
 Vertraulichkeit. Familiarité. f.
 familiarite.
 Vertrauter Freund. Confident.
 m. konfidan.
 Vertrautes Gut. Dépôt. m.
 depo.
 Vertreiben. Chasser. schasser.
 Vertreiben die Zeit. Passer le
 tems. passer le tang.
 Vertrocknen. Secher. fesch.
 Vertrosten. Faire esperer.
 fär esperer.
 Verüben. Commettre.
 kommitter.
 Verunehren. Deshonnorer.
 besonnorer.
 Verursachen. Causen. koser.

Verurtheilen. Condamner.
 fondanner.
 Verurtheilung. Condamna-
 tion. f. kondannasiöng.
 Verwalten. Administrer.
 administrer.
 Verwalter. Administrateur. m.
 administrator.
 Verwaltung. Administration. f.
 administrasiöng.
 Verwandeln. Changer.
 schanscher.
 Verwandlung. Changement.
 m. schanschmang.
 Verwandtschaft. Parentage. m.
 patantash.
 Verwechseln. Echanger.
 eschanscher.
 Verwechslung. Echange. f.
 eschansch.
 Verweilen. Tarder. tarder.
 Verweilung. Retardement. m.
 retardmang.
 Verweiss. Reproche. m.
 reprosch.
 Verweisen. Reprocher.
 reprosch.
 Verwelcken. Fletir. fletir.
 Verwenden. Tourner. turner.
 Verwerffen. Rejetter. reschter.
 Verwerfflich. Rejettable.
 reschtabl.
 Verwerffung. Rejection. f.
 reschetfiöng.
 Verweser. Suche. Verwalter.
 Verwirren. Embarrasser.
 ambarrasser.
 Verwirren. Confondre. konfunder.
 W.

Verwirrung. Embarras. f.
ambarra.

Confusion. f. konfusión.

Verwunden. Blessé. blessé.

Verwundung. Blessure. f.
blesür.

Verwunderlich. Admirable.
admirabl.

Verwundern. Admirer.
admirer.

Verwunderung. Admiration. f.
admiraſion.

Verwüſten. Gater. gater.

Verwüſten. ſuche/ Verheeren.

Verzagen. Deſeſperer.
deſeſperer.

Verzagung. Deſeſpoir. m.
deſeſpoär.

Verzehren. Conſumer.
konſümer.

Verzehrung. Conſomtion. f.
konſomſion.

Verzeihen. Pardonner.
pardonner.

Verzeihung. Pardon. m.
pardon.

Verzeihung bitten. Demander
pardon demander pardon.

Verzeihen. Demeurer. demeurer.

Verzinnen. Etainer. etäner.

Verzögern. Tarder. tarder.

Verzucken. Souſtraire.
ſuſträr.

Verzuckern. Sucrer. ſükrer.

Verzückung. Ravissement. m.
raviſmang.

Verzug. Retardement. m.
retardmang.

Verzweifeln. Deſeſperer.
deſeſperer.

Verzweiflung. Deſeſpoir. m.
deſeſpoär.

Veſper. Soir. m. ſoär.

Veſt. Ferme. ferm.

Veſtiglich. Fermement.
fermemang.

Veſtung. Fortereſſe. f.
fortreß.

Veſter. Couſin. m. kuſein.

Veſieren. Railler. raliér.

Veſiererey. Raillerie. f.
ralleri.

Ufer. Rivage. m. rivach.

Uhr. Horloge. f. orloſch.

Uhrmacher. Horloger. m.
orloſche.

Uhrzeiger. Montre. f.
monter.

Uhu. Hibou. hibou.

Vieh. Bétail. m. betáll.

Viehiſch. Brutal. brutal.

Viel. Beaucoup. bofu.

Viel zu viel. Par trop. par tro.

ſo Viel. Tant. tan.

eben ſo Viel. Autant. otan.

Viel anderſt. Tout autrement.

tut oterman.

wie Viel. Combien. kombien.

Vielmehr. Plus fort.

plü ſor.

Vielweniger. Beaucoup moins
bofu moän.

Vierley. Plusieurs ſortes.
plüſiör ſort.

Vielfältig. Plusieurs fois.
plüſiör ſoä.

Viel

Vielfärbig. Bigarré. bigarre.
Vielfraß. Gourmand. m.
gurban.

Viellheit. Quantité. f. tantité.
Vielleicht. Peut-être. pötefer.
Vielmahl. Souvent. fuvan.
Viereckigt. Quarré. farre.
Vierfach. Quadruple.
quadrüpl.

Vierling. Quart. m. far.
Viertheil. Quartier. m.
kartie.

Viertheilen. Ecarteler.
ekarteler.

Viol. fuche/ Beiel.
Violbraun. Violet. viole.
Violstock. Violier. m. violie.
Visier. Jauge. f. fchosch.
Visieren. Jauger. fchoscher.
Visierer. Jaugeur. m.
fchoschör.

Visierung. Ebauche. fchosch.

Windenbaum. Orme. m. orin.

Umb. Pour. pur.

Umher. Autour. otur.

Umb und umb. Tout au tour.
tut o tur.

Um so viel mehr. D'aurant plus.
dotan plu.

Um den Abend. Sur le soir.
für le soär.

Umarmen. Embrasser.
ambrasser.

Umarung. Embrassement.
ambrasmang.

Umbringen. Tuer. tüer.

Umdrehen. Tourner. turner.

Umfahen. Environner.
anvironner.

Umfallen. Tomber. tomber.
Terracer. terrasser.

Umflechten. Entortiller.
antortilier.

Umgang. Circuit. m. sirkül.

Umgeben. Environner.
anvironner.

Umgebogen. Recourbé.
refurbe.

Umgehen mit einem. Hanter
quelqu'un. hanter kel ün.

Umgeld. Impôt. m. impo.

Umgrenzen. Borner. borner.

Umgürten. Ceindre. feinder.

Umhang. Pavillon. m.
paviglong.

Umher führen. Mener autour.
mener otur.

Umkehren. Renverser.
ranverser.

Umkommen. Perir. perir.

Umkreis. le Tour. m. le tur.

Umlauff. Tournoyement. m.
turnoamang.

Umreißen. Abatre. abater.

Umringen. Entourer.
anturer.

Umschangen. Retrancher.
retrancher.

Umschängung. Retranchement.
m. retranchmang.

Umschlag. Collet. m. folle.

Umschürten. Retruffer.
retruffer.

Umschütten. Renverser.
ranverser.

Um

Umschweiff. Détour. m.
detur.

Umsehen. Regarder. regarder.

Umsonst. En vain. an van.
Pour rien. pur rien.

Umstand. Circonstance. f.
sirkonstans.

Umstellen. Environner.
ambironner.

Umstossen. Umstürzen. Umwerf.
fen. Renverser. ranverser.

Umweg. Détour. m. detur.

Umwenden. Tourner. turner.

Umwelzen. Rouler. ruler.

Umwickeln. Envelopper.
anvelopper.

Umzäunen. Envelopper d'une
haye. anvelopper d'ün hä.

Umzug. Procession. f.
profession.

Unähnlich. Dissemblable.
dissamblabl.

Unangenehm. Désagréable.
dessagréabl.

Unangesehen daß. Non obstant
que. non obstan te.

Unansehnlich. De petite mine.
de petit min.

Unanständig. Mal-seant.
mal sean.

Unart. Grossiereté. f. groffierte.

Unartig. Mal-façoné.
malfaconne.

Unaußfshlich. Continuel.
kontinuel.

Unaußlößlich. Indissoluble.
indissolubl.

Unausprechlich. Inefable.
inefabl.

Unbändig. Indomté. indonté.

Unbarmherzig. Inpitoyable.
inpitojabl.

Unbarmherzigkeit. Cruauté. f.
krüote.

Unbedachtam. Inconsideré.
inconsidere.

Unbedachtsamkeit. Inconfidéra-
tion. f. inconfidération.

Unbedeckt. Découvert. defuber.

Unbefleckt. Sans tache. san taseh.

Unbegreiflich. Incomprehen-
sible. inkomprehanßibl.

Unbehänd. Tardif. tardif.

Unbehändigkeit. Tardifeté. f.
tardifte.

Unbeherkt. Poltron. poltron.

Unbekannt. Inconnu. inconnu.

Unbestümmert. Sans souci.
san sussi.

Unbequem. Incommode.
incommod.

Unbequemlichkeit. Incommo-
dire. f. incommodité.

Unbequemlich. Incommode-
ment. incommodmang.

Unberebt. Pas eloquent.
pas elofan.

Unberebtsamkeit. Peu d'Elo-
quence. po belofang.

Unbescheiden. Indiscret.
indiskre.

Unbescheidenheit. Indiscrétion.
f. indisckresion.

Unbeständig. Inconstans.
inconstan.

Unbe-

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unb

Unbeständigkeit. Inconstance. inconstans.	Uneinigkeit. Dissention. f. dissansion.
Unbesudelt. suche/Unbefleckt.	Unempfindlich. Insensible. insensibl.
Unbetrüglich. Infaillible. infaibl.	Unempfindlichkeit. Insensibilité f. insensibilité.
Unbetrüglichkeit. Infaillibilité. f. infaillibilité.	Unendlich. Infiniment. infinimang.
Unbeweglich. Immobile. immobil.	Unendlichkeit. Infinité. infinite.
Unbillig. injustement. inshüstang.	Unerbittlich. Inexorable. inexorabl.
Unbilligkeit. Injustice. f. inshüstis.	Unerfahrenheit. Inexperience. f. inexperience.
Unbußfertig. Impenitent. impenitang.	Unerhört. Inoui. inui.
Unbußfertigkeit. Impenitence. f. impenitans.	Unermeßlich. Immense. immans.
Und. Et. e.	Unermeßlichkeit. Immensité. f. immanité.
Undank. Undankbarkeit. In- gratitude. m. ingratitud.	Unermüdet. Infatigable. infatigabl.
Undankbar. Ingrat. ingra.	Unerfättlich. Insatiable. insatiabl.
Undenklich. Immemorial. immemorial.	Unerfättlichkeit. Insatiabilité. f. insatiabilité.
Undeutlich. Obicur. obsfür.	Unerfchöpflich. Inepuisable. inepuisabl.
Undeutlichkeit. Obscurité. f. obsfürite.	Unerfchrocken. Inrepede. intrepid.
Undurchtringlich. Impenetrable. impenetrabl.	Unerfchrockenheit. Inrepidité. f. intrepidité.
Uneben. Inégal. inegal.	Unerseßlich. Irreparable. irreparabl.
Unebne. Inégalité. f. inegalité.	Uneträglich. Intolerable. intolerabl.
Unedel. Roturier, roturie.	Unfähig. Incapable. infapabl.
Unethlich. Illegitime. illeschitim.	
Unehre. Deshonneur. m. desonnoir.	
Unethlich. Infame. infam.	

Unfähigheit. Incapacité. f.
 infapacité.
 Unfall. Malheur. m. malör.
 Unfehlbar. Infaillible.
 infalibl.
 Unflat. Ordures. f. ordür.
 Unflätig. Salé. sale.
 Unflätig machen. Salir.
 salir.
 Unformlich. Disforme. diform.
 Unfruchtbar. Sterile. steril.
 Unfruchtbarkeit. Sterilité. f.
 sterilite.
 Ungebräuchlich. Inusité.
 inüsite.
 Ungebührlichkeit. Indecence. f.
 inbesang.
 Ungebührlich. Indecent.
 inbesang.
 Ungebult. Impatience. f.
 impasiang.
 Ungebultig. Impatient.
 impasiang.
 Ungefehrt. A peu près.
 a pö pre.
 Par hazard. par hasar.
 Ungehorsam. Desobeissant.
 desobeisang.
 Ungehorsamkeit. Desobeissance.
 f. desobeissang.
 Ungelegenheit. Incommodité. f.
 inkommdite.
 Ungelehrsam. Indocile.
 indosil.
 Ungelehrsamkeit. Indocilité.
 indosilite.
 Ungelöschter Ruch. C haux vis.
 f. scho vis.

Ungemäß. Inconvenable.
 inkonvenabl.
 Ungemein. Rare. rar.
 Ungemeinheit. Rareté. f.
 rarte.
 Ungerathen. Degeneré.
 deschenere.
 Ungerecht. Injuste. inshüft.
 Ungerechtigkeit. Injustice. f.
 inshüftis.
 Ungerechter Besitzer. Usurpa-
 teur. m. üfürpator.
 Ungereimt. Absurde. absürd.
 Ungereimte Weiß. Absurdité. f.
 absürdite.
 Ungeschickt. Groslier. grosie.
 Ungeschicklichkeit. Grosliereté. f.
 groslierte.
 Ungestraft. Impuni. impüni.
 Ungestümm. Orageux.
 oraschö.
 Ungestümmigkeit. Impetuosité f.
 impetiosite.
 Ungesund. Mal sain. mal san.
 Ungewiß. Incertain. insertän.
 Ungewißheit. Incertitude. f.
 insertitud.
 Ungewitter. Tempête.
 tamper.
 Unglaub. Incredulité. f.
 infredulite.
 Unglaublich. Incroyable.
 infroyabl.
 Ungleich. Diferent. diseran.
 Inegal. inegal.

Un

Ungleichheit. Diference. f.
diferans.

Inegalité. f. inegalite.

Unglück. Malheur. m. malör.

Unglücklich. Malheureux.
malörö.

Unglückseelig. Infortuné.
infortune.

Unglückseeligkeit. Malheur. m.
malör.

Unglückseeliglich. Malheurese-
ment. malöresmang

Ungnad. Disgrace. f. disgras.

Ungrad. Impair. impär.

Unheilſam. Incurable.
infürabl.

Unhöflich. Incivil. infivil.

Unhöflichkeit. Incivilité. f.
infivilité.

Univerſität. Université. f.
université.

Unkeuſch. Impudique. impüdif.

Unkeuſchheit. Impudicité. f.
impüdifité.

Unkoſten. Dépens. depän.

Unkräftig. Impuiſſant.
impüiſſang.

Unkraut. Yvroye. f. ivrä.

Unlauter. Troublé. truble.

Unluſt. Chagrin. m. ſchagrein.

Unluſtig. Mal-plaiſant.
malpläſang.

Unmäßiḡ. Intemperant.
intamperang.

Unmäßigkeit. Intemperance. f.
intamperans.

Unmenſchlich. Inhumain.
inüman.

Unmittelbar. Immediat.
immedia.

Unmittelbarlich. Immediare-
ment. immediatmang.

Unmöglich. Impossible.
impoſibl.

Unmöglichkeit. Impossibilité. f.
impoſibilité.

Unmuth. Chagrin. m.
ſchagrein.

Unmündigkeit. Minorité. f.
minorité.

Unnützig. Occupé. oküpe.

Unnützig. Inutile. inütil.

Unordentlich. Dereglee. beregle
Confus. konfü.

Unordnung. Désordre.
desorder.

Confusion. f. konfüſion.

Unparteyiſch. Désintereſſé.
desintreſſé.

Unparteylichkeit. Désintereſſe-
ment. m. desintreſſemang.

Unpäßlich. Indisposé.
indipoſe.

Unpäßlichkeit. Indisposition. f.
indipoſition.

Unrecht. Tort. m. tor.

Unrechtmäßiḡ. Illegitime.
illeſchitim.

Unredlich. Infame. infam.

Unruhe. Inquietude. f.
infierüd.

Unruhig. Inquier. infie.

Unruh in der Uhr. Balancier. m.
balanſie.

Uns. Nous. nu.

Unscheinbar. Obscur. obsfür.	Unterfangen. Entreprendre.
Unschlicht. Suif. m. swif.	anterprander.
Unschuld. Innocence. f.	Untergang. Ruine. f. ruin.
innosans.	Untergeben. Soumettre.
Unschuldig. Innocent. innosan	sumetter.
Unser. Nôtre. noter.	Untergehen. Perir. perir.
die Unserigen. Les Nôtres.	Untergehen im Wasser. Plon-
le noter.	ger. plonscher.
Unsichtbar. Invisible. invisibl.	Untergraben. Miner. miner.
Unsichtbarkeit. Invisibilité. f.	Unterhalt. Nourriture. f.
invisibilité.	nurritür.
Unsichtbarlich. Invisiblement.	Unterhalten. Nourrir.
invisiblmang.	nurrit.
Unsinig. Insensé. insanse.	Unterhändler. Mackler. Entre-
Unsinigkeit. Fureur. f.	metteur. m. antermettör.
fürör.	Courtier. m. kurtie.
Rage. f. rasch.	Unterhosen. Caleçon. m.
Unsterblich. Immortel.	faleßon.
immortel.	Unterlassen. Omettre.
Unsterblichkeit. Immortalité. f.	ometter.
immortalite.	Manquer. manker.
Unstern. Desastre. desaster.	Unterlassung. Omission. f.
Unten. Sous. su.	omission.
Unter. Dessous. dessu.	ohne Unterlaß. Sans celle.
Unten liegen. Sucombe.	san seß.
sufomber.	Unterlegen. Mettre dessous.
Unter. Parmi. parmi.	metter dessu.
Unter andern. Entre autres.	Untermeister. Soumaitre. m.
anteroter.	sumäter.
Unterbauch. Bas-ventre. m.	Untermischen. Mêler parmi.
bavanter.	meler parmi.
Unterbinden. Lier par dessous.	Untermischung. Mélange. m.
lier par dessu.	melansch.
Unterdesßen. Cependant.	Unternehmen. suche / Unterfan-
sepandang.	gen.
Untereinander. Pele-mêle.	Unternehmung. Entreprise. f.
pele mel.	anterpris.

Un

Unterspand. Hypotheque. f.
hypotef.

Unterreden. Conferer.
konferer.

Unterredung. Conference. f.
konferans.

Unterricht. Instruction. f.
instruksion.

Unterrichten. Instruire.
instruir.

Unterrock. Camisole. f.
kamisol.

Unterscheid. Diference. f.
diferans.

Unterscheiden. Distinguer.
disteinker.

Unterschiedlich. Divers. diver.

Unterschlag. Paroi-mitoyenne.
f. paroâ mitojenn.

Unterschreiben. Sousscrire.
suskrir.

Unterschrift. Sousscription. f.
suskrifion.

Unterst. Plus bas. plu ba.

Unterstehen. suche / Unterfan-
gen.

Unterstützen. Apuyer.
apüjer.

Untersuchen. Sonder. sonder.

Unterthan. Sujet. m. süsche.

Unterthänig. Soumis. sumi.

Unterthänigkeit. Soumission. f.
sumifion.

Untertrucken. Opprimer.
opprimer.

Untertrucker. Oppresseur. m.
oppreßor.

Untertrückung. Oppression. f.
oppreßion.

Untertuncken. Plonger.
plonscher.

Untervogt. Vibailif. m. vibalisf.

Unterwegs. Par le chemin.
par le schmein.

Unterweisen. suche / Unterrich-
ten.

Unterwerffen. Assujeter.
asüschetir.

Unterwerffung. Assujettisse-
ment. m. asüschetifsmang.

Untheilhaft. Indivisible.
indivisibl.

Untreu. Infidèle. infidel.

Untüchtig. Incapable.
inkapabl.

Untüchtigkeit. Incapacité.
inkapasite.

Unüberwindlich. Invincible.
inveinsibl.

Unverantwortlich. Inexcusable
inexküßabl.

Unvergleichlich. Incomparable
incomparabl.

Unverhofft. Inesperé. inespere.

Unvermeidlich. Inevitable.
inevitabl.

Unverschämt. Efroncé. efronte.

Unverschämter weis. Efroncé-
ment. efrontemang.

Unverschämtheit. Efronterie. f.
efronteri.

Unversehens. Imprevü.
imprevü.

Unversöhnlich. Irreconciliable.
irrefonsiliabl.

Unverstand. Lourdise. f.
lurdis.
Unverständlich. Lourdement.
lurdmang.
Unverträglich. Insociable.
insociabl.
Unverzagt. Intrepide.
intrepid.
Unvollkommen. Imparfait.
imparsä.
Unvollkommenheit. Imperfection. f. imperfektion.
Unvorsichtig. Imprudent.
imprudang.
Unvorsichtigkeit. Imprudence. f.
imprudang.
Unwiederrufflich. Irrevocable.
irrevokabl.
Unwiedersprechlich. Incontestable.
incontestabl.
Unwill. Dedain. m. dedang.
Unwillig. Facheux. fachsö.
Unwissend. Ignorant.
ignorant.
Unwissenheit. Ignorance. f.
ignorans.
Unwürde. Indignité. f.
indignite.
Unwürdig. Indigne. inding.
Unzeit. Contre-tems. m.
kontertang.
Unziefer. Insecte. m. insect.
Unzucht. Paillardise. f.
pagliardis.
Unzucht treiben. Paillarder.
pagliarder.
Unzüchtig. Paillard. pagliar.
Vogel. Oiseau. m. oäso.

Vogel fangen. Prendre des oiseaux. prander des oäso.
Vogelfanger. Vogler. Oiseleur.
m. oäslör.
Vogelgarn. Filet. m. file.
Vogelklob. Pige. m. piesch.
Vogelkefig. Cage. f. kash.
Vogelkeim. Glu. f. gli.
Vogelnest. Nid. m. ni.
Vogelherd. Oisellerie. f. oäslert.
Volck. Peuple. m. pöpel.
Voll. Plein. plän.
Vollfüllen. Remplir. rampir.
Vollschoppen. Farcir. farfir.
Vollbringen. Vollenden. Vollführen. Achever. aschever.
Vollendung. Achevement. f.
aschefinang.
Vollkommen. Völig. Parfait.
parsä.
Vollkommenheit. Perfection. f.
perfectiön.
Vollkommenlich. Parfaitement.
parsätinang.
Vollmond. Pleine lune. f.
plän lün.
Vollstrecken. Vollziehen. Excuter. exefüter.
Vollstreckung. Vollziehung.
Execution. f. exefüsiön.
Von. De. de. ä. a.
Von neuen. De rechef.
de reschef.
Von Wort zu Wort. Mot à mot.
mot ä mo.
Von dannen. De là. de la.
Von emander thun. Separer.
separer.
Von

Woneinander trennen. Décou-
dre. defuder.

Won hier. D'icy. dist.

Won nahen. De prés. de pre.

Wonnöthen. Besoin. besöng.

Won wegen. Pour. pur.

Won weiten. De loin.
de löng.

Wor. Avant. avang.

Woran. Devant. devang.

Wor einen Jahr. Il y a un an.
il i a ün ann.

Woraus. Sur tout. sür tu.

Worbehalt. Reserve. f. resers.

Worbehalten. Reserver. reserver.

Worbereiten. Préparer.
preparer.

Worbereitung. Préparation. f.
preparafiong.

Worbot. Avant-coureur. m.
avan fürör.

Wordertheil des Schiffs. Proüe
f. prue.

Woreilen. Häter devant.
häter devang.

Worfahrer. Predecessleur. m.
predeseßör.

die Worfahren. Les Ancêtres.
les anseter.

Worfallen. Arriver. arriver.

Worwenden. Pretexter.
preterter.

Worgebürg. Promontoire. m.
promontoär.

Worgehen. Passer devant.
passer devang.

Worgehen. Surpasser.
sürpasser.

Worgemach. Antichambre. f.
antischamber.

Worgesagt. Predit. predi.

Worgeschnack. Avant-gout. m.
avang gu.

Worgefetter. Supérieur. m.
superiör.

Worgestern. Avant hier.
avant ter.

Worhaben. Desssein. m. beßäng.

Worhalten. Remonter.
remotrer.

Worhanden seyn. Etre present.
eter presan.

Worhang. Rideau. m. rido.

Worhaut. Prepuce. m. prepüs.

Worher. Devant. devang.

Worher gehen. suche/Worgehen

Worhin. Auparavant.
oparavang.

Worhoff. Basse-cour. f.
baß für.

Worig. Precedent. presedan.

Workammer. Antichambre. f.
antischamber.

Workauff. Monopole. m.
monopol.

Workauffer. Monopoleur. m.
monopolör.

Workommen. Prevenir.
preventer.

Worlängst. Avancer. avanfer.

Worlängst. Il y a long tems.
il i a long tang.

Worlauffen. Courir devant.
fürir devang.

Worlauffer. Avant-coureur. m.
avan fürör.

Vormahls. Cy devant.
 si devang.
 Vormittag. Avant midi. m.
 avang midi.
 Vormünder. Tuteur. m. tütdr.
 Vormünderinn. Tutrice. f.
 tütris.
 Vormundschaft. Tutelle. f.
 tütel.
 Vornehm. Principal.
 preinsipal.
 Vorn her. Par devant.
 par devang.
 Vorrath. Provision. f.
 provission.
 Vorrede. Preface. f. prefas.
 Vorsagen. Predire. predir.
 Vorsagung. Prediction. f.
 prediffion.
 Vorsatz. Dessein. m. deßang.
 Vorschlag. Conseil. m. konsäl.
 Vorschneiden. Trancher.
 transchir.
 Vorschneider. Tranchant. m.
 transchang.
 Vorschreiben. Prescrire.
 preskrire.
 Vorschub. Aide. f. äd.
 Vorsehen. Prevoir. prevoär.
 Vorsehung. Prevoyance. f.
 prevojang.
 Vorsehlich. Delibéré. delibere.
 Vor sich gehen. Avancer.
 avanser.
 Vorsichtig. Prevoyant.
 prevojang.
 Vorsichtigkeit. Prevoyance. f.
 prevojangs.

Vorsinger. Chantre. m.
 schanter.
 Vorsig. Préseance. f. preseangs.
 Vorsorg. Soin. m. soäng.
 Vorspiel. Prélude. m. prelüd.
 Vorspielen. Preluder. prelüder.
 Vorstadt. Faubourg. m. sobur.
 Vorstellen. Représenter.
 represanter.
 Vortheil. Avantage. m.
 avantasch.
 Vortheilhaftig. Avantageux.
 avantasch.
 Vortrag. Proposition. f.
 proposition.
 Vortragen. Proposer. proposer.
 Vortrefflich. Excellent. excellant.
 Vortrefflichkeit. Excellence. f.
 excellans.
 Vorüber gehen. Passer. passer.
 Vorversehung. Predestination.
 f. predestinassong.
 Vorversehen. Destinier.
 predestiner.
 Vorwand. Pretexte. m. pretext.
 Vorwenden. Pretexter.
 pretexter.
 Vorwehr. Balthion. m. bastiong.
 Vorwerffen. Reprocher.
 reprocher.
 Vorwitz. Curiosité. f. kúriosité.
 Vorwitzig. Curieux. kúriö.
 Vorzeichen. Presage. f.
 presasch.
 Vorzeiten. Autre fois.
 oter soä.
 Vorziehen den Vorhang. Tirer
 le rideau. tirer le rido.
 Vor

Vorzug. Préférence. f.
 preferans.
 Urheber. Auteur. m. oder.
 Urfund. Arestation. f.
 atestastiong.
 Urlaub. Congé. f. konsche.
 Urlaub geben. Donner congé.
 donner konsche.
 Urlaub nehmen. Prendre congé.
 prander konsche.
 Urlaub fordern. Demander con-
 gé. demander konsche.
 Urpflösch. Soudain. sudän.
 Ursach. Cause. f. foz.
 Sujet. m. süsche.
 Ursprung. Origine. f.
 orischin.
 Ursprünglich. Originel.
 orischinel.
 Urtheil. Sentence. f. fantans.
 Urtheilen. Juger. schüschet.

W.

Wag. Balance. f. balans.
 Waag zum Gold. Trebu-
 cher. trebüsche.
 Waagbalcke. Fleau. m. fleo.
 Waagschalen. Baslin. m.
 baflein.
 Waaggunge. Languerre. f.
 lankett.
 Waar. Marchandise. f.
 marschandis.
 Waaren auslegen. Etaler.
 etaler.
 Wachen. Veiller. vägler.
 Wacht. Veille. f. vägl.

Wacholderbeer. Genevre. m.
 schneber.
 Wacholderstaude. Genevrier.
 schnevie.
 Wacholdervogel. Grive. f.
 grif.
 Wachs. Cire. f. sir.
 Spanisch Wachs. Cire d'espa-
 gne. sir des pang.
 Wachsam. Vigilant. vischilan.
 Wachsamkeit. Vigilance. f.
 vischilans.
 Wachsbild. Image de cire.
 imasch de sir.
 Wachsen. Croître. froäter.
 Wachlicht. Cierge. m. sieresch.
 Wachstock. Bougie. m. buschi.
 Wacht. Guer. m. gö.
 Wachtel. Caille. f. fagl.
 Wächter. Garde. f. gard.
 Wächterhäuflein. Guerite. f.
 gerit.
 Wachtmeister. Sergeant. m.
 ferschan.
 Wackeln. Branler. branler.
 Chanceler. schansler.
 das Wackeln. Le Branlement. m.
 le branlmang.
 Wacker. Eveillé. ebägle.
 Wade. Gras. m. gra.
 Wadel. Evantail. m.
 evantagl.
 Wädeln. Remuer. remier.
 Wadsack. Bougette. f.
 buschett.
 Waffen. Armes. m. arm.
 die Waffen ergreifen. Prendre
 les armes. prander les arm.
 Waffen.

Waffenschmid. Harnischmacher
Platner. Armurier. m. armu-
rie.

Wagen. Pefer. peser.

Wagmeister. Peseur. m. pesör.

Wagen. Hazarder. hasarder.
ein Wagen. Chariot. m. schario.

Wagenachs. Essieu. m. eßiö.

Wagenburg. Barricade. f.
barikad.

Wagengleiß. Orniere. f.
ornier.

Wagenmeister. Charerier. m.
schartie.

Wagenschmier. Oint. oän.

Wagenwinde. Grue. f. grü.

Waghalß. Hardi. m. hardi.

Wagner. Charron. m. scharron

Wahl. Choix. m. schoä.
Election. f. elekßiong.

Wahltag. Diere. f. biet.

Wahn. Opinion. f. opiniong.

Wahnwis. Folie. f. foli.

Wahr. Vray. vrä.

Wahrhaft. Veritable. veritabl.

Währen. Durer. dürer.

Wahrhaft. Durable. dürabl.

Wahrheit. Verité. f. verite.

Wahrnehmen. Observer.
observer.

Wahrnehmung. Observation.
f. observasjon.

Wahrsagen. Deviner. deviner.

Wahrsager. Devin. m. devein.

Wahrsagerin. Devineresse. f.
devinereß.

Wahrsagung. Prediction. f.
predikßiong.

Wahrscheinlich. Vray. sembla-
ble. vrä samblabl.

Wahrscheinlichkeit. Aparente. f.
aparents.

Wahrzeichen. Marque. f. mark.

Wais. Orphelin. m. orßlein.

Waisenspflieger. Curateur des
orphelins. m. kürator des
orßlein.

Waisenhauß. Maison des or-
phelins. f. mäsong des orßlein.

Walcken. Fouler. fuler.

Walckmühl. Moulin à fouler.
mulei a fuler.

Walckmüller. Foulon. m.
fulong.

Wald. Bois. m. boä.

Foret. f. fore.

dicker Wald. Bois épais. m.
boäs epä.

Waldforster. Foretier. m.
foretie.

Waldhönig. Miel sauvage. m.
miel sovafsch.

Wall. Rempart. m. rampar.

Wallach. Hongre. m. hunger.

Wallfahrt. Pelerinage. m.
pelerinafsch.

Wallfisch. Balaine. f. balän.

Wallstatt. Lieu du suplice.
liö dü süplis.

Wallstein. Cilindre. m. fisleinder

Walze. Rouleau. m. rulo.

Wälzen. Rouler. ruler.

Wammes. Pourpoint. m.
purpoän.

Wann. Si. si. Quand. fan.

Wann aber. Mais si. mä si.

Wann

Wann nur. Pourveuque.
 purvûse.
 Wann schon. Bien que.
 bien se.
 Wankelmuth. Inconstance, f.
 inconstans.
 Wankelmühtig. Inconstant.
 inconstang.
 Wanken. Chanceler.
 schansler.
 Wand. Muraille, f. mûragl.
 Wandern. Voyager. vojascher.
 Wanderschaft. Voyage, m.
 vojasch.
 Wandersmann. Voyageur, m.
 vojaschôr.
 Wange. Joüe, f. schu.
 Wanne. Van, m. van.
 Wannenmacher. Vannier, m.
 vannie.
 von Wannen. D'ou, du.
 Wanst. Pance, f. pang.
 Wange. Punaise, f. pûnâs.
 Wappen. Armes, arm.
 Warm. Chaud, scho.
 Warm Bad. Bains chauds,
 bång scho.
 Warm werden. Devenir chaud
 deveni scho.
 Warm halten. Tenir chaud.
 teni scho.
 Wärme. Chaleur, f. schalôr.
 Wärmen. Echauffer, eschoser.
 Warnen. Avertir, avertir.
 Warnung. Avertissement,
 avertisfang.
 Warten. Attendre, atander.
 Wartung, Service, m. servis,

Warum. Pourquoi, purfoâ.
 Warge. Verrûe, f. verrû.
 Was. Quoy, foâ. Que, se.
 Was wollt ihr. Que voulez
 vous, se vulemer.
 Wäsch. Lessive, f. leßif.
 Wäsche. Blanchissage, f.
 blanschiffasch.
 Waschen. Laver, laver.
 Blanchir, blanschir.
 Wäscher. Blanchisseur, m.
 blanschifôr.
 Wäscherin. Blanchisseuse, f.
 blanschifôz.
 Waschen. Babiller, babigler.
 Wäscher. Babillard, m.
 babiglar.
 Wäscherin. Babillarde, f.
 babiglard.
 Wase. Gazon, m. gasong.
 Wasser. Eau, f. o.
 Wasserbad. Bain, m. bâng.
 Wasserblase. Bouteille,
 butâgl.
 Wässern. Arroser, arroser.
 Wasserflut. Debordement,
 debordemang.
 Wasserfurch, Sillon, m.
 figlong.
 Wassergelte. Seau, m. so.
 Wasserguß. Deluge, m.
 delûsch.
 Wasserhun. Foulque, f.
 fulck.
 Wasserhund. Barber, m.
 barbe.
 Wassergang. Canal, m.
 fanal.

Waf

Wasserleitung. Conduit d'eau. m. fontüi do.	Wechsler. Banquier. m. bankie.
Wassermann. Verseau, m. verso.	Weber. Ni. ni.
Wassermühle. Moulin à eau. m. mulei a o.	Weg. Chemin. m. schmein.
Wasserrad. Rouë à eau. f. ru a o.	Wegen. A cause. a fos.
Wasseröhre. Tuyeau, m. tijs.	Wegen. suche/ Wägen.
Wasserschlange. Serpent d'eau. m. serpan do.	Wegfertig. Prêt à partir. pret a partir.
Wasserschneck. suche/ Austeru.	Weggehen. En aller. an aller.
Wassersucht. Hydropisie. f. hidropisi.	Wegjagen. Chasser. schasser.
Wassersüchtig. Hydropique. hidropif.	Weglassen. Laisser aller. läßer aller.
Wassertrog. Auge. f. osch.	Wegnehmen. Oter. oter.
Wasserwelle. Flot. m. flo.	Wegreise. Départ. m. bepar.
Wadsack. Bougette. f. buschett	Wegreisen. Partir. partir.
Weben. Tistre. titer.	Wegrich. Plantain. m. plantän.
Weber. Tisserand. m. tistrang.	Wegscheide. Chemin fourchu. m. schmein furschü.
Weberbaum. Ensuble. m. ansibl.	Wegschicken. Wegsenden. En- voyer. anvoyer.
Weberspule. Fufée. f. füse.	Wegschiffen. Sortir du port. sorti du por.
Weberschifflein. Navete. f. naset.	Wegstellen. Mettre à part. mettre a par.
Weberzettel. Chaine. f. schän.	Wegtragen. Emporger. amporter.
Wechsel. Change. m. schansch.	Wegthun. Oter. oter.
Wechselbalg. Enfant suposé. m. anfan süpose.	Wegwarte. Chicorée. f. schifore.
Wechselbank. Banque. bank.	Wegweiser. Guide. m. gib.
Wechselbrief. Lettre de change f letter de schansch.	Wegwerffen. Jetter loin. schetter loäng.
Wechseln. Changer. schanschet.	Wegzehrung. Viatique. m. viatit.
Wechselweis. Tour à tour. tur a tur.	Wehe dir. Malheur à toy. malör a toä.

Wehe

Wehe. Malheur. malbr.

Wehflag. Lamentation. f.
lamentationg.Wehklagen. Lament.
lamanter.Wehthun. Faire mal.
für mal.

Wehlen. Choisir. schoäfir.

Wehr. Retranchement. m.
retranchmang.

Wehren. Defendre. defander.

Wehrloß. Désarmé. desarme.

Wehrloß machen. Desarmer.
desarmer.

Wehrt. suche/ Werth.

Weibsbild. Femme. f.
famm.Weiber Krankheit. Mois. m.
moä.

Weibisch. Eféminee. efemine.

Weich. Mol. mu.

Weich machen. Rendre mol.
rander mu.Weich werden. Amolir.
amulir.

Weiche. Moleste. f. moleß.

Weichen. Ceder. seber.

Weide. Paturage. m.
patürasch.

Weide. Saule. m. sol.

Weiden. Paitre. päter.

Weidenbaum. Saule. m. sol.

Weidmesser. Couteau de ve-
neur. m. futo de vendr.

Weidwerck. Venerie. f. veneri.

Weibbischoff. Coadjuteur. m.
coadjutor.

Weier. Etang. m. etang.

Weihessel. Benitier. m.
benitie.

Weihnachten. Noel. noel.

Weirauch. Encens. m.
ansan.

Weile. Loisir. m. loäfi.

Weiland. Feu. fß.

Wein. Vin. wein.

Weinbeer. Raisin. m. räsein.

Weinberg. Vignoble. m.
vignobl.

Weinen. Pleurer. plörer.

Weingarten. Vigne. f.
vigne.Weingärtner. Vigneron. m.
vignerong.

Weinhaus. Cabaret. kabare.

Weinlese. Vendange. f.
vandansch.

Weinlesen. Vendanger.

vandansch.

Weinleser. Vendangeur. m.
vandanschör.Weinrebe. Sarmant. m.
sarmant.Weinschenck. Cabaretier. m.
kabartie.

Tavernier. m. tavernie.

Weinschlauch. Outre. f. uter.

Weinstein. Tarrre. m. tarter.

Weinstock. Sep. m. sep.

Weis. Façon. f. faßon.

Weisen. Montrer. montrer.

Weisheit. Sageße. f. satschß.

Weißlich. Sagement.
sachmang.

Weiß. Blanc. m. blang.

Blanche. f. blansch.

Weiß

Weiß werden. Devenir blanc.
 devenir blanc.
 Weiß machen. Blanchir.
 blanschir.
 Weißsagen. Prédire. prédir.
 Weißsagung. Prédiction. f.
 predikſſiong.
 Weißſiſch. Ablette. f. ablett.
 Weißgerber. Megiſſier. m.
 meſchiſſie.
 Weißgerberer. Megiſſerie. f.
 meſchiſſeri.
 Weiß. Weiſenhaus. ſuche/
 Wäis.
 Weit. Large. larſch.
 Ample. ampl.
 Weitentlegen. Eloigné.
 eloāgne.
 Weit von hier. Loing d'icy.
 loāng diſſi.
 ſo Weit. Jusque là.
 ſchüſſe là.
 Weite. Largeur. f. larſchör.
 Weiter. Plus loing. plu loāng.
 Weiter machen. Elargir.
 elarſchir.
 Weitläuffig. Long. long.
 Weitläuffigkeit. Longueur. f.
 lonſör.
 Weizen. Froment. m.
 froman.
 Weixel. Ceriſe aigre. f.
 ſeriſi āter.
 Weixelbaum. Ceriſier aigre. m.
 ſeriſſie āter.
 Welcher. Qui. kü.
 Le quel. le kel.
 Weißbaum. Eſſieu. m. eſſiö.

Welſcher Hahn. Coq d'Inde. m.
 ſo deind.
 Welt. Monde. m. mond.
 Weltbeſchreiber. Coſmographe
 m. koſmografi.
 Weltbeſchreibung. Coſmogra-
 phie. f. koſmografi.
 Weltlich. Mondain. mondān.
 Weltweiſer. Philoſophe. m.
 ſiloſof.
 Weltweiſheit. Philoſophie. f.
 ſiloſofi.
 Welgen. Rouler. ruler.
 Welſchholz. Rouleau. m.
 rulo.
 Wenden. Tourner. turner.
 Wenig. Peu. pö.
 zum Wenigſten. O moins.
 o moāng.
 Werben Soldaten. Lever de
 gens. leve de ſchan.
 Werden. Devenir. devenir.
 Werffen. Jetter. ſchetter.
 Werck. Etroupe. f. etup.
 Oeuvre. f. ſöer.
 Werckleute. Ouvriers. m. uſrie.
 Werckmeiſter. Architecte. m.
 architeckt.
 Werckſchuh. Pié. m. pie.
 Werckſtatt. Boutique. f.
 butick.
 Werckſtellig machen. Mettre en
 eſſet. metter an eſſe.
 Wercktag. Jour ouvrier. m.
 ſchur uorie.
 Werckzeug. Instrument. m.
 inſtrumang.

Wer

Wermen. suche/ Wärmen.

Wermuth. Absinthe. m.
absint.

Werth. Digne. digné.

Werth achten. Estimer.
estimer.

Werth. Valeur. f. valör.

Wesen. Essence. f. eßans.

Wesentlich. Essentiel.
eßantiel.

Wespe. Guêpe. f. gáp.

Wett. Quitte. küßt.

Wett machen. Acquitter.
akitter.

Wette. Gageure. f. gaschür.

Wetten. Gager. gascher.

Wetter. Saison. f. säson.

Wetterhahn. Girouette. f.
schiruet.

Wetterleuchten. Eclairer.
eklärer.

Wesfen. Aiguiler. äguiser.

Wesstein. Pierre à aiguiser.
pierr à äguiser.

Wischen. Cirer. firer.

Wichtig. Pesant. pesang.

Wichtigkeit. Importance. f.
importans.

Wicke. Velle. f. veß.

Wickeln. Dévider. devider.

Widder. Belier. m. belie.

Wider. Contre. konter.

Wieder. Encore. anfor.

Wieder Christ. Antechrist. m.
antekri.

Wie. Comment. kommand.

Wie groß. Combien grand.
kombien gran.

Wieviel. Combien. kombien.

Wieder auflesen. Ramasser.
ramasser.

Wieder aufstehen. Relever.
relver.

Wieder anfangen. Recomman-
cer. rekommanser.

Wieder aufbauen. Rebatir.
rebatir.

Wieder aufkommen. Rétablir.
retablir.

Wieder ausschlagen. Répousser
repusser.

Wieder begehren. Redemander
redemander.

Wieder bekommen. Recouvrer.
refusier.

Wiederbekommung. Recouvre-
ment. m. refußer mang.

Wieder beruffen. Rapeller.
rapler.

Wieder blühen. Refleurir.
reflörir.

Wieder bringen. Raporter.
raporter.

Wiederbringlich. Reparable.
reparabl.

Wiederbringung. Reparation. f
reparasjon.

Wieder einbringen. Reparer.
reparer.

Wieder einschlafen. Rendor-
mir. randormir.

Wieder erholen sich. Se reprén-
dre. se reprander.

Wieder erneuten. Renouveler
renouveler.

Wie

le. m.

apho

graf.

ogra-

grafi.

án.

n.

e. f.

er de

han.

.

isrie.

m.

re en

n esse.

n.

u

Wer

Wiederfahren. Arriver. arriver.	Wiedernehen. Recoudre. refuder.
Wiederfallen. Retomber. retomber.	Wiedernehmen. Reprendre. reprander.
Wiedergeben. Rendre. rander.	Wiederpart. Adversaire. m. adversär.
Wiedergebehren. Régenerer. reschenerer.	Wiederrathen. Dissuader. dischwader.
Wiedergeburt. Regeneration f. reschenerassiong.	Wiederrede. Contrediction. f. konterbiffiong.
Wiedergießen. Refondre. refonder.	Wiederreden. Contredire. konterdir.
Wiedergrünen. Reverdir. reverdir.	Wiederrufen. Retracter. retrakter.
Wiederhall. Echo. m. etc.	Wiedersacher. suche / Gegen- theil.
Wiederhall. Widerschall. Re- lonnance. f. resonnans.	Wiedersagen. Redire. redir.
Wiederhallen. Widerschallen. Resonner. resonner.	Wiederschenden. Redonner. redonner.
Wieder hinlegen. Remettre. remetter.	Wiederschicken. Renvoyer. ranbojer.
Wiederholen. Repeter. repéter.	Wiederschlagen. Refraper. refraper.
Wiederholung. Repetition. f. repetitiong.	Wiederschmieden. Reforger. reforscher.
Wiederkehr. Retour. m. retur.	Wiederschreiben. Récrire. refrir.
Wiederkeuen. Ruminer. ruminer.	Wiederschen. Revoir. revoar.
Wiederkommen. Revenir. revenir.	Wiedersetzen. Oposer. opposer.
Wiederkunst. Retour. m. retur.	Wiedersetzung. Opposition. f. opositiong.
Wiederlegen. Refuter. refüter.	Wiederspenstig. Oblitine. obstine
Wiederlegung. Refutation. f. refutationg.	Wiederspenstigkeit. Obstina- tion. f. obstinationg.
Wiedermachen. Refaire. refär.	Wiederspiel. Contraire. f. konträr.
	Wiedersprechen. Contredire. konterdir.

Wie

Widerstand. Resistance. f.
résistans.

Widerstehen. Resister.
résister.

Widerstossen. Repousser.
repousser.

Widerstreiten. Combatre.
combater.

Wiedrumkehren. Retourner.
retourner.

Wiedervergelten. Recompenser.
recompenser.

Wiedervergeltung. Recompense.
recompense.

Wiederversöhnen. Racommoder.
racommoder.

Wiedertwärtig. Contraire.
contraire.

Wiedertwärtigkeit. Contrariété.
contrariété.

Wiedertwill. Mécontentement.
mefcontentement.

Wiedertwillen. Malgré soy.
malgré soy.

Wiedertwillig. Contraint.
contraint.

Wiedertwachsen. Récroire.
recroire.

Wiedertwärmen. Réchauffer.
reschauffer.

Wiedhopff. Hupe. f. up.

Wiege. Berceau. m. berço.

Wiegen. Bercer. berser.

Wiehern. Hannern. annern.
m. annigmang.

Wiese. Pré. m. pre.

Wieselein. Belette. f. blett.

Wiewohl. Bien que. bien se.

Wild. Sauvage. f. vafsch.
Farouche. farusch.

Wild machen. Efaroucher.
efarucher.

Wildes Thier. Bétéfarouche.
bet farusch.

Wild Schwein. Sanglier.
sanglier.

Wildprät. Venaison. f.
venaison.

Wildnüz. Deserte. m. deser.

Wildschüz. Chasseur de bêtes
sauvages. schäpör de bet so.
vafsch.

Wille. Volonté. f. volonte.

Willfahren. Gratifier.
gratifier.

Willfährig. Volontiers.
volontie.

Willfährigkeit. Complaisance.
f. komplaisans.

Willkommen seyn. Etre le bien ve-
nu. eter le bien venu.

Wind. Vent. m. van.

Winde. Poulie. f. pult.

Windel. Maillot. m. maglo.

Winden. Lever. lever.

Windig. Venteux. vanto.

Windhund. Windspiel. Levrier.
m. levrie.

Windmühle. Moulin à vent. m.
mulei a van.

Windsbraut. Tourbillon. m.
turbiglon.

Windstill. Tranquille.
tranquil.

Wind.

S

Windstille. Calme. m. falm.	Witzigung. Avertissement. f. avertismang.
Winkel. Coin. m. foang. Angle. m. angl.	Wo. Où. u.
Winkelmaß. Equerre. f. ekerr.	Wo durch. Par où. par u.
Winken. Cligner. fligner.	Wofern. En cas. an fa.
Winseln. Gemir. schemir.	Woher. D'où. du.
das Winseln. Le Gemissement. le schemismang.	Wohin. Où. u.
Winter. Hyver. m. iver.	Wohnen. Demeurer. demörrer.
Winter - Quartier. Quartier d'hyver. fartie d'iver.	Wohnung. Logis. m. lofchi.
Wippen. Donner l'estrapade. bonne lestrapad.	Wol. Bien. bien
Wir. Nous nu.	Wol anstehen. Etre bien seant. eter bien seant.
Wir selbst. Nous mêmes. nu meme.	Wolan. Orça. orsa.
Wirbel. Goufre. m. gufer.	Wolberebt. Eloquenz. elofan.
Wircken. Titre. titer.	Wolcke. Nue. f. nü.
Wircklich. Effectivement. esektismang.	Wolckenbruch. Déluge. m. delüsch.
Wirckung. Efer. m. effe.	Wolckigt. Nuageux. nüaschö.
Wirth. Hôte. m. ot.	Wolfsart. Prosperité. f. prosperite.
Wirthin. Hôtelle. f. oteß.	Wolfeil. A bon marché. a bong marsche.
Wirthshaus. Hotelerie. f. oteltri.	Wolff. Loup. m. lu.
Wischen. Torcher. torfcher.	Wolffin. Louve. f. luf.
Wissen. Savoir. savvâr.	Wolgeachtet. Bien estimé. bien estime.
Wissenschaft. Science. f. fians.	Wolgefallen. Agréer. agreer.
Wittfrau. Veuve. f. vöfe.	Wolgefällig. Agréable. agreabl.
Wittmann. Veuf. m. vöf.	Wolgeschmack. Savoureux. savurö.
Wittwenstand. Veuve. m. vövasch.	Wohl halten. Traitter bien. trätte bien.
Wiz. Sagefle. f. fäschep.	Wolle.
Wizig. Sage. fäsch.	

Wolle. Laine. f. lân.	Wucher. Usure. m. üfür.
Wollen spinnen. Filer de la laine. file dla lân.	Wucherer. Usurier. m. üfürer.
Wollen kämmen. Carder de la laine. kârde dla lân.	Wund-Arzt. Chirurgien. m. schürschien.
Wollen Tuch. Drap de laine. dra de lân.	Des Hippocrates Wachtmeister Sergeant de l'Artillerie d'Hippocrate. ferschan de lartiglerê dipokrat.
Wollen Arbeit. Manufacture de draps. manûfactûr de dra.	Wund-Arney. Chirurgie. f. schürschî.
Wollen kämmer. Cardeur de laine. kârder de lân.	Wunde. Playe. f. plâ.
Wollen Spinnerin. Fileuse de laine. f. filôz de lân.	Wunde verbinden. Penfer une playe. panfer ûn plâ.
Wollen Weber. Drapier. m. drapie.	Wunde heilen. Guérir une playe. gerir ûn plâ.
Wollenben. Faire bonne chere. fâr bonn scher.	Wunder. Merveille. f. merwâgl.
Wollen. Vouloir. vuloâr.	Wunderwerk. Miracle. m. mirakl.
Wolte Gott. Plût à Dieu. plût a diô.	Wunderbar. Merveilleux. merwâglô.
Wollust. Volupté. f. volûpte.	Admirable. admirabl.
Wollüstig. Voluptueux. volûptiûz.	Wunderstern. Comete. f. komet.
Wolthat. Bien faire. bien fâr.	Wunderthier. Monstre. m. monster.
Wolthun. Bien faire. bien fâr.	Wunsch. Souhait. m. fûhâ.
Wort. Mot. m. mo.	Wünschén. Souhaiter. fûhâter.
Parole. f. parol.	Würdig. Digne. digne.
Wort Gottes. Parole de Dieu. parol de diô.	Würdigkeit. Dignité. f. dignite.
Wörterbuch. Dictionnaire. m. diffionâr.	Wurff. Jet. m. sche.
Vocabulaire. vofabulâr.	Würffel. Dé. m. de.
Wortforschung. Etymologie. f. etimologî.	Würffeln. Jouer aux Dez. schuer o de.
Wozu. A quoy. a toâ.	Würfflicht. Quarré, karre.

Würffelspiel. Jeu de hazard.
schô dhafar.

Würffelspieler. Joueur de Dez.
m. schuor de dō.

Wurffgarn. Filet. m.
file.

Wurffspeil. Dard. m. dar.

Wurffspieß. Javeline. f.
schaffin.

Wurm. Ver. m. ver.

Wurmfischig. Carié. farie.

Wurff. Boudin. m. budein.

Wurzel. Racine. f. rasin.

Wurzeln. Prendre racine.
prander rasin.

Würken. Assaisonner.
apâsonner.

Würkfrämer. Epicier. m.
epise.

Würkfram. Boutique d'epice-
rie. m. butik depisri.

Wüst. Salé. sale.

Wüste Jungfer. Laide Fille. f.
läd figl.

Wüst machen. Salir.
salir.

Wüste. Desert. m. deser.

Wut. Rage. f. rasch.
Fureur. f. fürör.

Wüten. Etre. enragé.
eter anrasche.

Wütig. Enragé. anrasche.

Wütig machen. Faire enrager.
für anrascher.

Wütigkeit. Fureur. f.
fürör.

3.

Wibeln. Palpiter. palpiter.

Wagheit. Timidité. f.
timidite.

Zähren. Larmes. m. larm.

Zahl. Nombre. m. number.

Zahlbar. Nombrable.
nombrabl.

Zahlmeister. Tresorier. m.
tresorie.

Zahm. Aprivoise. aprivoâse.

Zähmē. Aprivoiser. aprivoâser.

Zahn. Dent. f. dan.

Zahn aufreissen. Arracher une
dent. arascher ün dan.

Zahnbrecher. Charlatan. m.
scharlatan.

Zahnfleisch. Gencive. f.
schansfo.

Zahnlos. Edenté. etande.

Zahnlucke. Breche de dents, f.
bresch de dan.

Zahnluckigt. Brechedent.
breschdan.

Zahnstierer. Cure-dent. m.
für dan.

Zange. Tenailles. f. tenagl.

Zand. Querelle. f. frell.

Zandē. Quereller. freller.

Zänder. Querelleur. m.
frellör.

Zändelisch. Zandfuchtig. Que-
relleux. frellō.

Zapff. Bouchon. m. buschong.

Zäpflein im Hals. Luette. f.
lüet.

Zart. Tendre, tander.

Zart

Zart werden. Devenir tendre.
devenir tander.

Zartheit. Tendresse. f. tandress.

Zärtlich. Tendrement.
tandermang.

Zärtling. Delicat. m. delika.

Zäferlein. Fibre. f. fiber.

Zauberer. Sorcier. sorfie.
Enchanteur. m. anschantor.

Zauberer. Magie. f. maschi.

Zauberinn. Sorciere. f.
sorfier.

Zaubern. Enchanter.

anschanter.

Zaubertrank. Philtre. m.
filter.

Zauberwerk. Sorcellerie. f.
sorfleri.

Zaum. Bride. f. brid.

Zäumen. Brider. brider.

Zaumlos. Debridé. debribe.

Zaun. Haye. f. há.

Zäunen. Faire des hayes.
fär de há.

Zaun-Sniglein. Roitelet. m.
roâtele.

Zauk. Chienne. f. schienn.

Zausen. Déchirer. beschirer.

Zech. Repas. m. repa.

Zechen. Faire débauche.
fär de bosch.

Zechbruder. Compagnon à
boire. compagnion a boär.

Zechstern. Franc d'écor.
frang de so.

Zedel. Billec. m. bigle.

Zeh. Doit du pied. m.
doä dü pie.

Zehend der Früchte. Dimes. m.
dim.

Zehendnehmer. Receveur de di-
mes. m. resevör de dim.

Zehlen. Conter. konter.

Zehrgeld. Viatique. m.
viatif.

Zeichen. Signe. m. sing.
Marque. f. mark.

Zeichendeuter. Devin. m.
devein.

Zeichnen. Marquer. marker.

Zeigen. Montrer. montrer.

Zeil. Ligne. f. lingne.

Zeislein. Chardonneret. m.
schardonnre.

Zeit. Tems. m. tang.

vor Zeiten. Jadis. schadi.

zu Zeiten. De tems en tems.
de tans an tang.

Zeitvertreiben. Passer le tems.
passe le tang.

Zeitvertreib. Passe tems.
pastang.

Zeitig. Meur. mör.

Zeitig werden. Meurir.
mörir.

Zeitigung. Maturité.
matürite.

Zeitlich. Temporel. temporel.

Zeitlich / bey Zeiten. De bonne
heure. de bonn öre.

Zeitung. Nouvelles. nuvell.
Gazette. f. gasett.

Zelt. Tente. f. tant.

Zelte aufschlagen. Dresser les
Tentes. dresse le tant.

Zelte

Zelte abschlagen. Plier les Ten-
res. plie le bante.

Zelterroß. Haquennée,
hakenne.

Zerbeissen. Zerkauen. Mächer.
mascher.

Zerbrechen. Casser. kasser.
Briser. briser.

Zerbrechlich. Fragile. fraschil.

Zerfetzen. Dechirer. deschirer.

Zerfließen. Ecouler. efuler.

Zergänglich. Perissable.
perissabl.

Zergehen. Perir. perir.

Zerhacken. Zerhauen. Couper
en pieces. kuper an piese.

Zerfagen. Déchirer.
deschirer.

Zerleichen. Entrouvrir.
antruseir.

Zermahlen. Moudre. muder.

Zermalmen. Froisser.
froasser.

Zernagen. Ronger. ronscher.

Zerquetschen. Froisser.
froasser.

Zerreiben. Broyer. brojer.

Zerreissen. Déchirer.
deschirer.

Zerrütten. Troubler.
trubler.

Zerrüttung. Trouble. m.
trubl.

Zerschleiffen. Démolir.
demolir.

Zerschmelzen. Zerlassen. Fondre
sonder.

Zerschneiden. Couper.
kuper.

Zerspalten. Fendre. fander.

Zerspaltung. Fente. f. fant.

Zersprengen. Faire sauter.
für soter.

Zerspringen. Crever. kreber.

Zerstampfen. Ecraser. ekaser.

Zerstechen. Percer. perser.

Zerstossen. Broyer. brojer.

Zerstören. Détruire. detruir.

Zerstörer. Destructeur. m.
destruktör.

Zerstörung. Destruction. f.
destruktionsg.

Zerstreuen. Disiper. disiper.

Zerstreuung. Disipation. f.
disipationsg.

Zerstücken. Mettre en pieces.
metter an piese.

Zerstümpeln. Mutiler. mitiler.

Zerstümpfung. Mutilation. f.
mutilationsg.

Zertheilen. Diviser. diviser.

Zertheilung. Division. f.
divisionsg.

Zertrennen. Découdre. defuder.

Zertrennung. Rupture. f.
rüptür.

Zertreten. Fouler. fuler.

Zettel der Weber. Chaine. f.
schän.

Zeug. Etofe. f. etof.

Zeug. Temoir. m. temoäng.

Zeugen. Temoigner.
temoängner.

Zeughaus. Arsenal. m.
argna.

Zeuge

Zeug

Zeug

Zeug

Zie

Zie

Zie

Zie

Zie

Ziel

Ziel

Zim

Zim

Zier

Zier

Zier

Zier

Zim

Zim

Zim

Zim

Zeugmeister. Maitre d'artillerie. m. mäter dartigleri.	Zimmerholz. Charpente. f. scharpant.
Zeugnuß. Témoinage. m. temoagnasch.	Zimmermann. Charpentier. m. scharpantie.
Zeune. Panier. m. panie.	Zimmetrinde. Cannelle. f. fanell.
Ziegelftein. Tuile. f. tüil.	Zinck. Cor. m. for.
oler Ziegel. Tuile crüe. f. tüil frös.	Zinckenbläser. Corneur. m. fornör.
Ziegel brennen. Cuire des tuiles für de tüile.	Zinn. Etain. m. etài.
Ziegelbrenner. Ziegler. Tuilier. m. tüilie.	Zinne. Sommer. m. somme.
Ziegelhütte. Tuilerie. f. tüileri.	Zinnern. D'etain. etài.
Ziegel machen. Faire des tuiles. für de tüile.	Zinnober. Cinnabre. m. sinnaber.
Ziehen. Tirer. tirer.	Zins. Interet. m. intere.
Ziehen aus den Haug. Déloger beloscher.	Zinsfrey. Exemt. exam.
Ziel bey'm schießen. But. m. bü.	Zipperlein. Goutte. f. gutt.
Zimlich. Passable. passabl.	Zirkel. Cercle. m. serkl.
Zimlicher massen. Passablement. passablmang.	Compas. m. kompa.
Zier Zierrath. Ornement. m. ornmang.	Zirkelrund. Circulaire. sirkulär.
Zieren. Orner. orner. Parer. parer.	Zirbelbaum. Pin. m. pei.
Zierlich. Beau. bo.	Zischen. Siffler. siffler.
Zierlichkeit. Beauré. f. bote.	Ziserlein. Fibre. f. fiber.
Ziffer. Chiffre. m. schifer.	Zitter. Guitarre. f. gitarr.
Zimbel. Cymbale. m. simbal.	Zittern. Trembler. trambler.
Zimmer. Apartement. apartmang.	Zitterung. Tremblement. m. tramblmang.
Zimmer - Art. Hache. f. hasch.	Zitterend. Tremblant. tramblang.
Zimmern. Charpenter. scharpanter.	Zobell. Zobeline. m. soblin.
	Zoll ein Daume breit. Pouce. m. pus.
	Zoll. Peage. m. peasch.
	Douane. f. duan.
	Zollner. Douanier. m. duanie.
	Maltotier. m. maltotie
	Zoll

Zollner am Wasser. Péager. m.
peasche.

Zollfrey. Exemt de peage.
eram de peasch.

Zollhaus. Zollbanck. Bureau. m.
büro.

Zoll - Ampmann. Maître de la
gabelle. maître dla gabell.

Zollschreiber. Greffier du peage.
m. greffe dñ peasch.

Zopff. Touffe. f. tuff.

Zorn. Colère. f. toler.

Courroux. m. kurreu.

Zornen. Zornig seyn. Etre en
colère. eter an toler.

Zorniglich. Tout en colère.

tut an toler.

Zotticht. Velu. velu.

Zottichter Hund. Barbet. m.
barbe.

Zu. à. a.

Zu Nachts. De nuit de nuit.

Zuber. Cave. f. küf.

Zubereiten. Préparer.
preparer.

Zubereitung. Préparation. f.
preparasjon.

Zubinden. Serrer. serrer.

Zubringen. Apporter. apporter.

Zucht. Race. f. raz.

Discipline. f. disiplin.

Züchtig. Modeste. modeste.

Züchtigen. Châtier. schatier.

Züchtigung. Châtiment. m.

schatimang.

Zuchmeister. Censeur. m.

sanfdr.

Geolier. m. scholie.

Zucker. Sucre. süßer.

Zuckerbacher. Confiseur. m.
konfistör.

Zuckern. Sucrer. süßern.

Zuckerwerck. Confitures. m.
konfittur.

Zudecken. Couvrir. kufirn.

Zueignen. Attribuer. attribüer.

Zueignungs - Schrift Dedica-
ce. f. dedikas.

Zufahrt. Abord. f. abor.

Zufall. Accident. m. aksidang.

Zufälliger Weis. Par accident.
par aksidang.

Zufucht. Refuge. m. refüsch.

Zufriedenheit. Contentement.
kontantimang.

Zufrieden seyn. Etre content.
eter kontang.

Zufrieden stellen. Contenter.

Zuführen. Amener. amener.

Zufüllen. Remplir. ramplir.

Zufüllung. Remplissage. f.
ramplisach.

Zug. Trait. m. trā.

Zugroß. Cheval de charrete
schwalbscharret.

Zug. Vis. f. vi.

Zugabe. Surplus. m. sürplü.
Surcroit. m. sürkrodt.

Zugang. Abord. m. abor.

Zugbrücke. Pont-levis. m.
pon levi.

Zugeben. Ajouter. afschuter.

Zugegen. Present. presan.

Zugehör. Apartenance. f.
apartenans.

Zugehören. Apartenir. aparte.
Zuge.

Zugehörig. Apartenant.
apartenang.

Zügel am Zaum. Rénes. m.
rân.

Zugemüß. Legume. m.
legüm.

Zugesellen. Associer. affosier.

Zugethan. Ajouté. aschute.

Zug-arn. Filet. m. file.

Zugleich. Ensemble. ansambl.

Zugreifen. Prendre. prander.

Zugvich. Jument. f. schümmang.

Zuhören. Ecouter. ekuter.

Zuhörer. Auditeur. m.
oditör.

Zuhörung. Atension. f.
atanfiong.

Zufnüpfen. Nouer. nuer.

Zulanden. Aborder. aborder.

Zulassen. Permettre.
permitter.

Zulauff. Concours. m.
konfur.

Zulauffen. Acourir. akurir.

Zumachen. Fermer. fermer.

Zunahme. Surnom. m.
fürnom.

Zunder. Amorce. f. amorz.

Zündstreck. Méche. f. mesch.

Zuneigung. Inclination. f.
inflinasiong.

Zunehmen. Croitre. froäter.

Zunft. Tribu. f. tribü.

Zunftmeister. Tribun. m.
tribün.

Zung. Langue. f. lanck.

Zungendrescher. Chicaneur. m.
schikanör.

Zünglein. Languette. f.
lanfett.

Zurechnen. Imputer. impüter.

Zurichten. Zurüsten. Préparer.
preparer.

Zurück. En arriere. an arrier.

Zurück ruffen. Rapeller.
rapler.

Zurück bleiben. Demeurer en
arriere. demörer an arrier.

Zurück bringen. Raporter.

Zurück führen. Ramener.
ramener.

Zurück gehen. Retourner.
returner.

Zurück halten. Retenir.
retenir.

Zurück treiben. Repousser.
repusser.

Zurück werffen. Jetter an arrie-
re. schetter an arrier.

Zurück ziehen. Retirer.
retirer.

Zusage. Promesse. f. promess.

Zusag halten. Tenir la promes-
se. teni la promess.

Zusagen. Promettre.
prometter.

Zusammen. Ensemble.
ansambl.

Zusammen binden. Lier ensem-
ble. lier ansambl.

Zusammen drucken. Presser.
presser.

Zusammen fassen. Ramasser.
ramasser.

Zusamm fügen. Joindre.	Zuschauer. Spectateur. m.
schönder.	spektatör.
Zusamm kauffen. Acheter tout.	Zuschreiben. Mander. mander.
aschter tu.	Zusehen. Mettre aupres.
Zusammen leiten. Carilloner.	mettre opre.
farigloner.	Zusperren. Fermer. fermer.
Zusamm legen. Plier. plier.	Zuspißen. Afiler. afiler.
Zusamm lesen. Amasser.	Zusprechen. Ajuger. aschüschér.
amasser.	Zustand. Erat. m. eta.
Zusamm nehen. Coudre ensem-	Zustimmen. Consentir.
ble. fuder ansambl.	konstantir.
Zusamm nehmen. Prendre en-	Zustopfen. Boücher. buschen.
semble. prander ansambl.	Zutreffen. Y repondre.
Zusamm ordnen. Arranger.	y reponder.
arranscher.	Zutrücken. Comprimer.
Zusamm packen. Empaqueter.	komprimer.
ampakter.	Zuversicht. Confiance. f.
Zusamm pressen. Serrer.	konfians.
serer.	Zubiél. Trop. tro.
Zusamm rufen. Convoquer.	Zuvor. Auparavant.
konvoker.	oparavang.
Zusamm schicken. Ajuster avec.	Zuvor kommen. Prevenir.
aschüster avef.	predenir.
Zusamm schweeren. Conjurer.	Zutweg bringen. Efectuer.
konfschürer.	efektüer.
Zusamm schweerung. Conspira-	Zuweilen. Quelque fois.
tion. f. konspirasiong.	lete soä.
Zusamm schweissen. Souder.	Zuvider. Contraire. kontedr.
fuder.	Zuwissen thun. Faire savoir.
Zusamm setzen. Mettre ensem-	fär savoär.
ble. metter ansambl.	Zwang. Contrainte. f.
Zusamm setzung. Composition.	kontrant.
f. kompositiong.	mit Zwang. Par force.
Zusamm spannen. Ateler.	par fors.
ateler.	Zweck. But. bü.
Zusamm stossen. Angrängen.	Zweiffel. Doute. m. dut.
Confiner. konfiner.	Zweiffelhaftig. Douceux.
Zusatz. Addition. f. addisiong.	dutö.

Zweisp

- Zweiffeln. Doubter, douter.
 Zweig. Rejetton. m. reschtong.
 Branche. m. bransch.
 Zwerchbalcken. Poutres.
 puter,
 Zwerchfell. Diaphragme. m.
 diafragm.
 Zwerchlini. Ligne traversante.
 ligne transversant.
 Zwerchstange. Perche. f. persch.
 Zwerchs. De travers. de traver.
 Zwerch Weg. Chemin traver-
 sant. schmein traversang.
 Zwerg. Nain. m. nai.
 Zwetschge. Pruneau. m.
 pruno.
 Zwetschgenbaum. Prunier. m.
 prunie.
 Zweyerley. De deux sortes.
 de dō sort.
 Zweyerley Weis. Deux manie-
 res. dō manier.
 Zweysach. Zweysältig. Double.
 dubl.
 Zweysältigen. Doubler.
 dubler.
 Zwetöpffigt. A deux têtes.
 a dō tet.
 Zwetspalt. Diferent. diferan.
 Zwetspizig. A deux pointes.
 a dō poant.
 Zwenzinctig. A deux four-
 chons. a dō furschon.
 Zwen und zwen. Deux a deux.
 dōs a dō.
 Zwicken. Pincer. peinser.
 Zwissel. Oignon. m. oänong.
 Zwisselfisch. Ablette. ablett.
 Zwilling. Jumeau. m. schümo.
 Zwingen. Contraindre.
 kontränder.
 Forcer. forser.
 Zwinger. Parc. m. park.
 Zwiern. Fil. m. fil.
 Zwiernen. Retorder. retorder.
 Zwiernfaden. Fil retors. m.
 fil retor.
 Zwischen. Darzwischen kom-
 men. Intervenir. intervenir
 Zwischen. Entre. anter.
 Parmi parmi.
 Zwischenraum. Intervalle. f.
 intervall.
 Zwischenrede. Parenthèse. f.
 parantes.
 Zwischenreich. Interregne. m.
 interveng.
 Zwißdorn. Hermaphrodite.
 ermafrodit.
 Zwißern. Gazouller.
 gasugler.
 Zylinder. Cylinder. f. leinder.
 Rouleau rond. rulo ron.



Der

Der Männer und Weiber Nahmen.

Les Noms des Hommes & des Femmes.

A mbreas. Andre. andre.	Elisabeth. Elisabette. elisabet.
Ambrosi. Ambroise.	Ernst. Erneste. ernest.
ambros.	Egidi. Gilles. schill.
Albrecht. Albert. alber.	Franciscus. François. fransoa.
Antoni. Antoinne. antoänn.	Fabrizius. Fabrice. fabris.
Agnes. Agnesle. agnes.	Ferdinand. Ferdinand. serdinan
Anna. Anne. ann.	Friedrich. Frederic. frederik.
August. Auguste. ogüst.	Georg. George. schorsch.
Bartholome. Barthelemy.	Gottfried. Geofroy. schofroa.
bartlm.	Gerhard. Gerard. scherar.
Benedict. Benoit. benoa.	Gervasius. Gervais. schervä.
Barbara. Barbe. barb.	Gregori. Gregoire. kreffoar.
Basilus. Basile. basil.	Heinrich. Henry. hann.
Balthasar. Baltasar. baltasar.	Hieronymus. Jerome. scherom.
Bernhard. Bernard. bernar.	Jacob. Jacque. schaf.
Carl. Charle. scharl.	Johann. Hannß. Jean. schan.
Christian. Christien. kristien.	Jobst. Josse. schoß.
Conrad. Conrad. konrad.	Joachim. Joachim. schoascheim.
Catharina. Catherine. kattrin.	Joseph. Joseph. schosef.
Caspar. Caspar. kaspar.	Julian. Julien. schüllien.
Christoph. Christofle. kristofl.	Juliana. Julienné. schüllienne.
Carolina. Charlotte. scharlott.	Ludwig. Louys. luy.
Clara. Claire. klär.	Leonhard. Leonard. leonar.
Claudi. Claude. klob.	Lucas. Luc. luf.
Daniel. Daniel. daniel.	Leo. Leon. leo.
David. David. david.	Lorenz. Laurent. loran.
Dionisius. Denis. deni.	Leopold. Leopold. leopold.
Dietrich. Theodore. teodor.	Matthias. Mathieu. mattis.
Dominicus. Dominique.	Moris. Maurice. moris.
dominick.	Michael. Michel. mischl.
Dorothea. Dorothé. dorote.	Margaretha. Marguerite.
Elias. Elic. eli.	markerit.

Marr.

Mary. Marc. marf.	Steffan. Etienne. etien.
Magdalena. Madelaine. madlän.	Severin. Severin. sefein.
Maria. Marie. mari.	Theodorus. Dietrich. Theodore teodor.
Martin. Martin. martein.	Thimotheus. Thimothee. timote.
Maximilian. Maximilian. maymilian.	Tobias. Tobie. tobi.
Nicolaus. Nicolas. nifola.	Theobald. Tebaud. tebo.
Paulus. Paul. pol.	Thomas. Thomes. tome.
Peter. Pierre. pierr.	Vellten. Valentin. valantein.
Petrina. Pierrette. pierrett.	Vincenz. Vincent. vemsan.
Reinhard. Renard. renar.	Urban. Urbain. urbän.
Reichard. Richard. rischar.	Ulrich. Ulric. ülrif.
Ruprecht. Robert. rober.	Valerius. Valere. valer.
Reinhold. Renaud. reno.	Veronica. Veronique. fronif.
Salome. Salomée. salome.	Walther. Gautier. gotie.
Sebastian. Sebaltien. sebastien.	Willhelm. Guillaume. gillom.
Eufanna. Susanne. süfann.	Zacharias. Zachée. fache.

Die Königreiche und Provinzen.

Les Royaumes & les Provinces.

B lyern. Baviere. f. bavier.	Elfaß. Allace. alsas.
Ein Bayer. Bavafois. babardä.	Ein Elfaßer. Allacien. alsaffen.
Böhmen. Boheme. f. boeme.	Engelland. Angelterre, angelterr.
Ein Böhlm. Bohémien. boemien.	Ein Engelländer. Anglois. anglä.
Burgund. Bourgogne. f. burgogne.	Flandern. Flandre. flander.
Ein Burgunder. Bourguignon. burgignon.	Ein Flanderer oder Niederlän- der. Flamand. flaman.
Britannien. Bretagne. bretagne	Franckreich. France. f. frans.
Ein Britannier. Breton. breton.	Ein Franzos. François. franfä.
Dennemarck. Danemarck. m. danemarck.	Franckenland. Franconie. f. frankoni.
Ein Dennemarcker. Danois. danoä.	Ein Franck. Francon. franfon.
	Frießland. Frize. f. fris.
	Ein Frießländer. Frifon. frifon. Gric

Griechenland. Grece. f. grec.	Navarra. Navarre. f. navarr.
Ein Griech. Grec. m. grec.	Neapolis. Naples. napl.
Graubinden. Grison. grison.	Ein Neapolitaner. Neapolitain
Ein Graubinder. Grison. grison.	neapolitain.
Holland. Hollande. holland.	Niederland. Pays-bas. pā ba.
Ein Holländer. Hollandois.	Norwegen. Norwege. f.
hollandā.	norwesch.
Hollstein. Holsace. olsas.	Oesterreich. Autriche. otrisch.
Ein Hollsteiner. Holsasien.	Ein Oesterreicher. Autricien.
olsasien.	otrisien.
Irland. Irlande. irland.	Pfalz. Palatinat. m. palatina.
Ein Irländer. Irlandois.	Ein Pfälzer. Palatin.
irlandā.	palatein.
Italien. Italie. itali.	Persien. Perle. f. pers.
Ein Italiäner. Ein Welscher.	Ein Persianer. Persien.
Italien. italien.	persien.
Indien. Inde. eind.	Piemont. Piémont. piemont.
Ein Indianer. Indien. eindien.	Ein Piemonteser. Piemontois.
Lieffland. Livonie. f. livoni.	piemontā.
Ein Lieffländer. Livonien.	Polen. Pologne. f. pologne.
livonien.	Ein Polack. Polonois.
Lottringen. Lorraine. f.	polonā.
lorrān.	Pommern. Pomeranie. f.
Ein Lottringer. Lorrain.	pomerani.
lorrāi.	Portugall. Portugal. m.
Mähren. Moravie. moravi.	portugal.
Ein Mährer. Moravien.	Ein Portugallier. Portugais.
moravien.	portugā.
Meyland. Milan. mila.	Preussen. Prusse. f. prüß.
Ein Meyländer. Milanois.	Ein Preuß. Prusien.
milanā.	prüsien.
Mohrenland. Etiopie. f.	Rhein/der Ober-Rhein. Rhin
etiopi.	superieur. m. rei superiör.
Ein Mohr. More. m. mor.	der Nieder
Moskau. Moscovie. f.	der Unter Rhein.
moskovi.	Rhin inferieur. m. rei inferiör.
Ein Moscoviter. Moscovite.	Römi.
moskowitz.	

Römische Reich. Empire. ampir.	Siebenbürgen. Transilvanie. transilvani.
Sachsen/ Ober-Sachsen. Saxe superieur. f. sax superiör.	Ein Siebenbürger. Transilvain transilvân.
Sachsen/ Nieder-Sachsen. Saxe inferieur. f. sax infe- riör.	Spanien. Espagne. espagne. Ein Spanier. Espagnol. espagniol.
Ein Sachs. Saxon. saxon.	Tartern. Tartarie. f. tartari.
Savoyen. Savoye. f. savoje.	Ein Tarter. Tartare. tartar.
Ein Savoyer. Savoyard. savojar.	Deutschland. Alemagne. almagne.
Schlesien. Silefie. silefi.	Ein Teutscher. Alemand. almang.
Ein Schlesiër. Silelien. silelien.	Türcken. Turquie. f. türcki.
Schottland. Ecosse. efos.	Ein Türck. Turc. türck.
Ein Schottländer. Ecoslois. efosâ.	Ungern. Hongrie. f. hongri.
Schwaben. Sueve. f. schwef.	Ein Unger. Hongrois. hongroâ.
Ein Schwab. Suevois. schevoâ.	Westphalen. Westphalie. f. westfall.
Schweden. Suede. f. schwed.	Provinz. Province. f. proveins.
Ein Schwed. Suedois. schwedoâ.	Herzogthum. Duché. m. büsche.
Schweizerland. Suisse. f. schwiß.	Grasschafft. Comté. f. koute.
Ein Schweizer. Suisse. schwiß.	

Die Städte. Les Villes.

Aachen. Aix. âs.	Essen. Cologne. kologne.
Antwerpen. Antorff. An- vers. anber.	Constans. Constance. konstans.
Augsburg. Augsbourg. osburk.	Constantinopel. Constantino- ple. konstantinopl.
Basel. Bäle. bal.	Copenhagen. Copenhague. kopenhack.
Braunschweig. Brounswic. brunschwiß.	Cracau. Cracovie. krafowi.
Brüssel. Bruxelles. brüßell.	Danzig. Danzic. danßit.
Coblenz. Coblence. koblans.	

Dort

Dortrecht. Dort. dort.	Marpurg. Marpourg. marpurg.
Dresden. Dresde. dres.	Mastricht. Mastriche. mastrisch.
Erfurt. Erfort. erfor.	Meyland. Milan. milan.
Florenz. Florence. floranz.	Neapolis. Naples. napl.
Frankfurt. Francfort. frankfor.	Nürnberg. Nuremberg.
Genff. Geneve. schenef.	nürtemberg.
Ein Genffer. Genevois.	Padua. Padoue. padu.
schenoa.	Paris. Paris. pari.
Gent. Gand. gang.	Ein Pariser. Parisien. parisien.
Genua. Gennes. schenn.	Prag. Prague. praaf.
Ein Genuefer. Geneois. schenoa.	Regenspurg. Regenspourg.
Haag. Haye. hä.	regenspurg.
Hamburg. Hambourg.	Rom. Rome. rom.
hamburg.	Ein Römer. Romain. roman.
Hanau. Hanau. hano.	Salzburg. Salisbourg. saltsburg.
Hennegau. Haineau. hano.	Schaffhausen. Schaffouze.
Herzogenbusch. Boleduc.	schaffus.
bolbük.	Solothurn. Soleurre. solörr.
Innsbruck. Insproug. insprug.	Speyer. Spiere. spier.
Leipzig. Leipzig. leipsit.	Strasburg. Strasbourg.
Lüttig. Lüt. Liege. liesch.	strasburg.
Ein Lütcher. Liegeois. lieschoa.	Trier. Treves. tref.
Londen. Londre. london.	Trient. Trente. trant.
Löwen. Lauvain. lovan.	Venedig. Venise. venis.
Luzern. Lucerne. lüfern.	Ein Venetianer. Venisien.
Lüneburg. Lunebourg. lünburg.	venisien.
Luxenburg. Luxembourg.	Ulm. Ulme. ulm.
luxamburg.	Wien. Vienne. vienn.
Magdeburg. Magdebourg.	Wismar. Vismar. vismar.
maddburg.	Worms. Wormes. worms.
Mannß. Mayence. majans.	Zürch. Zurich. sürich.

Die jenigen Städte / so hier nicht benannt sind / werden
in Französischer / gleichwie in Teutscher Sprach geschrie-
ben.

Les Villes dont on ne fait icy aucune mention doivent être
écrites dans la Langue françoise comme en l'allemande.

Les

Les quatre Parties du Monde.

Die vier Theile der Welt.

Europa. Europe. drop.
Asia. Asie. asi.

Africa. Afrique. afrik.
America. Amerique. amerik.

Die Zahlen. Les Nombres.

Ein. Un. ün.
Zwey. Deux. dö.
Drey. Trois. troä.
Vier. Quatre. kater.
Fünff. Cinq. seind.
Sechß. Six. sis.
Sieben. Sept. sel.
Acht. Huit. wüht.
Neun. Neuf. nöf.
Zehn. Dix. diß.
Elf. Onze. onß.
Zwölff. Douze. duß.
Dreizehen. Troize. tres.
Vierzehe. Quatorze. katoré.
Fünffzehe. Quinze. leins.
Sechzehe. Seize. säß.
Siebenzehe. Dix sept. di set.
Achtzehe. Dix huit. diß wüht.
Neunzehe. Dix neuf. diß nöf.
Zwangig. Vint. weint.
Ein und zwanzig. Vint & un.
Zwey und zwanzig. ic. Vint.
Dreißig. Trent. trant.
Vierzig. Quarante. karant.
Fünffzig. Cinquante. seinfant.
Sechzig. Soixante. soßant.
Siebenzig. Soixante & dix, ou
seprante. soßant e diß/u setant.

Ein und siebenzig. Seprante &
un. setant e ün.
Achtzig. Quatre vint, ou Hui-
tante. kater weint/u wüstant.
Ein und achtzig. ic. Huitante &
un. wüstant e ün.
Neunzig. Quatre vint dix.
kater weint diß.
Ein und neunzig. ic. Quatre
vint onze. kater weint onß.
Hundert. Cent. sant.
Hundert und zwanzig. Six vint
si weint.
Hundert und vierzig. ic. Cent.
quarante. sant karant.
Zweyhundert. Deux cents.
dö sant.
Dreyhundert. Trois cents
troä sant.
Tausend. Mille. mil. (sant).
Elffhundert. Onze cents. onß
Zwölffhundert. Douze cents.
duß sant. (mil.
Zweytausend. Deux mille. dö
Hundert tausend. Cent mille.
sant mil.
Eine Million. Un Million.
ün million.
Eine Tonne Goldes. Une Ton-
ne d'Or. ün tonn dor.
Des

Der Erste. Le Premier. le premie	Der Achtzehende. Le Dix huiti
Der Andere. Le Deuxième.	tième. le dis huitiém.
le obstem.	Der neunzehende. Le Dix neu
Der Dritte. Le Troisième.	fième. le dis nöfiém.
le troästém.	Der zwanzigste. Le Vintième.
Der Vierte. Le Quatrième.	le weintiém.
le patriém.	Der Ein und zwanzigste. Le
Der Fünfte. Le Cinquième.	Vinc unième. le weintiünim.
le seintiém.	Der Dreyzigste. Le Trentième.
Der Sechste. Le Sixième.	le trantiém.
le sifiém.	Der Vierzigste. Le Quaranti
Der Siebende. Le Septième.	me. le karantiém.
le setiém.	Der Fünffzigste. Le Cinquan
Der Achte. Le Huitième.	tième. le seinkantiém.
le wüitiém.	Der Sechzigste. Le Soixanti
Der Neunte. Le Neuvième.	me. le soäsantiém.
le nöfiém.	Der Siebenzigste. Le Soixante
Der Zehende. Le Dixième.	& dixième. le soäsant & dis
le disfiém.	fiém.
Der Elffte. L'Onzième.	Der Achtzigste. Le Quatre via
lonfiém.	tième. le fater weintiém.
Der Zwölffte. Le Douzième.	Der Neunzigste. Le Quatre
le duifiém.	vint dixième. le fater weint
Der Drenzehende. Le Troizi	disfiém.
me. le tresfiém.	Der Hunderte. Le Centième.
Der Vierzehende. Le Quator	le santiém.
zième. le fatorfiém.	Der Tausende. Le Milième.
Der Fuffzehende. Le Qdizième.	le miliém.
me. le seintiém.	Der Wiebielfte. Le Quantième.
Der Sechzehende. Le Seizième.	le santiém
le säfiém.	Der Letzte ohn einen. Le Penul
Der Siebenzehende. Le Dix sep	tième. le penütiém.
tième. le dissefiém.	

Die

Die Monat. Les Mois.
 Januarius. Janvier. schanbie.
 Februarius. Fevrier. febrüe.
 Merz. Mars. mars.
 April. Avril. abril.
 May. May. mā.
 Junius. Juin. schüel.
 Julius. Juillet. schülle.
 August. Aoust. auff.
 September. Septembre.
 setamber.
 October. Octobre. oktober.
 November. Novembre.
 novamber.
 December. Decembre.
 desamber.

Die Tage. Les Jours.
 Sonntag. Dimanche. dimansch
 Montag. Lundi. lündi.

Dienstag. Mardi. mardi.
 Mittwoch. Mercredi. mecredi.
 Donnerstag. Jeudi. schäddi.
 Freitag. Vendredi. vanderdi.
 Samstag. Samedi. samdi.

Ein Jahr. Un An. ün an.
 Eine Jahrs-Zeit. Un Année.
 ün anne.

Ein Monat. Un Mois.
 ün mod.

Eine Woche. Une Semaine.
 ün semän.

Ein Tag. Un Jour. ün schur.

Eine Stund. Une heure.
 ün dr.

Eine Minute. Une Minute.
 ün minüt.

Ein Augenblick. Un Moment.
 ün momang.

END

FIN.

Druckfehler in dem ersten Theil.

Pag. 105. a. lin. 5. für/ Herkens/ lies/ Harns.

Druckfehler in diesem zweyten Theil.

Pag. 6. b. lin. 32. lies/ medicamanter/ für/ medicamenter.

Pag. 19. b. lin. 1. lies/ Fagor. für/ Fago.

lin. 9. lies/ Beurre. für/ Beure.

lin. 10. lies/ Babeurre. für/ Babeure.

lin. 14. lies/ Mouchure. für/ Muchure.

letzte lin. lies/ Chrétien. für/ Chétien.

Pag. 48. a. lin. 35. lies/ Grossier. für/ Gaosier.

Pag. 65. b. lin. 21. lies/ Soufrir. für/ Souftir.

Pag. 112 b. lin. 37. lies/ un. für/ in.

Pag. 71. b. lin. 1. für/ Monarchi. lies/ Monarch.

Avu



Avis aux Lecteurs.

Avis o Lectôr.

JE ſcai Meſſieurs ſans contredit , que depuis
ſche ſâ Meſſiô ſan ſonterdi/ fô depuis
long tems l'on a vû paroître au jour quantité
lon tang lon a vû paroâter o ſchur tantitô
de Vocabulaires François - Alemands, les queſ
de vocabulâr franſôâ aleman/ lâ fell/
ont toujours été vendus ſeparement, ou joints
on tuſchur ete vandû ſepareman/ u ſchoân
aux Grammaires françoïſes; mais je ſcai auſſi,
o grammâr franſôâſ; mâ ſche ſâ oſſi/
que jamais leurs Auteurs ne ſe ſont donnés la
fô ſchamâ lôr otôr ne ſe ſon donne la
peine de les arranger ſelon l'ordre alphabetique,
pân de lâs arransche ſelon l'order alfabetick/
ſi ce n'eſt en de certains chapitres, puis donc
ſi ſe net an de ſertân ſchapiter/ pûi dong
qu'on ne peut pas trouver un mot, neceſſaire
lon ne pô pa truver ûn mo/ neſſêâr
à la hâte, faute de cet ordre alphabétique, &
a la hat/ fôt de ſet order alfabetick/ e
qu'après avoir le plus ſouvent parcourû un
ſa pre avôâr le plû ſuvang parſurû ûn
Chapitre tout entier, & que quelque fois pour
ſchapiter tut antiez e fô feck ſôâ pur
ſur-

surcroît de chagrin, ne l'ayant point trouvé, il
sufroâ de schagrein/ ne lejang poin truve/ il
vous faut avoir recours à un gros Dictionaire,
wu fo avoâr refur a ün gro diffionâr/
que chacun n'a pas toujours present, & sur tout
fô schafün na pa tuschur presan/ e sûr tu
les Voyageurs, qui se chargent à regret de
là vojäschör/ fi se scharsch a regre de
semblable fardeau. J'ai donc pour cet éstet re-
samblabl fardo. Schâ dong pur set ese res-
solu, de faire imprimer un Vocabulaire suivant
solü/ de fâr imprimer ün vocabulâr swiwang
l'Alphabet, contenant plus de huit mille mots,
lalfabet/ fontenang plü de wüi mil mo/
pour l'usage des Alemands, qui desirent d'a-
pur lûsafsch dâs aleman/ fi desir da-
prendre la langue françoise & pour les Fran-
prander la lanc françoâs e pur lâ fran-
çois mêmes désireux d'apprendre l'Alemande,
joâ mem desirô daprandere l'alemand/
& je l'ai fait imprimer sous le titre, *Du Truche-*
e schlä fâ imprime su le titer/ Dû trüsch-
ment Nouveau pour les Voyageurs: Ce livre est di-
mang nuwo pur lâ vojäschör: se lîver e di-
visé en deux parties, dans la premiere vous
visô an dâ party/ dan la premier wu
trouverés les mots françois devant les Alemands,
truvère lâ mo françoâ devang lâs aleman/
& dans la seconde, les mots alemands devant les
e dan la sefond/ lâ mos aleman devang lâ
françois; j'ai même ajouté à chaque mot la let-
françoâ; schâ mem aschutô a schack mo la let-

tre m. pour la distinction du genre Masculin, & ter m. pur la distinction du schaner masculin e la lettre f. pour celle du Feminin. la letter f. pur sell dû seminein.

Sur tout, dans la seconde partie, j'ai ajouté Sur tu/ dan la sefond party/ schâ aschutô la prononciation de chaque mot, écrit avec des la prononciation de schack mo/ efri avec dâ lettres alemandes & m'y suis si soigneusement letter alemand e mi swi si soagnôsmang appliqué, qu'il est impossible, de le pouvoir mieux aplise/ fil et impossible/ de le puvoâr miô exprimer par la plume alemande, & cela en exprime par la plûm alemand/ e fla an consideration de ceux, qui ne sçavent point lire considération de sô/ fi ne save point lire la langue françoise, ou du moins qui la sçavent la lancé françois/ u dû moing fi la save peu. Vous trouverez un petit Recueil dans ce pô. Wu truvere un peti recôill dan se livre, qui vous enseignera les Noms des Hommes liber/ fi vous enseignera là nom dâs omni & des Femmes, ceux des Païs, Royaumes e dâ famm/ sô dâ pâi/ rojom & Villes, aussi bien que les Mois, les Jours, & e wil/ offi bien fô là moâ/ là schur/ e les Nombres, qui n'y sont effectivement point là number/ fi ni sont efectifsmang point arrangé selon l'Alphabet: Au reste, j'ai observé arrangé selon l'Alphabet: D rest/ schâ observô d'écrire à la manière la plus moderne & aprouvée à la Cour: ve a la fur:

Je

Avis aux Lecteurs.

Je n'ai eu d'autre propos, en composant ce
Schnä u' doter propo/ an komposang se
petit ouvrage, que de servir pour le Bien publi-
petit usrasch/ fô dō servi pur le bien pûb-
que, me flatant, que toutes les peines & soins,
lick/ me flatang/ fô tut lâ pân e soâm/
que j'ai pris, ne seront point superflus, ne de-
fô schâ pri/ ne seron poin supersû/ ne de-
mandant nulle autre recompense de mes tra-
mandang null oter rekompans de mât tra-
veaux, que le plaisir, d'entendre, qu'un si petit
vo/ fô le plâsi/ dantander/ kûn si petit
ouvrage ait pû contribuer à l'avancement de
usrasch â pû kontribuer a lavansmang de
tous ceux qui auront la curiosité d'apprendre ces
tu fô kî oron la kûriositô daprandre sâ
deux langues, me recommandant à vos
dô lauf/ me rekommandang a vo
bonnes graces.
bonn gras.

Die teutsche Uebersetzung wird der Liebhaber zu Anfang des ersten Theils antreffen.



(o)



Der



Der Autor zu seinen Neuen Dolmetscher.

Ihr wohl du nützliches Buch. Wann dich
ein Teutscher liest/
So laß ihn glauben best / daß du ein Franzo-
mann bist:
Liest dich dann ein Franzos / so führ ihn fleiß-
sig an/
Wie er gar leicht aus dir / das Teutsche lernen
kan.
Die Tadler achte nicht. Wird allen sein ge-
mein/
Die Zeit gibts endlich doch / daß du recht nutz
wirst seyn.
Wann dich nun jemand fragt / wie dein Urhe-
ber heist?
So sprich: J E H sag es nicht / damit du es
nicht weißt.
Druckt dich dann einer nach / den nenne Dieb
und Schelm;
Wers aber unterläßt / dem wünsche Schild und
Helm;
Wem diese Redens Art / den Vorsatz nicht be-
nimmt/
Dem wird noch zu der Schmach / auch eine
Straff bestimmt.

* *
*

Anhang
Zu den Neuen
Dollmetscher/

Für die Reisende:
Bestehend in achthundert nützlichen
Wörtern/
Und sechzig annehmlichen
Besprächen.

Wann der Dollmetscher dir ein Wört-
lein nicht anzeigt/
Das suche/ ohn Verdruß/ hierinn und
bleib geneigt.



Ständung
zu dem Namen

Pollicar

der die

Ständung zu dem Namen

Pollicar

der die

Pollicar

der die

der die

der die

der die

der die



SURPLUS DU TRUCHEMENT.

A.

A Baisement, m. Die Erniedrigung.	Acomplir. Vollenden. Vollbringen.
die Verringerung.	Acomplissement, m. die Vollendung.
Abhorrex. einen Ab-scheu haben.	Acouchée, f. eine Kindbettlerin.
Abjurer. Abschwören.	Acouchement, m. das Kindbett.
Abjuration, f. die Abschwörung.	Acoucher. Gebären.
Abolir. Abschaffen. Aufheben.	Acouplement, m. die Zusammenfügung.
Abolition, f. die Abschaffung.	Acroître. Vermehren. Zunehmen.
Abominable. Abscheulich.	Acte, m. eine Handlung.
Greulich.	Acteur, m. ein Kläger.
d'Abord. Alsobald. So bald.	Actif. Fertig. Hurig.
Abolument. Ohne Beding.	Acueil, m. die Gestalt des Angesichts.
Absolution, f. die Lossprechung. die Erlassung.	Accumulation, f. die Aufhäufung.
Absolu. Frey. Unbeschränkt.	Accumuler. Aufhäufen.
Acceptable. Angenehm.	Admettre. Zulassen. Einlassen.
Acceptation, f. die Annahme.	Admission, f. die Zulassung.
Accepter. Annehmen.	die Aufnehmung.
Acces, m. der Zugang.	Admonition, f. die Ermahnung.
der Zutritt.	Adroitement. Geschicklich.
Accession. ou, Accessoire, m.	Aduktion, f. die Anbreuung.
Eine Zugab. Ein Zusatz.	der Brand.
Acenseur. Vermiether.	Aficher. Aufschlagen. Anheften.
Acenseur, m. ein Ausleiser.	Afinité, f. die Verwandtschaft.
l'Aclamation, f. das Zurufen.	(a) 2 Afir.
Acommodement, m. die Vergleichung. die Vermittlung.	

- Affirmation, f. die Befräftigung.
 Affluence, f. der Zulauff.
 der Überfluß.
 Afoibler. Schwächen.
 Afoiblisement, m. die Schwächung.
 Agent, m. ein Untvort.
 Agonie, f. der Todes-Kampff.
 Aing. Also.
 Aise, m. die Bequemlichkeit.
 Aise. Bequem.
 Ajustement, m. die Gleichheit.
 Alechement, m. die Reifung.
 die Lockung.
 Alemtour. Herumb.
 Alienation, f. die Entwendung.
 die Entfremdung.
 Allons. Fort.
 Almanac, m. ein Calendar.
 Alumiere, f. das Bündloch.
 Amant, m. ein Duhler.
 Amante, f. eine Liebste.
 en Ami. als ein Freund.
 Amiable. Holdseelig. Unmu-
 thig. Freundlich.
 Amie, f. eine Freundin.
 eine Liebste.
 Amorcez. Unlocken.
 Amoureux. Verliebt.
 Amplification, f. die Vermehrung.
 Amplifier. Vermehren.
 Amusement, m. die Aufhaltung.
 Anatomie, f. die Vergliederung.
 Anatomiser. Vergliedern.
 Animer. Anreizen. Anfeischen.
 Aparement. dem Schein nach.
 Aparent. Vermuthlich.
 Apell, m. die Ausforderung.
 Apétie, m. die Gß. Lust.
 die Begierd.
 Aplaudir. Frolocken.
 Glück wünschen.
 Aplaudisement, m. die Frolockung.
 Application, f. die Zueignung.
 Appliquer. Anfügen.
 Apointer. Zuspißen. Schärfsen.
 Aport, m. die Zufuhr.
 l'Aprentisage, m. die Lehrzeit.
 Aprêt, m. die Zurüstung.
 Apréer. Zurüsten.
 Aproche, f. die Näherung.
 Arbalétier, m. ein Armbrustschuß.
 Arène, f. der Sand.
 Arèneux. Sandigt.
 Arquebuse, f. ein Feuer-Rohr.
 Arrangement, m. die Ordnung.
 Arrogance, f. der Hochmuth.
 die Stolzheit.
 Arrogant. Hochmüthig.
 Artifice, m. das Kunst-Stück.
 Assemblage, m. die Zusammenfegung. die Zusammenfügung.
 Assistance, f. der Beystand.
 Assister. Beystand leisten.
 Beyspringen.
 Association, f. die Zugeselslung.
 Assom-

Asommer. zu Boden schla-
gen.
Atelage, m. das Pferd-Ge-
schirr.
Avantgarde, f. der Vortropp.
Avanturier, m. ein Waghals.
Aucun. Jemand.
Audace, f. die Kühnheit.
die Frechheit.
Avec lui. Mit ihm.
Avec soi. Mit sich.
Aussi-tôt. Alsbald. Flugs.
Autorité, f. das Ansehen.
Autour. Umher.
Autrui. ein anderer.

B.

BAdiner. Narren-Possen
treiben.
Rälbern.
Baignoir, m. die Badstube.
Balancer. Abwägen.
Balancier, m. ein Wagmei-
ßer.
ein Wagmacher.
Bale de Canon, f. die Stück-
Kugel.
Bander. Binden. Spannen.
Barquette, f. ein Nachen.
Barreau, m. ein Schranken.
eine Verhör-Stube.
die Gerichts-Stube.
Baskinet, m. die Zündpfanne.
der Helm.
der Laub-Frosch.
Belle. Schön.
Benin. Gelind. Gütig.
Bergeronnette, f. eine junge
Schäferin.

Billet doux, m. ein Buhl-
Brief.
Biscuit, m. zweibachen Brod.
Biscot. Zucker-Brod.
Blason, m. ein Schild im
Wappen.
Blond. Gold-gelb.
Bocage, m. ein Gehüsch.
ein Wäldlein.
Bois flôté, m. Flöß-Holz.
Bombe, f. die Feuer-Kugel.
Bonde, f. die Schleufe.
das Schuß-Bret.
Bonheure, m. das Glück.
Bordure, f. die Bordirung.
der Saum.

Brouiller. Verwirren.
Untereinander mengen.
Streit anrichten. Sudeln.
Brouillerie, f. die Verwir-
rung.
Brouillon, m. ein Sudler.
ein Auführer.
Brunette, f. ein braunes
Mägdlein.

C.

Cadeau, m. eine treffliche
Gasterei.
ein Wasser-Gall.
Cader. der jüngste Bruder.
Cadette, f. die jüngste Schwe-
ster.
Camifade, f. ein nächstlicher
Einfall.
Caracol, m. das Herumtrei-
ben.
Carême, m. die Fasten.
Caresse, f. die Liebkosung.
(a) 2 Cares-

Caresser. Liebkosen.

Canonier de l'Artillerie d'Hi-
pocrate, m. ein Apotheker. Gesell.

Carrier, m. ein Steinmetz.

Carton, m. der Pappendeckel.
das Karten-Papier.

Cascade, f. ein Wasser-Fall.

Casécé, f. ein Kistlein.

Cause, f. die Ursach.

Ceans. Hierinn. Hierdurch.

Cercitude, f. die Gewisheit.

Cesfer. Aufhören.

Nachlassen. Abstehen.

sans Cesse. Unaufhörlich.

Cet. Cette. Dieser. Diese.

Chagrinier. Verdruß machen.
Unlust machen.

Chair de veau, f. Kalbfleisch.

Chaise, f. ein Sessel.

Chaland, m. ein Kundmann.

Chalandise, f. die Kundschaft.

Chamarrée. Verbrämet.

Chamarrure, f. die Verbrä-
mung.

Champion, m. ein Kriegermann

Changeur, m. ein Wechseler.

Chant. das Gesang.
das Singen.

Chapelain, m. ein Caplan.

Chaperon, m. die Kappe.

Charge, f. die Ladung.

die Bürde. die Last.

ein Ampt. eine Auftrag.

Charme, die Anlockung.

die Reizung.

Charmer. Bezaubern.

Charpenterie, f. das Zimmer-
Werck.

die Zimmer-Werckstatt.

Chartreux, m. ein Cartheu-
ser. Münch.

Chas, m. die Weber-Schlicht.
das Nadelohr.

die Bley-Waag.

Chasuble, f. das Messgewand.

Chateignier, m. ein Kastanien-
Baum.

Châtelanie, f. die Burghogtey.

Chausse, f. die Hosen.

Chaux fusée, f. gelbschter Kalk

Choquer. Anstoßen.

Cimbale, f. ein Zimbal.

Cimbalier, m. ein Zimbalschla-
ger.

Civilité, f. die Höflichkeit.

Ci après. Nachmal.

Combien petite. Wie klein.

Combien peu. Wie wenig.

Comparable. Vergleichlich.

Complaire. Willfahren.

Complaisant. Willfährig.

Compliment, m. ein Complé-
ment.

Comte Palatin, m. ein Pfalz-
Graf.

Conclure. Beschließen.

Conduire. Begleiten. Führen.

Conducteur, m. ein Geleits-
mann.

Conduite, f. die Vorsicht.

Conjuration, f. die Zusammen-
schwörung.

Inständige Bitte.

Beschwörung.

Conjurer. Inständig bitten.

Connoissable. Erkantlich.

Connoier. Serben.

Connoieur, m. ein Serber.

Con-

Conservation, f. die Erhaltung.
Conserver. Erhalten.

Considerable. Nachdenklich.
Bedenklich.

Coquille d'œuf, f. die Eyer-
schale.

Cornette, m. ein Cornett.
die Standart.

Corps-de-Garde, m. das Wacht-
Haus. die Leib-Wacht.

faire la Cour. Aufwarten.

Couronner. Krönen.

Courrine, f. der Vorhang.

Courtoisie, f. die Höflichkeit.

Crampon, m. die Klammer.

Cri, m. das Geschrey.

Croter. Besudeln.

D.

D'Aim, m. ein Dams.
Dame, f. eine Dame.

Dame d'honneur, f. eine
Staats-Frau.

Damoiseau, m. ein Jungfer-
Knecht.

Davantage. Mehr. Weiter.

Débiter. die Stieffell auszie-
hen.

Dechausser. die Schuh und
Strümpff ausziehen.

Décider. Erörtern.
ein Urtheil sprechen.

Décroter. Abbußen.
Ausbußen. (ten.)

Dédommager. Schadloß hal-

Défaire. Zersthören. (gen.)

se Défaire. Sich selbst umbrin-
gen. Sich abgetöbhen.

Defrai, Defraiment, m. die
Freyhaltung.

Defraier. Frey halten.

Délasser. Ausruhen.

Démele, m. der Streitt.

Démeler. Auseinander son-
dern.

Démentir. Lügen straffen.

Demordre. Ablassen. Weichen;
Abstehen.

Dénoncer. Ankünden.
Ausruffen.

Dénonciation, f. die Anzei-

Dénüer. Entblößen. (gung.)

Dépiteux. Trotzig. Stutzig.

Déposer. Hinterlegen.
Ansagen.

Déponiller. Verrauben.
Plündern.

Dés à présent. Von nun an.

Dés lors. Schon damals.

Desabuser. den Irrthum bez-
nehmen.

Desateler. Ausspannen.

Deshabiller. Entkleiden.
die Kleider ausziehen.

Desobéir. Ungehorsam seyn.

Desobligeant. Undiensthaft.

Désormais. Hinführo.

Déterter. Versuchen.

Discrét. Bescheiden.

Discretion, f. die Bescheiden-
heit.

Disette, f. der Mangel.
die Nothdurfft.

Disparoître. Verschwinden.

Distinction, f. der Unterscheid.

Divinisé, f. die Gottheit.

Doler. Hobeln.

Donc. Derohalben. Dann.

Dorenavant. Hinführo.

(a) 4

Drö.

Drôle, m. ein lustiger Rauf:
Drôlerie, f. Pöffen: Werck.
Schwende.

Durcir. Hart machen.

E.

Eclater. Krachen. Knallen.
Ecorcer. Schelen.

Eclaircissement, m. die Er:
weiterung. die Ausbreitung.

Emailler. Schmelzwerck ma:
chen.

Emaillure, f. das Schmelz:
werck.

Embalage, m. die Einbatti:
rung.

Embarquer. Einschiffen.

Embelir. Auszieren.
Schmücken.

Emplète, f. die Einkaufung
von Waaren.

faire Emplète. Waaren ein:
kaufen.

Emportement, m. die Weg:
tragung. die Wegführung.

Importer. Wegtragen.

Encan, m. die Vergantung.

Enfoncer. tieff eintunden.

Engraisement, m. die Mä:
stung.

Enseigner. Lehren.
Unterrichten.

Entrainer. Wegschleppen.

Entremise, f. die Unterhand:
lung.

Entrouvrir. Halb öffnen.
Klassen.

Environnement, m. die Um:
gebung.

Epandre. Ausgießen.

Eperdument. Heftiglich.

Brünstiglich.

Escorte, f. das Geleit.

Escorter. Begleiten.

Esimer. Fechten.

Etable à chevaux, f. der Pferd:
Stall.

Etal, m. der Werck: Tisch.
der Krämer: Tisch.

Etimologie, f. die Wortfor:
schung.

Etiquete, f. die Überschrift.

Ecourdi. Dumm. Daub.

Hirnloß. Unbesonnen.

Etourdishment, m. die Dumm:
heit.

Eux. Sie. Dieselben.
Die jenigen.

Execrable. Verflucht.

Exiger. Einfodern.

Expedition, f. die Abfert:
gung.

Exprimer. Ausdrucken.

F.

FAire la Cour. Aufwarten.

Fée, f. eine Wahrsagerin.

Feindre. Erdichten.

Feinte, f. die Erdichtung.

Feliciter. Glück wünschen.

Fenda. Gespalten.

Festin, m. die Gasterey.

Fortification, f. die Bebest:
gung.

Fortifier. Bebestigen.

Fouiller. Durchsuchen.

Fourrier, m. ein Quartier:
meister.

Fri-

Fricassee, f. Geröstet Fleisch.
 Fricassee. Röstten. Backen.
 Fusil, m. ein Flinten-Rohr.
 Futainier, m. ein Barchentweber.

G.

Gainier, m. ein Scheidenmacher.
 Galanterie, f. die Artlichkeit.
 die Wohlstandigkeit.
 Galimatias, m. ein Mischmasch.
 Gamasche, f. ein Stiefelstrumpff.
 Garantir. Gewähren.
 avant-Garde, f. die Vorwacht. der Vorzug.
 arrier-Garde, f. die Nachwacht. der Nachzug.
 Garde-fou, m. ein Belender. eine Lehne.
 Garnisseur, m. ein Hutstasser.
 Garniture, f. die Ausstaffirung.
 Céne, f. die Folter.
 Gens, m. die Leute.
 Germain. Teiblich.
 Girouëte, f. ein Dach-Fahne.
 Gratification, f. die Willkürigkeit.
 Gratitude, f. die Dankbarkeit.
 Gris. Grau.
 Gros. Old. Dicht.
 Gueridon, m. ein Wandlender. ein Liegestock.
 Guenon, f. eine Meer-Katz.
 Guider, den Weg weisen.

H.

Hachoir, m. ein Hackbret.
 Haridelle, f. eine Schindgurr.
 Harnois, m. die Rüstung.
 Hideux. Scheußlich.
 Hidre, f. die Wasser-Schlange.
 Hoher la lère, den Kopfschütteln.
 Honorable. Ehrlich.
 Rühmlich.
 Hormis. Ausser.
 Ausgenommen.
 Hors. Ausserhalb.
 Humeur, f. die Feuchtigkeit. die Nase.
 mauvaise Humeur. Unfreundlich. Murrisch.
 belle Humeur. Freundlich. Lustig.
 Hurlerment, m. das Heulen.

I.

Jargon, m. eine Baurns-Sprach.
 Icelui. Derselbe.
 Jeun. Nüchtern.
 Imiter. Nachfolgen.
 Nachahmen.
 Immodéré. Unmäßig.
 Immodeste. Unbescheiden.
 Immodestie, f. die Unbescheidenheit.
 Immoler. Aufopfern.
 Impertinence, f. die Ungebührlichkeit.
 Impertinent. Ungereimt.
 (a) 5 Imple.

Imploration, f. die Anrufung.

Imposteur, m. ein Betrüger.

Imposture, f. die Betrügerei.
die Täuscherei.

Imprénable. Unüberwindlich.

Impression, f. ein Abdruck.

Impuissance, f. die Unvermö-
glichkeit.

Inestimable. Unschätzbar.

Infamie, f. die Schand.

Infanterie, f. das Fuß- u. Volk.

Infidélité, f. die Untreue.
die Treulosigkeit.

Infortune, f. das Unglück.

Ingenieur, m. ein Baumeister.

Inhabilité, f. die Unfähigkeit.

Inhumanité, f. die Unfreund-
lichkeit.

Iniquité, f. die Unbilligkeit.

Inseparable. Ungetrennlich.

Insolence, f. der Hochmuth.

Insolent. Hochmüthig.

Insupportable. Unerträglich.

Intention, f. das Absehen.

Inutilité, f. die Unnützlichk.

Journée, f. das Tag- u. Lohn.

Justement. Grad. Gar recht.
Eben recht.

Justesse, f. die Gleichheit.
das Ebenmaas.

L.

L Aboureur, m. ein Acker-
mann.

Lac, m. ein See.

Larder. Epicken.

Lardoir, f. die Spieß- u. Madel.

Large. Weit. Breit.

Largeur, f. die Weite.
die Breite.

Larme, f. ein Schreie.
ein Zähr.

Larron, m. der Dieb.

Läs. Matr. Müd.

Lecture, f. das Lesen.

Lendemain. Übermorgen.

Lepreux. Aussätzig.

Lice, f. die Renn- u. Bahn.
der Renn- u. Platz.

Licence, f. die Freiheit.
die Beurtheilung.

Lieüe, f. eine Meil.

Ligature, f. der Band.

Limonier, m. ein Limonien-
Baum.

Lisible. Leslich.

Eoi, f. das Gefek.

Loterie, f. der Glücks- u. Hasen.
das Losen.

Loucher. Schielen.

Lueur, f. der Glanz.
der Schein.

Luisant. Scheinend.
Leuchtend. Glänzend.

Lutin, m. ein Gespenst.

M.

M Adame. eine Frau.
Mademoiselle. eine Jung-
frau.

Maintenir. Erhalten.
Beschützen.

Maître d'armes, m. ein Fekht-
meister.

Mal-aise. Schwehr.
Mühsam.

Mal-aisement. Schwerlich.
Mühsamlich.

Maltôte, f. die Auflag.
Mal-

Maltraiter. Ubel verfahren.
Ubel halten.

Manchetes, f. die Hand: Lätz-
lein.

Manège, m. die Reitt: Schul.

Mangeur, m. ein Kresser.

Maraut, m. ein Löbhel.

Marasite, f. der Feuerstein.

Marinier, m. ein Schiffmann.

Marru. Betrübt.

Marron, m. Kastanien.

Masacrer. Ermorden.

Masacreur, m. ein Mörder.

Masfonner. Mauren.

Masfonnerie, f. das Maurer:
Handwerk.

Mastic, m. Mastix.

Matinée, f. die Morgen: Zeit.

Matrice, f. der Model.

Mécontent. Mißvergnügt.

Médisant, m. ein Verleumb:
der. ein Lasterer.

la Menace, f. das Drohen.

Menaceur, m. ein Droher.

Menager. Haushalten.

la Menagerie, f. das Haustvie:
sen. das Haushalten.

Mensonge, m. die Lüge.

die Unwahrheit.

Mentir. Lügen.

Menuiserie, f. das Schreiner:
Handwerk.

Meugler. Brüllen.

Meunier, m. ein Müller.

Meuniere, f. die Müllerin.

Milice, f. die Krieger: Truppen.

Militaire. Kriegerisch.

Mineral. Metallsch.

Minéraux, m. die Mineralien.

Mirre, f. Myrren.

Mirre, m. ein Myrrenbaum.

Mistère, m. das Geheimnuß.

Moi. Ich. Mir.

Moissure, m. der Schimmel.

Momeri, f. ein Mumentanz.

Monastère, m. ein Kloster.

Monsieur, m. Herr.

Morigené. Gefittet.

Mouillure, f. die Rasse.

die Feuchtigkeit.

Moule, m. der Model.

Münier, voyes, Meunier.

Murer. Zumauren.

Murmure, m. das Brummen.

das Gemümel.

das Murren.

N.

la N Age, f. das Schwimmen.

Naviguer. Schiften.

Navire, m. das Schiff.

Neani. Nein.

Netteré, f. die Sauberkeit.

die Reinigkeit.

Neutralité, f. die Unparthei:
lichkeit.

Nigaud, m. ein Löbhel.

Nonchalance, f. die Hinlässig.

Nonchalant. Hinlässig. (feist.

Oberhin.

Nudité, f. die Blöße.

Nul. Keiner.

Nule part. Nirgend.

Nulité, f. die Ungünstigkeit.

O.

Odieux. Verhasst.

Oeconome, m. ein Haus:
halter.

Oeco-

Oeconomie, f. die Haushaltung.

Oposer, Entgegen setzen.

Or bateur, m. ein Goldschlager.

Or trait, m. gezogen Gold.

Oraison, f. das Gebet.
die Rede.

Orifice, m. das Mundloch.

Orvieran, m. Giffelzatterge.

Oser, Drücken.

Oublieux, Vergesslich.

Ourdir, Zetteln.

Outrage, m. Schmachwort.
Scheltwort.

Outrages, Schmähen.
Schänden. Lästern.

Outrageux, Schimpfflich.
Lästlich.

P.

PAis, m. das Land.

Paleur, f. die Bleichfarbe.

Pamer, in Ohnmacht fallen.

Pamaison, f. die Ohnmacht.

Panse, f. der Wanst.

Par tout, Allenthalben.

Par derriere, Von hinten.

Par dehors, Aussenher.

Par dedans, Inwendig.

Par fois, Zuweilen.

Parce que, Darum. Dietveil.

Parent, m. ein Verwandter.

Parfum, m. Rauchwerk.

Parfumer, Räuchern.

Parfumeur, m. ein Balsam-
macher.

ein Rauchwerkmacher.

Parler haut, Laut reden.

Parler bas, Leiß reden.

Paroi, f. die Wand.

Parterre, m. der Erdboden.

Partie, m. ein Theil.

en Partie. Theils.

Pasageur, m. ein Reisender.

Passe-par-tout, m. ein Haupt-
Schlüssel.

Passion, f. das Leyden.
die Liebe.

Passeur maître, Meister wer-
den.

Patte, f. die Braken.
die Dage.

Pâtir, Leyden.

Paveur, m. ein Pflasterer.

jetter la Paume, den Ballen
schlagen.

Paumier, m. ein Ballspiel-
ster.

Pecherie, f. die Fischerey.
der Fischfang.

Peignoir, m. das Kamm-
Gut-
ter.

Pelure, f. die Schelffe.

Penetrant, Durchdringend.

Penitencerie, f. der Beicht-
stuhl.

Perron, m. eine Altan.

Pet, m. ein Fuch.

Petter, Fahren Bombardiren.
fort Petit. Gar klein.

Peu souvent, Selten.

bien Peu, Gar wenig.

Peu plus, ein wenig mehr.

un Peu moins, ein wenig mind-
der.

de Peur, aus Furcht.

Pierre

Pierre de tuf, f. Luffstein.

Pigeonnier, m. ein Lauben-
Schlag.

Pignon, m. ein Lannzapff.

Piquant, Strechend.

Piquant, Stichlend.

Pis. Pire, Uerger.

Plattrer, Gipsen.

Plattrier, m. ein Gipfer.

Plier bagage, Empacken.

Poëme, m. ein Gedicht.

Poil, m. das Haar.

Poissonnier, m. ein Fischer.

Politesse, f. die Zierlichkeit.

Politique, f. die Staats-
Klugheit.

Pommade, f. das Sälblein.

Pomper, Wasser pumpen.

Pompe, f. eine Wasser-Pum-
pe.

Populeux, Goldreich.

Portraire, Conterfeyen.

Possession, f. die Bestizung,
der Besitz.

Porage, m. die Suppe,
die Brühe.

Potence, f. der Galgen.

Poterie, f. das Haffner-Hand-
werk.

Poudrer, Püdern.

Pour le plus, Auf das höch-
ste.

Pour le moins, Auf das nie-
rigste.

Pour lors, Dazumal.

Pourquoi non, Warum nicht.

Pourriture, f. die Fäulung.

Pourvoir, Versehen.

Versorgen. Vorbereiten.

Pratiquer, Treiben. Uben.

Précedence, f. der Vorzug,
der Vorgang, der Vorstih.

Preceder, Vorgehen.

Prêcheur, m. ein Prediger.

Préeminence, f. der Vorzug.

Préférer, Vorziehen.

Préjudice, m. der Nachtheil,
der Schade.

Préjudiciable, Nachtheilig.

Presenter, Anbieten,
Antragen.

President, m. ein Vorsteher.

Presider, Vorstehen.

Pretendre, Anfordern.

Prétention, f. die Anforderung,
der Anspruch.

Prevention, f. das Vorkommen.

Prevôt, f. die Probstey,
das Probstosen - Amt.

Preuve, f. der Beweis,
der Versuch.

Prieure, f. die Priorinn.

Proclamation, f. die Ausruf-
ung.

Projet, m. der Entwurff.

Projeter, Entwurffen.

Promenoir, m. der Spazier-
Platz.

der Spazier-Gang.

Promoteur, m. ein Beförder-
rer.

Promotion, f. die Beförde-
rung.

Promouvoir, Befördern.

Prompt, Behänd.

Promptitude, f. die Behän-
digkeit.

die Fertigkeit.

Pronon-

Prononcer. Aussprechen.
Prononciation, f. die Aussprach

Prophetic, f. die Propheze-
hung.

Proportion, f. die Gleichheit.
das Ebenmaaß.

Propreté, f. die Zierlichkeit.
die Sauberkeit.

Providence, f. die Vorsehung.

Puis. Darnach. Alsdann.

Punition, f. die Straff.

Pur. Reim. Lauter.
Unvermischt.

Purgation, f. des Hippocrates
Bombe.

Puranisme, m. das Huren-
ben.

Putrefaction, f. die Fäulung.

Q

Quart d'écu, m. ein Orts-
thal.

Quarteron, m. ein Viering.

Quellement. Welcherley.

Querir. Suchen. Holen.

Queue de fruit, f. der Stiel
an der Frucht.

Quiconque. ein Jeglicher.

Quiet. Ruhig. Still.

Quiétude, f. die Ruhe.
die Stille.

R

Raboter. Hobeln.

Rachat, m. der Wi. derz
Kauff.

Racheter. Wieder Paußen.

Radclier, m. ein Stößer.

Rafiné. Verschnigt.
Verschlagen.

Ragoût, m. ein Schlederbiß.

Railleur, m. ein Spott-
gel. ein Spötzer.

Raison, f. die Ursach.

Raisonner. Schlüsse machen.
Resonniren.

Ralumer. Wieder anzünden.

Ramas, m. ein Hauff.

Ramier, m. eine wilde Taube.

Rangainer. Wieder einstecken.

Raport, m. die Erzählung.

Ratrapper. Wieder ertwischen.

Ravauder. Flicken.

Ravelin, m. das Bollwerk.

Ravir. Sehr erfreuen.

Ravoir. Wieder bekommen.

Rechanger. Wieder verwech-
seln.

Réchaper. Wieder entwischen.

Récit, m. die Erzählung.

Recoucher. Wieder niederle-
gen.

Recouper. Wieder abschnei-
den.

Recourir. Zurück laufen.

Recours, m. die Zuflucht.

Recouvrir. Wieder zudecken.

Récri, m. ein Befehl. Schrek-
ken.

Recueil, m. ein Auszug.

Reculer. Zurück daumeln.

Zurück weichen.

Zurück ziehen.

Redempteur, m. ein Erlöser.
ein Erretter.

Redoutable. Forchtam.
Schrecklich.

Redres-

Redreser. Verbessern.
Religieux. Gottseelig.

Reliure, f. der Band am
Buch.

Reluisant. Glänzend.
Leuchtend.

Remède, m. ein Arzney. Mit-
tel.

Remontrance, f. die Ermah-
nung.

Renaissance, f. die Wieder-
Geburt.

Renaitre. Wieder hervor-
wachsen.

Rencherir. Vertheuren.

Rencontre, f. die Antref-
fung.

Rencontrer. Begegnen.

Rengainer. voyes. Rangai-
ner.

Repaser. Umkehren.

Reprimande, f. ein Vertheiß.
ein Ausbuhler.

Resentir. Empfinden.
Fühlen.

Resentiment, m. die Em-
pfindung.

Resort, m. die Feder im
Schloß.

Resfouvenance, f. die Erin-
nerung.

Restituer. Wieder zustellen.
Wieder abtreten.

Restitution, f. die Wiederer-
setzung.

Retarder. Säumen.
Sich aufhalten.

Retrouver. Wieder finden.

Revenge, f. die Vergeltung.
die Rache.

Revencher. Rächen.

Revendre. Wieder verkauf-
en.

Rever. Träumen.

Reveur, m. ein Träumer.

Réverence, f. die Ehrerbie-
tung.

Rogner. Beschneiden.

Rompre. Brechen. Zerrei-
ßen.

Rosier. Abdrügeln.

Rotiserie, f. die Gar. Rüz-
che.

Roturier, m. ein gemeiner
Mann.

Rougir. Erröthen.

Rousfatre. Nöthlich.

Route, f. die Straße.

Rubanier, m. ein Bortentma-
cher. ein Bortentwirker.

Ruse, f. die List.
die Arglistigkeit.

S.

Sacager. Vertwüsten.
Schleiffen.

Salpêtre, m. Salpeter.

Salutaire. Heilsam.

Sanglant. Blutig.

Salines, f. die Salz. Hüt-
ten.

Sappe, f. die Untergrabung.

Sapper. Untergraben.

Sauce, f. die Brühe.

Sau-

- Saunerie, f. die Sals; Hütte.
 Sarge, f. Luch: Kask. Kask.
 Satire, m. ein Wald: Gott.
 Saverie, f. das Schußfl:
 der: Handwerk.
 Savourer. Schmecken.
 Kosten.
 Sauteler. Aufhupfen.
 Sauver. Erhalten.
 Ketten. Erlösen.
 Sculpture, f. die Bildhauer:
 Arbeit.
 Sembler. Scheinen. Dünken.
 Sep, m. die Wein: Rebe.
 Sentiment, m. der Gedanke.
 Serenade, f. ein Abendstän:
 derlein.
 Serenissime. Durchlauchtigst.
 Serge. voyés Sarge.
 Serpenter. Kriechen.
 Severité, f. die Strenghelt.
 Sexe, m. das Geschlecht.
 Si bien. Dermaßen.
 Siècle, m. ein Seculum.
 Silement. das Zischen.
 Silencieux. Verschwiegen.
 Simetric, f. das Gleichmaas.
 die Gleichheit.
 Sincerité. die Aufrichtigkeit.
 Si non. Wo nicht.
 Sombre. Unlustig. Dunkel.
 Trüb.
 Sommellerie, f. die Kellermei:
 steren.
 Somprueux. Kostbar.
 Sompruosité, f. die Kostbar:
 keit.
 Soustraire. Abwenden.
 Abspannen.
 Soutenir. Bertheidigen.
 Erhalten. Behaupten.
 le plus Souvent. Meistens.
 theils.
 Substance, f. die Unterhal:
 tung.
 Suffire. Genug sehn.
 Sujetion, f. die Unterthänig:
 keit.
 Superflu. Überflüssig.
 Supersticieux. Aberglaubisch.
 Suggester. Einblasen.
 Surplus, m. die Zugab.
 Surseoir. Aufschieben.
 T.
 TAn, m. die Ioh der Ber:
 ber.
 Tandis. So lang.
 Tanerie, f. die Gebererey.
 Tant soit peu. ein klein was.
 nig.
 Tantôt. Bald.
 Tare, f. der Abgang.
 Tartufe, m. ein Scheinheiti:
 ger. ein Heuchler.
 Taverne, f. eine Weinschenke.
 Teinturerie, f. die Färberey.
 Temerité, f. die Bertwegen:
 keit.
 Temperant. Mässig.
 Temperer. Mässigen.
 Tendon, m. die Fleische.
 Tenture de Tapis, f. eine Ney:
 he. Teppich.
 Terreur, f. der Schrecken.
 Teton, m. die Brust: Warzen.
 Theatre, m. der Schau: Plaz.
 Timide. Furchtsam.
 Tillot,

Tillot, m. ein Linden-Baum.
Tirasser. Schleppen.

Tireur, m. ein Schüg.

Tison, m. ein Brandscheit.

Tissüe. Gewebet.

Tisfure, f. das Geweb.

Toilerie, f. der Leinwand-
Handel.

Toilette, f. das Nachgezeug.

Toilier, m. ein Leinwand-
Händler.

Torchon, m. ein Fegghader.

Tôt, Bald.

si Tôt que. So bald als.

Trop tôt. Zu bald.

Zu geschwind.

Total. Gänzlich.

Touchement, m. die Beta-
stung. das Fühlen.

Tournoi, m. das Turnier-
Spiel.

Tous. Toutes. Alle.

Tous-sains, f. Allerheiligen-
Tag.

Tout. Ganz.

rien du Tout. Gar nichts.

Toute-fois. Jedoch. Doch.

Traîtrisse, f. eine Verräthe-
rin.

Tranquilité, f. die Ruhe.
die Stille.

Transport, m. die Übersüh-
rung.

Transporteur, m. ein Über-
führer.

de Travers. Mitten durch.

Travéir. Verkleiden.

Tremoussement, m. das
Schaudern.

Tremousser. Schaudern.

Trépaner. Trepaniren.

Trépasser. Sterben.

Tripiere, f. eine Rüttlerin.

Tristesce, f. die Traurigkeit.

Trognon, m. ein Huhe.

ein Stumpff.

Trousse, f. der Bündel.

der Hüschel.

Turban, m. ein Türkische
Dund.

V.

VAcant. Ledig. Leer.

Vacance, f. Schul-Feyers-
tag.

Vacarme, m. der Lärm.

Vain. Eitel.

Vaisseau de mer. ein Schiff.

Vaillance, f. die Tapferkeit.
die Mannheit.

Valoir. Gelten. Wehrt seyn.
Kosten.

Variable. Veränderlich.
Unbeständig.

Venalité, f. die Feilschafft.

Venter. Sichten. Schwingen.

Verdier, m. ein Grünspecht.

Verjus, m. der Saft von den
Trauben.

Vécure, f. die Kleidung.

Vieillesse, f. das Alter.

Vif. Vive. Lebendig. Lebhaft.

Vigueur, f. die Kraft.

Vilain. Vilaine. Grob.

Vaurisch.

Villageois, m. ein Dorf-
mann.

(b)

Vill

Ville marchand, f. eine Handelsstadt.

Vin clairer, m. Schiller Wein.

Visière, f. das Diesier.

Vivancier, m. ein Probiantmeister.

Union, f. die Vereinigung.

Unir. Vereinigen.

Unité, f. die Einigkeit.

Vos. Eure.

Vous-même. Ihr selbst. Euch selbst.

à dire Vrai. die Wahrheit zu sagen.

Vraiment. Gewißlich.

Vraisemblance, f. die Wahrscheinlichkeit.

Y.

Y. Dahin.

Yci. Hier.

Yeux, m. die Augen.

Z.

Z. Elée. Eifertig.

Zodiaque, m. der Thierkreis.



Anhang

Anhang Zu den Neuen Dollmetscher.

A.

Abbrügeln. Rosser.
rosse.
Abend. Ständerlein.
Serenade, f.
serenad.

Aberglaubisch. Superstitieux.
superstitiö.

Abfertigung. Expedition, f.
expedition.

Abgang. Tare, f. tar.

Abgematteteres Pferd. Haridel.
le, f. haridell.

Ablassen. Démordre.
demorder.

Ab schaffen. Abolir. aboli.

Ab schaffen. Abolition, f.
abolition.

einen Abscheu haben. Abhor-
rer. abhorre.

Ab scheulich. Abominable.
abominabl.

Ab schwören. Abjurer.
abschwüre.

Ab schwörung. Abjuration, f.
abschwörung.

das Ab sehen. Intention, f.
intention.

Ab spannen. Soutraire. sutrar.

Ab stehen. Démordre.
demorder.

Ab truch. Impression, f.
impression.

Abwägen. Balancer. balanse.
Abwenden. Soutraire. sutrar.
Acker mann. Laboureur, m.
laburör.

Arger. Pis. pi. Pire. pir.

Alle. Tous. tut. Toutes. tutte.

Allen halben. Par tout.
par tu.

Aller heiligen. Tag. Tous.
sains, f. tuffän.

Alldann. Puis. pui.

Als. Ainsi. änsi.

Alsobald. Aussi-tôt. offi to.
d'Abord. dabor.

Altan. Perron, m. perrong.

Alter. Vieillesse, f. vägleß.

Am t. Charge, f. scharsch.

An bieten. Présenter. presan.

Anbrennung. Adustion, f.
adustion.

ein Anderer. Autrui. otrüß.

An fordern. Prétendre.
pretander.

An forderung. Prétention, f.
pretansion.

An frischen. Animer. anim.

An fügen. Appliquer. aplique.

An genehm. Acceptable.
adseptabl.

An heften. Aficher. asische.

An künden. Dénoncer.
denouße.

An locken. Amorcer. amorfe.

(b) 2

Ans

Auslöschung. Charme, m.
scharm.

Aumuthig. Amiable. amiabl.

Annnehmen. Accepter. acsepté.

Annehmung. Acceptation, f.
acseptation.

Anreizen. Animer. animer.

Anrufung. Imploration, f.
imploration.

Anschlagen. Aff. her. ofische.
Das Ansehen. Autorité, f.
otorité.

Anspruch. Prétencon, f.
pretancon.

Anstossen. Choquer. schofe.
Broncher. bronsche.

Antragen. Présenter. presante.

Anatreffung. Rencontre, f.
ranconter.

Intervall. Agent, m. aschan.

Anzeigung. Dénonciation, f.
denonstion.

Arm: Brust: Schuß. Arbalé-
tier, m. arbalette.

Artlichkeit. Galanterie, f.
galanterie.

Arznei. Mittel. Remede, m.
remed.

Auf das höchste. Pour le plus.
pur le plus.

Auf das wenigste. Pour le
moins. pur le moins.

Aufhalten. Retarder.
retarde.

Aufhaltung. Amusement, m.
amüsmang.

Aufhäuffen. Accumuler.
akümüle.

Aufhäuffung. Accumulation, f.
akümulation.

Aufheben. Abolir. abolir.

Aufkochen. Cesser. cesser.

Aufkuppfen. Sauteler. sotle.

Auflage. Charge, f. scharf.

Auflage. Maltôte, f. maltot.

Aufnehmung. Admission, f.
admission.

Aufopfern. Immoler.
immole.

Aufrichtigkeit. Sincérité, f.
sincerité.

Auführer. Brouillon, m.
bruiglong.

Aufziehen. Surleoir.
fürseoir.

Aufwarten. faire la Cour.
für la fur.

Augen. Yeux, m. yd.

Ausbreitung. Elargissement,
m. elarstüsmang.

Ausbußer. Réprimande, f.
reprimand.

Ausdrücken. Exprimer.
exprime.

Außen her. Par dehors.
par dehor.

Außen. Hormis. hormi.

Außenhalb. Hors. hor.

Außenlich. Par dehors.
par dehor.

Ausforderung. Apell, m.
apell.

Ausgenommen. Hormis.
hormi.

Ausgipfen. Epancre. epander.

Ausleihen. Acenseur, m.
asansör.

Austrufen. Dénoncer.
denonse.

Aus

Auerruffung. Proclamation, f.
proclamationfong.

Auerufen. Délasser. delasse.

Ausfagen. Déposer. depose.

Ausfäßig. Lepreux. leprb.

Ausspannen. Defateler.

defatele.

Ausfprach. Prononciation, f.

prononciationfong.

Ausfprechen. Prononcer.

prononse.

Ausfaffigung. Garniture, f.

garnitür.

Auszieren. Embellir. ambeli.

B.

Bachen. Fricasser. fricasse.

Bad-Stube. Baignoir, m.

bánoár.

Bald. Tôt. to.

Tantôt. tanto.

zu bald. trop Tôt. tro to.

Ballen schlagen. jeter la Pau-

me. schette la pom.

Ballenmeister. Paumier, m.

pomie.

Balsammacher. Parfumeur, m.

parfumd.

der Band. Ligation, f.

ligatür.

der Band am Buch. Reliure, f.

relür.

Barchettweber. Futainier, m.

fütanie.

Baumeister. Ingenieur, m.

inſcheniér.

Bäurisch. Vilain. vilán.

Vilaine. vilán.

Bayern: Sprach. Jargon, m.

ſchargong.

Bedenklich. Considerable.

confidrabl.

ohne Beding. Absolument.

abſolúman.

Befehl. Schreiben. Récrit, m.

refri.

Befördern. Promouvoir.

promuóár.

Beförderer. Promoteur, m.

promotér.

Beförderung. Promotion, f.

promofiong.

Begegnen. Rencontrer.

ranfontre.

Begleiten. Conduire. font úir.

Escorter. eskort te.

Begierd. Apétit, m. apét.

Behaupten. Soutenir. ſtrent.

Behend. Prompt. prom.

Behendigkeit. Promptitude, f.

promitüd.

Beicht-Stuhl. Penitencerie, f.

penitánſei.

Bekräftigung. Affirmation, f.

affirmationfong.

Beladen. Chargé. ſcharſg.

Belt. Pelisse, f. peliß.

Bequem. Aisé. áſe.

Bequemlichkeit. Aise, m. áſe.

Berauben. Dépouiller.

dépouillie.

Beschidenheit. Discretion, f.

diſkrefiong.

Beschließen. Conclure.

konſlür.

Beschneiden. Rogner. rongne.

Beschützen. Maintenir.

manteni.

(b) 3

Be

Beschwörung. Conjuración, f.
 Conspiración.

Besitz. Possession, f.
 possession.

Besitzung. Possession, f.
 possession.

Betastung. Touchement, m.
 tushman.

Betrübt. Marri. marri.

Betrüger. Imposteur, m.
 impostör.

Betrügerey. Imposture, f.
 impostür.

Befestigen. Fortifier. fortifier.

Befestigung. Fortification, f.
 fortifikation.

Bearlaubung. Licence, f.
 lisanz.

Betweis. Preuve, f. prüf.

Bewerth. Assesleur, m.
 assessör.

Beyfarer. Assister. assiste.

Beystand. Assistance, f.
 assistanz.

Beystand leisten. Assister.
 assiste.

Benzaubern. Charmer. scharme.

Beyrath. Enclos, m. ansto.

Bildhauer. Arbeit. Sculpture,
 f. sculptür.

Bildhauer. Kunst. Sculpture,
 f. sculptür.

Binden. Bander. bande.

Biscot. Biscuit, m. bisclui.

Bleichfarbe. Pâleur. palör.

Bley. Waag. Chas, m. scha.

Blosse. Nudité, f. nuditte.

Blutig. Sanglanc. sanglan.

Bollwerk. Rampart, m.
 rampar.

Bollwerk. Ravelin, m.
 rabelein.

Bordurung. Bordure, f.
 bordür.

Bortentwörder. Rubanier, m.
 rubanie.

Brand. Adustion, f.
 adüstion.

Brandscheit. Tison, m. tisong.

Brähen. Parre, f. pass.

Brechen. Rompre. romper.

Breit. Large. larsch.

Breite. Largeur, f. larschör.

Brühe. Potage, m. potasch.

Brüllen. Meugler. mdgle.

das Brummen. Murmure, m.
 mürmür.

Brünstiglich. Eperdument.
 eperdüman.

Brust. Warzen. Teton, m.
 tetong.

Buhl. Brief. Billes doux, m.
 billie du.

Bühler. Aman, m. aman.

Bündel. Trousse, f. truß.

Bürde. Charge, f. scharsch.

Burg. Bogtey. Châcelenie, f.
 schatleni.

Büschel. Trousse, f. truß.

der Buzen. Trognon, m.
 tromong.

C

Caplan. Chapelain, m.
 schaplan.

Cartheuser. Mönch. Char-
 treux, m. schartre.

Castanien. Marron, m.
 marrong.

Conz

Conterfeyen. Portraire.
porträr.

Cornet. Cornette, m.
fornett.

D.

Dame. Dame, f. Dam.
Danckbarkeit. Gratiende,
f. gratitud.

Darnach. Puis. püt.

Darum. Parce que. parake.

Dahe. Patte, f. patt.

Daub. Etourdi. eturdi.

Dazumal. Pour lors.
pur lor.

Dermaffen. Si bien. st bien.

Derohalben. Donc. dong.

Derfelbe. Icelui. ifelui.

Dicht. Gros. gro.

Dick. Gros. gro.

Dieb. Larron, m. larrong.

Die jenen. Eux. d.

Diese. Cette. sette.

Dieselben. Eux. d.

Diefer. Cet. fet.

Dieses. Cela. fla.

Diemeil. Parce que. parake.

Doch. Toure-fois. tuffoä.

Dörffen. Ofer. ofer.

Dorffmann. Villageois, m.
villatfoä.

Das Drohen. la Menace, f.
la menas.

Droher. Menaceur, m.
menasbr.

Dumm. Ecourdi. eturdi.

Dummheit. Etourdishment,
m. eturdisman.

Dunkel. Sombre. fember.

Düncken. Sembler. samble.
Durchleuchtigst. Serenissime.
serenissim.

Durchsuchen. Fouiller. fuillir.

E.

Eben recht. Justement.
schüftman.

Ebenmaas. Justesse, f.
schüfteß.
Proportion, f.
proportiong.

Ehrerbietung. Réverence, f.
reverans.

Ehrlich. Honorable. onorabl.

Einballirung. Emballage, m.
ambalafch.

Einblasen. Suggérer.
füßschere.

Ein nächstlicher Einfall. Cami-
fade, f. famisad.

Einfodern. Exiger. erische.

Einigkeit. Unité, f. üntrd.

Einkaufung von Waaren.
Emplere, f. amplet.

Einlassen. Admettre. admetter

Einpacken. Plier bagage.
plie bagafch.

Einschiffen. Embarquer.
ambarke.

Eintreiben. Exiger. erische.

Eitel. Vain. vān.

Empfinden. Ressentir.
ressanti.

Empfindung. Ressentiment,
m. ressentiman.

Entfremdung. Alienation, f.
alienafiong.

Entblößen. Dénüer. denüe.

(b) 4 Entz

Entgegen sehen. Oposer.
opose.
Entkleiden. Deshabiller.
desabilite.
Entwendung. Alienation, f.
alienasiong.
Entwerffen. Projecter.
proschette.
Entwurf. Projet, m. prosche.
Erdboden. Parterre, m.
parterr.
Erdröthen. Feindre. singder.
Erdröthung. Feinte, f. fint.
Erhalten. Maintenir.
mânteni.
Soutenir. suteni.
Conserver.
konserbe.
Erretten. Sauver. sobe.
Erhaltung. Conservation, f.
konserbasiong.
Erinnerung. Resouvenan-
ce, f. ressubenand.
Erfänntlich. Connoissable.
fonnâssabl.
Erlangen. Acquérir. aferi.
Erlassung. Absolution, f.
absolusiong.
Erlösen. Sauver. sobe.
Erlöser. Redempteur, m.
redantör.
Ermahnung. Admonition, f.
admonisiong.
Remontrance, f.
remontrans.
Ermorden. Massacrer.
massakre.
Ermiedrigung. Abaillement, m.
abâsinang.

Erörtern. Décider. deside.
Erretter. Redempteur, m.
redantör.
Erdröthen. Rougir. ruschi.
Erweiterung. Elargissement,
m. elarschismang.
Erwerben. Acquérir. aferi.
Erwerbung. Acquisition, f.
akisiong.
Erzählung. Récit, f. ressi.
Rapport, m.
rapor.
Eß: Lust. Appétit, m. apeti.
Eure. Vos. wo.
Eysenrig. Zèle. selb.

F

Fabeln. Sonnettes, f.
sonnette.
Färberer. Teinturerie, f.
tântüreri.
Färhen. Bombardiren. Petter.
pette.
die Fasten. Carême, m.
larem.
Fäulung. Pourriture, f.
purritür.
Pucréfaction, f.
pütrefactiong.
Fechten. Escrimer. esfrime.
Fechtmeister. Maître d'Ar-
mes, m. mâter darm.
Feder im Schloß. Resfort, m.
ressor.
Feg: Hader. Torchon, m.
torschong.
Feilschafft. Venalité, f.
venalid.
Fertig. Actif, actif.

Fertig:

Fertigkeit. Promtitude, f.
 promtitud.
 Feuer- Kugel. Bombe, f.
 bomb.
 Feuer- Rohr. Fisl, m. fist.
 Arquebuse, f.
 arkebüs.
 Feuerstein. Marcassite, f.
 marcasit.
 Feuchtigkeitt. Humeur, f.
 ümör.
 Mouillure, f.
 muillür.
 Fischer. Poissonnier, m.
 poässonnie.
 Fischerey. Pecherie, f. peschri.
 Fischerin. Poissonnière, f.
 poässonnier.
 Fischfang. Pecherie, f. peschri.
 Gleiche. Tendon, m. tandong.
 Gläcken. Ravauder. ravode.
 Glöffer. Radelier, m. radlie.
 Glögg- Holz. Bois floré, m.
 boä flore.
 Gluch. Ausst. côr. offi to.
 Holter. Géne, f. schen.
 Forchtſam. Timide. timid.
 Redoutable.
 redutabl.
 Frau. Madame, f. madam.
 Frechheit. Audace, f. odas.
 Fresser. Mangeur, m.
 manschör.
 als ein Freund. en Ami.
 an ami.
 Freundin. Amie, f. ami.
 Freundlich. Amiable. amiabl.
 belle Humeur.
 bell ümör.

Frey. Absolu. absolu.
 Freyheit. Licence, f. lisans.
 Frey halten. Défraier. defraie.
 Freyhaltung. Defraiment, m.
 deframan.
 Défrai, m. defra.
 Frohlocken. Aplaudir. aplodi.
 Frohlockung. Aplaudissement,
 m. aplodisiman.
 Fühlen. Resentir. ressanti.
 das Fühlen. Touchement, m.
 tuschmang.
 Führen. Conduire. kondüir.
 Für ihn. Pour luy. pur lün.
 Furch. Pet, m. pet.
 Fuß- Volk. Infanterie, f.
 infantri.

G.

G. Ullgen. Potence, f. potans.
 Gang. Tour. tu.
 Gänzlich. Total. total.
 Gar nichts. rien du Tout.
 rien du tu.
 Gar recht. Justement.
 schülsteman.
 Gar- Küche. Rotisserie, f.
 rotisst.
 Gasterey. Festin, m. festem.
 eine treffliche Gasterey. Ca-
 deau, m. fado.
 Gebähren. Acouher. akusche.
 Gebet. Oraison, f. oräsang.
 Gebüsch. Bocage, m. bokasch.
 Gedanke. Sentiment, m.
 fantiman.
 Gedicht. Poëme, m. poem.
 Geleitt. Escorte, f. esfort.
 (b) 5 Geleitt.

Geleit. Acompagnement, m. acompannement.	Getwischlich. Vraiment. främan.
Geleitmann. Conducateur, m. fonductör.	Giffte. Lattverge. Orvietan, m. orvietang.
Gelind. Benin. benin.	Glang. Lueur, f. lüdr.
Gelten. Valoir. valdar.	Glänzend. Luisant. lüfsant. Reluisant. relüfsant.
Gelbschter Kalk. Chaux fu- sée, f. scho fusd.	Gleichheit. Justesse, f. schüßteß. Ajustement, m. aschüßman. Simetrie, f. simtri.
Gemürmel. Murmure, m. mürmür.	Proportion, f. proportiong.
Genug seyn. Suffre. süfir.	Gleichmaas. Simetrie, f. simtri.
Gerad. Justement. schüßman.	Glied. Bonheur, m. bondr.
Geräusch. Murmure, m. mürmür.	Glück. Hasen. Lorerie, f. lotri.
Gerben. Conroier. konroje.	Glied. wünschen. Aplaudir. aplodi. Feliciter. feliste.
Berber. Conroieur, m. konrojör.	Gezognes Gold. Or trait, m. or trät.
Berberey. Tanerie, f. taneri.	Gold. gelb. Blond. blon.
Berichs. Stuben. Barreau. barro.	Goldschlager. Or bateur, m. or batör.
Berbster Fleisch. Fricassée, f. frifassd.	Gottheit. Divinité, f. divinité.
Befang. Chant, m. schant.	Gottseelig. Religieux. relischid.
Befchüßlich. Adroitement. adrätman.	Grad durch. à Travers. a traver.
Beschlecht. Sexe, m. ser.	Grau. Gris. gri.
Beschrey. Cri, m. kri.	Greulich. Abominable. abominabl.
zu Geschwind. trop Tör. tro tö.	
Besittet. Morigené. morischene.	
Bespalten. Fendu. fandü.	
Bespenst. Lutin, m. lütein.	
Besalt des Angesichts. Acüeil, m. aküäl.	
Betwähren. Garantir. garanti.	
Betwiffheit. Certitude, f. fettüüd.	

Groß.

Grob. Vilain. vilân.
 Vilaine. vilân.
 Grünspecht. Verdier, m.
 verdie.
 Gültig. Benin. benin.
 Gipsen. Plâtrer. platre.
 Gipsen. Plâtrier, m. plâtrie.

H.

Halsbret. Hachoir, m.
 haschoâr.
 Haade. Croc, m. krof.
 Haffner. Handwerker. Poterie,
 f. potri.
 Halbaufstun. Entr'ouvris.
 antufri.
 Handels- Stadt. Ville mar-
 chande, f. wil marschand.
 Handlung. Aste, m. aâi.
 Handtâglein. Manchete, f.
 manschet.
 Harnischmacher. Armurier, m.
 armûrie.
 Hartmachen. Durcin. dûrssi.
 Hauffe. Ramas, m. rama.
 Monceau, m. monso.
 Haupt- Schlüssel. Pasle- par-
 sout, m. paß par tu.
 Haushalten. Menager.
 menasche.
 Das Haushalten. la Menage-
 rie, f. la menaschri.
 Haushalter. Oeconomie, m.
 ôkonom.
 Haushaltung. Oeconomie, f.
 ôkonomi.
 Das Haus- Wesen. la Mena-
 gerie, f. la menaschri.

Heffuglich. Eperdument.
 eperdûman.
 Heilsam. Salulaire. salûtar.
 Helm. Basliner, m. bassine.
 Herr. Monsieur, m. monssi.
 Herum. Al'entour. alantur.
 Das Herumtreiben. Caracol,
 m. karakol.
 Heuchler. Tarrufe, m.
 tartûf.
 Das Heulen. Hurllement, m.
 hûrlman.
 Hierdurch. Céans. sean.
 Hierinn. Céans. sean.
 Hinsüro. Desormais.
 desormâ.
 Dorenavant.
 dorenaban.
 Hinlâssig. Nonchalant.
 nonschalan.
 Hinlâssigkeit. Nonchalance, f.
 nonschalang.
 Hinterlegen. Déposer.
 depose.
 Hirnlos. Etourdi. eturdi.
 Hobeln. Doler. doler.
 Raboter. rabote.
 Hochmuth. Arrogance, f.
 arrogant.
 Insolence, f.
 insolans.
 Hochmûthig. Arrogant.
 arrogant.
 Insolent.
 insolant.
 Höflichkeit. Civilité, f.
 sibilté.
 Courtoisie, f.
 tartâssi.

Höflich.

Höflichkeit. Compliment, m.
compliman.

Höflichkeit. Politesse, f.
politeſſ.

Holdſeelig. Amiable. amiabl.

Holen. Querir. ferir.

Hofen. Chaufte, f. ſchoß.

Huren = Leben. Pucariſme, m.
pucariſm.

Hurtig. Actif. actif.

Hutſtaffirer. Garniſeur, m.
garniſſör.

J.

Jedoch. Toute - fois
tutſod.

Jeglicher. Quiconque.
kiſond.

Jemand. Aucun. ofün.

Inſtändige Bitte. Conjura-
tion, f. konſchüratiſong.

Inſtändig bitten. Conjurer.
konſchüre.

Inntwendig. Par dedans.
par dedang.

den Irthum benehmen. Des-
abuſer. deſabuſe.

Jungfer. Madamoifelle, f.
madamoäſell.

Jungfern = Knecht. Damoi-
ſeau, m. damoäſo.

Jüngſte Schweſter. Cadette, f.
kadett.

Jüngſter Bruder. Cadet, m.
kade.

K.

Kellhern. Badiner. badine.

Kalb = Fleiſch. Chair de
veau, f. ſchär de vo.

Kamm = Futter. Peignoir, m.
paignoar.

Kappe. Chaperon, m.
ſchaprong.

Karten = Papier. Carton, m.
kartong.

Käſtlein. Caſſère, f. kaſſet.

Keiner. Nul. nül.

Kellermeiſteren. Sommele-
rie, f. ſommlieri.

Keltern. Fouler. fule.

Reſtenbaum. Chareignier, m.
ſchatägnie.

Kindbett. Accouchement, m.
akuchman.

Kindbetterin. Acouchée, f.
akuchd.

Klaſſen. Entrouvrier.
antruſtri.

Kläger. Acteur, m. aktör.

Klammer. Crampon, m.
krampong.

Kleider ausziehen. Deſhabili-
ler. deſabilie.

Kleidung. Véture, f. vetür.
ein klein wenig. Tant ſoit peu.
tan ſoä pö.

gar klein. fort petit. for peti.
wie klein. Combien petit.
kombing peti.

Knaſſen. Eclater. eklaſe.

Kloſter. Monastère, m.
monaſteer.

Köder. Amorce, f. amors.

Kohl = Hütte. Charbonnerie, f.
ſcharbonnri.

den Kopff ſchütteln. Hocher la
rère. hoſche la rät.

Koſtbar. Somptueux. ſomptrib.
koſta

Kostbarkeit. Somptuosité, f.
somptuosité.

Kosten. Valoir.

Kosten. Versuchen. Savourer.
sasure.

Krachen. Eclater. eclate.

Kraft. Vigueur, f. vigdr.

Krämer = Tisch. Etal, m. etal.

Kriechen. Serpenter. serpante.

Kriegerisch. Militaire. militär.

Kriegsmann. Champion, m.
schampion.

Kriegs = Truppen. Milice, f.
milis.

Kronen. Couronner. kuronne.

Kühnheit. Audace, f. odas.

Kundmann. Chaland, m.
schalan.

Kundschaft. Chalandise, f.
schalandis.

Kunst = Stück. Artifice, f.
artific.

Kutlerin. Tripière, f. tripier.

R.

Rabung. Charge, f. scharsch.

Rärme. Vacarme, m.
vakarm.

Rast. Charge, f. scharsch.

Rästerer. Médisant, m.
medisan.

Rästerlich. Ourageux.
utra chd.

Rästern. Ourager. utrasche.

Raub = Stosch. Basliner, m.
bassine.

Rauter. Pur. pur.

Lebendig. Viv. viv. Vive. bis.

Lebhaft. Viv. bis. Vive. bis.

Ledig. Vacant. vakant.

Leer. Vacant. vakant.

Lehne auf der Brucken. Garde-
fou, m. gardfu.

Lehren. Enseigner. ansägne.

Lehr = Zeit. Apprentissage, m.
aprantigash.

Leiblich. Germain. scherman.

Leinwand. Lin, m. lei.

Leinwand = Handel. Toilerie, f.
toaleri.

Leinwand = Händler. Toilier, m.
toalie.

Das Lesen. Lecture, f. lektür.

Leslich. Lisible. lisibl.

Leuchtend. Reluisant.

reluisant.

Luisant. luisant.

Die Leute. Gens, m. schan.

Leiden. Pâir. pati.

Das Leiden. Passion, f.
passion.

Liebe. Passion, f. passion.

Lieblos. Caresse. karesse.

Lieblosung. Caresse, f. karesse.

Liebste. Amie, f. ami.

Amanse, f. amant.

Liebt = Stod. Gueridon, m.
geridong.

Limonien = Baum. Limonier,
m. limonie.

Loth = Mas. Amorce, f. amors.

Lothend. Charmant.
scharman.

Lothung. Alechement, m.
aleschman.

Lothe der Gerber. Tan, m. tan.

Das Losen. Loterie, f. lotri.

Lothspredung. Absolution, f.
absolusion.

Lüge,

Lüge. Mensonge, m.
mansongh.
Lügen. Mentir. menti.
Lügen straffen. Démentir.
dementt.
Lustig. belle Humeur.
bell ümbr.
Lustiger Gesell. Drôle, m.
drool.

M.

Megdelein (ein braunes.)
Brunette, f. brunett.
Mangel. Disette, f. disett.
Mannheit. Vaillance, f.
vågland.
Mäßig. Temperant. tampran.
Mäßigen. Temperer. tampre.
Mästung. Engraissement, m.
angræssman.
Matt. Läs. las.
Mauren. Masonner. massonne
Maurer. Handwerck. Masson-
nerie, f. massonnri.
Mehr. Davantage. dabantasch.
Meile. Lieüe, f. lid.
Meistentheils. le plus Souvent.
le plü suban.
Meister werden. Passer mai-
tre. passe mäter.
Mieß. Gewand. Chasuble, f.
schasüel.
Metallisch. Mineral. mineral.
Mineralien. Mineraux, m.
minero.
Mischmasch. Galimatias, m.
galimatia.
Mißvergnügt. Mécontent.
meköntan.

Mit ihm. Avec lui. abeck lüi.
Mit sich. Avec soi. abeck soä.
Mitten durch. à Travers.
a traver.
Mödel. Moule, m. mul.
der Morgen. Marin, m.
matein.
die Morgen. Zeit. Matinée, f.
matind.
Mörder. Massacreur, m.
massakrör.

Müd. Läs. las.
Mühl. Meule, f. möl.
Mühsam. Mal-aise. maläs.
Mühsamlich. Mal-aisement.
malässman.
Müller. Meünier, m.
indnier.
Müllerin. Meüniere, f.
indnier.
Mumen. Lang. Momerie, f.
momri.
Mund. Loch. Orifice, m.
oriss.
das Murren. Murmure, m.
mürmür.
Murrisch. mauvaise Humeur.
mobäs ümbr.
Mährlein. Sornettes, f.
sornette.

N.

Nachahmen. Imiter. imite.
Nachvendlich. Considé-
rable. konsiderabl.
Nachfolgen. Imiter. imite.
Nachlassen. Cesser. cesse.
Nacht. Gezeug. Toilette, f.
toälett.

Nacht

Nachtheil. Préjudice, m.
preschüdis.
Nachtheilig. Préjudiciable.
preschüdisabl.
Nachwacht. arrière - Garde, f.
arriergard.
Nachzug. arrière - Garde, f.
arriergard.
Nadelbhr. Chas, m. scha.
Näherung. Aproche, f.
aprosch.
Narren-Possen treiben. Badi-
ner. badine.
Nässe. Mouillure, f. muillür.
Humeur, f. ümbr.
Nebentrachten der Speisen.
Entremets, m. antermes.
Nein. Nenni.
Nieder schlagen. Assoinmer.
assomme.
Nirgend. Nule part. nül par.
Nothdurfft. Disette, f.
disett.
Nüchtern. Jeun. schön.

O.

Oehmacht. Pamoison, f.
pamoisong.
in Oehmacht fallen. Pamer.
pame.
Ordens-Person. Religieux, m.
relischid.
Ordnung. Arrangement, m.
arranschman.
Orts - Thaler. Quart d'ecu, m.
lardekü.

P.

Pappendekel. Carton, m.
kartong.
Pastete. Pâté, m. pate.
Pferd - Geschirr. Atelage, m.
atelasch.
Pferd - Stall. Ecable à che-
vaux, f. etabl a schwo.
Pflasterer. Pavcur, m. pavdr.
Platner. Armurier, m.
armürie.
Plündern. Dépouiller.
depuillie.
Possen. Sornettes, f. sornette.
Possen - Werk. Drölerie, f.
droleri.
Prediger. Précheur, m.
preschör.
Priorin. Prieuré, f. pridre.
Probstey. Prévôté, f. prebott.
Profosen - Amt. Prévôté, f.
prebott.
Prophezeiung. Prophetic, f.
profeti.
Probiantheister. Vivandier,
m. bivandie.
Pudern. Poudrer. pudre.
Purgak - des Hippocrates Bom-
ben. Purgation, f.
pürgastong.
Purgiren. den Leib mit des
Hippocrates Artollerie bom-
bardiren. Purger. pürsche.

Q.

Quartier - Meister. Four-
rier, m. furrie.

Rach.

R.

Rach. Revanche, f.
rebanſch.

Rächen. Revanche. rebanſche.

Rohm. Chasſis, m. ſchäſſi.

Raſch. Sarge, f. ſarſch.

Rauber. Pillard, m. piglar.

Räuchern. Parfumer.
parfüme.

Rauchwerd. Parfum, m.
parfüm.

Rauchwerd. Wacher. Parfu-
meur, m. parfündr.

Rede. Oraiſon, f. oräſong.

Rein. Pur. pür.

Reinigkeit. Nettecé, f. netteté.

Reiſender. Paſſageur, m.
paſſagdr.

Reit. Schul. Manege, m.
maneſch.

Reizend. Charmant.
ſcharman.

Reizung. Charme, m.
ſcharm.

Alechement, m.
aleſchman.

Renn. Bahn. Lice, f. lié.

Renn. Plaß. Lice, f. lié.

Netten. Sauver. ſöbe.

eine Reihje Leppich. Tenture
de Tapisserie, f. tantür de
topiſſri.

Riemer. Baudroieur, m.
bodrod.

Röſten. Fricasſer. frikaſſe.

Röſtlicht. Rouſſatre. ruſſäter.

Ruhe. Tranquilité, f.
tranſilitü.

Ruhe. Quietude, f. kietüd.

Ruhig. Quier. ſib.

Rühmlich. Honorable.
onorabl.

Rüſtung. Harnois, m. harnöä.

Reſonniren. Raiſonner.
raſonne.

Rüſſel. Muſeau, m. müſo.

S.

Saffe von den Trauben.
Verjus, m. verſchü.

Sälblein. Pommade, f.
pomad.

Salpeter. Salpêtre, m.
ſalpeter.

Salz. Hütte. Saunerie, f.
ſoneri.

Salz. Sieder. Saunier, m.
ſonie.

Sand. Arène, f. aren.

Sandigt. Arèneux. arend.

Sauberkeit. Propreté, f.
properté.

Sauberkeit. Nettecé, f.
netteté.

Saum. Bordure, f. bordür.

Säumen. Recarder. retarder.

Schade. Préjudice, m.
preſchüdis.

Schadlos halten. Dédomma-
ger, dédommaſche.

eine junge Schäferin. Berge-
ronnette, f. beſcheronett.

Schand. Infamie, f. infami.

Schänden. Ourager. utraſche.

Schärffen. Apointer. apoänte.

Schäudern. Tremouſer.
tremuſſe.

Das

das Schaudern. Tremousse-
ment, m. tremusman.

Scheidenmacher. Gainier, m.
ganie.

Schein. Lueur, f. lübr.
dem Schein nach. Aparement.
apareman.

Scheinen. Sembler. samble.

Scheinend. Luisant. lüsan.

Scheinheiliger. Tartufe, m.
tartüs.

Schelen. Ecorcer. eforse.

Schelffe. Pelure, f. pelür.

Schelt. Wort. Outrage, m.
utrasch.

Scherzer. Railleur, m. ralie.

Schüßlich. Hideux. hidd.

Schielen. Loucher. lusche.

Schiff. Vaisseau de mer, m.
vässo de mer.

Navire, m. nabit.

Schiffen. Naviguer. nabit.

Schiffmann. Marinier, m.
marinte.

ein Schild im Wappen. Bla-
son, m. blasong.

Schiller Wein. Vin clairer.
vin kläre.

Schimpfflich. Outrageux.
utrasch.

Schindgurr. Haridelle, f.
haridell.

Schlecker. Ragout, m.
ragu.

Schleissen. Sacager. sakasche.

Schleppen. Tirasser. tirasse.

Schleusse. Bonde, f. bond.

Schlüsse machen. Raisonner.
räsonne.

Schmähen. Outrager.
utrasche.

Schmäß. Wort. Outrage, m.
utrasch.

Schmecken. Savourer. safore.

Schmelzwerk. Emailure, f.
emalür.

Schmelzwerk machen. Email-
ler. emalie.

Schmücken. Embelir. ambelir.

Schön Belle. fell.

Schon damahl. Dès lors.

de lor.

Schranken. Barreau, m.
barro.

der Schrecken. Terreur, f.
terrör.

Schretiner. Handwerk. Me-
nuiserie. menüsf.

Schrocklich. Redourable.
redutabl.

Schuh und Strümpf aufzie-
hen. Dechauser. deschosse.

Schuhflicker. Handwerk. Sa-
vererie, f. saftri.

Schul. Feiertag. Vacance, f.
vakanz.

Schüg. Tireur, m. tirör.

Schuß. Bret. Bonde, f. bond.

Schuß. Gatter. Coulisse, f.
kulis.

Schwächen. Afoiblir. afoäbli.

Schwächung. Afoiblissement;
m. afoäblisman.

Schwänke. Drölerie, f.
dröleri.

Schwer. Mal. aise. maläs.

Schwerlich. Mal. aiscement;
maläseman.

das Schwimmen. Nage, f.
nach.
Schwingen. Venter. bante.
Secretariat. Secretariat, m.
sekretaria.
Seculum. Siècle, m. siekl.
See. Lac, m. laf.
Sehr erfreuen. Ravir. ravi.
Selten. Peu souvent.
pò suban.
Sessel. Chaise, f. schäs.
Sichten. Venter. bante.
Sie. Eux. d.
Sieber. Cribleur, m. kribldr.
das Singen. Chant, m.
chant.
So bald. d'Abord. dabor.
So bald als. si Tôt que.
si to fe.
So lang. Tandis. tandi.
Spannen. Bander. bande.
Spazier. Gang. Promenoir,
m. promenoà.
Spazier. Platz. Promenoir,
m. promenoà.
Spitzen. Larder. larde.
Spitz. Nadel. Lardoire, f.
laridoär.
Spott. Vogel. Railleur, m.
rälse.
Staats. Frau. Dame d'hon-
neur. dam donnär.
Staats. Klugheit. Politique, f.
politik.
Stechend. Piquant, pikan.
Stech. Rube. Naveau, m.
nabo.
Steinmch. Carrier, m.
karrie.

Sterben. Trépasser. trapasse.
Stichlend. Piquant, pikan.
Stiefel ausziehen. Débouter.
debote.
Stiefel. Strumpff. Sama-
che, f. gamasch.
Stiel an der Frucht. Queue de
fruit, f. lö de früt.
Still. Quier. fie.
Stille. Quietude, f. pietüd.
Stille. Tranquillité, f.
tranquilid.
Stolpern. Broncher. bronsche.
Stolzheit. Arrogance, f.
arrogans.
Straffe. Punition, f.
pünitiong.
Strasse. Route, f. rut.
Streit anrichten. Brouiller.
bruilie.
Strengheit. Sévérité, f.
severitd.
Stuck. Kugel. Bale de Ca-
non, f. bal de kanong.
Stuck. weiß. par Parties.
par parti.
Stuhlig. Dépiceux. deplitd.
Suchen. Querir. fert.
Sudeln. Brouiller. bruilie.
Sudler. Brouillon, m.
bruilong.
Suppe. Potage, m. potasch.

T.

Tisch. Fahne. Girouète, f.
schruet.
Tann. Zapf. Pignon, m.
pignong.
Zapf.

Sapferkeit. Vaillance, f.
bäglang.
Sauben. Schlag. Pigeonnier,
m. pifchonnier.
Säufcherey. Imposture, f.
impoftür.
Shräne. Larme, f. larm.
Sheils. en Partie. an parti.
Sieff eindrukten. Enfoncer.
anfonse.
Sodes. Kampff. Agonie, f.
agoni.
Söspel. Nigaud, m. nifo.
Maraut, m.
maro.
Sträumen. Rever, rebe.
Sträumer. Reueur, m. rebbr.
Straurigkeit. Tristesse, f.
tristeff.
Streiben. Pratiquer. pratife.
Strépaniren. Trépaner.
trepane.
Streulofigkeit. Infidélité, f.
infidélité.
Trofig. Dépiteux. depitß.
Trüb. Sombre. somber.
Tuch. Rafch. Sarge, f. farsch.
Tuff. Stein. Pierre de tuf.
pierr de tuf.
Türkifcher Bund. Turban, m.
türbang.
Turnier. Spiel. Tournoi, m.
turnoá.

U.

Ubelhalten. Maltraiter.
malträte.
Uben. Pratiquer. patife.
Über das. De plus. de plü.

Überfluß. Affluence, f.
affluáns.
Überflüßig. Superflu.
füperflü.
Überführer. Transporteur, m.
transportör.
Überführung. Transport, m.
transport.
U bermorgen. Lendemain, m.
landemán.
Überschrift. Etiquete, f.
etifet.
Verbessern. Redresser.
redresse.
Verboßwerden. Ramparer.
rampare.
Verbrämet. Chamarrée,
schamarré.
Verbrämung. Chamarrure, f.
schamarrür.
Verdruf machen. Chagriner.
schagrinc.
Vereinigen. Unir. únt.
Vereinigung. Union, f.
únióng.
Acommodement, m.
akommodimán.
Verfluchen. Décefter. deteffe.
Verflucht. Execrable.
erekrabl.
Vergantung. Encan, m.
anfan.
Vergeltung. Revanche, f.
rebansch.
Vergeßlich. Oublieux. ubliß.
Vergleichlich. Comparable.
fomparabl.
Vergleichung. Acommode-
ment, m. akommodman.
(c) 2 Verz

Verhafft. Odieux. odid.
 Verhdr. Stuben. Barreau, m.
 barro.
 Verkleiden. Travêtit. traveti.
 Verleumder. Médifane, m.
 medifan.
 Verliebt. Amoureux. amurd.
 Vermehren. Acroître.
 afroâter.
 Amplifier.
 ampliffe.
 Vermehrung. Amplification,
 f. amplificationg.
 Vermieten. Acenser. afanse.
 Vermuthlich. Aparent.
 aparant.
 Verrätherin. Traîtreſſe, f.
 trâtref.
 Verringerung. Abaiſſement,
 m. abâſſant.
 Verſehen. Pourvoir.
 purboâr.
 Verſchlagen. Rafiné. rafind.
 Verſchmizt. Rafiné. rafind.
 Verſchwiegen. Silencieux.
 ſilantid.
 Verſchwinden. Disparoître.
 diſparoâter.
 Verſorgen. Pourvoir.
 purboâr.
 Verſuch. Preuve, f. prôſ.
 Vertheidigen. Soutenir.
 ſuteni.
 Vertheuren. Rencherir.
 ranſcheri.
 Verwandter. Parent, m.
 paran.
 Verwandſchaft. Affinité, f.
 afinité.

Vertwegenheit. Temérité, f.
 temeritid.
 Vertweiß. Reprimande, f.
 reprimand.
 Vertwirren. Brouiller.
 bruigle.
 Vertwirrung. Brouillerie, f.
 bruigleri.
 Vertwiſten. Sacager.
 ſakaſche.
 Vlering. Quarteron, m.
 kartrong.
 Viſſer. Viſſere, f. viſſer.
 Umgebung. Environnement,
 m. anvironnman.
 Umkehren. Repaſer. repaſſe.
 Umkreiß. Enclos, m. anklo.
 Unaufhörlich. ſans Ceſſe.
 ſan ſeſ.
 Unbeſcheiden. Immodeste.
 immodest.
 Unbeſcheidenheit. Immodestie,
 f. immodeſti.
 Unbeſchrenkt. Absolu.
 abſolû.
 Unbeſonnen. Etourdi.
 eturdi.
 Unbeſtändig. Variable.
 variabl.
 Unbilligkeit. Iniquité, f.
 iniquitid.
 Undienſthafft. Desobligeant.
 deſoblifſhan.
 Unerträglich. Inſupportable.
 inſupportabl.
 Unfähigkeit. Inhabilité, f.
 inabilitid.
 Unfreundlich. mauvaife Hu-
 meur. mobâs ümbr.
 Unfreundz.

Unfreundlichkeit. Inhumanité, f. inhumantib.

Ungebührlichkeit. Impertinence, f. impertinans.

Ungehorsam seyn. Desobéir. Desobei.

Ungereimt. Impertinent. impertinan.

Unglück. Infortune, f. infortun.

Ungültigkeit. Nulité, f. nulitib.

Unlust machen. Chagriner. chagrine.

Unlustig. Sombre. somber.

Unmäßig. Immodéré. immoderé.

Unnützlichkeit. Inutilité, f. inutilitib.

Unordnung. Desordre, m. disorder.

Unpartheiligkeit. Neutralité, f. neutralitib.

Unschätzbar. Inestimable. inestimabl.

Untereinander mengen. Brouiller. bruyglie.

Untergraben. Saper. sape.

Untergrabung. Sape, f. sap.

Unterhaltung. Subsistance, f. subssistans.

Unterhandlung. Entremise, f. antermis.

Unterrichten. Enseigner. ansägne.

Unterscheid. Distinction, f. distinktion.

Unterthänigkeit. Sujetion, f. süschestong.

Untreueheit. Infidélité, f. infidelitib.

Unübertwindlich. Imprénable. imprenabl.

Unvermischet. Pur. pur.

Unvermöglichkeit. Impuissance, f. impuissans.

Unwahrheit. Mensonge, m. mansonsch.

Unzertrennlich. Inseparable. inseparabl.

Volkreich. Populeux. populb.

Vollbringen. Accomplir. akompli.

Vollbringung. Accomplissement, m. akomplisiman.

Vollenden. Accomplir. akompli.

Vollendung. Accomplissement, m. akomplisiman.

Von hinten. Par derriere. par derrier.

Von nun an. Dès à present. des a presan.

Vorbereiten. Pourvoir. purboär.

Vorgang. Précédence, f. presedans.

Vorgehen. Preceder. presede.

Vorhang. Courtine, f. furtin.

das Vorkommen. Prevention, f. prebansiong.

Vorsehung. Providence, f. providans.

Vorsicht. Conduite, f. pondüt.

(c) 3

Vor 1

Vorſiß. Pr cedence, f.
 preſedans.
Vorſtehen. Pr ſider. preſide.
Vorſteher. Pr ſident, m.
 pr ſidan.
Vortropp. Avantgarde, f.
 avangard.
Vortwacht. avant - Garde, f.
 avangard.
Vorziehen. Pr f rer.
 pr fere.
Vorzug. Pr eminence, f.
 preeminans.
 Pr cedence, f.
 preſedans.
 avant - Garde, f.
 avangard.
Urfach. Cause, f. for.
 Raison, f. r ſong.
Urtheil ſprechen. Decider.
 deſide.

W.

Wagmacher. Balancier,
 m. balanſie.
Waagmeiſter. Balancier, m.
 balanſie.
Waaren einkauffen. faire Em-
 pl re. ſ r amplet.
Wacht. Corps - de - garde, m.
 for de gard.
Wachthaus. Corps - de - gar-
 de, m. for de gard.
Waghals. Avanturier, m.
 avant rie.
die Wahrheit zu ſagen.   di-
 re Vrai.   dir fr .
Wahrſagerin. Ecce, f. ſ .

Wahrſcheinlichkeit. Vrai-ſem-
 blance, f. fr ſamblans.
Wald. Gott. Satire, m.
 ſatir.
Waldlein. Bocage, m.
 bofaſch.
Wall. Rampart, m. rampar.
Wand. Paroi, f. paro .
Wandleuchter. Guerdon, m.
 geridong.
Warum nicht. Pourquoi non.
 purſ   no.
Waſſer. Gall. Cadeau, m.
 ſado.
 Cascade, f.
 faſlad.
Waſſer. Schlange. Hidre, f.
 hider.
Weber. Schlicht. Chas, m.
 ſcha.
Wechſler. Changeur, m.
 ſchanschr.
Weeg weiſen. Guider. gide.
Wegf hrung. Emportement,
 m. amportman.
Wegſchleppen. Entrainer.
 antr ne.
Wegtragen. Emporter.
 amporte.
Wegtragung. Emportement,
 m. amportman.
Weichen. D mordre.
 demorder.
Weinſchenke. Taverne, f.
 tabern.
Weit. Large. larſch.
Weite. Largeur, f. larſchr.
Weiterſ. Davantage.
 davantaſch.

Wele

Welcherley. Quellement.
 sellman.
 gar Wenig. bien Peu.
 bien pd.
 Wie wenig. Combien peu.
 kombing pd.
 ein Wenig mehr. un Peu plus.
 ün pd plü.
 ein Wenig minder. un Peu
 moins. ün pd moäng.
 Werck. Tisch. Eral. m.
 etal.
 Werth seyn. Valoir. valoär.
 Wieder abschneiden. Recou-
 per. rekupe.
 Wieder abtreten. Restituer.
 restituë.
 Wieder anzünden. Ralumer.
 ralüme.
 Wieder bekommen. Ravoir.
 raboär.
 Wieder einstecken. Rangai-
 ner. ranschäne.
 Wieder entwischen. Réchaper.
 reschape.
 Wiederersezung. Restitution.
 f. restitußiong.
 Wieder erwischen. Rattraper.
 ratrape.
 Wieder finden. Retrouver.
 retrube.
 Wieder - Geburt. Renaissanc-
 e, f. renäßfäng.
 Wieder herbor wachsen. Re-
 naitre. renäter.
 Wider - Kauff. Rachat, m.
 rascha.
 Wieder kauffen. Racheter.
 raschte.

Wieder niederlegen. Recou-
 cher. rekuße.
 Wieder verkauffen. Revendre.
 revander.
 Wieder vertrettseln. Rechan-
 ger. reschansche.
 Wieder zudecken. Recouvrir.
 refufri.
 Wieder zustellen. Restituer.
 restituë.
 Wilde Taube. Ramier, m.
 ramie.
 Willfahren. Complaire.
 komplär.
 Willfährig. Complaissant.
 kompläsan.
 Willfährung. Gratification, f.
 gratißifafiong.
 Wohlansständigkeit. Galante-
 rie, f. galanteri.
 Wo nicht. Si non, si no.

3.

Mehr. Larme, f. larm.
 Zaun. Enclos, m. anklo.
 Zergliedern. Anatomiser.
 anatomise.
 Zergliederung. Anatomie, f.
 anatomi.
 Zerreißen. Rompre. romper.
 Zerstdren. Défaire. defär.
 Zetteln. Oudir. urdi.
 Zierlichkeit. Propreté, f.
 propperid.
 Politesse, f.
 politesi.
 Zimbalschlag. Cimbaliere, m.
 simbalie.

Zim:

Zimmertverck. Charpenterie, f. scharpantri.	Zunehmen. Acroître. akroäter.
Zimmer. Werkstätt. Char- penterie, f. scharpantri.	Zurück daumeln. Reculer. refûle.
Das Zischen. Sissement, m. siflman.	Zurück laufen. Recourir. refuri.
Zu Boden schlagen. Asfom- mer. assomme.	Zurück weichen. Reculer. refûle.
Zucker. Brod. Biscuit, m. biskuit.	Zurück ziehen. Reculer. refûle.
Zu dem. De plus. de plû.	Das Zuruffen. L'Aclamation, f. laklamafiong.
Zueignung. Aplication, f. aplikafiong.	Zurüsten. Aprêter. aprete.
Zufucht. Recours, m. refur.	Zurüstung. Aprêt, m. apret.
Zufuhr. Aport, m. apor.	Zusammfügung. Acouple- ment, m. akupleman.
Zugabe. Accesoire, m. affeffoâr.	Assemblage, m. affamblasch.
Accession. affeffiong.	Zusammenschwörung. Conju- ration, f. fonschûrafiong.
Zugang. Acces, m. affe.	Zusammenfegung. Assembla- ge, m. affamblasch.
Zugesellung. Asfociation, f. affoffafiong.	Zusatz. Accession, m. affeffiong.
Zulassen. Admettre. admitter.	Accessoire, m. affeffoâr.
Zulassung. Admission, f. admissiong.	Zuspitzen. Apointer. apoânte.
Zulauff. Affuence, f. affliand.	Zutritt. Acces, m. affe.
Zumauren. Murer. mûre.	Zutwelfen. Par fois. par foâ.
Zünd. Loch. Alumiere, f. alûmier.	Zweibachen Brod. Biscuit, m. biskuit.
Zünd. Pfanne. Basinet, m. baffine.	

F I N.

E N D E.

